



TM OCTOBER 20 - ENERGY WORKERS' DAY IN AZERBAIJAN

CASPIAN ENERGY®

INTERNATIONAL ANALYTICAL JOURNAL OCTOBER 2013 № 7 (82)



ALEXANDER NOVAK
MINISTER OF ENERGY
OF THE RUSSIAN FEDERATION



AMOS HOCHSTEIN
DEPUTY ASSISTANT SECRETARY FOR
ENERGY DIPLOMACY, U.S. STATE DEPARTMENT



EDUARD STAVITSKY
MINISTER OF ENERGY
AND COAL INDUSTRY OF UKRAINE



MIHÁLY VARGA
MINISTER FOR NATIONAL
ECONOMY OF HUNGARY



ANRIJS MATĪSS
MINISTER OF TRANSPORT
OF THE REPUBLIC OF LATVIA



HALF OF ENERGY POTENTIAL OF AZERBAIJAN CREATED OVER **10 YEARS**

PAGE 8





CASPIAN OIL & GAS

21st International CASPIAN OIL & GAS Exhibition



3-6

June 2014
Baku • Azerbaijan



www.cog.az
www.caspianoil-gas.com



LEADING OIL & GAS EVENT IN CASPIAN REGION



www.facebook.com/CaspianOilGas

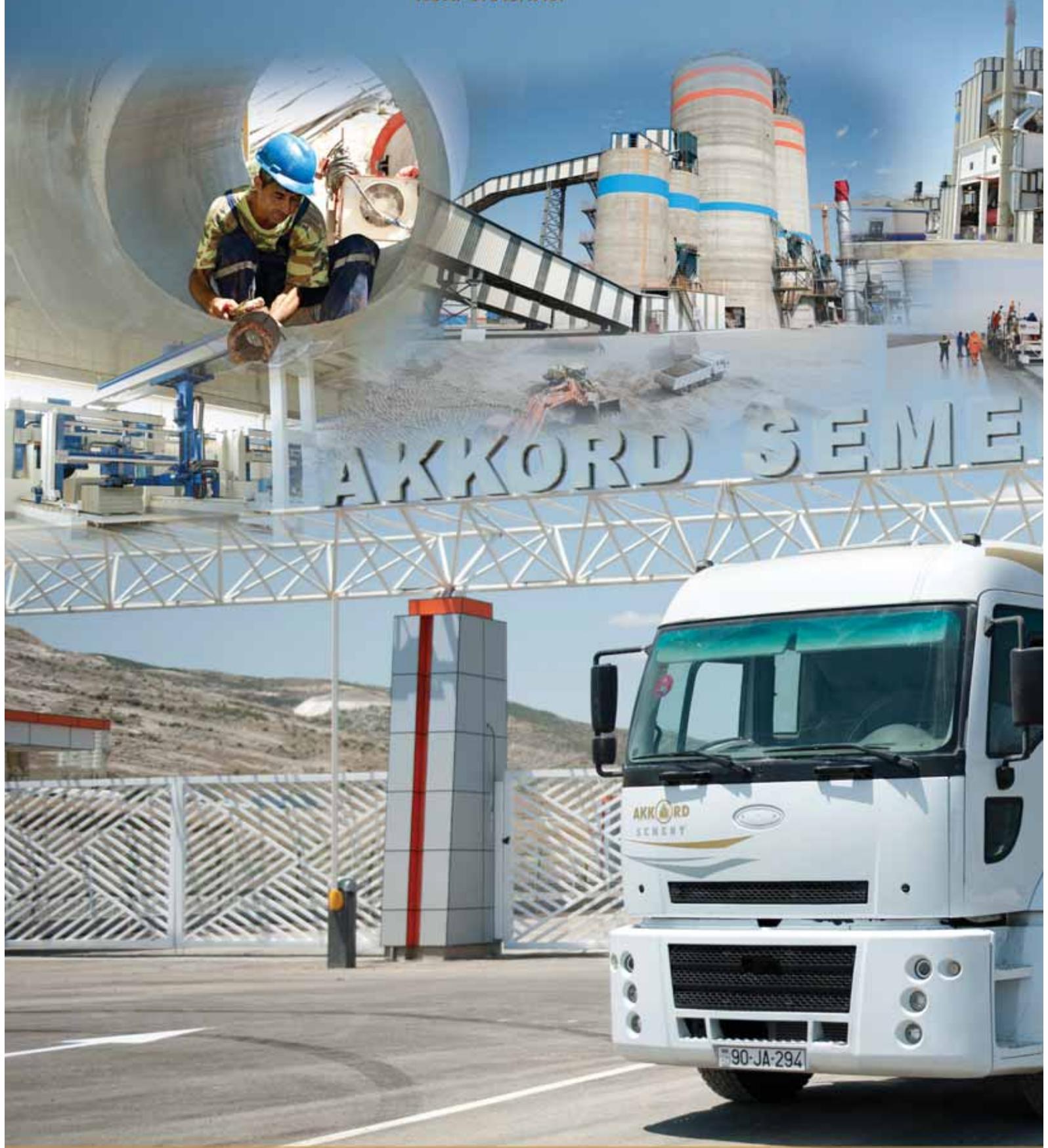


London • Baku • Moscow • Almaty • Tashkent • Atyrau • Aktau • Istanbul • Hamburg • Beijing • Poznan • Dubai

T. +994 12 404 10 00 F. +994 12 404 10 01 E. oilgas@iteca.az



SƏNAYE TƏKİNTİ İNVESTİSİYA
KORPORASIYASI



**OUR AIM IS EXPANDING
BEYOND AZERBAIJAN
AND BECOMING AN INTERNATIONALLY
COMPETITIVE TRANSNATIONAL CORPORATION**



Address: "Akkord Plaza", 1937, Aga Nematulla str., Narimanov district, Baku, AZ1033, Azerbaijan
Tel.: (+994 12) 404 77 77; Fax: (+994 12) 564 07 11
E-mail: akkord@akkord.az



BAKI ELEKTRİKŞƏBƏKƏ

AÇIQ SƏHMDAR CƏMİYYƏTİ



"Bakielektrikşəbəkə" ASC
ölkə energetiklərini
20 oktyabr peşə bayramı
münasibətilə təbrik edir,
firavan həyat, işıqlı gələcək
arzulayır.

Həyatınız daim işıqlı olsun!



WWW.BES.AZ

BAKIXANOV küç. 13, BAKI, AZ1065, AZƏRBAYCAN
TEL.: (+994 12) 440-39-93 FAX: (+994 12) 565-05-72

8

ENERGY • AZERBAIJAN



HALF OF ENERGY POTENTIAL OF AZERBAIJAN CREATED OVER 10 YEARS

58

LATVIA • EXCLUSIVE



LATVIA IS OPENED TO NEW INVESTMENTS - ANRIJS MATISS, MINISTER OF TRANSPORT OF THE REPUBLIC OF LATVIA

14

CONSTRUCTION • AZERBAIJAN



BAKU TURNING FROM "BLACK CITY" INTO "WHITE ONE"

64

AZERBAIJAN • EXCLUSIVE



BAKU SEAFRONT BOULEVARD IS ONE OF THE LARGEST BOULEVARDS IN THE WORLD

20

GAS • AZERBAIJAN



SUCCESSES AND RISKS OF SHAH DENIZ

68

INFRASTRUCTURE • AZERBAIJAN



AKKORD CORPORATION - STRIVING FOR INNOVATION AND TECHNOLOGICALLY ADVANCED SOLUTIONS

24

RUSSIA • EXCLUSIVE



IT IS NOT IMPORTANT TO ASPIRE TO BE THE FIRST AMONG EQUALS - ALEXANDER NOVAK, MINISTER OF ENERGY OF THE RUSSIAN FEDERATION

80

INDUSTRY • AZERBAIJAN



NEW PLASTIC INDUSTRY TECHNOLOGIES FROM NJT 2000

32

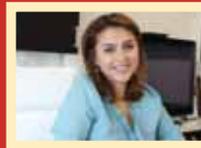
USA • EXCLUSIVE



WE STRONGLY SUPPORT THE REALIZATION OF THE SOUTHERN CORRIDOR - AMOS HOCHSTEIN, DEPUTY ASSISTANT SECRETARY FOR ENERGY DIPLOMACY, U.S. STATE DEPARTMENT

84

EXHIBITIONS • AZERBAIJAN



BAKUBUILD - A REFLECTION OF CONSTRUCTION SECTOR DEVELOPMENT

36

UKRAINE • EXCLUSIVE



STRENGTHENING OF COOPERATION WITH CASPIAN LITTORAL STATES IS AMONG THE STRATEGIC TASKS OF UKRAINE - EDUARD STAVITSKY, MINISTER OF ENERGY AND COAL INDUSTRY OF UKRAINE

88

CEIBC • EVENT



CEIBC MEMBER COMPANIES HOLD MEETING WITH DEPUTY MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS OF AZERBAIJAN MAHMUD MAMMAD-GULIYEV

50

HUNGARY • EXCLUSIVE



CURRENT TRADE AND INVESTMENT COOPERATION IS FAR BELOW ITS POTENTIAL - MIHALY VARGA, MINISTER FOR NATIONAL ECONOMY OF HUNGARY

92

CEIBC • EVENT



CEIBC MEMBER COMPANIES MEET WITH SOCAR VICE PRESIDENT SULEYMAN GASYSMOV



- Production of PVC, PPRC, HDPE and new innovative Corrugated pipes as well as fittings and devices for installation
- Production of PVC based plastic door and window profiles, facing plastic panels and accessories for them
- Production of daily required household plastic containers and all accessories
- Liquorices roots products cultivation
- Sales of German brand "KLEIBERIT" goods as distributor
- Realization of delivery and sale of of foreign products of chemical industry

43A, BABEK AVE., AZ1030, BAKU, AZERBAIJAN.
TEL.: +994 (12) 447 26 46 / 447 52 72 / 447 52 73
FAX: +994 (12) 447 26 47
WWW.NJT2000.COM



10

ENERGY • AZERBAIJAN



ПОЛОВИНА ЭНЕРГЕТИЧЕСКОГО ПОТЕНЦИАЛА АЗЕРБАЙДЖАНА СОЗДАНА ЗА 10 ЛЕТ

16

CONSTRUCTION • AZERBAIJAN



БАКУ ИЗ «ЧЕРНОГО ГОРОДА» ПРЕВРАЩАЕТСЯ В «БЕЛЫЙ»

22

GAS • AZERBAIJAN



УСПЕХ И РИСКИ ШАХ ДЕНИЗА

28

RUSSIA • EXCLUSIVE



ВАЖНО НЕ СТРЕМИТЬСЯ БЫТЬ «ПЕРВЫМ СРЕДИ РАВНЫХ...» - МИНИСТР ЭНЕРГЕТИКИ РФ АЛЕКСАНДР НОВАК

33

USA • EXCLUSIVE



МЫ УСИЛЕННО ПОДДЕРЖИВАЕМ РЕАЛИЗАЦИЮ ПРОЕКТА ЮЖНОГО ГАЗОВОГО КОРИДОРА - ЗАМЕСТИТЕЛЬ ПОМОЩНИКА ГОССЕКРЕТАРЯ США ПО ВОПРОСАМ ЭНЕРГЕТИЧЕСКОЙ ДИПЛОМАТИИ АМОС ХОХШТЕЙН

42

UKRAINE • EXCLUSIVE



УКРЕПЛЕНИЕ СОТРУДНИЧЕСТВА СО СТРАНАМИ КАСПИЙСКОГО РЕГИОНА ЯВЛЯЕТСЯ ОДНОЙ ИЗ СТРАТЕГИЧЕСКИХ ЗАДАЧ УКРАИНЫ - МИНИСТР ЭНЕРГЕТИКИ И УГОЛЬНОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ УКРАИНЫ ЭДУАРД СТАВИЦКИЙ

54

HUNGARY • EXCLUSIVE



НЫНЕШНИЙ УРОВЕНЬ ТОРГОВОГО И ИНВЕСТИЦИОННОГО СОТРУДНИЧЕСТВА ПОКА ЕЩЕ ДАЛЕК ОТ ИМЕЮЩЕГОСЯ ПОТЕНЦИАЛА, МИНИСТР НАЦИОНАЛЬНОЙ ЭКОНОМИКИ ВЕНГРИИ МИХАЙ ВАРГА

61

LATVIA • EXCLUSIVE



ЛАТВИЯ ОТКРЫТА ДЛЯ НОВЫХ ИНВЕСТИЦИЙ - МИНИСТР ТРАНСПОРТА ЛАТВИИ АНРИЙС МАТИС

66

AZERBAIJAN • EXCLUSIVE



БАКИНСКИЙ БУЛЬВАР ОДИН ИЗ КРУПНЫХ БУЛЬВАРОВ МИРА

70

INFRASTRUCTURE • AZERBAIJAN



КОРПОРАЦИЯ «АККОРД»: НАВСТРЕЧУ ИННОВАЦИЯМ И ПЕРЕДОВЫМ ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ РЕШЕНИЯМ

72

ENERGY • AZERBAIJAN



РАЗВИТИЕ ОАО «БАКЫЭЛЕКТРИКШЕБЕКЕ» ИМЕЕТ ОСОБОЕ ЗНАЧЕНИЕ ДЛЯ СТОЛИЦЫ

76

TRANSPORT • AZERBAIJAN



ЖЕЛЕЗНЫЕ ДОРОГИ - АРТЕРИИ ЭКОНОМИЧЕСКОГО РАЗВИТИЯ АЗЕРБАЙДЖАНА

81

INDUSTRY • AZERBAIJAN



НОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ПЛАСТИКОВОЙ ИНДУСТРИИ ОТ NJT 2000

82

METALLURGY • AZERBAIJAN



DET.AL HOLDING – СТАВКА НА РАЗВИТИЕ ПРОМЫШЛЕННОСТИ АЗЕРБАЙДЖАНА

85

EXHIBITIONS • AZERBAIJAN



VAKUBUILD - ОТРАЖЕНИЕ РАЗВИТИЯ СТРОИТЕЛЬНОГО СЕКТОРА

90

CEIBC • EVENT



СОСТОЯЛАСЬ ВСТРЕЧА КОМПАНИЙ CEIBC С ЗАМЕСТИТЕЛЕМ МИНИСТРА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ АЗЕРБАЙДЖАНА МАХМУДОМ МАМЕДУЛИЕВЫМ

93

CEIBC • EVENT



СОСТОЯЛАСЬ ВСТРЕЧА КОМПАНИЙ CEIBC С ВИЦЕ-ПРЕЗИДЕНТОМ SOSAR СУЛЕЙМАНОМ ГАСЫМОВЫМ

www.oilgas-events.com

INTERNATIONAL OIL & GAS EVENT CALENDAR

LEARNING FROM YESTERDAY
DISCUSSING TODAY
PLANNING FOR TOMORROW



22nd WORLD ENERGY CONGRESS
13 – 17 October 2013 • Daegu, South Korea



LNG INDIA CONFERENCE
23 – 24 October 2013 • New Delhi, India



8th MANGYSTAU REGIONAL OIL, GAS & INFRASTRUCTURE
EXHIBITION
5 – 7 November 2013 • Aktau, Kazakhstan



2nd ROMANIA OIL & GAS CONFERENCE
19 – 20 November 2013 • Bucharest, Romania



18th TURKMENISTAN INTERNATIONAL OIL & GAS
CONFERENCE
19 – 21 November 2013 • Ashgabat, Turkmenistan



11th PETROTECH INTERNATIONAL OIL AND GAS CONFERENCE
AND EXHIBITION
12 – 15 January 2014 • Greater Noida, India



3rd ARCTIC REGION OIL & GAS CONFERENCE
25 – 26 January 2014 • Stavanger, Norway



MYANMAR OIL & GAS WEEK
24 – 27 February 2014 • Yangon, Myanmar



13th GEORGIAN INTERNATIONAL OIL, GAS,
INFRASTRUCTURE & ENERGY CONFERENCE
26 – 27 March 2014 • Tbilisi, Georgia



8th ATYRAU REGIONAL PETROLEUM TECHNOLOGY CONFERENCE
1 – 2 April 2014 • Atyrau, Kazakhstan



13th NORTH CASPIAN REGIONAL ATYRAU OIL & GAS EXHIBITION
1 – 3 April 2014 • Atyrau, Kazakhstan



TUROGE

13th TURKISH INTERNATIONAL OIL & GAS CONFERENCE
9 – 10 April 2014 • Ankara, Turkey



18th UZBEKISTAN INTERNATIONAL OIL & GAS
EXHIBITION AND CONFERENCE
13 – 15 May 2014 • Tashkent, Uzbekistan



5th TURKMENISTAN GAS CONGRESS
20 – 22 May 2014 • Ashgabat, Turkmenistan



21st CASPIAN INTERNATIONAL OIL & GAS
EXHIBITION AND CONFERENCE
3 – 6 June 2014 • Baku, Azerbaijan



EAST AFRICA OIL & GAS CONFERENCE
June 2014 • Dar es Salaam, Tanzania



6th SOUTH RUSSIA INTERNATIONAL OIL & GAS EXHIBITION
September 2014 • Krasnodar, Russia



2nd EAST MEDITERRANEAN OIL & GAS CONFERENCE
9 – 10 September 2014 • Cyprus



2nd GLOBAL OIL & GAS PROFESSIONAL FORUM:
HUMAN RESOURCES
9 – 10 September 2014 • Amsterdam, Netherlands



22nd KAZAKHSTAN INTERNATIONAL OIL & GAS
EXHIBITION AND CONFERENCE
30 September – 3 October 2014 • Almaty, Kazakhstan



12th RUSSIAN PETROLEUM & GAS CONGRESS
Alongside MIOGE 2015
June 2015 • Moscow, Russia



13th MOSCOW INTERNATIONAL OIL & GAS EXHIBITION
Alongside 12th RUSSIAN PETROLEUM & GAS CONGRESS
June 2015 • Moscow, Russia



Please note: dates are subject to change



CASPIAN ENERGY
INTERNATIONAL
MEDIA GROUP

www.caspianenergy.net

SUPPORTED BY



www.caspianenergy.org

Caspian-European Integration Business Club

Telman Aliyev CEO of CEIBC - Group

Caspian Energy International Media Group

Natalya Aliyeva Editor-in-Chief

Alternative Energy International Media Group

Rasim Mahmudov General Director

Caspian Energy Journal Editorial Staff

Abulfaz Hajiyev Chief Consultant

Sevil Aliyeva Chief Accountant

Jeyhun Bayramov Editor

Zeynur Babayev Chief Designer

Gunay Sadigova Senior Manager

Vafa Heydarova Senior Manager

Emil Mammadov Senior Manager

Olga Nagiyeva Translator

Rena Mirzoyeva Correspondent

Pictures by

AZERTAC

REUTERS

Huseyin Azimzadeh Photographer

Michael Aliyeff Caspian Energy Pictures

Press Service of RF Ministry of Energy

Press and Information Office of the President of Russia

The CASPIAN ENERGY trademark which belongs to the editorial office of Caspian Energy journal (Azerbaijan) was registered by the World Intellectual Property Organization on March 30, 2011. According to the certificate №1092856 given by WIPO, the indications appearing in the certificate conform to the recording made in the International Register of Marks under the Madrid Agreement and Protocol. According to the certificate, CASPIAN ENERGY brand was registered in the 28 EU countries, the Russian Federation, Georgia, Turkmenistan, Turkey, Ukraine, Islamic Republic of Iran and the Republic of Kazakhstan.

Alternative Energy Magazine Editorial Staff

Sabina Jalilova Internet Projects Administrator

Eldar Maqsumov Senior Manager

Elnur Babayev Designer

Sirdash Yusifov Correspondent

Khanum Hasanova Coordinator

Sabina Mammadova Coordinator

Elmira Alasgarova Coordinator

The editorial office address:

Caspian Plaza Business Center,

44 J. Jabbarly, Baku, Azerbaijan

Tel /Fax: (+99412) 447-21-86/87

(+99412) 447-02-36/38

(+99412) 447-22-71

E-mail: office@caspenergy.com

URL: www.caspianenergy.net

Reproduction of any publications of Caspian Energy is permitted only with the agreement of the publisher. The editorial board does not bear any responsibility for the contents of advertisements. The editorial board's views can differ from the author's opinion.

The journal was registered in the Ministry of Publication and Information of the Republic of Azerbaijan.

License No. 272 dated 09.04.1999

Claimed circulation: 10 000 copies.

Distributed at exhibitions and conferences free of charge. Distributed in 50 world countries. Free-of-control price.

CASPIAN ENERGY is a registered trademark of CASPIAN ENERGY International Media Group. Registration No. 2005 0112 was issued by the State Committee for Standardization, Metrology and Patent of the Republic of Azerbaijan on 10.03.05.



Successfully developing gas value chains requires a particular habit.

Doing the impossible.

"It can't be done." To us, no other words sound more like a challenge. Working to develop reliable sources of natural gas, we've crossed many frontiers. In 1985, we began transferring gas through a subsurface pipeline from the Statfjord field across the Norwegian Trench for processing at Kårstø, Norway - a seemingly impossible task. We've constructed the world's longest subsea gas pipeline, Langeled, carrying Ormen Lange gas 1,200 km to the north east of the UK. And not to forget the first offshore development in the arctic Barents Sea - the Snøhvit field - developed without surface installations. Wherever it can't be done, we're getting the job done.

Go a little deeper at www.statoil.com



Statoil

HALF OF ENERGY POTENTIAL OF AZERBAIJAN CREATED OVER 10 YEARS

The economy of Azerbaijan is experiencing a rapid development and promotes a stable growth of demand for electricity. Long-term programs are currently implemented in Azerbaijan with the purpose to meet new needs. "Over the last ten years about 2,800 megawatts of new energy capacities were created and 14 power plants were built in Azerbaijan. One can say that 50 percent of the existing energy potential was created over the last ten years", President of Azerbaijan Ilham Aliyev says during the inauguration (September 25, 2013) of substation No 204 in the Nizami district of Baku.

GENERATION

The growth of generating capacities in Azerbaijan testifies that the volumes of new generating capacities created during the last 10 years are equal to all capacities that had been created before and they form solid potential for the entire history of the country.

"I strongly believe that in the future we will need to erect new substations. The development of Azerbaijan is so fast that in 5-10 years the current capacities will not be already enough", the President of Azerbaijan emphasizes.

"In the forthcoming months, until the end of the year we will take additional measures across the power industry. Today we have enough energy capacities. But in some regions transmission lines are unfit for use. During my visits to regions I interested with such issues. Until the end of this year, and especially next year, transmission lines that are in the worst condition now should be upgraded", the Head of State said at the government session dedicated to the results of the social and economic development of Azerbaijan for the 9 months of 2013.

Over the last 10 years in Azerbaijan large investments were provided from the state budget and foreign loans attracted to enhance volumes of generated electricity and construct new generation capacities. In the 2004 year the construction of modular power plants, new power-generating units was commenced as well as modernization of the old thermal power stations.

Power plants in Astara, Shaki and Khachmaz regions and in Nakhchivan city with the capacity of 87 MW each were constructed and commissioned in 2006 and one more station in Baku with the capacity of 105 MW came on stream in February 2007. In December 2008 a 300-megawatt source of generation was commissioned in the south of the Absheron Peninsula near the Sangachaly settlement.

190 MW of additional capacity was fed to the grid in December 2008 after the recon-

struction of the first hydroelectric set of the Shamkir HPP.

The Shahdagh power plant consisting of 12 units has been commissioned to supply electricity to the Shahdagh tourism complex located in the territory of the Gusar region.

In 2009 the first combined cycle power plant with the capacity of 525MW was erected in Sumgayit. This station has no analogues across the CIS in terms of its construction and performance characteristics.

The 20-megawatt Bilav HPP was commissioned in late 2010. At the same time power-generating units of Azerbaijan TPP were repaired from 2005 to 2011.

Construction of a 400-megawatt power unit of the Shimal (North) HPP was launched in 2011. The construction is now underway.

The inauguration of Janub (Southern) power station with the capacity of 780 MW was held on July 1, 2013 in Shirvan city. This station is the largest among all the plants built during the period of independence. The station will strengthen the energy potential of Azerbaijan and be a helping hand in the further development of the domestic economy.

It should be noted that before 2003 Azerbaijan felt deficiency of electricity supply, whereas in 2013 the situation changed fundamentally. Azerbaijan was successful to meet its local electricity needs and by this ensured its energy security for a long run. Along with its being the oil and gas exporter, Azerbaijan has become an exporter of electricity in the region.

EXPORT POTENTIAL

According to President's policy on energy security, the volume of electrical energy generated in the country has to be always higher than the actual demand for it.

In this connection Azerbaijan continues expanding its potential for electricity export. For instance, in 2007 the volume of electricity imported by Azerbaijan ex-

ceeded exports 1.75 times. However, one by one a number of new power plants were constructed and commissioned, thus giving the start to changes across the industry in 2008. Through the 2008 year electricity export by Azerbaijan exceeded 3 times its import and the favourable balance made 2.6 times. Already in 2009 electricity export by Azerbaijan exceeded its import by more than 7 times.

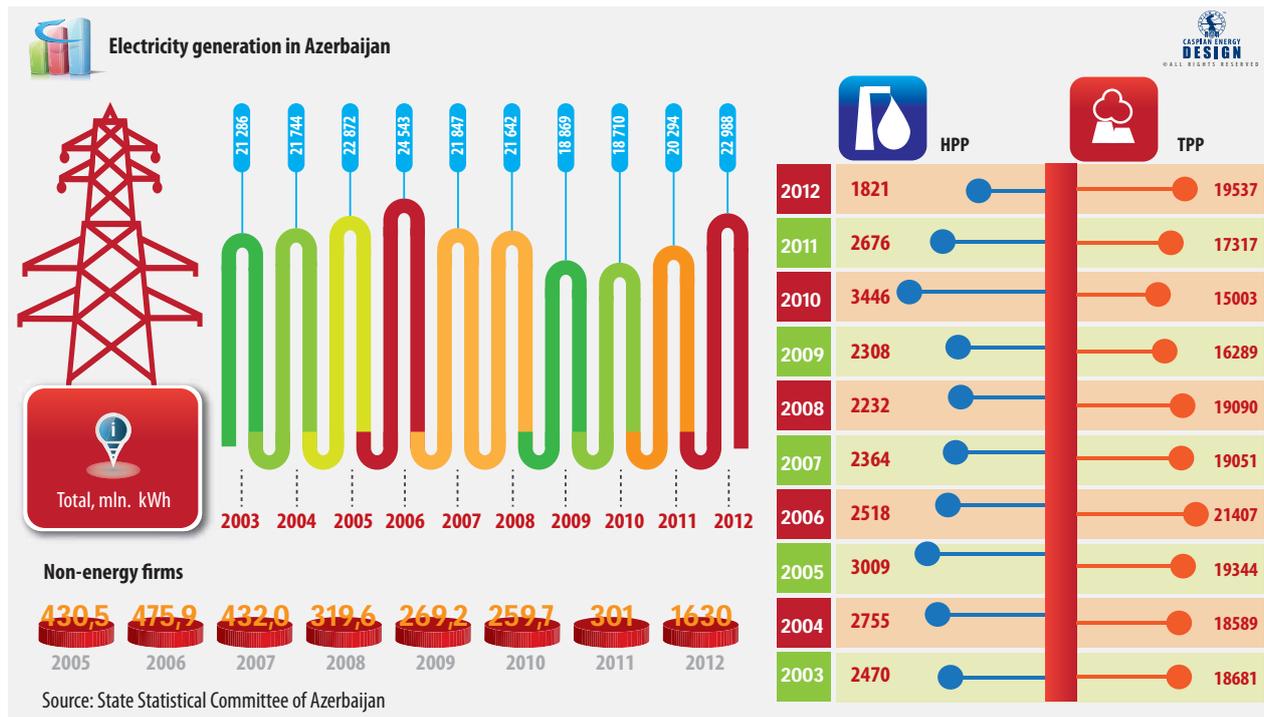
The countries involved in sales of Azerbaijan electricity and energy exchange are Russia, Iran, Georgia and Turkey. There is a surplus in the electricity export/import.

President Ilham Aliyev has set up the objective to continue expanding the electricity exports as a part of the policy on reinforcing positions of Azerbaijan as the energy resources exporting country, both across the region and globally. So, besides oil and gas Azerbaijan will be exporting large volumes of electricity.

The current energy potential of Azerbaijan makes 6,500 MW. It helps meet needs of the current year and several follow-up years. One by one new power stations have been inaugurated over the last years. As a result, volumes of electricity generation continue growing, which, in turn, boosts the development of the industry in the region and gives a push to the development of the non-oil sector. Due to the 10-year successful activity of President Ilham Aliyev as the Head of State, Azerbaijan has provided non-stop and stable energy supply for the residential sector and other consumers and ensured a long-term energy security.

CAPITAL'S POWER GRID

One of the major directions of the government policy aimed at supporting the social and economic development of Baku and its suburbs was to perform a full reconstruction of the power supply system, which in turn ensured stable electricity supply for the residential sector and other consumers.



As early as in 2003 the problem of power supply in the capital and its suburbs was still urgent. Especially low level of power supply was in the settlements around the capital and newly constructed residual buildings. The large territory was supplied with electricity from transmission lines constructed by the rule-of-thumb methods. The provision with meters was poor and power losses happened because of the problems in the energy grid.

President Ilham Aliyev defined reconstruction of the power-supply system of the capital by the appropriate government bodies as one of the main objectives. Large state investments were contributed to this area year over year. With a due consideration of the situation with energy supply in the country, President of the Republic of Azerbaijan Ilham Aliyev signed the Executive Order on Recovery of Bakielektrikshebeke OJSC's Activity dated August 10, 2006 to ensure modernization of the grid, improve electricity supply for consumers and also provide a timely collection of fees for consumed electricity. Tens of 35-kilowatt substations were repaired and put into operation till 2012. Transformer facilities with the expired operating life were reconstructed and lots of new transformer units were put in operation in all districts of the city.

More than 2,000 transformer facilities were constructed or reconstructed, about 300,000 subscribers were provided with electric counters and as much as 16,000 kilometers of transmission lines and cables were laid in all districts of the capital in 2006-2013.

To repair the grid unfit for use, simplify the use of electricity and reduce power losses across the city of Baku, the 0.4kW

lines were replaced with self-conductive insulating wires (cable).

The performed works have considerably improved electricity supply to consumers of the capital and its suburbs. The power supply industry shifted to a quite new level.

Activities in this area were also continued within the frames of the State Program on Development of Baku and its Suburbs for 2011-2013. To improve power supply for the residential consumers of Baku and its suburbs in 2012, about 2,000 kilometers of cable lines were laid, repair work on the available transmission lines was performed, tens of substations were constructed and reconstructed and the work on installation of smart meters continued.

As a result of the social and economic policy currently implemented by Ilham Aliyev to ensure stable power supply of Baku and its suburbs, effective use of alternative and renewable sources is planned in the future.

ALTERNATIVE ENERGY

It should be noted that up to 2013 Azerbaijan has traditionally used oil, gas and partially water as energy sources. Immediately after his re-election President Ilham Aliyev got closely involved in addressing this actual global problem. In October 2004 he, for the first time in Azerbaijan, signed the State Program on Use of Alternative and Renewable Energy Sources. In 2011 President Aliyev issued a decree on development of a state strategy on use and development of alternative and renewable energy sources.

The measures taken by President Ilham Aliyev to create legal and state mechanisms for introduction and use of alternative and renewable energy sources started yielding fruit. Since then till today a number of projects have been implemented in the field of alternative and renewable energy sources, including a 2.7-megawatt wind power plant, a 1.8-megawatt solar power station, the 'Gobustan experimental range and training center' with the capacity of 5.5 MW. Construction of 25-megawatt solar panels was performed within the frames of the State Program.

In 2011 the share of energy from alternative sources made 10% of the total amount of generated electricity. Here, 9.8% account for water resources and the rest 0.2% for other sources. In 2012 this sector received 100 million AZN as investments. In 2013 the amount of investments is going to increase by more than 450 million AZN.

Azerbaijan has the potential for 800 MW of wind and 1,500-2,000MW solar capacities as well as the capacity to build small hydropower plants. According to the Government Strategy approved in 2011, as early as in 2020 investments contributed to the production of alternative and renewable energy sources will be completely paid off. Moreover, 600 million AZN are expected to be reinvested again into the same objectives.

As a result of the conducted policy, Azerbaijan besides its being the oil-gas country will join the number of countries that efficiently use alternative energy sources.

ПОЛОВИНА ЭНЕРГЕТИЧЕСКОГО ПОТЕНЦИАЛА АЗЕРБАЙДЖАНА СОЗДАНА ЗА 10 ЛЕТ

Экономика Азербайджана стремительно развивается, что способствует постоянному росту спроса на электроэнергию. В этой связи в Азербайджане реализуются долгосрочные программы, направленные на удовлетворение новых потребностей. «За последние десять лет в Азербайджане было создано около 2800 мегаватт новых энергетических мощностей, сооружены 14 электростанций. Можно сказать, что 50 процентов имеющегося у нас энергетического потенциала было создано за последние десять лет», - говорит Президент Азербайджана Ильхам Алиев в ходе открытия (25 сентября 2013 года) электроподстанции № 204 в Низаминском районе города Баку.



ГЕНЕРАЦИЯ

Рост генерирующих мощностей в Азербайджане позволяет говорить, что за последние 10 лет созданы новые энергетические мощности, равные по объему созданным за весь предшествующий период, а это солидный потенциал за всю историю страны. «Уверен, что в будущем будет необходимость в сооружении новых подстанций. Так как развитие Азербайджана такое стремительное, что через 5-10 лет нынешних мощностей нам будет не хватать», - подчеркивает глава азербайджанского государства.

«В предстоящие месяцы, до конца года мы примем дополнительные меры, связанные с электроэнергетикой. Сегодня у нас достаточно энергетических мощностей. Но в некоторых районах - бывая в районах, я интересуюсь этими вопросами - передающие линии находятся в неисправном состоянии. До конца этого года, особенно в следующем году, находящиеся в наихудшем состоянии линейные хозяйства должны быть обновлены», - отметил глава государства на заседании правительства, посвященном итогам социально-экономического развития Азербайджана за 9 месяцев 2013 года.

За последние 10 лет в Азербайджане

не с целью увеличения объема производимой электроэнергии и создания новых генерирующих мощностей из бюджета государства были выделены крупные инвестиции, также для этой отрасли были привлечены зарубежные кредиты. С 2004 года было начато строительство электростанций модульного типа, новых энергетических блоков и реконструированы старые тепловые электростанции.

В 2006 году были построены и сданы в эксплуатацию электростанции в Астаринском, Шекинском и Хачмазском районах и в городе Нахчыван, каждая мощностью 87 МВт, а в феврале 2007 года в Баку - мощностью 105 МВт. В декабре 2008 года на юге Абшеронского полуострова близ поселка Сангачалы был сдан в эксплуатацию источник генерации мощностью 300 МВт.

После реконструкции первого гидроагрегата Шамкирской ГЭС в декабре 2008 года в магистральную сеть была подана дополнительная мощность 190 МВт.

С целью обеспечения электроэнергией туристического комплекса «Шагдаг», расположенного на территории Гусарского района республики была сдана в эксплуатацию Шагдагская электростанция, состоящая из 12 агрегатов.

В 2009 году в городе Сумгайыт была

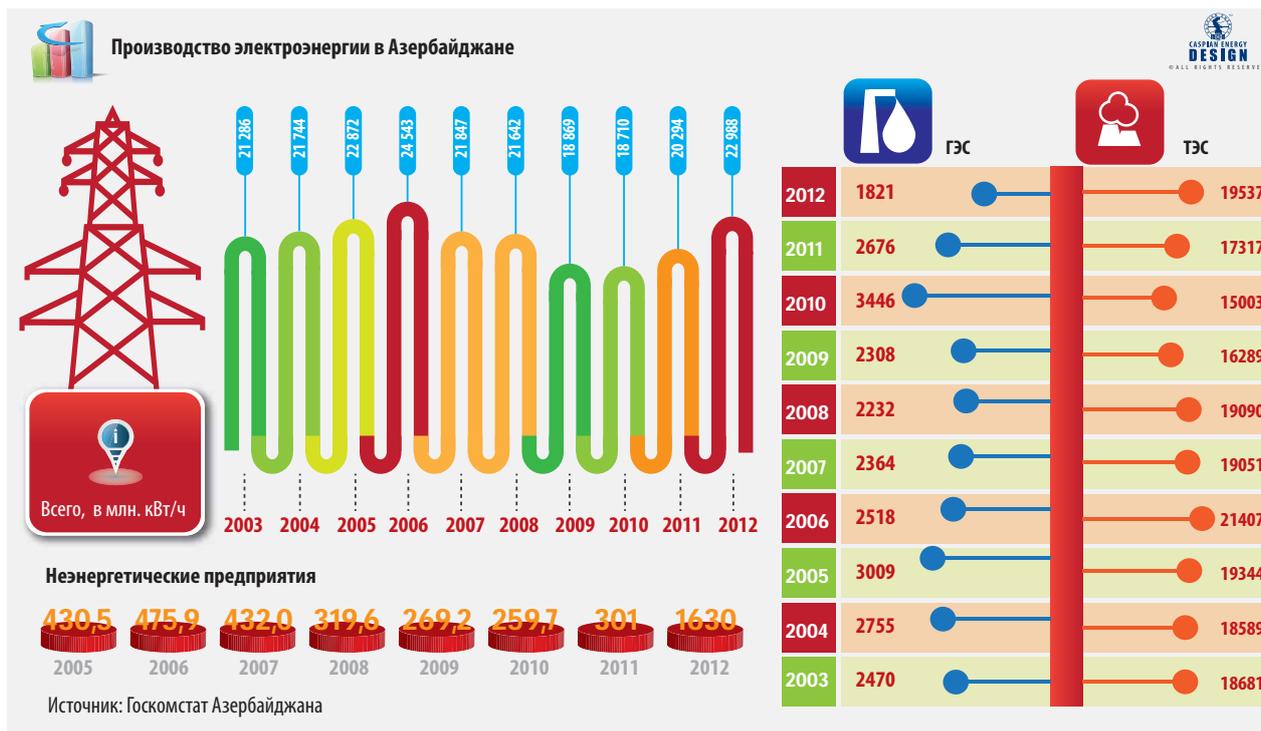
построена парогазовая электростанция мощностью 525 МВт. Эта станция по своему строению и техническим показателям не имеет аналогов в СНГ.

В конце 2010 года была сдана гидроэлектростанция «Биляв», мощностью 20 МВт. Параллельно с 2005 по 2011 годы были реконструированы энергоблоки теплоэлектростанции «Азербайджан».

В 2011 году началось строительство энергоблока мощностью 400 МВт электростанции «Шимал» («Север»). В настоящее время строительство продолжается.

1 июля 2013 года состоялось открытие электростанции «Джануб» («Южная») мощностью 780 МВт в городе Ширван. Эта станция является самой крупной из построенных за период независимости страны. Станция усилит энергетический потенциал Азербайджана, будет подспорьем для дальнейшего развития экономики страны.

Следует отметить, что если до 2003 года в Азербайджане ощущался дефицит в обеспечении электрической энергией, то в 2013 году ситуация радикально изменилась. Азербайджан, удовлетворив свои потребности в электрической энергии, полностью обеспечил себе энергетическую безопасность на длительную перспективу. Наряду со страной, экспортирующей



нефть и газ, в то же время, стал страной – экспортером электрической энергии в регионе.

ЭКСПОРТНЫЙ ПОТЕНЦИАЛ

В соответствии с политикой Президента по энергетической безопасности, объем производимой страной электроэнергии всегда остается выше потребностей в ней.

В этой связи Азербайджан продолжает расширять возможности экспорта электроэнергии. Например, в 2007 году объем импорта Азербайджаном электроэнергии превышал объем экспорта в 1,75 раз. Однако в результате строительства и ввода в действие друга за другом ряда электростанций, с 2008 года ситуация в этой отрасли коренным образом стала меняться. В течение 2008 года Азербайджан продал электроэнергии в 3 раза больше, чем импортировал, и его положительное saldo составило 2,6 раза. А уже в 2009 году экспорт электроэнергии Азербайджаном превысил его импорт более чем в 7 раз.

Страны, осуществляющие продажу азербайджанской электроэнергии и ее обмен, - это Россия, Иран, Грузия и Турция. В экспорте-импорте электроэнергии отмечается положительное saldo.

Президент Ильхам Алиев поставил цель дальнейшего наращивания объема экспорта электроэнергии в рамках политики укрепления позиций Азербайджана в регионе и в мире как стра-

ны – экспортера энергоносителей. Таким образом, планируется, что, наряду с нефтью и газом, Азербайджан в больших объемах будет экспортировать и электроэнергию.

В настоящее время энергетическая мощность Азербайджана составляет 6,5 тысяч мегаватт. Это позволяет удовлетворять потребности и текущего года и нескольких последующих лет. За последние годы в стране последовательно вводятся в эксплуатацию новые электростанции, что приводит к увеличению объема производства электроэнергии, а это, в свою очередь, способствует развитию промышленности в регионе и дает толчок развитию нефтегазового сектора. Таким образом, в результате успешной деятельности Президента Ильхама Алиева на посту главы государства в последние 10 лет, Азербайджан обеспечил население и потребителей бесперебойным и надежным энергоснабжением и гарантировал себе долговременную энергетическую безопасность.

ЭЛЕКТРОСЕТЬ СТОЛИЦЫ

Одним из основных направлений государственной политики, направленных на обеспечение социально-экономического развития Баку и его пригородов, явилась полная реконструкция системы электроснабжения, что обеспечило бесперебойную поставку электроэнергии населению и другим потребителям.

В 2003 году еще оставались проблемы снабжения электроэнергией в столице и ее пригородах. Особенно низким оставался уровень электроснабжения в прилегающих поселках, вновь построенных жилых массивах. На большой территории электроснабжение осуществлялось за счет электролиний, проложенных кустарным способом, уровень обеспечения счетчиками был невысоким, наблюдались потери из-за проблем в энергораспределительной сети.

Президент Ильхам Алиев определил как одну из основных задач реконструкцию системы энергообеспечения столицы соответствующими государственными органами. Ежегодно в эту область вкладывались крупные государственные инвестиции. Учитывая сложившееся положение в сфере энергоснабжения, Президент Азербайджанской Республики Ильхам Алиев в целях модернизации сети, улучшения снабжения электроэнергией потребителей, а также обеспечения своевременного сбора денег за использованную электроэнергию подписал распоряжение от 10 августа 2006 года о восстановлении деятельности ОАО «Бакыэлектрикшебеке». За период до 2012-го года были реконструированы или сданы в эксплуатацию десятки 35 киловольтных подстанций. Во всех районах города были реконструированы трансформаторные пункты с истекшим сроком эксплуатации, было сдано в эксплуатацию множество новых трансформаторных пунктов.



За 2006-2013-ие годы во всех районах столицы были построены или реконструированы свыше 2 тыс. трансформаторных пунктов, обеспечены счетчиками около 300 тысяч абонентов, проложено около 16 тысяч километров линий электропередач и кабелей.

С целью реконструкции пришедшей в негодное состояние электросети, облегчения использования электросети и снижения потерь электросети на территории города Баку линии 0,4кВ были заменены самопроводимыми изоляционными проводами (кабелем).

В результате проведенной работы значительно улучшилось электроснабжение абонентов столицы и пригородов. Промышленность электроснабжения вышла на качественно новый уровень.

Мероприятия в этой области продолжались и в рамках государственной программы развития Баку и его пригородов на 2011-2013-ие годы. С целью улучшения энергоснабжения населения города Баку и его пригородов в 2012 году были проложены около 2 тысяч километров кабельных линий, проведены ремонтно-восстановительные работы на доступных линиях электропередач, построены и реконструированы десятки подстанций, продолжилась работа по установке smart-счетчиков.

В результате осуществляемой И. Алиевым социально-экономической политики для бесперебойного обеспечения энергоснабжения Баку и его пригородов в будущем предусматривается эффективное использование альтернативных и возобновляемых источников энергии.

АЛЬТЕРНАТИВНАЯ ЭНЕРГЕТИКА

Следует отметить, что в Азербайджане до 2003 года в качестве источников энергии применялись традиционно нефть, газ и частично вода. Сразу же после избрания Президентом Ильхамом Алиевым вплотную занялся решением этой актуальной мировой проблемы. В октябре 2004 года он впервые в Азербайджане подписал Государственную программу по использованию альтернативных и возобновляемых источников энергии. В 2011 году Президент страны издал распоряжение о подготовке государственной стратегии по использованию и развитию альтернативных и возобновляемых источников энергии.

Принятые Президентом Ильхамом Алиевым меры по созданию юридических и государственных механиз-

мов по внедрению и использованию альтернативных и возобновляемых источников энергии начали приносить свои плоды. С того времени по сегодняшний день в области альтернативных и возобновляемых источников энергии претворен в жизнь ряд проектов. Сюда входят ветряная электростанция мощностью 2,7 мегаватт, солнечная электростанция мощностью 1,8 мегаватт, «Гобустанский экспериментальный полигон и учебный центр» мощностью 5,5 мегаватт. В рамках государственной программы осуществлено строительство 25 мегаваттных солнечных панелей.

В 2011 году доля энергии, произведенной за счет альтернативных источников, составила 10% от общего объема произведенной электроэнергии. Из них 9,8% получено за счет использования водных ресурсов, остальные же 0,2% – за счет других источников. В 2012 году в эту сферу было инвестировано 100 миллионов манатов. В 2013 году ожидается увеличение объема инвестиций на сумму свыше 450 миллионов манатов.

В Азербайджане имеется потенциал на 800 МВт ветряных, 1500-2000 МВт солнечных и возможность создания малых водных электростанций. Согласно принятой в 2011 году государственной стратегии уже в 2020 году инвестиции, вложенные на производство альтернативных и возобновляемых источников энергии, полностью окупятся. Более того, ожидается, что 600 миллионов манат будет реинвестировано снова на эти же цели.

В результате проводимой политики Азербайджан, наряду с тем, что является нефтегазовой страной, войдет и в число стран, эффективно использующих альтернативные источники энергии.



FROM STRONG ECONOMICS TO STATE



Baku, Azerbaijan AZ 1000,
Saftar Guliyev Street 7
Tel.: +994 12 4978359
Fax: +994 12 4978 360
office@detal-az.com

Ganja, Azerbaijan, AZ 2000,
Yevlakh Highway 53
Tel.: +994 22 579563
Fax: +664 22 577281

Unit No. AG-11-G, Floor No. 11,
AG Tower (Silver), Plot No. 11
Jumeirah Lakes Towers
Dubai, United Arab Emirates

BAKU TURNING FROM “BLACK CITY” INTO “WHITE ONE”

Rapid development of the construction sector is identified worldwide along with the development level of the country and wellbeing of its population. Azerbaijan, experiencing construction boom and resembling a large construction yard, is holding one of the leading positions worldwide on this indicator. Sky-scrapers are erected everywhere, big infrastructure projects, comparable with the masterpieces of metropolitan cities and developed countries, are being realized. Azerbaijan managed to gain these results in the first decade of XXI century under the guidance of President Ilham Aliyev.

CREATIVE CONSTRUCTION

Development of the non-oil sector, was one of the principal directions over the past 10-year presidency of Ilham Aliyev and the construction sector has occupied a particular place. As a result of implementation of this policy, as well as creation of favorable conditions for foreign and local private investors, and multiple increase of state investments, attracted into the construction sector over the past years, the construction boom arose in Azerbaijan.

All of it happened at the expense of implementation of new projects bearing state importance, annual construction of many social facilities. Both the state and private investors were engaged in these projects. As a result, the construction sector of the economy became a stably developing area over the past 10 years.

“We must build and leave the future generations a powerful economy so that no problems concerning the future development of Azerbaijan could arise”, President Ilham Aliyev said at the governmental session dedicated to the outcomes of social-economic development of Azerbaijan within 9 months of 2013.

Owing to annually growing investments flowing into this sector, this area became the most rapidly developing one. The past 10 years of Ilham Aliyev’s presidency will be certainly remembered as the period of construction boom in Azerbaijan. Meanwhile, this sector of economy became one of the main factors of development of the non-oil sector of the industry.

If the volume of investments flown into the construction sector of Azerbaijan totaled about 1.7 bln AZN in 2007 and the private construction companies performed building operations worth almost 900 mln AZN, the sum of investments into the construction sector totaled 6.6 bln AZN already in 2010 and the operations worth over 4.5 bln AZN were performed. These indicators comprised 7.8

and 6.1 bln AZN in 2011 respectively. Using all financial sources, the construction complex used funds worth 15.3 bln AZN for the performance of construction operations in 2012. The scope of performed building-assembling operations totaled 7.6 bln AZN. Thus, the volume of construction work carried out in Azerbaijan grew by 8 times within 10 years.

INFRASTRUCTURE PROJECTS

The project of Baku-Tbilisi-Kars railroad has been one of the significant strategic results of the policy that Ilham Aliyev is implementing for strengthening Azerbaijan’s position both in the region and the world. “We currently have two big transport projects that are underway. Baku-Tbilisi-Kars railroad is still under construction. Commercial seaport Alyat is the second large project. This port’s commissioning has been scheduled for 2015. It will be the biggest commercial port in the Caspian Sea. 7 airports were built and reconstructed in Azerbaijan over the past 10 years. Construction of the new air-terminal complex of Heydar Aliyev international airport is still continued in Baku. Railroads are reconstructed, highways are built as well. Highways to the length of about 10km were built over the past 10 years, President Ilham Aliyev said while evaluating the results of implementation of infrastructure projects.

While determining the strategy of long-term development of the transport system of the country, President Ilham Aliyev also took the growing importance of the underground transport of the capital into account. In November 2008 the Head of State signed a special order on measures concerning perspective development of Baku Metro. According to the order, a conceptual scheme for development of the underground transport system of Baku city was worked out with participation of special foreign companies. The scheme envisages stage-by-stage expansion in order to create a grandiose metro net-

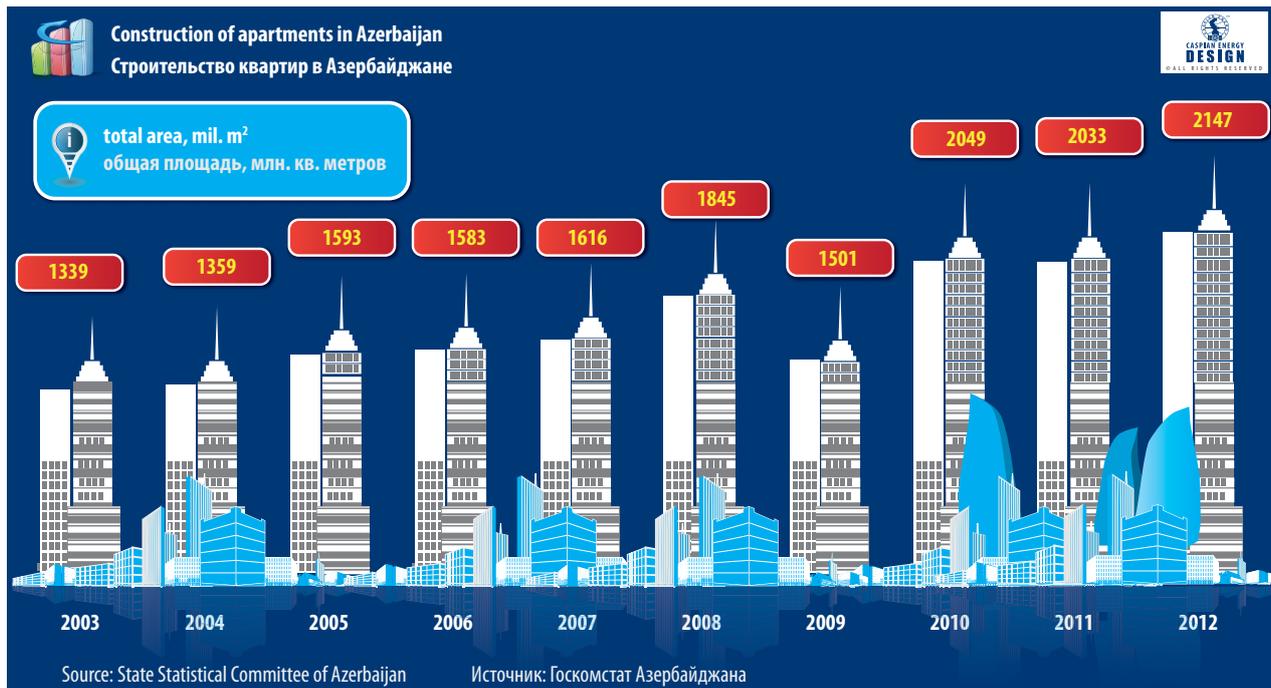
work. According to the plan, the number of stations will be increased up to 79 till 2030. Their total length will have reached 119km. It will let Baku to stay on a line with the biggest metropolitan cities of the world possessing huge networks of the underground transport.

INVESTMENTS IN IMMOVABLE PROPERTY

The construction boom observed in Azerbaijan for the past 10 years was accompanied by all-round construction of residential buildings, private and summer houses. Many companies engaged in construction of modern many-storied residential buildings were created. On the other hand, the growth of the personal income and general development of the economy of the country was the reason of broad-scale construction of private residential houses.

In October of 2011, the Head of State introduced changes into the “Rules of keeping, using, placement and management of resources of the State Oil Fund of the Republic of Azerbaijan” and thereby determined a new investment policy for resources of the Fund. According to the decision of the President of the country, SOFAZ started purchasing immovable property (offices) in the central cities of Europe and Asia. An office worth 217 mln EUR was purchased in London’s West End district in December 2012. A property including offices and commercial facilities worth 135 mln EUR was bought at Vandome square of Paris in the same month of 2012. The Fund purchased a Gallery Actor office-shopping center worth \$133 mln in Moscow.

1 mln 339 thousand square meters of residential area was built and commissioned in Azerbaijan in 2003. Of this total, 757 thousand square meters were built at the expense of citizens’ own funds. About 1 mln 748 thousand square meters of residential area were built and commissioned as early as in 2012. In general, 15 mln 37



thousand square meters of residential area was built in the country during 2004-2012. Of this total, over 10 mln square meters were built at the expense of personal finances of the citizens.

BUILDING MATERIALS

The reforms on the development of non-oil sector conducted by President Ilham Aliyev over the past decade have contributed to the accelerated development of the construction sector, resulting in multifold increase in production of modern construction materials. Cement plants operating on a new modern technology have been built, production of steel structures has been launched and enterprises for production of modern building materials have been established in Azerbaijan.

In 2003, production of building materials was about 68mln manats, in 2004, the figure exceeded 106mln manats, in 2005 it was at 136.6mln manats, and in 2006, the figure reached 165mln manat.

In 2007, the country was gripped with a construction boom, the growth of gross domestic product reached the world peak and in this period production of building materials jumped up, reaching 253mln manats. The construction boom continued growing in 2008, which led to a sharp increase in demand for building materials. In this regard, the volume of building materials rose to 352mln manats.

During the global economic crisis in 2009 production of building materials did not drop, but even increased, reaching 452mln manats. This trend continued in 2010 and production of building materials again reached 452mln manats.

In 2011 the volume of building materials was worth 281mln manats, and in 2012 it reached 312mln manats.

Thus, production of building materials has risen by 4.6 times over the past decade. This growth has contributed to the creation of thousands of new jobs in the production of building materials, ensured the needs of the construction industry at the expense of local production, as well as influenced the further development of non-oil sector of the industry.

APPEARANCE OF CAPITAL CITY

Construction works that gripped the country over the past decade have completely changed the image of Baku adding the capital city into the list of the best-equipped and most beautiful cities of the world.

The rapid economic development of the country and multifold growth in state budget revenues promoted the implementation of major works on landscaping of Baku. Every year the state budget allocated significant funds to the executive power of Baku for landscaping works. All the same, additional funds from the reserve fund of the head of state were used for these purposes.

When launching the work on landscaping the capital city, the President set the task to change the image of Baku, renew the exterior of administrative, residential and other buildings in the national architectural style and, thus, change the overall panorama of the city, turn it to one of the best-equipped cities of the world.

The operations on improvement of the capital started primarily in the center. The State Flag square was created and the Day

of State Flag was established. The facades of historical buildings were renewed without any harm to the architectural style, modern lighting systems were established on the buildings. Then the landscaping works covered other areas of Baku. As a result of the works mainly launched in 2006, the facade covering were changed on all buildings situated at the central streets, in settlements and micro-districts and modern lighting systems were installed. Reconstruction work was performed at most buildings.

The Baku Boulevard was reconstructed, a shipyard was created in Baku, the Safe city automated system was established over this period. The stable supply of ecologically safe water to the country, especially, the residents of Baku remained among the main goals of the Head of State.

One of the major objectives of President Ilham Aliyev after his election in 2003 is the transformation of Baku into one of the most dynamically developing cities, attractive for foreign investors. The Baku White City project has become one of the most important projects in this direction. The Black city which has been playing an important role in oil industry for over a century will become history after the completion of this project.

The present-day image of Baku reflects the way of development that Azerbaijan has passed over the past decade and evidences the overall economic development of the powerful industry of the country. Over 800mln manats has been used for the landscaping works in the capital city through the period from 2006 to 2012. This figure is still another proof of the economic strength of Azerbaijan.

БАКУ ИЗ «ЧЕРНОГО ГОРОДА» ПРЕВРАЩАЕТСЯ В «БЕЛЫЙ»

Бурное развитие строительного сектора отождествляется во всем мире с уровнем развития страны и благосостояния ее населения. И по этому показателю Азербайджан сегодня занимает одну из передовых позиций на мировой арене, переживая строительный бум и напоминая большую строительную площадку - повсюду растут небоскребы и реализуются крупные инфраструктурные проекты, соизмеримые с шедеврами крупных мегаполисов и развитых стран. Достичь этих результатов Азербайджану удалось в первую декаду XXI века под руководством Президента Ильхама Алиева.

СОЗИДАТЕЛЬНОЕ СТРОИТЕЛЬСТВО

Основным направлением последних 10 лет руководства страной Президента Ильхама Алиева было развитие ненефтяного сектора, и в этом аспекте строительный сектор занял особое место. В результате этой политики, а также создания благоприятных условий для иностранных и местных частных инвесторов, многократного увеличения государственных инвестиций в строительную отрасль за последние 10 лет в Азербайджане произошел строительный бум.

Все это происходило за счет осуществления новых проектов, имеющих государственное значение, ежегодного строительства множества объектов социального значения, в которых принимали участие государство, а также, частные инвесторы. В итоге за последние 10 лет строительный сектор экономики стал стабильно развивающейся отраслью.

«Мы должны построить и оставить грядущим поколениям такую мощную экономику, чтобы никаких проблем, связанных с будущим развитием Азербайджана, не было», - говорит Президент Ильхам Алиев на заседании правительства, посвященном итогам социально-экономического развития Азербайджана за 9 месяцев 2013 года.

Благодаря ежегодно возрастающим инвестициям, направленным в строительный сектор, эта отрасль стала самой стремительно развивающейся. Последние 10 лет президентской деятельности Ильхама Алиева запомнятся как период строительного бума в Азербайджане. Одновременно этот сектор экономики стал одним из главных факторов развития ненефтяной отрасли промышленности.

Если в 2003 году объем инвестиций, направленных в строительный сектор,



Азербайджана составлял около 1,7 млрд. ман., частными строительными предприятиями было выполнено строительных работ почти на 900 млн. ман., то уже в 2010 году в строительный сектор было направлено 6,6 млрд. ман. инвестиций, за счет которых осуществлено строительных работ на сумму более 4,5 млрд. ман. В 2011 году эти показатели соответственно составили около 7,8 и 6,1 млрд. ман. В 2012 году из всех финансовых источников строительным комплексом для осуществления строительства было использовано 15,3 млрд. ман, объем выполненных строительно-монтажных работ составил 7,6 млрд. Таким образом, за 10 лет объем выполненных строительных работ в Азербайджане возрос до 8 раз.

ИНФРАСТРУКТУРНЫЕ ПРОЕКТЫ

Одним из значимых стратегических результатов осуществляемой Президентом Ильхамом Алиевым политики по укреплению позиции Азербайджана, как в регионе, так и в мире стал проект железной дороги Баку-Тбилиси-Карс. «В настоящее время у нас два реализующихся крупных транспортных проекта. Железная дорога Баку-

Тбилиси-Карс, строительство которой продолжается. Второй большой проект - морской торговый порт Аляты. Этот порт намечено сдать в эксплуатацию в 2015 году. Он станет самым крупным торговым портом в Каспийском море. За последние десять лет в Азербайджане были построены и реконструированы 7 аэропортов. В Баку продолжается строительство нового аэровокзального комплекса Международного аэропорта Гейдар Алиев. Также ремонтируются железные дороги, строятся автомобильные дороги. За последние десять лет было построено около 10 тысяч километров автомобильных дорог», - сказал Президент Ильхам Алиев, оценивая результаты исполнения инфраструктурных проектов.

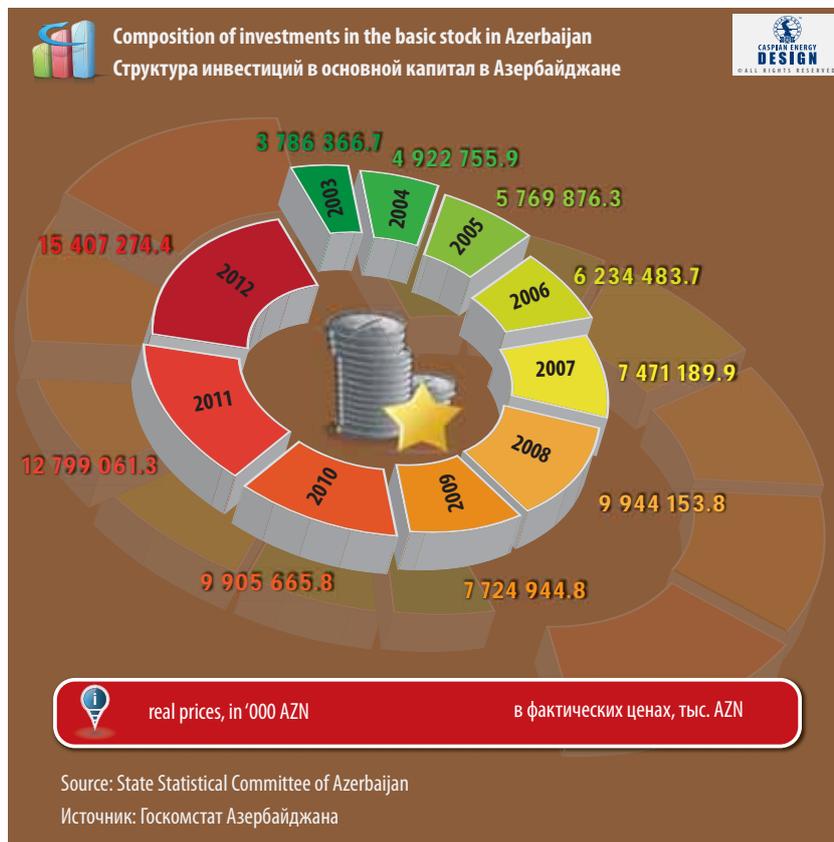
Президент Ильхам Алиев, определяя стратегию долгосрочного развития транспортной системы страны, учел и возрастающее значение подземного транспорта в столице республики городе Баку. В ноябре 2008-го года глава государства подписал специальное распоряжение о мероприятиях, связанных с перспективным развитием Бакинского Метрополитена. В соответствии с этим распоряжением при участии специализированных зарубежных

ных компаний была подготовлена Концептуальная схема развития системы подземного транспорта города Баку, которая предусматривает поэтапное их расширение с целью создания грандиозной сети метрополитена. По плану до 2030-го года количество станций будет доведено до 79, а протяженность достигнет 119 километров. Это позволит Баку встать в один ряд с самыми крупными мегаполисами мира, обладающими крупными сетями подземного транспорта.

ИНВЕСТИЦИИ В НЕДВИЖИМОСТЬ

Переживаемый в течение последних 10 лет строительный бум в Азербайджане сопровождался повсеместным строительством жилых зданий, частных домов, дачных домов. Было создано множество местных компаний, занимающихся строительством многоэтажных жилых зданий современного дизайна и квартир. С другой стороны, рост прибылей населения и общее развитие экономики страны стало причиной широкомасштабного строительства частных жилых домов.

В октябре 2011 года глава государства внес изменения в «Правила хранения, использования, размещения и управления средствами Государственного нефтяного фонда Азербайджанской Республики» и тем самым определил новую инвестиционную политику по средствам Фонда.



Unit weight of construction sector's value-added in GDP of Azerbaijan (%)

Удельный вес добавочной стоимости сектора строительства в ВВП Азербайджана (в %)



Source: State Statistical Committee of Azerbaijan

Источник: Госкомстат Азербайджана

В соответствии с решением Президента страны ГНФАР приступил к приобретению в центральных городах стран Европы и Азии недвижимости офисного типа. В декабре 2012 года в Лондонском округе West End был приобретен офисный комплекс стоимостью 217 млн. евро, в декабре 2012 года в Париже на площади Vandom куплена недвижимость, состоящая из офисных и торговых объектов,

стоимостью 135 млн. евро. В Москве Фонд приобрел офисно-торговый центр «Галерея Актер» стоимостью \$133 млн.

В 2003 году в Азербайджане было построено и сдано в эксплуатацию 1 млн. 339 тысяч квадратных метров жилья. Из них 757 тысяч квадратных метров было построено за счет личных средств граждан. А уже в 2012 году было построено и сдано в эксплуатацию около 1 млн. 748-ми тысяч квадратных метров. В целом за 2004-2012-ые годы в стране было построено 15 млн. 37 тысяч квадратных метров жилья, из которых более 10 миллионов квадратных метров построено за счет собственных средств граждан.

СТРОИТЕЛЬНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Проводимые Президентом Ильхамом Алиевым в последние 10 лет реформы по развитию ненефтяного сектора способствовали ускоренному развитию и строительного сектора, в результате чего многократно возросли и объемы производства современных строительных материалов. В Азербайджане были построены цементные заводы, работающие по новой современной технологии, было запущено производство металлоконструкций, а также созданы предприятия по производству современных строительных материалов.

Если в 2003 году объем производства строительных материалов составлял около 68 млн. ман., то в 2004 году эта цифра превысила 106 млн. ман., в 2005 году – 136,6 млн. ман., а в 2006 году – 165 млн. ман.

В 2007 году страну охватил строи-



тельный бум, показатели роста объема внутреннего валового продукта достигли самого высокого мирового уровня и в этот период резко возрос и объем производства строительных материалов, достигнув суммы 253 млн. ман. В 2008 году строительный бум продолжал расти, что повлекло за собой резкое увеличение потребности в строительных материалах. В связи с этим объем производства строительных материалов увеличился до 352 млн. ман.

Во время глобального экономического кризиса в 2009-ом году объем производства строительных материалов не сократился, а наоборот, возрос и достиг 452 млн. ман. В 2010 году эта тенденция сохранилась, и объем производства строительных материалов вновь составил 452 млн. ман. В 2011 году объем производства строительных материалов составил 281 млн. ман., а в 2012 году - 312 млн. ман.

Таким образом, за 10 лет объемов производства строительных материалов вырос в 4,6 раза. Этот рост способствовал созданию тысяч новых рабочих мест в сфере производства строительных материалов, обеспечил потребности строительной отрасли за счет местного производства, а также повлиял на дальнейшее развитие ненефтяного сектора промышленности.

Облик столицы

В результате осуществляемых в течение 10 лет строительных работ, охвативших всю страну, полностью изменился облик Баку, столица вошла в число самых благоустроенных и красивых городов мира.

Начавшееся стремительное экономическое развитие страны и много-

кратное увеличение доходов бюджета позволили осуществить широкомасштабные работы по благоустройству Баку. Ежегодно из государственного бюджета исполнительной власти города Баку выделялись значительные средства на работы по благоустройству. В то же время на эти цели были направлены дополнительные средства из резервного фонда главы государства.

Приступая к работе по благоустройству столицы, Президент определил задачу изменить облик Баку, обновить внешний вид административных, жилых и других зданий в национальном архитектурном стиле, и, таким образом, изменить общую панораму города, превратить его в один из самых благоустроенных городов мира.

Работы по благоустройству столицы, в первую очередь, начались в центре. Создана площадь Государственного Флага и учрежден День Государственно-

го Флага. Были обновлены фасады исторических зданий без причинения вреда архитектурному стилю, на зданиях были установлены современные системы подсветки. Затем работы по благоустройству охватили и другие территории Баку. В результате широко распространившихся в основном с 2006-го года работ по благоустройству на всех зданиях, расположенных на центральных улицах, в поселках и микрорайонах, были изменены фасадные покрытия, установлены современные системы подсветки. Многие здания были реконструированы.

За этот период был полностью реконструирован Бакинский бульвар, в Баку сдан в эксплуатацию судостроительный завод, создана автоматизированная система «Безопасный город». Одной из важных целей главы государства оставалось бесперебойное обеспечение экологически чистой водой страны и особенно - жителей Баку.

Одной из самых важных целей Президента Ильхама Алиева после избрания в 2003 году явилось превращения Баку в один из самых современных динамически развивающихся, привлекательных для зарубежных инвесторов городов. Одним из значимых проектов в этом направлении стал проект «Баку Белый Город» (Baku White City). «Черный город», играющий важную роль в нефтяной промышленности более 100 лет, после завершения этого проекта уйдет в историю.

Сегодняшний облик Баку отражает путь развития, пройденный Азербайджаном за последние 10 лет, и свидетельствует об общем экономическом развитии, мощной промышленности страны. На работы по благоустройству столицы за 2006-2012-ые годы было затрачено более 800 миллионов манат. Эта цифра является также показателем экономической мощи Азербайджана.



Баку – Астана

3 ^{теперь}
✈
в неделю

Лучшая авиакомпания Центральной и Южной Азии, Skytrax World Airline Awards 2012



Авиакомпания «Эйр Астана» увеличивает рейсы между столицами Азербайджана и Казахстана! С 25 мая рейсы будут выполняться 3 раза в неделю! Полеты будут осуществляться на реактивном авиалайнере нового поколения «Эмбаер-190».

Дни выполнения	Вылет	Прилет	Рейс	Тип ВС
Баку – Астана				
2,5,7	00:50	04:40	KC114	E90
Астана – Баку				
1,4,6	21:35	23:50	KC113	E90

Мы предлагаем удобные стыковки в следующие города Казахстана: Алматы, Атырау, Актобе, Шымкент, Оскемен, Жезказган, Павлодар, Кызылорда, Костанай, а также по международным направлениям: Урумчи, Новосибирск, Оренбург, Омск и Екатеринбург.

Дополнительная информация:
www.airastana.com
Тел: (+994-12) 497 49 96
E-mail: gyd.reservations@airastana.com



 **air astana**
в самом сердце Евразии

Successes and risks of Shah Deniz

Having overcome all obstacles on its way, in **September Azerbaijan** signed new contracts with the European companies 12 years later the first export agreement with **Turkey reached in 2001**. These contracts envisage supply of **250 bcm worth \$200 bln within 25 years**.

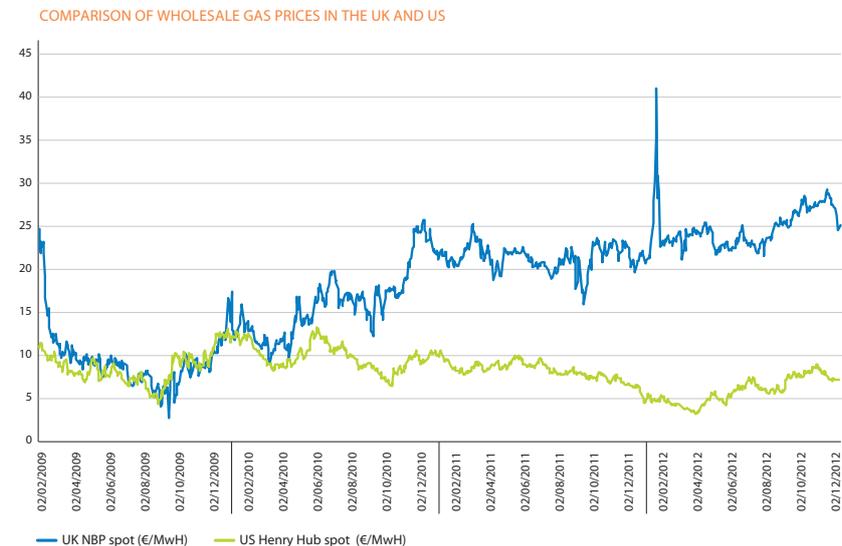
Long-term agreements on sale of gas from **Shah Deniz Stage II to Europe** have been signed with the following companies: **Axpo Trading AG, Bulgargaz EAD, DEPA Public Gas Corporation of Greece S.A., Enel Trade SpA, E.ON Global Commodities SE, Gas Natural Aprovevisionamientos SDG S.A., GDF SUEZ S.A., Hera Trading srl and Shell Energy Europe Limited**.

It is a big breakthrough of Azerbaijan towards the world market. The country's role as an influential world energy player and partner for other Caspian states is strengthened and expanded. As for even quite relative and average calculations as well as statements made by SOCAR officials, it turns out that Azerbaijan and its partners will gain a total of \$800 (approx \$22.8 mmBtu or \$76, 2 MWh) per 1000 cubic meters within a 25-year period.

The distinguishing feature of the contracts is that Shah Deniz gas aims at the EU countries where gas prices have traditionally been high and demonstrating the "ceiling value" over EUR 32 MWh (400 EUR per 1000 cubic meters) for the past years, in countries like Greece, Italy and Bulgaria.

On the one hand, a wide list of the European partners of SOCAR points out to high liquidity of Azerbaijani gas in Europe, on the other hand it points out to high profitability of Caspian gas production projects. And all of this happens despite the costs faced due to the almost 10-year delay of Shah Deniz project implementation.

On the one hand, without going into details of math calculation of risk ratio,



Source: Platts and Thomson Reuters

indicators of expenditures and internal rate of the Caspian mega-project profitability, and on the other hand, considering the European climate requirements forming the main trend of the European gas prices in future, it is noteworthy that the previous Shah Deniz export contract envisaged purchase of 79.7 bcm (during 2007-2018).

Gas prices in the European market rose by three times on average over the past 10 years whereas those of the US market varied upwards within 30%.

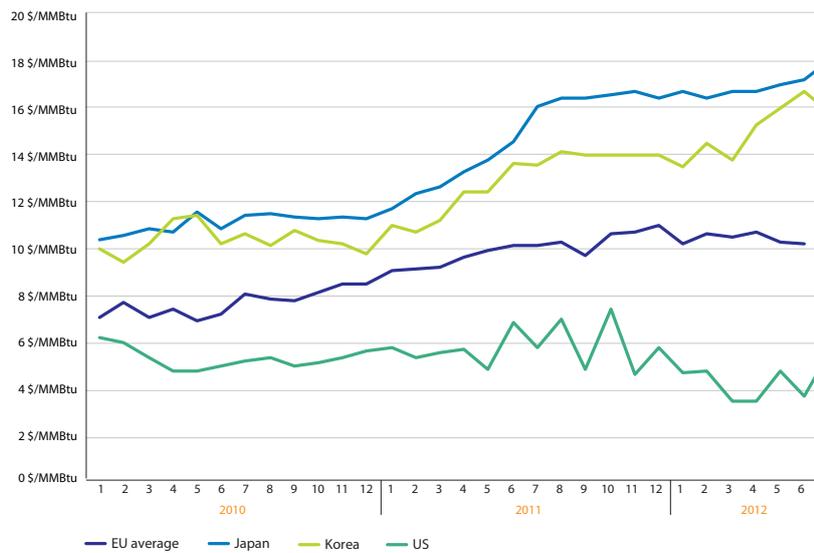
Meanwhile, according to the information of the European commission, the average UK NBP (spot) gas price did not exceed 25 EUR MWh over the past 4 years while the average price of LNG demonstrated growth from \$7 up to \$10.2 MMBtu at hubs of Great Britain, Spain, Italy, France, Belgium, Portugal and Greece.

Since 2008 natural gas consumption in the EU has been demonstrating decline by -19% in 2011 and by -6% late in 2012.

The growth of coal consumption and switch of high-developed economies to renewable energy resources (60% of energy consumption of Denmark – the highest indicator in EU) was the

According to the gas purchase agreements signed between Azerbaijan and Turkey on March 12 in Ankara, Turkey has been annually purchasing 6-7 bcm of Azeri gas since 2007 and will be buying this volume till 2017. The Azerbaijani-Turkish agreement "On supply of Azeri gas to the Turkish Republic during 2004-2018" signed in Ankara on March 12 envisaged commencement of "blue fuel" export from Baku to Erzurum in 2003. As for the document the Turkish side is to purchase 79.7 bcm of gas from Azerbaijan during 15 years. According to the agreement, gas extracted from Shah Deniz field will flow to Turkey in the volume of 2 bcm, 3bcm, 5 bcm and 6.6 bcm in 2004, 2005, 2006 and 2007-2018 respectively.

LNG PRICES IN EU, US, JAPAN AND KOREA



Source: Eurostat Comext, Gas Strategies

regions (North Africa, Syria, Iran), climate change, appearance of new types of energy resources (methane hydrates, new bacteriological types of bio-fuel, kerogen shales and many others), strengthening of energy efficiency and environmental policy in the industrial countries. This list may be continued endlessly and it is not likely to reduce as time goes by. Therefore, the countries-producers have to be ready for that.

If we pay attention to the US energy market, it looks much safer and self-sufficient today. Apart from available natural resources, its three whales such as geographic isolation, stimulation of new exploration technologies and high rate of market liberalization may to some extent serve as a model of development for the Caspian regional market.

Anyway, more active development

response of the industrial economy of Europe to high prices for natural gas.

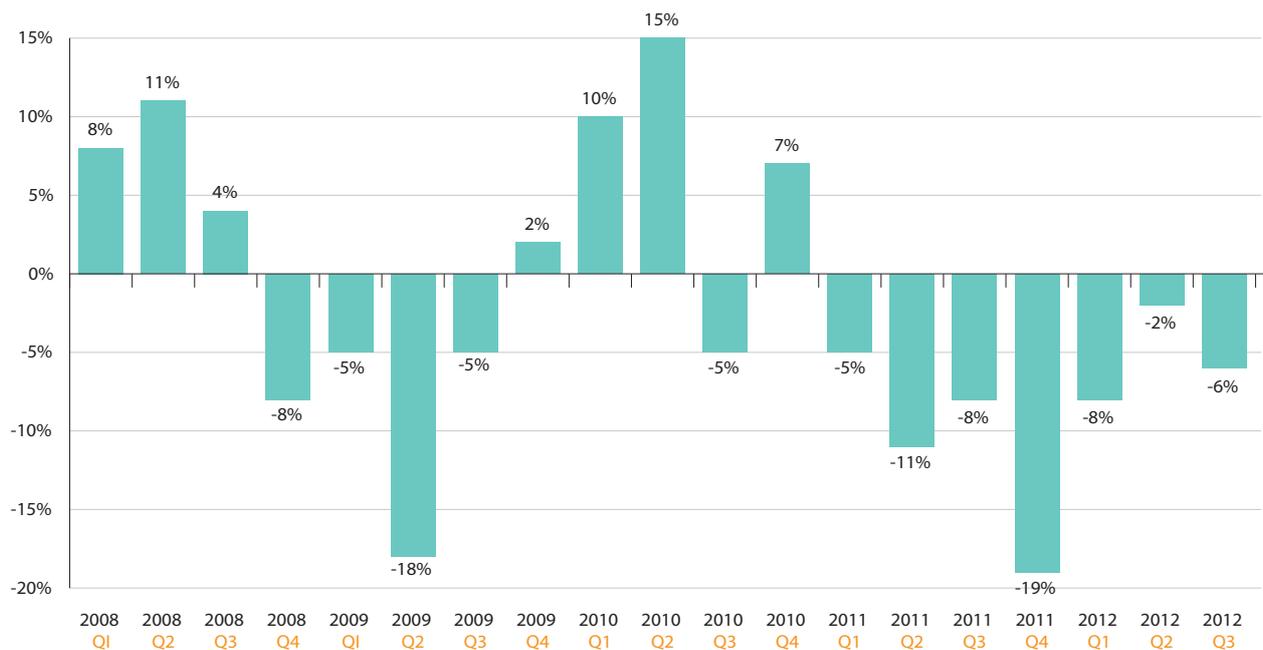
Shah Deniz gas is undoubtedly entering the big markets at a crucial moment when major trends for the long-term period have practically developed. However, as for the saying runs "The devil is in the detail", so in this case it would be medium and short term risks of the world energy market as it is hard to clearly foresee and ignore them when it concerns price formation. It is the change of the export vector caused by the discovery of new reserves (USA,

The present structure of the Shah Deniz shareholders is as following now: SOCAR (10%), BP (25.5%), Statoil (25.5%), LUKOIL (10%), NICO (10%), Total (10%) and TPAO (9%).

Mediterranean Sea, etc), emergence of new technologies (efficiency growth of renewable resources, production of shale resources), man-made cataclysms (Fukushima, BP's accident in Gulf of Mexico, earthquakes near the Spanish coast where the nuclear power plant was located), different types of revolutions and combat operations or their threat in the energy sensitive

of the domestic market of gas and renewable resources, implementation of different areas-oriented joint regional projects together with other Caspian countries and the depth of penetration into different economic sectors will enable to maximally lower the influence of the above-mentioned risks over the long-term export energy policy of Azerbaijan.

EU 27 GAS CONSUMPTION Q/Q-4 CHANGE (%)



Source: Eurostat

УСПЕХ И РИСКИ ШАХ ДЕНИЗА

Преодолев все препятствия на своем пути, спустя 12 лет после заключения первого экспортного контракта в **2001 году с Турцией**, в сентябре Азербайджан подписывает новые контракты с европейскими компаниями объемом **250 млрд. куб. м на 25 лет** стоимостью около **\$200 млрд.**

Долгосрочные соглашения подписаны с компаниями **“Axpo Trading AG”, “Bulgargaz EAD”, “DEPA Public Gas Corporation of Greece S.A.”, “Enel Trade SpA”, “E.ON Global Commodities SE”, “Gas Natural Aproveisionamientos SDG S.A.”, “GDF SUEZ S.A.”, “Hera Trading srl” и “Shell Energy Europe Limited”** о продаже газа со второй стадии разработки месторождения «Шах Дениз» в Европу.

Это огромный прорыв на мировой рынок Азербайджана, что еще больше укрепляет и расширяет его роль как влиятельного мирового энергетического игрока и желанного энергетического партнера для других прикаспийских стран. По весьма относительным и усредненным подсчетам, согласно высказываниям руководителей SOCAR, получается, что Азербайджан и его партнеры получают за 1 тыс. куб. м. газа «Шах Дениз» в течение 25 лет в общей сложности \$800 (примерно \$22,8 mBtu или \$76, 2 MWh).

Отличительная черта контракта в том, что газ «Шах Дениз» нацелен на страны ЕС, где цены на газ традиционно наиболее высокие и демонстрируют в последние годы верхнюю планку свыше 32 евро MWh (400 евро тыс куб. м) – это Греция, Италия, Болгария. Широкий список европейских партнеров SOCAR говорит о высокой ликвидности азербайджанского газа в Европе с одной стороны и высокой рентабельности каспийских газодобывающих проектов с другой, и это несмотря на издержки связанные с почти 10-ти летней задержкой реализации «Шах Дениз».

Не вдаваясь в детали математических подсчетов соотношений рисков, пока-

СРАВНЕНИЕ ОПТОВЫХ ЦЕН НА ГАЗ В ВЕЛИКОБРИТАНИИ И США



Источник: Platts и Thomson Reuters

зателей расходов и внутренней нормы рентабельности каспийского мега-проекта с одной стороны и климатическими потребностями европейской экономики формирующими основной тренд европейских цен на газ в будущем с другой, стоит отметить, что предыдущий экспортный контракт «Шах Дениз» предус-

матривал закупку 79,7 млрд куб. м. (в период 2007-2018 гг.). За последние 10 лет цены на природный газ на европейском рынке повысились в среднем в три раза, тогда как на рынках США они колебались в верх в пределах 30%.

При этом за последние 4 года, согласно данным Еврокомиссии, средняя цена на природный газ UK NBP (spot) не вышла за отметку 25 евро MWh, тогда как средняя цена СПГ на хабах Великобритании, Испании, Италии, Франции, Бельгии, Португалии и Греции демонстрировала повышающийся тренд от \$7 до \$10,2 mBtu.

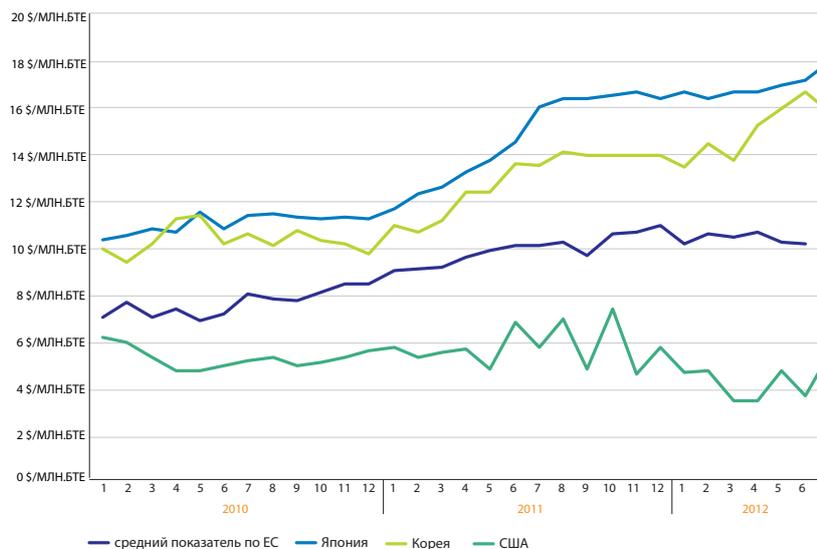
Потребление натурального природного газа в ЕС демонстрирует снижение с 2008 года до -19% в 2011 и -6% в конце 2012 года.

Реакцией промышленной экономики Европы на высокие цены на природный газ стал рост потребления угля и перевод высокоразвитых экономик на возобнов-

Согласно подписанным 12 марта 2001 года в Анкаре азербайджано-турецким соглашениям по закупкам газа, с 2007 по 2018 год Турция ежегодно закупает в Азербайджане 6-7 млрд. кубометров голубого топлива.

Согласно подписанному в 12 марта в Анкаре азербайджано-турецкому соглашению «О поставках в 2004-2018 гг. азербайджанского газа в Турецкую республику», экспорт «голубого топлива» из Баку в Эрзурум должен начаться в 2003 году. Турецкая сторона обязалась закупить у Азербайджана природный газ в объеме 79,7 млрд. куб. м в течение 15 лет. Сделкой предусматривается, что газ морского месторождения «Шах Дениз» начнет поступать в Турцию в объеме 2 млрд. кубометров в 2004 году, 3 млрд. кубометров - 2005 г., 5 млрд. кубометров - 2006 г, и 6,6 млрд. кубометров ежегодно в период с 2007-18 гг.

ЦЕНЫ НА СПГ В ЕС, ЯПОНИИ И КОРЕЕ



Источник: Eurostat Comext, Gas Strategies

ляемые энергоресурсы (60% энергопотребления Дании - самый высокий показатель по ЕС).

Несомненно, газ «Шах Дениз» выходит на большие рынки в переломный момент, когда основные тренды на долгосрочный период в целом то сформировались, но «дьявол, как говорится, кроется в деталях», в данном случае – в средние и краткосрочных рисках мирового энергетического рынка, которые зачастую невозможно предугадать и нельзя игнорировать в ценообразовании. Это – смена вектора экспорта в связи с обнаруже-

Состав акционеров проекта разработки месторождения «Шах Дениз» в настоящее время выглядит следующим образом: SOCAR (10%), BP (25,5%), Statoil (25,5%), LUKOIL (10%), NICO (10%), Total (10%) и TPAO (9%).

нием новых запасов (США, Средиземное море и т.д.), появление новых технологий (рост эффективности освоения возобновляемых ресурсов, добыча сланцевых ресурсов), техногенные катаклизмы (Фукусима, авария BP в Мексиканском заливе, землетрясения близ испанского побережья с атомной электростанцией), различного рода революции и боевые действия или их угроза в энергетически

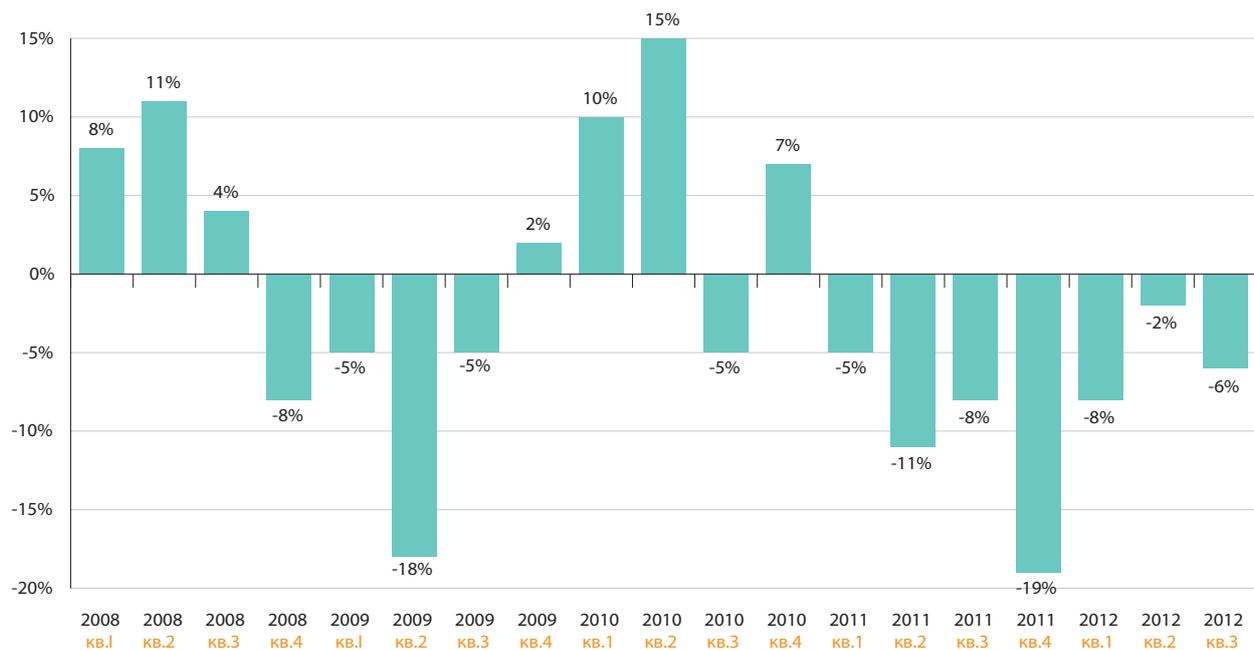
чувствительных регионах (Северная Африка, Сирия, Иран), изменения климата, появление новых видов энергоресурсов (метангидраты, новые бактериальные виды биотоплива, керогенсодержащие сланцы и мн. другое), усиление энергоэффективности и экологической политики в индустриальных странах. Этот список можно продолжить, он не будет уменьшаться со временем и страны-производители должны быть к этому готовы.

Если обратить внимание на энергетический рынок США, то он сегодня представляется наиболее защищенным и самодостаточным и его три кита помимо наличия природных ресурсов – географическая изолированность, стимулирование новых технологий разведки и высокий уровень рыночной либерализации могут послужить в какой-то степени моделью развития каспийского регионального рынка.

В любом случае активизация развития

внутреннего газового рынка, возобновляемых ресурсов, реализация совместных региональных проектов с другими прикаспийскими странами при их разновекторной направленности и глубины вовлечения разных секторов экономики, позволят максимально снизить влияние вышеупомянутых рисков на долгосрочную экспортную энергетическую политику Азербайджана.

ГАЗОВОЕ ПОТРЕБЛЕНИЕ В 27 СТРАНАХ ЕС, ИЗМЕНЕНИЕ ПОКАЗАТЕЛЕЙ ПО КВАРТАЛАМ (в %)



Источник: Eurostat

IT IS NOT IMPORTANT TO ASPIRE TO BE THE FIRST AMONG EQUALS -

ALEXANDER NOVAK, MINISTER OF ENERGY OF THE RUSSIAN FEDERATION

WE WISH INFRASTRUCTURE RELATIONSHIP BETWEEN RUSSIA AND AZERBAIJAN TO KEEP DEVELOPING

Considerable changes are currently observed in the global energy market: new technologies for production, processing and transportation of crude hydrocarbons are emerging, the geography of global production and consumption of energy resources is changing, and countries are actively developing economic and energy relationships. Nevertheless, Russia keeps holding one of the leading positions in the global turnover of energy resources by actively participating in the global trade and maintaining international cooperation in this area. Cooperation of the Russian Federation with the Caspian-Black Sea region countries has been growing for the past years. It certainly plays an important role in development of the economy of Azerbaijan. Minister of Energy of the Russian Federation Alexander Novak spoke about tendencies of the Russian and global energy sector, bilateral cooperation and large-scale projects of the industry in his exclusive interview with Caspian Energy journal.



Caspian Energy (CE): Why does Russia intend to build South Stream while the existing gas pipelines have not been filled yet? Wouldn't it be much simpler to join the international cooperation within the framework of the Southern Corridor?

Alexander Novak, Minister of Energy of the Russian Federation: The South Stream gas pipeline will become a long-term solution of the energy security matter of Europe through connecting consumers of the South-East Europe with the largest world gas reserves that Russia possesses. This route will enable to diversify routes of Russian gas supply to Europe by increasing their reliability and intensifying the energy security level of the continent.

Meanwhile, we proceed from continuous gas consumption growth in

Europe. All gas volumes that are planned to be supplied via South Stream gas pipeline have already been distributed. It means that the market requires this project. Direct connection of consumers with the largest gas resources of Russia will enable to fix much lower prices for gas compared to other options of delivery.

Gas supply via South Stream pipeline is planned to be commenced in December 2015 along with further expected growth of volumes year by year.

CE: To what extent has the export policy of Russia been balanced in regard with the conditions of the third energy package?

Alexander Novak: One of directions of Russia's external energy policy fixed in the energy strategy of Russia until 2030 is the diversification of export energy markets. At the same time, one of the targets of the energy policy is to increase the share of the Asian-Oceanian countries up to 26-27% within the structure of the Russian export of fuel-energy resources as well as to maintain the volumes of export of fuel-energy resources to Europe at the same rate.

It is the balance that you are asking about. Of course, there are some risks here concerning the third energy package. However, the cooperation with our trade partners is the best way for overcoming them. This approach characterizes the road map of the Russia-EU energy cooperation till 2050 we signed with the European Energy Commissioner G.Oettinger. I hope in this way it will be possible to reduce the mentioned risks.

CE: Many experts find Asian region promising from the standpoint of energy resources supply. What could you tell about export plans of Russia in regard to the markets of the Asian-Oceanian countries?

Alexander Novak: Despite of the fact that Europe is the main market for sale of the Russian energy resources, the eastern direction still has a strategic interest for us. The Asian-Oceanian countries are one of the biggest importers of LNG in the world. Implementation of Sakhalin-2 project enabled Russia to enter their markets. Over the past 4 years we proved ourselves as a reliable partner not only in gas supply through pipelines but also in LNG supplies. Almost 40 mln tons of liquefied gas has been supplied to the markets of the South-East Asia since the launch of the LNG plant. The products of the LNG plant are sold (within the framework of the Sakhalin 2 project) on basis of the long term contracts signed for a 20 year period or more. About 65% of Sakhalin LNG is supplied to Japan. The rest volumes are designed for consumers of the Republic of Korea as well as other markets. According to the general scheme of the gas industry development till 2030 and the eastern gas program, further development of large gas centers in the Far East region, construction of the necessary infrastructure and development of petrochemistry are ongoing. In particular, several new projects on LNG production are currently developed. Gas extracted within the framework of these projects may be exported to the market of the Asian-

Oceanian countries. One of them is the Far East LNG (based on Sakhalin-1 project) which envisages construction of the LNG plant to produce 5 mln tons per year at the first stage. Japan is one of the main markets for sale of LNG to be produced on basis of the Far East LNG project. Negotiations on LNG purchase projects will be continued after removal of the legislative obstacle restricting an opportunity for LNG export.

Another project Vladivostok LNG envisages construction of the plant with the capacity of 10 mln tons per year. The results of the survey acknowledged a technical feasibility of the project, availability of the market niche for it and enabled to determine economic conditions for its execution. In February of 2013 Gazprom OJSC made a positive investment decision regarding this project.

Yamal LNG project based on South-Tambey field envisages construction of the plant with the capacity of 16.5 mln tons. In 2011 the French company Total acquired a 20% stake in Yamal LNG OJSC. The Chinese CNPC also bought a 20% share in this project in 2013.

Now, active negotiations are held with the partners from the Asian-Oceanian countries about their interest in purchase of gas to be produced within the framework of these projects. I would like to note that they do express interest toward this matter. It is confirmed by agreements that have been recently reached. On June 21, 2013 Rosneft OJSC and Japanese Company Marubeni signed an agreement about major conditions of the LNG buy-sell contract envisaging supply of 1.25 mln tons of LNG per year starting from 2019. The similar agreement for supply of 1 mln tons of LNG was signed with Sodeco Company. On June 22, 2013, Gazprom OJSC and Japanese Consortium Japan Far East Gas Co. Ltd signed a memorandum of understanding on Vladivostok LNG project. In future, it also envisages a long-term contract for supply of at least 3 mln tons of LNG per year to the Chinese market.

Apart from this, we are continuing working on the project of pipeline gas supply from Russia to China. On September 5, 2013 Gazprom export LLC and Petrochina International reached agreement on main conditions of pipeline supply of natural gas from Russia to China along the eastern route. We hope to sign the contract on gas buy-sell along this route by the end of the year.

Noteworthy is also our supply of crude oil to China. We have been exporting 15 mln tons of oil per year to China since 2011. The governments of the Russian Federation and the People's Republic of China signed (March 22, 2013) an agreement on expansion of cooperation in the field of crude oil sale. This

25-year agreement also envisages growth of supply volumes additionally up to 15 mln tons per year.

CE: What were the outcomes of the August visit of RF President Vladimir Putin paid to Baku?

Alexander Novak: Discussed during the visit were prospects of further development of the bilateral mutually beneficial cooperation in the fuel-energy complex as well as issues concerning the energy security.

According to the outcomes of the visit, the government agencies of Russia and Azerbaijan signed important agreements in the field of oil-gas operations: an agreement of cooperation between Rosneft Oil Company and the State Oil Company of the Republic of Azerbaijan, as well as the principal provisions of oil supply between oil company Rosneft and the State Oil Company of the Republic of Azerbaijan.

The signed agreements have a long-term character (for 15-20 years) and form solid base of cooperation for many years to come.

CE: What does the agreement on principal provisions of oil supply mean? Does it mean that Azerbaijani energy resources can be exported to other countries through transit via the territory of Russia?

Alexander Novak: The principal provisions of oil supply are regulating cooperation between Rosneft OJSC and the State Oil Company of the Republic of Azerbaijan.

The issues of transit of Azerbaijani energy resources through the Russian territory must in future be considered through the prism of the Eurasian integration processes and development of the single legal framework of the three countries – Russia, Belarus and Kazakhstan.

CE: What are the preliminary results of unification of energy corridors and energy systems within the framework of EurAsEc? How will the interests of the parties be upheld inside and outside the union?

Alexander Novak: For participants of modern integration unions it is more important to gain economic benefits from the unification rather than aspiring to be the first among equals. Therefore, integration based on EurAsEc and using of common infrastructure may fully meet the interests of all participants of such unions.

As the basis of the economy, the energy sector is one of the apparent samples of such infrastructural unification. In this regard, an energy infrastructure must become the basis of integration unification of the Eurasian economic community.

Meanwhile, interests of parties will be taken into account through observance

of basic integration principles which mean cooperation based on equality, mutual benefits and prevention of any economic damage to a member-state of the integration union. Stage-by-stage and flexible integration convergence of the parties inside of the union on basis of natural regional integration processes that have already been commissioned in Eurasia will be another basic principle. Thus, creation of the Eurasian economic union must be guided by already functioning integration unions such as CIS, Customs Union, EurAsEc, and SCO since a certain experience of integration cooperation has been gained within the framework of their operation (including creation of integration mechanisms and institutes).

In fact, the Eurasian economic union must absorb the present regional integration unions at a certain stage and develop (by using experience gained from their operation) a single economic and energy infrastructure space in future so that to ensure cooperation between member-states of this integration project. In this way, it will be possible to avoid mistakes of accelerated and unified integration that led Eurozone countries to the economic and political crisis as well as to establish a more efficient partnership principle based on diverse forms, formats and mechanisms of integration.

CE: What success has been gained in solution of issues concerning transit of energy resources within the framework of EurAsEc? Don't you think that CIS space needs such mechanism as well?

Alexander Novak: The present member countries of the EurAsEc have already undertaken the first step in this direction. Along with the Single Economic Space that includes three countries for now (Belarus, Kazakhstan and the Russian Federation), a single energy infrastructure space of the former Soviet Union has been formed. A common energy infrastructure legacy shall be the basis of this space.

In this regard, it is rational to continue working for convergence of legislation of these countries in the area of operation of available and creation of new common energy transportation systems (oil-gas pipelines, electricity transmission lines, etc) in order to meet economic needs of the three countries. Meanwhile, it is necessary to work out a single plan to ensure further development of the energy infrastructure of the Eurasian economic community.

Unification of countries that have already combined their infrastructure system will not suffice in this matter because attraction of countries, creating this infrastructure today, into the union is more important. It should be done in order to take full advantage of available energy channels and

supplement them with necessary energy transportation corridors.

CE: *What is your opinion on the future of the Baku-Novorossiysk pipeline? Don't you consider this route a perspective access into the Mediterranean market in case of linking it with Baku-Ceyhan pipeline?*

Alexander Novak: Transit of Azeri oil along Baku-Novorossiysk route is carried out on basis of annual commercial contracts signed between Transneft OJSC and the State Oil Company of the Republic of Azerbaijan. Transneft OJSC is expecting the State Oil Company of the Republic of Azerbaijan to request for oil transportation services through this main pipeline through 2014.

CE: *How would you evaluate Russia's competitive ability in the world market of energy resources? The structure of the global market is changing rapidly. Do you think the Russian FEC manages to keep up with these changes?*

Alexander Novak: The competitiveness is acknowledged by orders for supply and readiness of consumers to buy our energy resources. Everything is OK here. However, such situation is not observed especially in case of acceleration of changes in the world energy market. One should fight for maintaining competitiveness and it is exactly what we are doing now. As far as the oil-gas complex is concerned, we are developing new markets, LNG sector, increasing quality of oil products and starting implementation of an ambitious program on petrochemical industry development. Development of the fields located in the east of the country and approaching to the potential markets is carried out in the coal industry. It will help to increase the profitability of coal.

The question whether we keep up with changes bears a dynamic character but not a statistical. It must be only considered in a certain strategic perspective. I think we are on the right way. However, the amount of strategic challenges is insufficient for now.

CE: *Do you find free gas market to be a menace for the Russian export?*

Alexander Novak: I find this notion rather primitive. An efficiently operating gas market, serving the interests of both suppliers and consumers, and the trend of its competitiveness growth is unquestionable.

The other question is the trajectory of movement toward this more efficient gas market, is how to ensure succession and sustainability of such development, how to avoid speculative attempts to gain one-sided benefits.

The essence is in fair division of risks between suppliers and gas consumers as well as provision of sustainable long-



term operation of the gas market as it was mentioned above.

CE: *How would you assess the resource base of the RF from the standpoint of increasing of reserves in future? Conventional oil fields in RF are getting gradually exhausted. Which administrative and technological resources are planned to be applied for maintaining oil-gas production rate?*

Alexander Novak: It is noteworthy that the past year turned out quite successful for the industry. Oil production grew up to 518 mln tons in 2012 and has for the first time exceeded the figures of 1990. This year we hope to reach approximately the same figure and even exceed it a little. I would like to note that production was increased not only owing to discovery of new fields but also to stabilization of production process at conventional fields in the western Siberia. Though, gas industry faced hard times in 2012, the growth of demand for Russian gas is fixed this year in Europe. It also allows predicting the growth of gas production volumes. A complex tax reform implemented in 2012 also had a positive impact on the results of the oil-gas sector. A 60-66-90 system, a new technical regulation of fuel quality, was adopted. Excise duties were differentiated, other measures were undertaken. These revolutionary events enabled to double the base of profitable reserves of crude hydrocarbons and attract large-scale investments into the industry.

Investments made into the oil production increased by 15% and totaled 835 bln RUB through 2012. Investments into the modernization of the oil refining industry totaled 174 bln RUB. It is 14% higher compared to the rates of 2011.

As I have already mentioned, gas production decline was caused by reduction of demand at our traditional export markets. In such conditions, the government focused its efforts on development of the infrastructure for

increasing the competitiveness ability of the industry.

Indeed, conventional oil fields of RF are getting exhausted gradually. Therefore, we try to deploy administrative and technology resources for maintaining oil-gas production at stable level. This is the reason why we are developing a legal and regulatory framework.

We developed tax incentives for large gas projects in hard-to-reach regions in order to expand the geography of production and diversification of supply of crude hydrocarbons. In order to stimulate production of difficult crude President of the Russian Federation signed a law about graded MET (minerals extraction tax) on July 23, 2013. This law will enable Russian companies to produce additional 326 mln tons of oil by 2032. As a result, the budget of the country will gain about 2 trillion RUB. The law on tax for shelf projects has reached the final stage.

For increasing Russia's share in the growing LNG market the Ministry is working over arrangement of LNG export with a wider range of companies. Projects concerning construction of new LNG facilities in Yamal, Sakhalin and in Primorski Krai are also supported.

Apart from 60-66-90 regime that brings a good result in the area of oil processing, the Ministry of Energy intends to stimulate production and consumption of gas-engine fuel for developing domestic demand. Owing to measures undertaken for state regulation (expansion of the network of gas filling stations, stimulation of gas-engine use in regions, etc) during 2013-2020, the number of vehicles consuming gas-engine and the network of filling stations will increase by 10 times (from 0.1 up to 1 mln vehicles).

Another measure meant for stimulation of domestic market development is growth of the exchange oil-gas trade. It may be commenced as early as late in 2013.

Apart from this, I assume that measures



that the ministry is currently studying for development of market of services and institutions of industrial cooperation in the area of innovations may give real results and promote the growth of competitiveness and efficiency.

CE: What oil-gas industry projects does RF attach strategic priorities?

Alexander Novak: As far as priority projects of federal importance are concerned, a large scale work is carried out in this area. Giant Bovanenkovsk field was commissioned last year together with gas transportation system at Yamal peninsula. Besides, completed was the construction of the second string of Nord Stream gas pipeline and ESPO-2. Construction of South Stream was commenced. A decision on installation of facilities on Chayadin oil-gas condensate field and construction of Sila Sibiri (the power of Siberia) gas pipeline with the capacity of 60 bcm per year in the east of the country was made. The route of the gas pipeline will be laid in the single corridor along with the operating pipeline system of ESPO. It will considerably strengthen our export potential in Asia. Construction of LNG plants in Yamal, Sakhalin and Vladivostok has been projected for increasing Russia's share in the market of liquefied gas. Issues concerning liberalization of LNG trade are under discussion. Meanwhile, the program of provision of gas supply to the Russian regions developed actively.

CE: What are the plans of the Russian government regarding the shale gas production? Will this direction be developed?

Alexander Novak: I would like to note that Russia is the biggest energy state and takes the second position in the world on the volumes of gas production as it accounts for 34% of gas imported by the EU countries.

Thus, nowadays Russia does not have any necessity to establish own shale gas

production. Now, the technologies for shale gas production are more expensive and environmentally harmful compared to conventional gas production. Now, these resources are attractive for the countries that have no own gas resources. Our country possesses large reserves of conventional gas and reserves enabling to raise the production rate compared to the present figures.

And even countries where shale gas production is profitable approach this matter cautiously as this process is ecologically dangerous. However, it is still necessary to study shale gas production technologies. We proceed from the feasibility principle in our policy. We thoroughly trace the changes occurring in the global energy market including changes in the energy balance, infrastructure, supply routes and technological development of the industry. Therefore, decisions about the vector of development of the oil-gas industry are made through taking promising markets and technologies lines into account. We consider the growth of consumption of energy resources in the Asian-Oceanian countries, mainly in China, to be the basic priority of export increase in future. Russia will accelerate investments into the development of the resource base and implementation of infrastructure projects which enable to meet the crude hydrocarbon needs of these countries. Creation of incentives for working in the eastern direction is a strategic priority for many decades to come. Meanwhile, the European Union remains our strategic partner.

CE: Leading European economies, such as Germany, are exporting electricity to neighbor countries. How is this line of FEC developing in Russia?

Alexander Novak: Russia possesses considerable reserves of energy resources and high-capacity fuel-energy complex. Therefore, it is hard to imagine our country not exporting electricity now. The historical maximum of electricity export from Russia

was fixed at 43.4 bln kWh in 1990 due to the slowdown of industrial production growth inside of the country, mainly in ferrous metallurgy and chemical industries. The current growth of electricity export from Germany is conditioned by the necessity for diversification of markets. In conditions of measures passed by the government for ensuring the development of renewable energy sources which must account for 80% of consumption by 2020 in the country, power generating companies are trying to find customers abroad in order not to stop electricity production through conventional types of fuel.

The west has always been the main direction of electricity export from Russia. However, electricity supply in this direction turned out unprofitable because of high decline of prices (in 2012 and in the first half of 2013) at Nord Pool, trading platform which combines energy systems of Norway, Sweden, Finland and eastern part of Denmark, and simultaneous growth of prices in the Russian wholesale market of electricity. Electricity export to Finland reduced substantially. Russia may start importing electricity from this direction in case of economic expediency. There are technological prerequisites for that. The equipment of the Vyborg transforming complex is currently (September of this year) tested successfully for reception of electricity from Finland. Meanwhile, the volume of electricity export to China increased twice as much in 2012 compared to 2011. Export is expected to grow in this direction in 2013 due to the construction and commissioning of the new interstate electricity transmission line (nominal tension -500 kW) Amurskaya-Kheykhe late in 2013.

It is noteworthy that traditional split of countries into exporters and importers of energy resources is gradually losing its significance in modern conditions. The importance is attached not to the availability of energy resources but to the existence of energy lines that enable to exchange with these resources. In conditions of geopolitical competition in the European region, the project of construction of the electricity transmission lines between Russia and Norway (Pechengsk energy bridge) realized by OJSC Inter RAO, may be a project of new cooperation with Europe, enable to considerably expand opportunities of electricity exchange between Russia and Norway as well as increase reliability of electricity supply to consumers of Murmansk oblast.

We wish infrastructure relations of Russia and Azerbaijan to keep developing including via construction of new electricity transmission lines.

Thank you for the interview

ВАЖНО НЕ СТРЕМИТЬСЯ БЫТЬ «ПЕРВЫМ СРЕДИ РАВНЫХ...» - МИНИСТР ЭНЕРГЕТИКИ РФ АЛЕКСАНДР НОВАК

*ХОТЕЛОСЬ БЫ, ЧТОБЫ ИНФРАСТРУКТУРНЫЕ СВЯЗИ РОССИИ И
АЗЕРБАЙДЖАНА ПРОДОЛЖИЛИ СВОЕ РАЗВИТИЕ*

В настоящее время на мировом энергетическом рынке происходят значительные изменения: появляются новые технологии добычи, переработки и транспортировки углеводородного сырья, меняется география мирового производства и потребления энергоносителей, идет активное развитие экономических и энергетических взаимоотношений между странами. Тем не менее, Россия продолжает занимать одно из ведущих мест в мировой системе оборота энергоносителей, активно участвуя в мировой торговле и международном сотрудничестве в этой сфере. В последние годы возрастает сотрудничество между Российской Федерацией со странами Каспийско-Черноморского региона, что играет важную роль, в том числе, и в развитии экономики Азербайджана. О новых тенденциях российской и мировой энергетики, двустороннем сотрудничестве и масштабных проектах отрасли – в эксклюзивном интервью министра энергетики Российской Федерации Александра Новака корреспонденту журнала CASPIAN ENERGY.

Caspian Energy (CE): Зачем России строить Южный поток, ведь существующие газопроводы не заполнены, не проще ли подключиться к международному сотрудничеству в рамках Южного коридора?

Министр энергетики Российской Федерации Александр Новак: Газопровод «Южный поток» станет долгосрочным решением задачи обеспечения энергией Европы, связывая потребителей стран Юго-Восточной Европы с самыми крупными мировыми запасами газа, которыми обладает Россия. Этот проект позволит диверсифицировать маршруты поставок российского газа в Европу, повышая их надежность и уровень энергетической безопасности континента.

При этом мы исходим из того, что потребление газа в Европе продолжит расти. Все объемы газа, которые планируется поставлять по газопроводу «Южный поток», уже распределены. Это говорит о том, что проект востребован рынком. Прямое соединение потребителей газа с крупнейшими его запасами на территории России создаст возможность формирования более низких цен на газ по сравнению с другими вариантами доставки.

Планируется, что поставки российского газа по газопроводу «Южный поток» будут начаты в декабре 2015 г. с дальнейшим увеличением объемов поставок по годам.

CE: Насколько сбалансирована экспортная политика России в связи с

условиями Третьего энергетического пакета?

Александр Новак: Одним из направлений внешней энергетической политики России, зафиксированном в Энергетической стратегии России до 2030 года, является диверсификация экспортных энергетических рынков. При этом ориентиром на период до 2030 г. служит доведение доли стран Азиатско-Тихоокеанского региона в структуре российского экспорта топливно-энергетических ресурсов до 26-27% при сохранении объемов российского экспорта топливно-энергетических ресурсов в Европу.

Это и определяет тот баланс, о котором Вы спрашиваете. Конечно же, здесь есть некоторые риски, в том числе связанные с Третьим энергетическим пакетом, но наилучшим способом их преодоления является сотрудничество с нашими торговыми партнерами. Именно такой подход характеризует подписанную нами с комиссаром по энергетике Евросоюза Г.Эттингером в марте этого года дорожную карту энергетического сотрудничества Россия-ЕС до 2050 г. Надеюсь, что таким образом удастся уменьшить упомянутые риски.

CE: Многие эксперты считают Азиатский регион перспективным с точки зрения поставок энергоносителей. Каковы экспортные планы России по отношению к рынкам АТР?

Александр Новак: Несмотря на то, что Европа является основным рынком сбы-

та российских энергоносителей, восточное направление имеет стратегический интерес для нас. Одними из крупнейших импортеров СПГ в мире являются страны АТР, на рынок которых России позволила выйти реализация проекта «Сахалин-2». За прошедшие 4 года (с декабря 2009 года) мы зарекомендовали себя надежными партнерами не только при трубопроводных поставках газа, но и при поставках СПГ. С момента запуска завода СПГ на рынок Юго-Восточной Азии было поставлено почти 40 млн. тонн сжиженного природного газа. Продукция СПГ-завода в рамках проекта «Сахалин-2» реализуется на основе долгосрочных контрактов (сроком действия 20 и более лет). Около 65% сахалинского СПГ поставляется в Японию, остальные объемы СПГ предназначены для потребителей Республики Кореи и других рынков.

В соответствии с Генеральной схемой развития газовой отрасли до 2030 года, а также Восточной газовой программой, осуществляется дальнейшее развитие крупнейших газовых центров в Дальневосточном регионе, также продолжается строительство необходимой инфраструктуры и развитие газохимии. В частности, в настоящее время ведется подготовка нескольких новых проектов по производству СПГ, газ с которых в перспективе может быть экспортирован на рынок АТР. Один из них - «Дальневосточный СПГ» в рамках проекта «Сахалин-1», который предусматривает строительство завода по производству СПГ мощностью

первой очереди 5 млн тонн в год. Одним из основных целевых рынков сбыта СПГ с проекта «Дальневосточный СПГ» станет Япония. После снятия законодательного барьера, ограничивающего возможность экспорта СПГ, будут продолжены переговоры по контрактам купли-продажи СПГ.

Еще один проект «Владивосток СПГ» предусматривает строительство завода мощностью 10 млн тонн в год с возможностью расширения. Результаты исследования подтвердили техническую реализуемость проекта, наличие для него рыночной ниши и позволили определить экономические условия его функционирования. В феврале 2013 г. в ОАО «Газпром» было принято положительное инвестиционное решение в отношении данного проекта.

Проект «Ямал СПГ» на базе Южно-Тамбейского месторождения предусматривает строительство завода мощностью 16,5 млн тонн. В 2011 году французская компания Total приобрела 20% долю в ОАО «Ямал СПГ», в 2013 году китайская CNPC также приобрела 20%-ную долю в данном проекте.

Сейчас ведется активный диалог с партнерами из стран АТР по вопросу их заинтересованности в приобретении газа с данных проектов. Хотел бы отметить, что такая заинтересованность есть. Это подтверждается недавно достигнутыми договоренностями. 21 июня 2013 г. было заключено соглашение об основных условиях контракта купли-продажи СПГ между ОАО «НК «Роснефть» и японской компанией Marubeni, предусматривающего поставку 1,25 млн тонн СПГ ежегодно, начиная с 2019 года. Аналогичное соглашение на поставку 1 млн тонн СПГ было подписано с компанией Sodeco. 22 июня 2013 г. ОАО «Газпром» и японский консорциум Japan Far East Gas Co. Ltd. подписали меморандум о взаимопонимании по проекту «Владивосток СПГ». Он предусматривает, в том числе, в будущем долгосрочный контракт на поставку на китайский рынок не менее 3 млн тонн СПГ в год с проекта.

Кроме того, мы продолжаем работать над проектом трубопроводных поставок газа из России в Китай. 5 сентября 2013 г. ООО «Газпром экспорт» и «Петрочайна Интернэшнл» были подписаны Основные условия трубопроводных поставок природного газа из России в Китай по «восточному» маршруту. Рассчитываем, что до конца года мы сможем выйти на подписание контракта купли-продажи газа по данному маршруту.

Не стоит забывать и о наших поставках сырой нефти в Китай. С 2011 года мы уже осуществляем экспорт в Китай 15 млн. тонн нефти ежегодно. 22 марта 2013 г. состоялось подписание Соглашения между Правительством Российской Федерации

и Правительством Китайской Народной Республики о расширении сотрудничества в сфере торговли сырой нефтью, рассчитанное на 25 лет и предусматривающее увеличение объемов поставки дополнительно до 15 млн тонн в год.

СЕ: Каковы результаты августовского визита Президента РФ Владимира Путина в Баку?

Александр Новак: В ходе визита были подробно обсуждены перспективы дальнейшего развития двустороннего взаимовыгодного сотрудничества в топливно-энергетическом секторе и вопросы, связанные с энергетической безопасностью.

По итогам визита в присутствии президентов двух стран подписаны важные соглашения в сфере нефтегазовых операций между государственными структурами России и Азербайджана - Соглашение о сотрудничестве между открытым акционерным обществом «Нефтяная компания «Роснефть» и Государственной нефтяной компанией Азербайджанской Республики, а также Основные условия поставок нефти между открытым акционерным обществом «Нефтяная компания «Роснефть» и Государственной нефтяной компанией Азербайджанской Республики.

Подписанные соглашения имеют долгосрочный характер сроком на 15 – 20 лет, тем самым заложена хорошая база для сотрудничества на многие годы вперед.

СЕ: Что означает договор об основных условиях поставок нефти. Означает ли это, что азербайджанские энергоносители смогут экспортироваться в другие страны транзитом через РФ?

Александр Новак: Основные условия поставок нефти регламентируют взаимодействие хозяйствующего субъекта ОАО «Нефтяная компания «Роснефть» и Государственной нефтяной компанией Азербайджанской Республики.

Вопросы транзита азербайджанских энергоносителей через российскую территорию в перспективе необходимо рассматривать через призму евразийских интеграционных процессов и формирования на этом поле единой правовой базы трех стран - России, Беларуси и Казахстана.

СЕ: Каковы предварительные результаты объединения энергетических коридоров и энергосистем в рамках ЕвразЭС? Как будут учитываться интересы сторон внутри объединения и за его пределами?

Александр Новак: В современных интеграционных объединениях для

их участников важно не стремиться быть «первым среди равных», а иметь равные возможности по извлечению экономических плюсов от самого факта объединения. И в этом смысле интеграция в рамках ЕвразЭС на базе инфраструктурной общности может наиболее полно отвечать интересам всех участников таких объединений.

Энергетика, являясь основой экономики, служит одним из очевидных примеров такой инфраструктурной общности. Энергетическая инфраструктура в этом смысле может и должна стать фундаментом интеграционного объединения Евразийского экономического сообщества.

При этом интересы сторон будут учитываться путем соблюдения базисных принципов интеграции, одним из которых является осуществление сотрудничества на основе равноправия, взаимной выгоды и не нанесения экономического ущерба любому из государств-участников интеграционного объединения. Другим базисным принципом станет поэтапное и гибкое интеграционное сближение сторон внутри объединения на базе уже запущенных на просторах Евразии естественных региональных интеграционных процессов. Исходя из этого, создание Евразийского экономического союза должно опираться на уже действующие региональные интеграционные объединения, такие как СНГ, Таможенный союз, ЕвразЭС, ШОС и другие, в рамках которых уже накоплен некоторый опыт интеграционного взаимодействия и создан набор интеграционных механизмов и институтов. Фактически Евразийский экономический союз на определенном этапе должен вобрать в себя действующие региональные интеграционные объединения, а в перспективе на базе накопленного опыта их функционирования сформировать единое экономическое и энергетическое инфраструктурное пространство взаимодействия стран - участниц данного интеграционного проекта. Таким образом, можно будет избежать ошибок ускоренной и унифицированной интеграции, которые поставили на грань экономического и политического кризиса страны еврозоны, и реализовать наиболее эффективный принцип партнерства, основанный на многообразии форм, форматов и механизмов интеграции.

СЕ: Насколько удалось решить вопросы транзита энергоресурсов в рамках ЕвразЭС? Не считаете ли Вы, что такой механизм нужен и пространству СНГ?

Александр Новак: Сегодня действующие страны-участницы ЕвразЭС уже сделали первые шаги в этом направле-

нии, наряду с Единым экономическим пространством, в которое пока вошли три страны – Беларусь, Казахстан и Российская Федерация, сформировалось единое энергоинфраструктурное пространство бывшего Союза ССР, базисом которого должно стать обновленное и модернизированное общее энергетическое инфраструктурное наследие.

В этой связи представляется целесообразным продолжить работу по гармонизации законодательств этих стран в части функционирования имеющихся и создания новых общих энерготранспортных систем (нефте- и газопроводов, линий электропередач и т.д.) для удовлетворения нужд экономик трех стран. При этом нужно сформировать единый план дальнейшего развития энергетической инфраструктуры Евразийского экономического сообщества.

Очень важно не ограничиться исключительно объединением стран, уже обладающих инфраструктурной общностью, а вовлечь в объединение те страны, которые сегодня эту инфраструктуру создают. Делать это нужно для того, чтобы максимально выгодно для всех использовать плюсы имеющихся энергетических каналов-связей и дополнить их необходимыми новыми энерготранспортными артериями.

СЕ: Каким Вам представляется дальнейшая судьба трубопровода Баку-Новороссийск? Не считаете ли Вы этот маршрут перспективным выходом на средиземноморский рынок путем соединения этого маршрута с трубопроводом Баку-Джейхан?

Александр Новак: Транзит азербайджанской нефти по маршруту «Баку-Новороссийск» продолжается на основе ежегодных коммерческих контрактов на транспортировку между ОАО «АК «Транснефть» и Государственной нефтяной компанией Азербайджанской Республики. ОАО «АК «Транснефть» в ближайшей перспективе ожидает поступление заявки от Государственной нефтяной компании Азербайджанской Республики на получение услуг по транспортировке нефти по этому магистральному трубопроводу на 2014 год.

СЕ: Как Вы оцениваете конкурентоспособность на мировом рынке энергоресурсов России, структура мирового рынка существенно меняется, успевает ли российский ТЭК за этими изменениями по Вашему мнению?

Александр Новак: Конкурентоспособность подтверждается заказами на поставку и готовностью потребителей покупать наши энергоресурсы. С этим все в порядке. Другое дело, что такая ситуация не является автоматически сохраняю-

щейся, особенно в условиях ускорения изменений на мировом энергетическом рынке. За будущую конкурентоспособность надо бороться, что мы и делаем. В нефтегазовом комплексе мы продвигаемся к освоению новых рынков, развиваем сектор СПГ, повышаем качество нефтепродуктов, начинаем реализовывать амбициозную программу по развитию нефтегазохимии. В угольной отрасли осуществляется освоение месторождений на востоке страны, приближающихся к потенциальным рынкам сбыта, что поможет повысить рентабельность угля.

Вопрос успеваем ли мы за происходящими изменениями не статистический, а динамический, и должен рассматриваться в определенной стратегической перспективе. Думаю, мы движемся в правильном направлении, но стратегических вызовов еще достаточно.

СЕ: Считаете ли Вы свободный газовый рынок угрозой для российской экспортной отрасли?

Александр Новак: Думаю, что такое понимание примитивно. Эффективно функционирующий газовый рынок – в интересах как поставщиков, так и потребителей, и тенденция к повышению его конкурентоспособности является бесспорной.

Другой вопрос – какой должна быть траектория движения к этому более эффективному газовому рынку, как обеспечить преемственность и устойчивость такого развития, как уйти от спекулятивных попыток получения односторонних преимуществ.

Суть – именно в справедливом разделении рисков между поставщиками и потребителями газа и обеспечении, как уже было сказано, устойчивого долгосрочного функционирования газового рынка.

СЕ: Какова Ваша оценка ресурсной базе РФ с точки зрения перспективы наращивания запасов? Традиционные месторождения нефти в РФ истощаются, какие административные и технологические ресурсы планирует использовать для поддержания добычи нефти и газа?

Александр Новак: Стоит отметить, что прошлый год стал весьма удачным для отрасли. Добыча нефти в 2012 году выросла до 518 млн. тонн и впервые превысила результат 1990 г. В этом году мы рассчитываем достигнуть примерно такого же показателя или даже немного его превысить. Хочу отметить, что рост добычи обеспечили не только новые месторождения, но и стабилизация добычи на традиционных месторождениях в Западной Сибири. Несмотря на то, что 2012 год оказался непростым для газовой отрасли, в текущем году отмечается рост

спроса на российский газ в Европе, что также позволяет прогнозировать увеличение объемов добычи газа.

На результаты нефтегазового сектора большое влияние оказала проведенная в 2012 г. комплексная налоговая реформа. Была принята система 60-66-90, новый технический регламент по качеству топлива, дифференцированы акцизы и другие меры. Эти революционные для отрасли события позволили удвоить базу рентабельных запасов углеводородного сырья и привлечь масштабные инвестиции в отрасль.

Инвестиции в нефтедобычу за 2012 г. выросли на 15% и составили 835 млрд. руб. Инвестиции в модернизацию нефтеперерабатывающей отрасли составили 174 млрд. руб., что на 14% больше чем в 2011 году.

Падение добычи газа, как я уже отмечал, было связано с сокращением спроса на наших традиционных экспортных рынках. В этих условиях усилия Правительства были сосредоточены на развитии инфраструктуры для увеличения конкурентоспособности отрасли.

Действительно, традиционные месторождения нефти в РФ постепенно истощаются, поэтому мы стараемся задействовать сегодня административные и технологические ресурсы для поддержания добычи нефти и газа на стабильном уровне. Поэтому активно развиваем нормативно-правовую базу.

Для расширения географии добычи и диверсификации поставок углеводородного сырья нами подготовлены меры налогового стимулирования крупных газовых проектов в труднодоступных регионах. Для стимулирования добычи трудноизвлекаемого сырья 23 июля 2013 года Президент Российской Федерации подписал закон о дифференцированной ставке НДС для трудноизвлекаемой нефти, благодаря которому к 2032 г. российские компании смогут дополнительно добыть около 326 млн. тонн нефти, что принесет в бюджет страны порядка 2 трлн. руб. В финальной стадии находится работа над законом по налоговому режиму для шельфовых проектов.

Для увеличения доли России на растущем рынке СПГ Минэнерго прорабатывает режим организации экспорта СПГ с более широким кругом компаний и механизмом координации. Поддерживаются также проекты строительства новых мощностей СПГ на Ямале, на Сахалине и в Приморском крае.

Для развития внутреннего спроса помимо принятого нами режима 60-66-90, давшего хороший результат в области нефтепереработки, Минэнерго намерено стимулировать производство и потребление газомоторного топлива. За счет мер государственного регулирова-

ния (расширение сети АГЗС, стимулирование использования ГМТ в регионах и т.п.) в течение 2013-2020 гг. количество транспортных средств, использующих ГМТ, а так же сеть автозаправочных станций, увеличатся в 10 раз (с 0,1 до 1 млн. единиц автотранспорта).

Еще одна мера, призванная способствовать развитию внутреннего рынка – это развитие биржевых торгов нефтью и газом. Они могут начаться уже до конца 2013 года.

Кроме того, считаю, что для повышения конкурентоспособности и эффективности отрасли реальный результат могут дать прорабатываемые сейчас министерством меры по развитию рынка сервисных услуг и институтов отраслевой кооперации в инновационной деятельности.

СЕ: Какие проекты являются стратегическими приоритетами нефтегазовой отрасли РФ?

Александр Новак: Что касается приоритетных проектов федерального значения, то здесь также идет масштабная работа. В прошлом году было введено в эксплуатацию гигантское Бованенковское месторождение на полуострове Ямал с газотранспортной системой, завершено строительство 2-й нитки газопровода «Северный поток» и ВСТО-2, а также начато строительство «Южного потока». На Востоке страны принято решение по обустройству Чайядинского нефтегазоконденсатного месторождения и строительству газопровода «Сила Сибири» мощностью 60 млрд. м куб. в год. Маршрут газопровода будет проложен в едином коридоре с действующей трубопроводной системой ВСТО, что усилит наши экспортные возможности в Азии. Для увеличения доли России на рынке сжиженного природного газа запроецировано строительство заводов СПГ на Ямале, на Сахалине и во Владивостоке, ведется обсуждение вопросов либерализации торговли СПГ. Параллельно активно развивалась и программа газификации российских регионов.

СЕ: Каковы планы российского правительства по части добычи сланцевого газа? Будет ли развиваться это направление?

Александр Новак: Хотелось бы обратить внимание, что Россия является крупнейшей энергодержавой и занимает второе место в мире по объемам добычи газа, обеспечивая около 34% импорта природного газа странами ЕС.

В настоящее время Россия не нуждается в собственной добыче сланцевого газа. Пока технологии сланцевой газодобычи и дороже, и вреднее с экологической точки зрения, чем привычная добыча газа. Сейчас они представляют

несомненный интерес для стран, у которых своего природного газа нет. Наша страна обладает обширными запасами «традиционного» природного газа и имеет резервы, позволяющие поднять уровень его добычи по сравнению с сегодняшним днем.

И даже те страны, где добыча сланцевого газа рентабельна, с осторожностью подходят к его добыче, так как этот процесс крайне неэкологичен. Однако изучать технологии добычи сланцевого газа всё равно необходимо. В своей политике мы исходим из принципа реалистичности. Мы внимательно отслеживаем изменения, происходящие на мировом энергетическом рынке, включая изменения в энергобалансе, инфраструктуре, маршрутах поставок и технологическом развитии отрасли. Поэтому решения о векторе развития нефтегазовой отрасли принимаются с учетом ключевых перспективных рынков и технологических рубежей. Основным приоритетом роста экспорта на перспективу мы видим рост потребления энергоресурсов в странах Азиатско-Тихоокеанского региона, и прежде всего в Китае. Россия будет ускоренно инвестировать в развитие ресурсной базы и реализацию инфраструктурных проектов, которые позволят удовлетворять потребности этих рынков в углеводородном сырье. Стратегическим приоритетом на десятилетия вперед является создание стимулов для работы в восточном направлении. В то же время стратегическим партнером остается и Европейский союз.

СЕ: Ведущие европейские экономики, например Германия, сегодня экспортируют электроэнергию в соседние страны, как развивается это направление ТЭК в России?

Александр Новак: Россия располагает значительными запасами энергетических ресурсов и мощным топливно-энергетическим комплексом. Поэтому трудно представить, чтобы в настоящее время наша страна не экспортировала электроэнергию. Исторический максимум экспорта электроэнергии из России составлял 43,4 млрд. кВтч. Он был достигнут в 1990 году и обусловлен замедлением темпов роста промышленного производства внутри страны, прежде всего, в черной металлургии и большинстве химических отраслей. Наблюдаемый в настоящее время рост экспорта электрической энергии из Германии обусловлен, в первую очередь, необходимостью диверсификации рынков сбыта. Генерирующие компании Германии в условиях принятых Правительством мер по развитию возобновляемых источников энергии, которые должны к 2020 году обеспечивать 80% потребления страны, стремятся

найти новых покупателей за границей, чтобы не останавливать производство электроэнергии на традиционных видах топлива.

Основным направлением экспорта электроэнергии из России было и остается западное направление. Однако в 2012 году и в первой половине 2013 года из-за сильного снижения цен на Nord Pool – торговой площадке, объединяющей энергетические системы Норвегии, Швеции, Финляндии и восточной части Дании, при одновременном повышении цен на российском оптовом рынке электроэнергии и мощности, поставки электроэнергии в этом направлении стали нерентабельными. Экспорт электроэнергии в Финляндию существенно снизился. В случае появления экономической целесообразности Россия может начать импорт электроэнергии по этому направлению. Технические предпосылки к этому имеются. В настоящее время (сентябрь текущего года) успешно проходит тестирование оборудования Выборгского преобразовательного комплекса на прием электроэнергии из Финляндии. Одновременно в 2012 году более чем в два раза по сравнению с 2011 годом вырос объем экспорта электроэнергии в Китайскую Народную Республику. В 2013 году ожидается дальнейший рост экспорта в этом направлении, что стало возможным в результате строительства и ввода в эксплуатацию в конце 2011 года новой межгосударственной линии электропередачи Амурская – Хэйхэ номинальным напряжением 500 кВ.

Стоит отметить, что в современных условиях традиционное деление стран на экспортеров и импортеров энергетических ресурсов постепенно теряет свое значение. На первый план выходят не вопросы обладания энергоресурсами, а вопросы наличия энергетических связей, которые позволяют обмениваться этими ресурсами. В условиях геополитической конкуренции в европейском регионе, проект сооружения линий электропередач между Россией и Норвегией «Печенгский энергомост», реализуемый ОАО «Интер РАО», может стать знаковым проектом нового сотрудничества с Европой и позволит значительно расширить возможности обмена электрической энергией между Россией и Норвегией, а также повысить надежность электроснабжения потребителей Мурманской области.

Хотелось бы выразить пожелание, чтобы инфраструктурные связи России и Азербайджана также продолжили свое развитие, в том числе путем строительства новых линий электропередач.

Благодарим Вас за интервью

WE STRONGLY SUPPORT THE REALIZATION OF THE SOUTHERN CORRIDOR -

AMOS HOCHSTEIN, DEPUTY ASSISTANT SECRETARY FOR ENERGY DIPLOMACY, U.S. STATE DEPARTMENT



Caspian Energy (CE): How would you comment the decision that Shah Deniz consortium has recently made in choosing TAP project? The American administration, represented earlier by Ms. Clinton, has repeatedly expressed support for Nabucco project?

Amos Hochstein, Deputy Assistant Secretary for Energy Diplomacy, U.S. State Department: The selection of TAP is an important step forward in implementation of the Southern Corridor and therefore a victory for energy security in Europe. TAP is not primarily a political project, but a dollar-and-cents business decision. The TAP consortium, which includes a number of major energy companies, was able to make a solid argument to the Shah Deniz consortium for the selection of the TAP route.

Despite claims that the United States somehow played a role in the pipeline route selection, that is not the case. U.S. policy has been clear and consistent: we strongly support the realization of the Southern Corridor, which means we have supported both Nabucco West and the Trans-Adriatic Pipeline (TAP). Either project would provide a diversified source of gas to Europe, including countries that currently are largely or solely dependent on a single energy supplier.

Part of our commitment going forward is to continue to support improved energy security for the countries that were along the proposed route of the Nabucco West pipeline – we are as committed to their energy security as we are

for the region of South East Europe and the continent of Europe as a whole.

By completing a route as the means to link Caspian gas to Europe, the TAP pipeline decision is a major accomplishment for Azerbaijan and a major step forward in implementation of the Southern Gas Corridor. The Southern Corridor, which also will include an expansion of the South Caucasus pipeline across Azerbaijan and Georgia and the Trans-Anatolian Pipeline (TANAP) across Turkey, will bring a new source of gas supply to Europe. This reflects Europe's efforts to diversify its energy resources, including the bold steps toward competition and trade embodied in the EU's Third Energy Package, an important set of regulatory measures issued in 2009.

CE: Will the USA keep supporting the policy of diversified export of Caspian energy resources to the European market of Kazakhstan, Azerbaijan and Turkmenistan?

Amos Hochstein: The United States continues to see the countries of the Caspian region as critical players in an increasingly globalized energy system. We will continue engaging with those countries, as we have done, towards

The Caspian region remains a priority for the region.

shared goals of greater transparency, secure and diverse supply routes for oil and gas, and commercially viable energy projects.

CE: Do you agree with the opinion of analysts and experts who claim that the USA turned down the strategy of strengthening its influence in the Caspian?

Amos Hochstein: The Caspian region remains a priority for the region. In terms of energy policy, the creation of the Bureau of Energy Resources is evidence of the increased attention the U.S. government gives to the issue of Eurasian energy security, which is a critical component of U.S. national security.

CE: Does the President of the United States of America Barack Obama plan to visit the Caspian region in near future?

Amos Hochstein: No comment.

CE: Do you find the expansion of the American majors' presence in the Caspian rational and which conditions are needed for that?

Amos Hochstein: American companies have invested in the Caspian region in the past, and we expect additional investments in the future. They are looking for opportunities in countries where there is a stable and predictable investment climate. It is important to note that such investments are made by private sector companies, not the U.S. government.

CE: What could you tell about the role that the American LNG (which is expected to be actively exported after 2016) will play in the future within the framework of the free trade project agreement between the USA and EU?

Amos Hochstein: The geography of energy has changed for the United States and, indeed, for most of the world. Today, the United States is the top natural gas producer in the world. Our natural gas production has grown by one-third since 2005, driven by the increase in shale gas, which now accounts for forty percent of our natural gas output. In addition to shale gas developments in the United States, we are also witnessing the development of significant conventional gas supplies in such places as East Africa, the Eastern Mediterranean, and Australia. All of these developments, combined with the growing use of liquefied natural gas (LNG) to move gas to markets, are having an impact on energy markets globally. For example, the LNG once destined for the United States from places like Qatar has put downward pressure on gas prices in Europe. It remains to be seen how markets evolve, but the current trend points to greater integration of gas markets, globally.

We have a strong interest in a world natural gas market that is well sup-

... the current trend points to greater integration of gas markets, globally.

plied, diverse, and efficiently priced. Increased U.S. and global natural gas production can help meet the world's growing energy demands, enhance diversity of supply for consuming countries, and provide climate and air quality

benefits over alternatives such as coal and fuel oil. However, it is simply too early to say how potential U.S. LNG exports might play in trade negotiations between the United States and Europe.

CE: Will the American administration support export of shale gas to the world markets or content itself with the saturation of the domestic market or agree with the protests of ecologists just like the way France, Germany and other countries did it?

Amos Hochstein: Exports of natural gas from the United States require a public interest determination from the U.S. Department of Energy (DOE). DOE has already approved four export applications totaling almost 58 billion cubic meters per year (bcm), and has indicated it will review another 14 applications on a case by case basis. In addition, U.S. gas exports by pipeline to Mexico are rising significantly.

Thank you for the interview

МЫ УСИЛЕННО ПОДДЕРЖИВАЕМ РЕАЛИЗАЦИЮ ПРОЕКТА ЮЖНОГО ГАЗОВОГО КОРИДОРА -

ЗАМЕСТИТЕЛЬ ПОМОЩНИКА ГОССЕКРЕТАРЯ США

ПО ВОПРОСАМ ЭНЕРГЕТИЧЕСКОЙ ДИПЛОМАТИИ АМОС ХОХШТЕЙН



Caspian Energy (CE): Как Вы прокомментируете недавнее решение консорциума "Шах Дениз" по выбору TAP, американская администрация, в частности, ранее в лице г-жи Клинтон, не раз выражала поддержку Nabucco?

Заместитель помощника государственного секретаря США по вопросам энергетической дипломатии Амос Хохштейн: Выбор Трансадриатического трубопровода является важным шагом вперед в реализации проекта Южного Газового Коридора и поэтому победой на пути обеспечения энергетической безопасности Европы. TAP представляет собой в основном не политический проект, а коммерческое деловое решение. Консорциуму TAP, состоящему из ряда крупных энергетических компаний, удалось привести убедительный до-

вод консорциуму Шах Дениз для выбора маршрута Трансадриатического Трубопровода.

Заявления же о том, что Соединенные Штаты сыграли некую роль в выборе трубопроводного маршрута, не имеют к этому вопросу никакого от-

Каспийский регион продолжает оставаться приоритетным регионом

ношения. США придерживались ясной и неизменной политики в данном вопросе: мы усиленно поддерживаем реализацию проекта Южного Газового Коридора. Это в свою очередь означает то, что мы поддерживали как Nabucco West, так и Трансадриатический трубопровод (TAP). Каждый из этих проектов обеспечивал дивер-

сифицированные источники газа для Европы, включая для стран которые в настоящее время в широком или в исключительном масштабе зависят от единого поставщика энергоресурсов.

Частью наших намеченных обязательств является обеспечение поддержки усилению энергетической безопасности стран, расположенных вдоль предлагаемого трубопроводного маршрута Nabucco West. Мы активно настроены на обеспечение их энергетической безопасности также как и стран юго-восточной Европы и всего континента в целом.

Замыкая маршрут, служащий средством для доставки каспийского газа в Европу, решение, принятое по Трансадриатическому трубопроводу является важным достижением для Азербайджана, а также большим шагом в реализации проекта Южного Газового Коридора. Южный газовый коридор, который также будет включать расширение Южно-кавказского трубопровода через Азербайджан и Грузию, а также Трансанатолийский трубопровод (TANAP) через Турцию, станет новым источником газовых поставок в Европу. Это отражает усилия Европы в вопросе диверсификации энергоресурсов, включая решительные шаги на пути к конкуренции и торговле в рамках «Третьего Энергетического Пакета ЕС», который предоставляет список мер регулирования принятых в 2009 году.

CE: Будут ли США дальше поддерживать политику диверсифицированного экспорта каспийских



энергоносителей на европейский рынок из Казахстана, Азербайджана и Туркменистана?

Амос Хохштейн: Соединенные Штаты продолжают рассматривать страны каспийского региона в качестве важных игроков в широко глобализированной энергетической системе. Как и раньше, мы будем продолжать сотрудничество с этими странами на пути к достижению общих целей, направленных на обеспечение широкой прозрачности, безопасности диверсифицированных маршрутов поставок нефтегазовых ресурсов, а также на реализацию коммерчески важных энергетических проектов.

СЕ: Согласны ли Вы с мнением, бытующем среди аналитиков и экспертов, что США отказались от стратегии усиления своего влияния на Каспии?

Амос Хохштейн: Каспийский регион продолжает оставаться приоритетным регионом. Относительно энер-

гетической политики, создание бюро энергетических ресурсов служит доказательством большого внимания, которое правительство США придает вопросу энергобезопасности Евразии, что в свою очередь также является важной составляющей национальной безопасности США.

СЕ: Планирует ли Президент Соединенных Штатов Америки Барак Обама посетить каспийский регион в ближайшем будущем?

Амос Хохштейн: Без комментариев.

СЕ: Считаете ли Вы целесообразным расширение присутствия американских majors на Каспии и какие условия для этого необходимы?

Амос Хохштейн: В прошлом, американские компании вложили большие инвестиции в Каспийском регионе, и мы ожидаем приток дополнительных инвестиций в будущем. Они ищут страны, в которых наблюдается стабильный и предсказуемый инвестиционный климат. Следует отметить, что такие инвестиции вкладываются со стороны компаний частного сектора, а не правительства США.

СЕ: Какую роль в будущем проекте Пакта о свободной торговле между США и ЕС будет играть американский СПГ, активный экспорт которого ожидается после 2016 года?

Амос Хохштейн: География распространения энергоресурсов изменилась как для Соединенных Штатов, так и для большинства стран мира. Сегодня, Соединенные Штаты являются самыми крупными производителями природного газа в мире. Наша добыча газа возросла на одну треть с 2005 года в связи с ростом объемов добычи сланцевого газа, на долю которого приходится 40% нашей газодобычи. Помимо разработок сланцевого газа

в Соединенных Штатах, мы также наблюдаем за развитием значительного объема традиционных поставок газа в таких частях мира как в восточной Африке, восточном средиземноморье и в Австралии. Все эти разработки, в сочетании с растущим использованием сжиженного природного газа

... текущие тенденции указывают на широкую интеграцию газовых рынков в мировом масштабе.

(СПГ), оказывают влияние на энергетические рынки в мировом масштабе. Например, СПГ, который в одно время поставлялся в США из таких стран как Катар, обеспечил понижающее давление на цены природного газа в Европе. Остается наблюдать за развитием рынков, но текущие тенденции указывают на широкую интеграцию газовых рынков в мировом масштабе.

Мы стремимся к такому мировому газовому рынку, который хорошо снабжается, где обеспечена диверсификация и на котором устанавливаются эффективные цены. Рост американского и мирового производства природного газа может помочь в восполнении растущих мировых энергетических потребностей, повышении диверсификации поставок для стран-потребителей и обеспечить качество климата и воздуха, заменив такие альтернативные виды топлива как уголь и топочный мазут. Однако сейчас очень рано говорить о том какую роль потенциальный экспорт СПГ США может сыграть в торговых переговорах между США и Европой.

СЕ: Будет ли американская администрация поддерживать политику экспорта сланцевого газа на мировые рынки или ограничиться насыщением внутреннего рынка и согласится с протестами экологов, как это уже сделала Франция, Германия и другие страны?

Амос Хохштейн: Экспорт природного газа из Соединенных Штатов требует определения государственных интересов со стороны министерства энергетики США. Министерство уже одобрило четыре заявки на экспорт в размере около 58 млрд. кубометров в год и сообщило, что будет рассматривать еще 14 заявок в индивидуальном порядке. Кроме того, значительно растет экспорт газа США через трубопровод в Мексику.

Благодарим Вас за интервью



ASE
ASIA AFRICA SKY EXPRESS

DCS
OVERSEAS COURIER SERVICE

UTI

25, Uzeyir Hajibeyov str.
Baku, AZ 1001, Azerbaijan
Tel.: (+994 12) 497 37 75/76,
494 88 45, 498 90 00, 497 60 98
Fax: (+994 12) 493 84 73
E-mail: asebaku@ase.az; ocsbaku@ocs.az



We are pleased to offer you a broad range of services:

- International courier service
- Air freight of minor and heavy weight shipments
- Maritime transportation
- Customs brokerage
- Freight insurance
- Site packing and site survey service
- Collect service (collecting and transporting cargo from worldwide with further payment of the freight costs by receiver in Baku)
- Warehousing
- Freight booking and tracking all the route long
- Customer support and consulting

www.ase.com.tr

www.ocstracking.com



STRENGTHENING OF COOPERATION WITH CASPIAN LITTORAL STATES IS AMONG THE STRATEGIC TASKS OF UKRAINE -

EDUARD STAVITSKY, MINISTER OF ENERGY AND COAL INDUSTRY OF UKRAINE



CE: How can you evaluate the current energy security of Ukraine? What does Ukraine mean when mentioning energy security?

Eduard Stavitsky, Minister of Energy and Coal Industry of Ukraine: Ensuring energy security, in particular the timely, complete and uninterrupted supply of fuel and energy resources, material production, non-production sphere, population, household and other consumers, prevention of harmful effects on the environment, transport, transformation and consumption of fuel and energy resources in market conditions, trends and indicators of the global energy market is one of the main activities of the Government of Ukraine.

Energy security of the state is certainly part of national security. Presidential Decree of 12 February 2007 number 105 (as amended Decree of the President of Ukraine dated 8 June 2012 number 389/2012) approved the National Security Strategy of Ukraine (hereinafter called the Strategy).

The Strategy outlines the threats to energy security, namely:

- Over-dependence on energy imports, unresolved issues of diversification of sources and routes of supply, insufficient use of own energy potential;
- Low efficiency of usage of energy resources, the relatively slow rates in introduction of new technologies;

- Insufficient implementation of energy transit potential and integration of Ukraine into the European market;
- Lack of the consolidated energy balance of the government.

The Strategy identifies major challenges aimed at strengthening energy security:

- More efficient use of energy resources, application of energy-saving technologies, development and use of alternative energy sources;
- Ensuring the security of energy resources supply, in particular through the diversification of sources;
- Creation of conditions for the reliable operation of the national infrastructure of transit and energy supplies both to the domestic and foreign markets;
- Establishment of strategic reserves of fuel and energy resources in line with EU practices and standards of the International Energy Agency;
- Ensuring the formation of the balance of main types of energy sources and consolidated balance of the government and the analysis of their performance, introduction of an effective system of forecasting and strategic planning of the fuel and energy complex development;
- Effective protection of the critical infrastructure of the fuel and energy complex of environmental and technological impacts as well as any malicious acts;
- Modernization of nuclear power plants;
- Reduced dependence on imported energy through the development of extraction (production) of own energy resources.

In 2012, the Ukrainian gas transportation system transported 54.8 billion cubic meters of natural gas to Ukrainian consumers. Transit of gas comprised 84.3 billion cubic meters, including - 81.2 billion cubic meters to European countries (in 2011 the Ukrainian gas transportation system transported 59.3 billion cubic meters of natural gas to Ukrainian consumers, gas transit amounted to 104.2 billion cubic meters, including 101.1 billion cubic meters to European countries).

Many years of experience in effective operation of the gas transportation system of Ukraine confirms its reliability and technical readiness for the supply of natural gas to consumers in Ukraine and the fulfillment of contractual obligations on the transit of natural gas to Europe.

Note: the supply of natural gas from Russia and its transit to other European countries has been carried out in ac-

cordance with the long-term sale and purchase contract between the National Joint Stock Company Naftogaz Ukrainy and Gazprom, as well as the Contract on the volume and terms of transit for the period of 2009 - 2019, with respect to additions, signed between the companies.

Pursuant to the provisions of the Joint Declaration dated 23.03.09, by results of the international conference Ukraine - EU to modernize the Ukrainian gas transportation system, Naftogaz Ukrainy commenced a large-scale project of reconstruction and modernization of the Ukrainian GTS, aimed at achieving world-class quality, higher reliability of gas transportation systems reducing their negative impact on the environment.

At the same time, it should be noted that full planning work on the modernization of Ukraine's gas transport system requires long-term guarantee of the exporter (the Russian Federation) and the importer (EU member-states) on the volume of natural gas transited through the territory of Ukraine, as significant investments may be ineffective, if the gas transportation system is not loaded fully during further operation.

In this regard, considering the economic viability and ensuring the balance of interests, the Ukrainian side considers it necessary to address the issue of loading the Ukrainian gas transportation system and modernizing it in a trilateral format: Russia (natural gas supplier) - Ukraine (transit of gas) - European Union (gas consumers) and this should be performed through signing of an appropriate document. This document should include, along with the obligations regarding the supply, transit and purchase volumes of natural gas, a commitment to investing the modernization and reconstruction of the Ukrainian GTS.

CE: What are the competitive advantages of the Ukrainian gas transportation system?

Eduard Stavitsky: Ukrainian GTS is the best way for Russian and Central Asian

natural gas to reach the European gas market, a significant potential for increasing the volume of Russian gas transit at a minimum investment, the presence of a network of underground gas storage facilities located in the Western region of Ukraine near the end sections of the main Ukrainian export pipeline, the possibility for Russia to avoid the construction of a more expensive South Stream underwater gas pipeline project, by redirecting the flow of gas from the Russian Federation through the Black sea to the overland route through Ukraine with gas supply via the territory of Romania to Varna and its subsequent delivery within earlier agreements with Bulgaria, Greece, Serbia, Hungary and Italy.

However, for the complex resolution of issues to improve the technical condition, to ensure reliable operation of the industry, increased production and transportation of oil and gas, Ukraine worked out its Energy Strategy in 2006 for the period up to 2030. A resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine from 21.10.09 #1417-r approved the Concept of development, modernization and re-equipment of the gas transportation system of Ukraine for 2009 - 2015. These documents provide for the main activities for the maintenance of the gas transmission system in the required technical condition to ensure the safe transport of natural gas to Ukrainian consumers and European countries, its development and define the volume of investments for the implementation of activities.

Owing to its gas transportation system and a powerful system of underground gas storage facilities, Ukraine may become an effective and powerful gas regulator of Eastern Europe. The practical implementation of this project is to create a gas hub on the basis of the existing capacity of underground gas storage with the ability of its further increase without significant investments due to favorable geological conditions.

CE: What are the long-term goals of Ukraine in development of country's fuel and energy complex?

Eduard Stavitsky: Long-term goals of Ukraine in the field of fuel and energy sector are set out in Section 1.4 of the renewed Energy Strategy of Ukraine for the period up to 2030.

CE: How do you see the future cooperation with EU on the one hand and Russia, on the other hand, regarding the issue of gas transit to Europe? How do you see the formula of addressing energy problems with Russia?

Eduard Stavitsky: Ukraine's cooperation with the European Union on the one

hand and with the Russian Federation on the other hand on transit of natural gas to Europe during the implementation of the scheme, which provides a transition to the purchase of natural gas by European countries from the Russian Federation with the base of its delivery on the eastern border of Ukraine, would significantly improve the relationship, and would allow the transit of gas to Europe, excluding conflicts such as the so-called "gas wars".

For equal and mutually beneficial cooperation between Ukraine and Russia, such as cooperation between the Russian Federation and the European countries, the terms of contracts should not be worse than the conditions for European consumers and should satisfy the interests of both the Ukrainian and Russian sides.

Today there is a necessity to review annual contract between Naftogaz Ukrainy and Gazprom for period of 2009-2010 on the amounts and terms of transit of natural gas through the territory of Ukraine and the Contract between OJSC "Gazprom" and "Naftogaz Ukrainy" on the purchase and sale of natural gas.

For today Ukraine receives natural gas from Gazprom at a rather high price, one of the most important issues in the gas sector, requiring urgent solution, is reaching an agreement with Russia to lower the price of gas for Ukraine, reducing the annual volume of imported natural gas to Ukraine, obtaining the Russia's guarantee of supplies of natural gas volumes for transit through the territory of Ukraine to European countries, as well as the revision of other commercial terms of the contract.

CE: Is Ukraine ready to become a gas hub for the European energy market?

Eduard Stavitsky: Ukraine is a convenient place for stock exchange trading of gas. The availability of technical capacities for reversing the supply of gas on the border between Ukraine and European Union, the location of five underground storage facilities with a storage capacity of up to about 25 billion cubic meters of gas on the western border of Ukraine create conditions for the entry of Ukraine into the European gas market.

The complex of underground gas storage enable to create reserves of natural gas for Ukraine and the countries of Western and Central Europe by regulating seasonal fluctuations and maintaining normal operation of gas transportation systems. Even today, there is a real possibility for storage of up to 15 billion cubic meters of gas for European companies in the underground gas reservoirs of Ukraine.

This reversed supply of gas opens the possibility for Ukraine to enter the Euro-

pean system of spot (exchange) trading of natural gas.

Thus, this creates prerequisites for the implementation of a number of important measures to ensure energy security, among which are:

- Liberalization of the Ukrainian market of natural gas;
- Diversification of ways for natural gas supply;
- Achieving energy independence;
- Reducing the price of the imported natural gas;
- Creation of conditions for the storage of gas in underground storage facilities of Ukraine by European traders;
- Filling GTS, in the case of reduced volume of Russian gas transportation to Western Europe, due to the reverse of Europe.

All this is a real prerequisite for creation of the Eastern European gas hub in Ukraine and will be able to contribute to the international obligations of Ukraine in the energy sector as a member of the European Energy Community.

CE: What principles will Ukraine follow while building energy relationship with the Caspian states?

Eduard Stavitsky: Strengthening of cooperation with the countries of the Caspian region in the energy sector is one of the strategic objectives of Ukraine. The Caspian region is considered as a priority within the framework of the state program of diversification of energy supplies to Ukraine. Contacts with the countries of the region are developing at both inter-governmental and expert levels.

Current trends of development of Ukrainian - Azerbaijani cooperation in the oil and gas sector include:

- Continuation of the joint project of Euro-Asian Oil Transportation Corridor (EOTC);
- Supplies of Azerbaijani oil to the refinery in Ukraine and its transit to third countries via the oil transportation system of Ukraine;
- Studying possible joint projects for the supply of Azerbaijani liquefied natural gas to Ukraine, in particular, within the framework of the construction of LNG terminal project in Ukraine and AGRI (Azerbaijan-Georgia-Romania Interconnector) for transportation of liquefied gas;
- Involving of the gas transportation system of Ukraine in the implementation of projects for the supply of Azerbaijani gas to Europe via the Trans-Anatolian gas pipeline (TANAP);
- Maintenance of a network of filling stations in Ukraine, operating under the brand name of the State Oil Company of Azerbaijan Republic (SOCAR).

There are agreements and a number of documents have been signed in order to ensure the supply of Azerbaijani hydrocarbons to Ukraine. In particular, there is an Agreement between the Cabinet of Ministers of Ukraine and the Government of the Republic of Azerbaijan on measures aimed at promoting cooperation in the field of oil transportation through the territory of Ukraine, a memorandum on cooperation in organizing the supply of liquefied natural gas to Ukraine and others.

Ukraine is also interested in resuming of gas supplies from Turkmenistan through direct contracts. To address this issue, the Ukrainian side is taking the initiative to hold talks with the Russian and Turkmen parties on an interstate level.

CE: How does Ukraine treat the Southern gas corridor and, particularly, the TAP project?

Eduard Stavitsky: The organization of the supply of natural gas by the Southern Gas Corridor (Caspian region - Europe) is one of the priority energy projects for the European Union, which aims at diversifying of routes and sources of supply and thereby increasing the energy security of the EU.

Ukraine is also interested in the supply of natural gas from the Caspian region, primarily from Azerbaijan and Turkmenistan, using the capabilities of the Southern Gas Corridor. This issue is constantly being discussed at the international and expert levels.

On June 18, 2013 the Shah Deniz 2 consortium supported the European Commission's decision on the choice of the Trans Adriatic Pipeline (TAP) as the European Route of the Southern gas corridor for supplies of Azerbaijani gas from the Turkish border via Greece and Albania to Italy.

The European Union has taken the first step in the implementation of its ambitious infrastructure project. The EU intends to expand the capacity of gas deliveries and the Southern Gas Corridor will play an important role in Europe's energy security and diversification of gas supplies to Western and South-Eastern Europe. Gas, to be produced during Stage 2 of development of Azerbaijani gas condensate field Shah Deniz, is regarded as the main source for the project.

In this regard, the Ministry of Energy and Coal Industry of Ukraine has proposed the State Oil Company of Azerbaijan Republic (SOCAR), which owns 80 % stake in Trans-Anatolian gas pipeline project (TANAP), together with the Shah Deniz consortium to consider the route for supply of Azerbaijani gas to Europe via Ukraine using the existing gas transmission systems of Bulgaria, Romania, Ukraine and the unique capacities of Ukrainian underground gas storage facilities. In this context, Ukraine is interested in participating in the construction of TANAP - the main artery which will pump Azeri, and eventually the Turkmen gas to Turkey's borders with the European countries.

The planned supply of 10 billion cubic meters of gas by TAP is another step to stabilize the situation in Europe's energy balance.

Gas market in Europe today is one of the fastest growing energy markets worldwide. Europe's gas needs will be increasing. According to the latest official data of Gas Infrastructure Europe demand for gas in Europe rose by 11% in 2011, by 2.2% in 2012. All EU officials confirm the key role that gas will play in the European energy mix both at present and in the long term.

It is clear that Western Europe is strengthening its cooperation with gas suppliers. The route through Azerbaijan and Turkey opens Europe's access to energy resources of Kazakhstan and Central Asia. A significant number of projects for the delivery of natural gas from the Caspian region are being developed today.

CE: Is Ukraine planning to participate in AGRI and is there a possibility for Ukraine to take part in the South Gas Corridor as well?

Eduard Stavitsky: Ukraine is interested in AGRI (Azerbaijan-Georgia-Romanian Interconnector), providing the transit of Azerbaijani gas through Georgia by the current pipeline to the Georgian Black Sea port of Kulevi, liquefaction, transportation by sea and further re-gasification in the Romanian port of Constanta.

Ukraine considers this project as an opportunity to supply liquefied natural gas to the Ukrainian LNG terminal to be built on the coast of the Black Sea near Odessa.

The interest of the parties in the implementation of the AGRI project has been reflected in an intergovernmental memorandum on cooperation in organizing the supply of liquefied natural gas to Ukraine, signed by the parties in Davos on 28.01.11.

First of all, Ukraine can offer EU and Shah Deniz consortium the unique capabilities of its gas transportation system, which is linked with the gas transmission systems of neighboring European countries and is integrated into the European gas network. It can be a bridge between the gas producing regions of the Caspian Sea and Central Asia and consumers in Europe.

The Ukrainian gas transportation system is able to operate in reverse mode, ensuring the long term pumping of gas from Europe in the amount of up to 30 billion cubic meters a year. Transportation of natural gas within the Southern Gas Corridor project can be carried out along the route: Azerbaijan - Turkey (TANAP) and continue by the existing pipelines through Bulgaria, Romania and Ukraine to Europe. Security of natural gas supplies will be achieved by a complex of Ukrainian underground gas storage facilities, which makes it possible to build up re-

serves of natural gas for Ukraine and the countries of Europe.

In addition, Ukraine could offer its services in the design and construction of gas pipeline systems, and the supply of pipes and equipment.

CE: What stage is the laying and complete commissioning of Odessa-Brody-Gdansk highway currently at?

Eduard Stavitsky: The project of Euro-Asian Oil Transportation Corridor (EOTC) provides for the establishment of a new route for transporting oil from the Caspian region to Ukraine and EU markets, bypassing the overloaded Turkish Straits. The advantage of this project, as compared to other alternative projects, is that much of the oil transportation infrastructure has already been built (the oil pipeline Odessa-Brody, Marine Oil Terminal Yuzhnyi, the southern branch of the Druzhba oil pipeline, etc.) , which enables to begin its implementation within a short period of time.

Work on the development of EOTC is carried out as part of the International Pipeline Company Sarmatia, formed with the participation of the State Oil Company of the Azerbaijan Republic, the Georgian Oil and Gas Corporation, the Lithuanian company Klaipedos Nafta, oil transport company "Przyjaźń" (Poland) and Ukrtransnafta.

Currently, Sarmatia continues the work on Brody-Adamova zastava (Brody- Plock) pipeline construction project to connect the Polish and Ukrainian oil transportation systems, as well as to obtain funding in the amount of 495 million Polish zloty, reserved for the implementation of this project under the EU Operational Programme "Infrastructure and Environment" .

As part of this work, Sarmatia:

- Completed preparation of an updated feasibility study for construction of " Brody – Adamova zastava" oil pipeline;
- Completed the study on the selection of the pipeline route. The length of the route is 396.3 km from Brody to Adamova zastava, including 125.6 km in the territory of Ukraine and 270.7 km in Poland;
- Signed cooperation agreements on the implementation of the project with the governmental authorities of the Republic of Poland, through which Brody – Adamova zastava will pass, completed the work on amendments relating to the project, in the future and local land use and development plans;
- Applied for obtaining an environmental permit for the project in Poland;
- In Ukraine, held public discussions and agreed on the pipeline route with the government authorities;
- The Ministry of Ecology and Natural Resources of Ukraine carried out environmental assessment of the pipeline route on Ukrainian territory and issued a positive conclusion;
- is holding work on the preparation of the Environ-

mental Impact Assessment Report, in particular, the working version of the Report agreed in advance with the relevant regional directorates for environmental protection in Poland;

- completed the process of notification of state aid for the project under the procedures of the European Commission. An important aspect for the success of the project was the adoption on 06.03.2013 by the European Commission of a decision, under which a grant allocated from the funds of the EU Operational Programme "Infrastructure and Environment" for the project of "Brody

- Adamova zastava" is recognized as an acceptable measure of support from the European Union. This decision completed the process of notification of state aid for the project under the procedures of the European Commission.

At present, the project is at a crucial stage in its development. The work schedule for 2013-2014 envisages the implementation of such important stages of the project "Brody – Adamova zastava" as the land acquisition for the construction of the pipeline and the preparation of the technical project for construction. These measures are standard and are the main elements of such infrastructure projects. The implementation of these measures requires an increase in the authorized capital of Sarmatia. The enterprise participants repeatedly considered the need for the allocation of funds, but still no decision has been achieved on the matter.

This is due to the fact that investment decisions by Sarmatia members, which include only state-owned companies, requires a final decision on the project at the intergovernmental level and the creation of the international legal framework for its operation in the form of signing a five-lateral intergovernmental agreement on support for EOTC.

A draft agreement drawn up by the Ukrainian side was sent in the established order to the participating countries of EOTC for consideration and further discussion in a multilateral format already in late 2011.

Ukrainian side was proposed to host the first meeting to discuss the draft agreement in September 2012 in Kiev. All participants, except Poland, confirmed the readiness for negotiations and agreed to attend the meeting, but because of Poland's position, the negotiations were not launched.

Tailored to the positions of the other parties, the proposals on the draft agreement were sent to other countries - participants of EOTC in May 2013 with a proposal to hold five-party talks on the preparation of the agreement.

By that time the Polish side had not confirmed its willingness to participate in such negotiations thus actually blocking their conduct.

Thus, in the course of the meetings at the intergovernmental level on this issue,

it is necessary to convince the Polish side that harmonization of the draft agreement at an international level is a very important signal to potential users of the route, the project investors, international financial institutions, it will significantly speed up appropriate arrangements for the supply of oil and financing the project. Poland's refusal to begin such negotiations considerably complicates the conclusion of such commercial documents, as the experience of other multilateral infrastructure projects shows that the support at the international level determined the commercial success of such projects as the Caspian Pipeline Consortium, the Baku-Tbilisi-Ceyhan oil pipeline, etc.

An important factor to speed up the implementation of the project of construction of "Brody-Adamova zastava" is the decision of the Ukrainian and Polish sides to carry out a transboundary assessment of impacts of the project on the environment through easier procedure. Such a decision should be made by the Ministry of Ecology and Natural Resources of Ukraine and the General Directorate for the Protection of the Environment of Poland. At present, the Ministry of Ecology of Ukraine decided to use an easier procedure of assessment and sent a positive conclusion to the Polish side within the framework of the procedures under the Espoo Convention.

Another important element in ensuring the timely implementation of the project on construction of the pipeline " Brody – Adamova zastava" is a matter of preparation and adoption of the Polish bill on energy corridors necessary to simplify the procedures related to the implementation of the project on the Polish territory. During recent meetings the Polish side noted that the bill had been prepared and submitted to the Government of Poland for consideration.

Taking the above mentioned into account the most urgent tasks for the project are:

- Preparation and signing of a multilateral intergovernmental agreement to support EOTC;
- Creating an enabling environment for the implementation of EAOTC by countries that take part in it, in particular the adoption of the law on energy corridors by Poland;
- Full and timely implementation of the objectives envisaged in the schedule of construction of the Brody - Adamova zastava pipeline;
- Financial support of the activity of Sarmatia, aimed at preparing the project of Brody - Adamova zastava pipeline construction;
- Coordinating the efforts of the participating countries to attach a project of common interest status to the Brody - Adamova zastava pipeline construction, as well as raising funds from EBRD and the EIB.

Members of Sarmatia held a meeting on 13 June 2013, during which the par-

ties discussed in detail the status of the project, as well as action plans for the immediate future. At the same time, during the meeting the Polish side, the only one of all the participants, once again voted against the approval of the plan of actions and financial plan of Sarmatia for 2013-2014, which among other things provides for the implementation of such important stages of Brody - Adamova zastava pipeline project, as land acquisition for the construction of the pipeline and the preparation of the technical project for construction.

CE: Is Ukraine planning to broaden exploration on the shelf? Which projects are already producing positive effect and what are the conditions for participation in these projects?

Eduard Stavitsky: Today significant work is carried in Ukraine on the development of hydrocarbon reserves of the Black Sea by the State Joint Stock Company Chernomorneftegaz and the National Joint Stock Company Naftogaz Ukrainy.

Thus, the State Joint Stock Company Chernomorneftegaz possesses special permits for oil and gas bearing mineral resources and carries exploration of nine sites on the Black Sea shelf. Geological studies are performed at six of them including Odessa, Schmidt, unnamed gas fields, Subbotin oil field, Gubkin, Riftovaya and Eastern Golitsyn.

Industrial production of hydrocarbons is conducted in three fields: the Golitsyn and Shtormovoye gas condensate and Arkhangelsk gas fields.

Hydrocarbon production by the State Joint Stock Company Chernomorneftegaz in the Black Sea for the first 5 months of the year were as follows: 582.9 million m³ of gas and 28 million tons of condensate, that is 38 % higher compared with the same period last year.

National Joint Stock Company Naftogaz Ukrainy received special permission to use the oil and gas bearing mineral resources and conducts an intensive exploration of the Black Sea shelf in the 3 license areas: Pallas, Luchitskii and Tarkhankutskii.

At those sites, the Company initiated a program of geological studies in accordance with the agreements on the use of natural resource. On the areas of Pallas and Luchitskii it has conducted geological and thematic work to define the geological structure, the new marine offshore seismic study 3D works on an area of 478 km³ in Pallas and 530 km³ on Luchitskii, its results are expected to come out in 2013. The work plan for 2013 provides for marine 3D seismic study on Tarkhankutskii area.

The resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine of 23 May 2012 #455 co-

ordinated the conduction of a tender on Hydrocarbons Sharing Agreement, which will be produced within the framework of Skifskaya area on the Black Sea shelf.

The order of the Cabinet of Ministers dated August 13, 2012 #572 -r defined the winners of the tender for the conclusion of an agreement on sharing hydrocarbons that will be produced within the Skifskaya, coordinated the proposal of the Interdepartmental Commission on the organization of the conclusion and implementation of production sharing agreements to determine the companies ExxonMobil Exploration and Production Ukraine BV - a subsidiary of Exxon Mobil Corporation (USA), Shell Exploration and Production (LX) BV - a subsidiary of Royal Dutch Shell plc (United Kingdom), AO OMV PETROM (Romania) and National Joint Stock Company "Nadra Ukrainy" as the winners of the tender for conclusion of the Agreement on the division of hydrocarbons that will be produced within the Skifskaya area.

The relevant agreement is to be signed in the near future.

Terms of participation in projects for the development of the hydrocarbon potential of the Black Sea are governed by the laws of Ukraine.

CE: What is your attitude to the development of shale gas and what is the progress in this direction?

Eduard Stavitsky: The Energy Strategy of Ukraine till 2030, approved by the decision of Cabinet of Ministers of Ukraine from 15.03.06 number 145, provides for an increase in production of hydrocarbons and ensuring energy independence of Ukraine. One of the ways to implement the Strategy is the development of unconventional and inaccessible hydrocarbon resources. One of the priority directions of development of the mining industry of Ukraine is the development of shale gas resources. At present, the implementation of the mentioned direction is as follows.

The resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine of 30.11.2011 #1298 announced a tender for the conclusion of agreements on sharing of hydrocarbons that will be produced within the Yuzovskaya area. The Decree of Cabinet of Ministers of 10 May 2012 #270 -r determined the winner of the tender to conclude agreements on the division of hydrocarbons that will be produced within the Yuzovskaya area, and agreed on the proposal of the Interdepartmental Commission on the organization of the conclusion and implementation of production sharing agreements on definition of Shell Exploration and production Ukraine Investments BV - a subsidiary of Royal Dutch Shell plc (UK) – as the winner of the tender of the

Agreement on sharing hydrocarbons that will be produced within the Yuzovskaya area.

The Decree of the Cabinet of January 23, 2013 #23-r confirmed the signing of the Agreement on the division of hydrocarbons that will be produced within the Uzovskaya area between Ukraine and Shell Exploration and Production Ukraine Investments BV and the limited liability company Nadra Yuzovskaya, approved a draft agreement on the division of hydrocarbons that will be produced within the Yuzovskaya site, between Ukraine, Shell Exploration and Production Ukraine Investments BV and Nadra Yuzovskaya.

On January 24 this year at the World Economic Forum, I signed an agreement on the division of hydrocarbons that will be produced within the area of Yuzovskaya between the Ukrainian state and the company Shell Exploration and Production Ukraine Investments BV and LLC Nadra Yuzovskaya Ltd.

Decree of the Cabinet of Ministers number 1297 dated 30 November 2011 announced a tender for the conclusion of an agreement on the division of hydrocarbons that will be produced within the Olessky area.

The Decree of the Cabinet of Ministers of 10 May 2012 # 269-r determined the winner of a tender for conclusion of an agreement on the distribution of hydrocarbons to be produced within the Olessky area and agreed on the proposal of the Inter-Ministerial Commission for the organization of the conclusion and implementation of production sharing agreements, as set by Chevron Ukraine B. V. - a subsidiary of Chevron Corporation (USA) - winner of the contest on the conclusion of an agreement on the division of hydrocarbons that will be produced within the Olessky area.

In the near future it is expected to sign the relevant agreement on the division of hydrocarbons.

The National Joint Stock Company Naf-togaz Ukrainy has recently been conducting a study on the prospects of industrial shale gas deposits of oil and gas basins of Ukraine. More than twenty of the most promising areas of mineral resources were allocated as a result of this study. Today, the company received a special permit for geological study, including pilot development with further production of shale gas and gas from the central-basin type on Pisarevskaya area. In 2014, it is planned to begin geological survey of Pisarevskaya area, including 3D seismic study of about 500 km³ and implementation of integrated geophysical survey.

CE: How do you see the development of nuclear power in Ukraine?

Eduard Stavitsky: Nuclear power has



been an important component in ensuring the energy security of Ukraine and will keep this position in the medium and long term, is one of the pillars of sustainable development of the national economy. Its increasing importance is reflected in the relevant energy strategy of Ukraine until 2030.

The steady increase in the role of nuclear energy is due to growing competition for hydrocarbons because of their limited reserves and supply routes, worsening environmental problems associated with the introduction of fossil fuels, including climate change.

Ukraine, having a great scientific potential in the field of nuclear technology, has long-term plans for the development of nuclear power.

It is planned to preserve the share of electricity generation by nuclear power plant at the current level - about half of the total production. The development of nuclear power generation in the period up to 2030 provides for:

- Increasing the safety of existing nuclear power plants;
- Extending the operation of power units longer than the terms fixed in the original projects;
- Construction of new generating capacities, the selection of sites for new nuclear power plants;
- Works on preparation of units for decommissioning after the end of the additional period of their operation;
- Providing nuclear power plants with fuel, including the establishment of facilities for the production of nuclear fuel;
- Development of a national system of spent nuclear fuel and radioactive waste of nuclear power plants, including the construction of a centralized repository for spent nuclear fuel;
- Development of science, technology and engineering design support, including the construction of a new research reactor center;
- Full support of nuclear energy with raw materials (uranium and zirconium), creation of own nuclear fuel production.

Thank you for the interview

INTERNATIONAL EXHIBITIONS AND CONFERENCES IN AZERBAIJAN

2013-2014



7th Azerbaijan International
EDUCATION AND CAREER EXHIBITION
4-6 OCTOBER www.education.iteca.az



19th Azerbaijan International
CONSTRUCTION EXHIBITION
23-26 OCTOBER www.bakubuild.az



5th Anniversary International Exhibition
**FOR HEATING, VENTILATION,
AIR-CONDITIONING, WATER SUPPLY,
SANITARY, ENVIRONMENTAL TECHNOLOGY,
SWIMMING POOL AND RENEWABLE
ENERGIES**
23-26 OCTOBER www.aquatherm-baku.com



6th Caspian International
**PROTECTION, SECURITY AND RESCUE
EXHIBITION**
23-26 OCTOBER www.cips.az



19th Azerbaijan International
HEALTHCARE EXHIBITION
31 OCTOBER - 2 NOVEMBER www.bihe.az



8th Azerbaijan International
STOMATOLOGY EXHIBITION
31 OCTOBER - 2 NOVEMBER www.stomatology.az



7th Azerbaijan International
**BEAUTY AND AESTHETIC MEDICINE
EXHIBITION**
31 OCTOBER - 2 NOVEMBER www.beauty.iteca.az



Caspian: Technologies for Environment
**INTERNATIONAL ENVIRONMENTAL
EXHIBITION**
20-22 NOVEMBER www.cte.az



19th Azerbaijan International
**TELECOMMUNICATIONS AND
INFORMATION TECHNOLOGIES
EXHIBITION AND CONFERENCE**
2-5 DECEMBER www.bakutel.az



13th Azerbaijan International
TRAVEL AND TOURISM FAIR
3-5 APRIL www.aitf.az



8th Caucasus International
HOSPITALITY FAIR
3-5 APRIL www.horex.az



2nd Caspian International
**AQUA TECHNOLOGIES
EXHIBITION AND FORUM**
10-12 APRIL www.catef.az



8th Baku International
MOTOR SHOW
15-17 MAY www.bims.az



1st Caspian International
BOAT AND YACHT SHOW
15-17 MAY www.cibs.az



20th Anniversary Azerbaijan International
FOOD INDUSTRY EXHIBITION
22-24 MAY www.worldfood.az



8th Azerbaijan International
AGRICULTURE EXHIBITION
22-24 MAY www.agrihort.az



Caspian International
**PACKAGING, TARE, LABEL AND PRINTING
EXHIBITION**
22-24 MAY www.ipack.iteca.az



3rd Caspian International
PLASTICS AND RUBBER EXHIBITION
22-24 MAY www.plastex.az



21st International
CASPIAN OIL AND GAS EXHIBITION
3-6 JUNE www.caspianoilgas.az



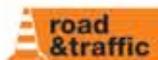
4th Caspian International
POWER AND ALTERNATIVE ENERGY EXHIBITION
3-6 JUNE www.caspianpower.az



21st International
CASPIAN OIL AND GAS CONFERENCE
4-5 JUNE www.oilgasconference.az



13th International
**TRANSPORT, TRANSIT AND LOGISTICS
EXHIBITION**
12-14 JUNE www.transcaspian.az



4th Caspian International
**ROAD INFRASTRUCTURE AND
PUBLIC TRANSPORT EXHIBITION**
12-14 JUNE www.roadtraffic.iteca.az

*Dates are subject to change

ORGANISERS



Tel.: +994 12 4041000; Fax: +994 12 4041001
E-mail: office@iteca.az

www.iteca.az



УКРЕПЛЕНИЕ СОТРУДНИЧЕСТВА СО СТРАНАМИ КАСПИЙСКОГО РЕГИОНА ЯВЛЯЕТСЯ ОДНОЙ ИЗ СТРАТЕГИЧЕСКИХ ЗАДАЧ УКРАИНЫ -

МИНИСТР ЭНЕРГЕТИКИ И УГОЛЬНОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ
УКРАИНЫ ЭДУАРД СТАВИЦКИЙ

СЕ: Какова, на Ваш взгляд, оценка сегодняшней энергетической безопасности Украины? Какой смысл вкладывает в это понятие Украина?

Министр энергетики и угольной промышленности Украины Эдуард Ставицкий: Обеспечение энергетической безопасности государства, а именно - своевременное, полное и бесперебойное обеспечение топливно-энергетическими ресурсами материального производства, непродовольственной сферы, населения, коммунально-бытовых и других потребителей, предотвращения вредного воздействия на окружающую среду, транспортировки, преобразования и потребления топливно-энергетических ресурсов в условиях рыночных отношений, тенденций и показателей мирового рынка энергоносителей, является одним из главных направлений деятельности Правительства Украины.

Энергетическая безопасность государства является составляющей национальной безопасности. Указом Президента Украины от 12 февраля 2007 года № 105 (в редакции Указа Президента Украины от 8 июня 2012 года № 389/2012) утверждена Стратегия национальной безопасности Украины (далее - Стратегия).

В указанной Стратегии определены угрозы энергетической безопасности, а именно:

- Чрезмерная зависимость от импорта энергоносителей, нерешенные проблемы диверсификации источников и маршрутов их поставок, недостаточное использование собственного энергетического потенциала;

- Низкая эффективность использования топливно-энергетических ресурсов, относительно медленные темпы внедрения новейших технологий;

- Недостаточная реализация энерготранзитного потенциала и интеграция Украины в европейский рынок;

- Отсутствие сводного энергетического баланса государства.

Стратегией определены основные задачи по укреплению энергетической безопасности:

- Повышение эффективности использования

энергетических ресурсов, внедрение энергосберегающих технологий, развитие и использование альтернативных источников энергии;

- Обеспечение стабильности поставок топливно-энергетических ресурсов, в частности, путем диверсификации его источников;

- Создание условий для надежного функционирования отечественной инфраструктуры транзита и поставок энергоносителей на внутренний и внешние рынки;

- Создание системы стратегических резервов топливно-энергетических ресурсов в соответствии с практикой ЕС и нормативов Международного энергетического агентства;

- Обеспечение формирования балансов основных видов энергоресурсов и сводного энергетического баланса государства и анализ их выполнения, внедрение эффективной системы прогнозирования и стратегического планирования развития топливно-энергетического комплекса;

- Действенная защита критической инфраструктуры топливно-энергетического комплекса от эколого-техногенных воздействий и злонамеренных действий;

- Модернизация атомных электростанций;

- Снижение уровня зависимости от импортных энергоносителей за счет развития добычи (производства) собственных энергетических ресурсов.

В 2012 году через газотранспортную систему Украины транспортировано потребителям Украины 54,8 млрд куб. м природного газа. Транзит газа составил 84,3 млрд. куб. м, в том числе в страны Европы - 81,2 млрд. куб. м (в 2011 году через газотранспортную систему Украины транспортировано потребителям Украины 59,3 млрд куб. м природного газа, транзит газа составил 104,2 млрд. куб. м, в том числе в страны Европы - 101,1 млрд. куб.м.).

Многолетний опыт эффективной работы газотранспортной системы Украины подтверждает ее высокую надежность и техническую готовность для поставок природного газа потребителям Украины и выполнения контрактных обязательств по транзиту природного газа в страны Европы.

Справка: поставки природного газа из России и его транзит в другие страны Европы осуществляются в соответствии с долгосрочным

Контрактом между Национальной акционерной компанией «Нафтогаз Украины» и ОАО «Газпром» о купле-продаже, а также Контрактом об объемах и условиях транзита на период 2009 - 2019 годов, с учетом дополнений, подписанных между компаниями.

Во исполнение положений Совместного заявления от 23.03.09, по результатам международной конференции Украина - ЕС по модернизации ГТС Украины, Национальная акционерная компания «Нафтогаз Украины» начала масштабный проект модернизации и реконструкции украинской ГТС, направленный на достижение мировых стандартов качества, повышение надежности газотранспортных сетей и уменьшение их негативного влияния на окружающую среду.

В то же время необходимо отметить, что для полномасштабного планирования работ по модернизации газотранспортной системы Украины необходимо иметь долгосрочные гарантии экспортера (Российской Федерации) и импортера (стран - членов ЕС) относительно объемов транзита природного газа по территории Украины, поскольку значительные капиталовложения могут быть неэффективными, если в процессе дальнейшей эксплуатации ГТС будет загружена не на полную проектную мощность.

В связи с этим, исходя из экономической целесообразности и обеспечения баланса интересов, украинская сторона считает необходимым решать вопрос загруженности ГТС Украины и ее модернизации в трехстороннем формате: Россия (поставщик природного газа) - Украина (транзитер газа) - страны Евросоюза (потребители газа), что должно быть осуществлено путем подписания соответствующего документа. Этот документ должен предусматривать, кроме обязательств трех сторон относительно поставок, транзита и закупки объемов природного газа, также и обязательства относительно инвестирования работ по модернизации и реконструкции украинской ГТС.

СЕ: Каковы конкурентные преимущества украинской газотранспортной системы?

Эдуард Ставицкий: Украинская ГТС - оптимальный путь для российского и среднеазиатского природного газа на газовый рынок Европы; значительный потенциал для увеличения объемов транзита российского газа при условии минимального объема инвестиций; наличие сети подземных хранилищ газа, расположенных в Западном регионе Украины в районе конечных участков украинской части основных экспортных газопроводов; возможность для России избежать строительства подводной части проекта газопровода «Южный поток», которая является наиболее затратной, путем перенаправления потоков газа с территории Российской Федерации через Черное море на сухопутный маршрут через Украину с подачей газа через территорию Румынии до Варны и последующей поставкой его в рамках ранее достигнутых договоренностей с Болгарией, Грецией, Сербией, Венгрией, Италией.

Вместе с тем, с целью комплексного решения вопросов улучшения технического состояния, обеспечения надежности функционирования объектов отрасли, увеличения объемов добычи и транспортировки газа и нефти, в 2006 году была разработана Энергетическая стратегия Украины на период до 2030 года. Распоряжением Кабинета Министров Украины от 21.10.09 №1417-р одобрена Концепция развития, модернизации и переоснащения газотранспортной системы Украины на 2009 - 2015 годы. Этими документами предусмотрены основные мероприятия по поддержанию газотранспортной системы в необходимом техническом состоянии для обеспечения надежной транспортировки природного газа потребителям Украины и европейских стран, ее развития, а также определены объемы инвестиций для реализации соответствующих мероприятий.

За счет своей ГТС и мощной системы подземных хранилищ газа Украина может стать эффективным и мощным газовым регулятором Восточной Европы. Практическая реализация данного проекта заключается в создании газового хаба на базе существующих мощностей по подземному хранению газа с возможностью его скорейшего увеличения без существенных вложений за счет благоприятных геологических условий.

СЕ: Каковы долгосрочные цели Украины в сфере развития ТЭК страны?

Эдуард Ставицкий: Долгосрочные цели Украины в области развития ТЭК

изложены в подразделе 1.4 проекта обновленной Энергетической стратегии Украины на период до 2030 года.

СЕ: Каким Вам представляется будущее сотрудничество с ЕС с одной стороны и РФ с другой по вопросу транзита газа в Европу? Какой Вам представляется формула решения энергетических проблем с Россией?

Эдуард Ставицкий: Сотрудничество Украины с Европейским Союзом с одной стороны и с Российской Федерацией с другой стороны по вопросу транзита природного газа в Европу при осуществлении схемы, обеспечивающей переход к закупке природного газа европейскими странами из Российской Федерации с базисом его поставки на восточной границе Украины, привело бы к значительному улучшению взаимоотношений сторон, что дало бы возможность осуществлять транзит газа в Европу, исключая конфликтные ситуации, в т.ч. без, так называемых, «газовых войн».

Для того, чтобы Украина и Российская Федерация осуществляли сотрудничество в газовой отрасли на равноправной, взаимовыгодной основе, такой же, как сотрудничество Российской Федерации и европейских стран, условия контрактов должны быть не хуже условий для европейских потребителей и отвечать интересам как украинской, так и российской сторон.

На сегодня существует необходимость в пересмотре действующих на период 2009-2019 годов Контракта между НАК «Нафтогаз Украины» и ОАО «Газпром» об объемах и условиях транзита природного газа через территорию Украины и Контракта между ОАО «Газпром» и НАК «Нафтогаз Украины» о купле-продаже природного газа.

Поскольку Украина сегодня получает природный газ от ОАО «Газпром» по высокой цене, одним из важнейших вопросов в газовой сфере, требующих неотложного решения, является достижение договоренностей с Российской Федерацией о снижении цены газа для Украины, уменьшении ежегодных объемов импортируемого природного газа в Украину, получении от российской стороны гарантий поставок объемов природного газа для транзита через территорию Украины в европейские страны, а также пересмотр иных коммерческих условий контрактов.

СЕ: Готова ли Украина стать газовым хабом для европейского энергорынка?

Эдуард Ставицкий: Украина является удобной площадкой для биржевой торговли газом. Наличие на границе

между Украиной и Европейским Союзом технических возможностей для реверсных поставок газа, расположение на западной границе Украины пяти подземных хранилищ с объемом хранения до около 25 млрд. куб. м газа создает реальные условия для вхождения Украины в Европейский газовый рынок.

Комплекс подземных хранилищ газа дает возможность создавать резервы природного газа как для Украины, так и для стран Западной и Центральной Европы, регулируя сезонную неравномерность и поддерживая нормальный режим работы газотранспортных систем. Уже сегодня существует реальная возможность хранения в ПХГ Украины природного газа для европейских компаний в объеме до 15 млрд. м3.

Реверсные поставки газа открывают для Украины возможность вхождения в европейскую систему спотовой (биржевой) торговли природным газом.

При этом возникают предпосылки для реализации ряда важных мер по обеспечению энергетической безопасности государства, среди которых следует назвать:

- либерализация украинского рынка природного газа;
 - диверсификация путей поставок природного газа;
 - достижение энергетической независимости;
 - снижение цены импортируемого природного газа;
 - создание условий для обеспечения хранения газа европейскими трейдерами в ПХГ Украины;
 - обеспечение заполнения ГТС, в случае сокращения объемов транспортировки российского газа в страны Западной Европы, за счет реверса из Европы.
- Все это является реальной предпосылкой для создания в Украине восточноевропейского газового хаба и будет способствовать выполнению международных обязательств Украины в энергетической сфере как члена Европейского Энергетического сообщества.

СЕ: На каких принципах Украина продолжит строить энергетические отношения с каспийскими странами?

Эдуард Ставицкий: Укрепление сотрудничества со странами Каспийского региона в энергетической сфере является одной из стратегических задач Украины. В рамках реализации государственной программы диверсификации поставок энергоресурсов в Украину Каспийский регион рассматривается в качестве одного из приоритетных. Контакты со странами региона развиваются как на межгосударственном, так и на экспертном уровнях.

Актуальными направлениями развития украинского-азербайджанского сотрудничества в нефтегазовом секторе являются:

- продолжение совместной реализации проекта Евро-Азиатского нефтетранспортного коридора (ЕАНТК);

- поставки азербайджанской нефти на НПЗ Украины и ее транзит в третьи страны с использованием нефтетранспортной системы Украины;

- изучение возможности реализации совместных проектов по поставкам азербайджанского сжиженного газа в Украину, в частности, в рамках проекта строительства LNG терминала в Украине и проекта AGRI (Azerbaijan-Georgia-Romania Interconnector) по транспортировке сжиженного газа;

- задействование газотранспортной системы Украины в реализации проектов по поставкам азербайджанского газа в Европу с использованием Трансанатолийского газопровода (TANAP);

- обеспечение функционирования сети АЗС в Украине, работающих под брендом Государственной нефтяной компании Азербайджанской Республики (ГНКАР).

Имеются договоренности и подписан ряд документов с целью обеспечения поставок азербайджанских углеводородов в Украину. В частности, это Соглашение между Кабинетом Министров Украины и Правительством Азербайджанской Республики о мерах по развитию сотрудничества в сфере транспортировки нефти по территории Украины, Меморандум о сотрудничестве в организации поставок сжиженного природного газа на территорию Украины и другие.

Украина также заинтересована в возобновлении поставок газа из Туркменистана по прямым контрактам. Для решения этого вопроса украинская сторона выступает с инициативой о проведении переговоров с российской и туркменской сторонами на межгосударственном уровне.

СЕ: Каково отношение Украины к проектам Южного газового коридора, и в частности к проекту TAP?

Эдуард Ставицкий: Организация поставок природного газа по Южному газовому коридору (Каспийский регион - Европа) является для Евросоюза одним из приоритетных энергетических проектов, который призван диверсифицировать маршруты и источники энергопоставок и тем самым повысить энергетическую безопасность ЕС.

Украина также заинтересована в поставках природного газа из Каспийского региона, прежде всего из Азербайджана и Туркменистана, с использованием возможностей Южного газового коридора. Этот вопрос постоянно обсуждается на межгосударственном и экспертном уровнях.

28 июня 2013 года консорциумом «Шах Дениз 2» принято поддержанное Европейской комиссией решение о выборе Трансадриатического трубопровода (TAP) в качестве европейского

маршрута Южного газового коридора для поставок азербайджанского газа от турецкой границы через Грецию и Албанию в Италию.

Евросоюз сделал первый шаг на пути реализации своего масштабного инфраструктурного проекта. ЕС намерен расширять мощности по поставкам газа и Южный газовый коридор будет играть важную роль в обеспечении энергетической безопасности Европы и диверсификации поставок газа в страны Западной и Юго-Восточной Европы. Газ, который будет добываться в рамках второго этапа разработки азербайджанского газоконденсатного месторождения "Шах Дениз", рассматривается в качестве основного источника для проекта.

В связи с этим Министерство энергетики и угольной промышленности Украины предложило Государственной нефтяной компании Азербайджанской Республики (SOCAR), которая владеет 80% акций в проекте Трансанатолийского газопровода (TANAP), рассмотреть совместно с консорциумом "Шах Дениз" маршрут доставки азербайджанского газа в Европу через территорию Украины с использованием уже действующих газотранспортных систем Болгарии, Румынии, Украины и уникальных возможностей украинских подземных хранилищ газа. В этом контексте Украина заинтересована в участии в строительстве газопровода TANAP – основной артерии, по которой будет прокачиваться азербайджанский, а со временем и туркменский газ, до границ Турции с европейскими странами.

Планируемые поставки 10 млрд. куб. м газа по трубопроводу TAP – это еще один шаг к стабилизации ситуации в энергобалансе Европы.

Газовый рынок Европы сегодня – один из самых динамично развивающихся энергетических рынков мира. Потребности Европы в газе будут нарастать. По последним официальным данным Ассоциации европейских газовых инфраструктурных компаний (Gas Infrastructure Europe) спрос на газ в Европе в 2011 году возрос на 11%, в 2012 году – на 2,2%. Все официальные лица ЕС подтверждают ключевую роль, которую будет играть газ в европейском энергобалансе как на современном этапе, так и в долгосрочной перспективе.

Очевидно, что Западная Европа укрепляет сотрудничество со странами, поставщиками газа. Маршрут через Азербайджан и Турцию открывает Европе доступ к энергоносителям Казахстана и Средней Азии. Сегодня разрабатывается значительное количество проектов по доставке природного газа из Каспийского региона.

СЕ: Планирует ли Украина участвовать в проекте AGRI и каковы возможности Украины для участия в проектах Южного газового коридора?

Эдуард Ставицкий: Украина заинтересована в реализации проекта AGRI (Azerbaijan-Georgia-Romania Interconnector), который предусматривает транзит азербайджанского газа через территорию Грузии по действующему трубопроводу до грузинского черноморского порта Кулеви, его сжижение, транспортировку морским путем и дальнейшую регазификацию в румынском порту Констанца.

Этот проект рассматривается Украиной как возможность поставки сжиженного природного газа на украинский LNG терминал, который планируется построить на побережье Черного моря в районе г. Одесса.

Заинтересованность сторон в реализации проекта AGRI зафиксирована в межправительственном меморандуме о сотрудничестве в организации поставок сжиженного природного газа на территорию Украины, подписанном сторонами в Давосе 28.01.2011.

Прежде всего Украина может предложить Евросоюзу и консорциуму «Шах Дениз» уникальные возможности своей газотранспортной системы, которая связана с газотранспортными системами соседних европейских стран и интегрирована в общеевропейскую газовую сеть. Она может стать мостом между газодобывающими регионами Каспия и Средней Азией и потребителями в странах Европы.

ГТС Украины способна работать и в реверсном режиме, обеспечив в перспективе прокачку газа из Европы в объеме до 30 млрд. куб. м в год. Транспортировка газа в рамках проекта Южный газовый коридор может осуществляться по маршруту: Азербайджан - Турция (газопровод TANAP) и далее по существующим газопроводам через Болгарию, Румынию и Украину в страны Европы. Надежность поставок природного газа будет обеспечиваться комплексом украинских подземных хранилищ газа, который дает возможность создавать резервы природного газа как для Украины, так и для стран Европы.

Помимо этого, Украина могла бы предложить свои услуги в сфере проектирования и строительства газотранспортных систем, а также поставок трубной продукции и оборудования.

СЕ: На какой стадии находится вопрос прокладки и полноценного запуска трассы Одесса-Броды-Гданьск?

Эдуард Ставицкий: Проект Евро-Азиатского нефтетранспортного коридора

дора (ЕАНТК) предусматривает создание нового маршрута транспортировки нефти из Каспийского региона в Украину и на рынки ЕС в обход перегруженных турецких проливов. Преимуществом данного проекта, по сравнению с другими альтернативными проектами, является то, что значительная часть нефтетранспортной инфраструктуры уже построена (нефтепровод «Одесса-Броды», Морской нефтяной терминал «Южный», южная ветвь нефтепровода «Дружба» и др.), что позволяет в кратчайшие сроки начать его реализацию.

Работа по развитию проекта ЕАНТК осуществляется в рамках Международного трубопроводного предприятия «Сарматия», сформированного при участии Государственной нефтяной компании Азербайджанской Республики, Грузинской нефтяной и газовой корпорации, литовской компании «Клайпедос нафта», нефтетранспортных компаний ПЕРН «Пшиазнь» (Польша) и ПАО «Укртранснафта».

В настоящее время МТП «Сарматия» в рамках проекта ЕАНТК продолжает работу по реализации проекта строительства нефтепровода «Броды - Адамова-застава» («Броды-Плоцк») для соединения польской и украинской нефтетранспортных систем, а также по получению финансирования в объеме 495 млн. польских злотых, зарезервированного на реализацию данного проекта в рамках Операционной программы ЕС «Инфраструктура и окружающая среда».

В рамках указанной работы МТП «Сарматия»:

- Завершена подготовка актуализированного ТЭО проекта строительства нефтепровода «Броды - Адамова-застава»;
- Завершена подготовка исследования о выборе трассы трубопровода. Длина маршрута составляет 396,3 км от ЛПДС «Броды» до Адамова-заставы, в т.ч. по территории Украины - 125,6 км, по территории Польши - 270,7 км;
- Заключены соглашения о сотрудничестве по реализации проекта с органами самоуправления Республики Польша, по территории которых будет проходить трасса нефтепровода «Броды - Адамова-застава», завершена работа по внесению изменений, связанных с проектом, в перспективных и местных планах землепользования и застройки;
- Подана заявка на получение экологического разрешения на реализацию проекта на территории Польши;
- На территории Украины проведены общественные обсуждения и согласована с местными органами власти трасса нефтепровода;
- Министерством экологии и природных ресурсов Украины осуществлена экологическая оценка трассы нефтепровода по украинской территории и выдано по этому поводу положительное заключение;
- Ведется работа по подготовке Отчета об оценке воздействия проекта на окружающую среду, в част-



ности, рабочая версия Отчета предварительно согласована с соответствующими региональными дирекциями по вопросам охраны окружающей природной среды Польши;

- Завершен процесс нотификации государственной помощи для проекта в рамках процедур Европейской Комиссии. Важным аспектом для успешной реализации проекта ЕАНТК стало принятие Еврокомиссией 06.03.2013 решения, согласно которому предоставление гранта из фондов операционной программы ЕС «Инфраструктура и окружающая среда» на реализацию проекта нефтепровода «Броды - Адамова-застава» признано приемлемой мерой поддержки со стороны Европейского Союза. Этим решением завершён процесс нотификации государственной помощи для проекта в рамках процедур Европейской Комиссии.

На сегодня проект находится на решающем этапе своего развития. План работ на 2013-2014 годы предусматривает выполнение таких важных этапов реализации проекта «Броды - Адамова-застава», как землеотвод под строительство нефтепровода и подготовка технического проекта на строительство. Указанные меры являются стандартными и главными элементами подобных инфраструктурных проектов. Реализация указанных мероприятий требует повышения уставного капитала МТП «Сарматия». Участниками предприятия неоднократно рассматривалась необходимость выделения средств, однако до сих пор согласованные решения по данному вопросу не достигнуты.

Это связано с тем, что принятие инвестиционных решений со стороны участников МТП «Сарматия», которыми являются исключительно государственные компании, требует окончательного решения по реализации проекта на межправительственном уровне и

создание для его функционирования международной правовой основы в виде заключения пятистороннего межправительственного соглашения о поддержке проекта ЕАНТК.

Подготовленный украинской стороной проект упомянутого соглашения еще в конце 2011 года был отправлен в установленном порядке странам-участникам проекта ЕАНТК с целью рассмотрения и дальнейшего обсуждения в многостороннем формате.

Украинской стороной было предложено провести первую встречу по обсуждению проекта соглашения в сентябре 2012 года в Киеве. Все участники, кроме Польши, подтвердили готовность к проведению переговоров и согласились принять участие во встрече, однако из-за позиции Польши переговоры так и не были начаты.

Разработанные с учетом позиций других сторон участники предложения к проекту соглашения украинская сторона направила другим странам - участникам проекта ЕАНТК в мае 2013 года предложением о проведении в ближайшее время пятисторонних переговоров по подготовке соглашения.

К этому времени польская сторона не подтвердила готовность принять участие в таких переговорах, чем фактически блокирует их проведение.

При этом, в ходе встреч на межправительственном уровне по данному вопросу, необходимо убеждать польскую сторону, что согласование на межгосударственном уровне проекта упомянутого соглашения является исключительно важным сигналом для потенциальных пользователей маршрута, инвесторов проекта, международных финансовых институтов, и существенно

ускорит заключение соответствующих договоренностей на поставку нефти и на финансирование проекта. Отказ Польши начать такие переговоры в значительной степени усложняет заключения таких коммерческих договоренностей, поскольку по опыту других многосторонних инфраструктурных проектов именно от поддержки на межгосударственном уровне зависит коммерческий успех таких проектов как Каспийский Трубопроводный Консорциум, Баку-Тбилиси-Джейхан и т.д.

Важным фактором для ускорения реализации проекта строительства нефтепровода «Броды-Адамова-застава» является принятие украинской и польской сторонами решения о проведении оценки трансграничного воздействия данного проекта на окружающую среду (ОТВОС) по сокращенной процедуре. Такое решение должно приниматься Министерством экологии и природных ресурсов Украины и Генеральной дирекцией по охране окружающей среды Польши. На сегодня Минприроды Украины принято решение о применении сокращенной процедуры ОТВОС и направлено польской стороне положительное заключение в рамках выполнения процедур, предусмотренных Конвенцией Эспоо.

Также важным элементом обеспечения своевременной реализации проекта строительства нефтепровода «Броды – Адамова-застава» является вопрос подготовки и принятия Польшей закона об энергетических коридорах, необходимого для упрощения процедур, связанных с реализацией проекта на польской территории. В ходе последних встреч польской стороной было отмечено, что в настоящее время проект закона подготовлен и ожидает рассмотрения правительством Польши.

С учетом вышесказанного, наиболее актуальными задачами для реализации проекта остаются:

- Подготовка и подписание многостороннего межправительственного соглашения по поддержке проекта ЕАНТК;
- Создание благоприятных условий для реализации проекта ЕАНТК со стороны стран, которые принимают в нем участие, в частности, принятия польской стороной закона об энергетических коридорах;
- Полное и своевременное выполнение задач, предусмотренных графиком реализации проекта строительства нефтепровода «Броды - Адамова-застава»;
- Финансовое обеспечение деятельности МТП «Сарматия», направленной на подготовку проекта строительства нефтепровода «Броды - Адамова-застава»;
- Координация усилий стран-участниц проекта ЕАНТК с целью предоставления проекту «Броды - Адамова-застава» статуса «проекта Общего Интереса», а также привлечение для его реализации кредитных ресурсов ЕБРР и ЕИБ.



13 июня 2013 года состоялось заседание участников МТП «Сарматия», в ходе которого сторонами подробно рассматривались состояние реализации проекта, а также планы деятельности на ближайшую перспективу. В то же время в ходе заседания польская сторона, единственная из всех участников, в очередной раз проголосовала против утверждения плана деятельности и финансового плана МТП «Сарматия» на 2013-2014 годы, которым среди прочего предусмотрено осуществление таких важных этапов реализации проекта нефтепровода «Броды - Адамова-застава», как землеотвод под строительство нефтепровода и подготовка технического проекта на строительство.

СЕ: Планирует ли Украина расширять разведку на черноморском шельфе? Какие проекты уже дают положительные результаты и каковы условия для участия в этих проектах?

Эдуард Ставицкий: На сегодня в Украине выполняются значительные объемы работ по освоению запасов углеводородов шельфа Черного моря, которые выполняются Государственным акционерным обществом «Черноморнефтегаз» и Национальной акционерной компанией «Нафтогаз Украины».

Так, Государственное акционерное общество «Черноморнефтегаз» владеет специальными разрешениями на пользование нефтегазоносными недрами и проводит освоение 9 участков на шельфе Черного моря. Из них в геологическом изучении 6 объектов: Одесское, Шмидта, Безмянное газовые месторождения, нефтяное месторождение Субботина, площади Губкина, Рифтовая и Западно-голицынская.

Промышленная разработка углеводородов ведется на 3 месторождениях: Голицынском и Штормовом газоконденсатных и Архангельском газовом.

Добыча углеводородов Государственным акционерным обществом «Черноморнефтегаз» на шельфе Черного моря за первые 5 месяцев текущего года составила: 582,9 млн. м³ газа и 28 тыс. т конденсата, что на 38% больше, чем за аналогичный период прошлого года.

Национальная акционерная компания «Нафтогаз Украины» получила специальные разрешения на пользование нефтегазоносными недрами и проводит интенсивное геологическое изучение шельфа Черного моря на 3 лицензионных участках: Палласа, Лучицкого и Тарханкутская.

На этих участках компания приступила к выполнению программы работ по геологическому изучению в соответствии с соглашениями о пользовании недрами. На площадях Палласа и Лучицкого проведены геолого-тематические работы по уточнению геологического строения, новые морские сейсморазведочные работы 3D в объеме 478 кв. км. на Палласа и 530 кв. км. на Лучицкого, интерпретацию результатов которых планируется завершить в 2013 году. На площади Тарханкутская планом работ на 2013 год предусмотрено проведение морских сейсморазведочных работ по методике 3D.

Постановлением КМУ от 23 мая 2012 года № 455 согласовано проведение конкурса на заключение Соглашения о разделе углеводородов, которые будут добываться в пределах площади Скифская на шельфе Черного моря.

Распоряжением КМУ от 13 августа 2012 года № 572-р определены победители конкурса на заключение Сог-

лашения о разделе углеводородов, которые будут добываться в пределах площади Скифская, согласовано предложению Межведомственной комиссии по организации заключения и выполнения Соглашений о разделе продукции по определению компаний «ЭксонМобил Эксплорейшн энд Продакшн Юкрейн Б.В.» - дочерней компании «ЭксонМобил Корпорейшн» (США), «Шелл Эксплорейшн энд Продакшн (Эл Экс) Б.В.» - дочерней компании «Роял Датч Шелл плс (Великобритания), АО ОМВ ПЕТРОМ (Румыния) и ПАО «Национальная акционерная компания «Надра Украины» победителями конкурса на заключение Соглашения о разделе углеводородов, которые будут добываться в пределах площади Скифская.

Соответствующее соглашение должно быть подписано в ближайшее время.

Условия участия в проектах по освоению углеводородного потенциала шельфа Черного моря регламентируются законодательством Украины.

СЕ: Каково Ваше отношение к разработке сланцевого газа, какие успехи в этом направлении достигнуты?

Эдуард Ставицкий: Энергетическая стратегия Украины на период до 2030 года, одобренная распоряжением Кабинета Министров Украины от 15.03.06 г № 145, предусматривает увеличение объема добычи углеводородов и обеспечение энергетической независимости Украины. Одним из путей реализации Стратегии является освоение нетрадиционных и трудноизвлекаемых ресурсов углеводородов. Одним из приоритетных направлений развития добывающей отрасли Украины является освоение ресурсов сланцевого газа. На сегодня реализация упомянутого направления заключается в следующем.

Постановлением Кабинета Министров Украины от 30.11.2011 № 1298 объявлено проведение конкурса на заключение Соглашения о разделе углеводородов, которые будут добываться в пределах площади Юзовская. Распоряжением КМУ от 10 мая 2012 года № 270-р определен победитель конкурса на заключение Соглашения о разделе углеводородов, которые будут добываться в пределах площади Юзовская, и согласовано предложение Межведомственной комиссии по организации заключения и выполнения соглашений о разделе продукции по определению компании «Шелл Эксплорейшн энд Продакшн Юкрейн Инвестментс Б.В.» - дочерней компании Роял Датч Шелл плс (Великобритания) - победителем конкурса

на заключение Соглашения о разделе углеводородов, которые будут добываться в пределах площади Юзовская.

Распоряжением Кабмина от 23 января 2013 года № 23-р утверждено подписание Соглашения о разделе углеводородов, которые будут добываться в пределах площади Юзовская, между государством Украина и компанией «Шелл Эксплорейшн энд Продакшн Юкрейн Инвестментс Б.В.» и обществом с ограниченной ответственностью «Надра Юзовская», одобрен проект Соглашения о разделе углеводородов, которые будут добываться в пределах участка Юзовский, между государством Украина и компанией «Шелл Эксплорейшн энд Продакшн Юкрейн Инвестментс Б.В.» и обществом с ООО «Надра Юзовская».

24 января этого года на Всемирном экономическом форуме я подписал Соглашение о разделе углеводородов, которые будут добываться в пределах площади Юзовская, между государством Украина и компанией «Шелл Эксплорейшн энд Продакшн Юкрейн Инвестментс Б.В.» и ООО «Надра Юзовская».

Постановлением КМУ от 30 ноября 2011 года № 1297 объявлено проведение конкурса на заключение соглашения о разделе углеводородов, которые будут добываться в пределах площади Олесская.

Распоряжением КМУ от 10 мая 2012 года № 269-р определен победитель конкурса на заключение соглашения о распределении углеводородов, которые будут добываться в пределах площади Олесская и согласовано предложение Межведомственной комиссии по организации заключения и выполнения соглашений о разделе продукции по определению компании «Шеврон Юкрейн Б. В. - дочерней компании Шеврон Корпорейшн» (США) - победителем конкурса на заключение соглашения о разделе углеводородов, которые будут добываться в пределах площади Олесская.

В ближайшее время ожидается подписание соответствующего Соглашения о разделе углеводородов.

Национальная акционерная компания «Нафтогаз Украины» в последние годы проводит исследования по изучению перспектив промышленной газоносности сланцевых отложений нефтегазоносных бассейнов Украины. В результате этих исследований было выделено более двадцати наиболее перспективных участков недр. На сегодня компанией получено специальное разрешение на геологическое изучение, в том числе опытно-промышленную разработку с дальнейшей

добычей газа сланцевых толщ и газа центрально-бассейнового типа на Писаревский площади ДДВ. В 2014 году планируется начать геологическое изучение недр Писаревской площади, включая проведение сейсморазведочных работ 3D в объеме около 500 кв. км и выполнения комплексных геофизических исследований.

СЕ: Каким Вы видите развитие ядерной энергетики в Украине?

Эдуард Ставицкий: Ядерная энергетика является и будет в дальнейшем важной компонентой в обеспечении энергетической безопасности Украины в средне- и долгосрочной перспективе, служит одной из основ обеспечения устойчивого развития национальной экономики. Ее возрастающее значение нашло отражение и в соответствующей энергетической стратегии Украины до 2030 года.

Неуклонное возрастание роли ядерной энергии обусловлено ростом конкуренции за обладание углеводородным сырьем вследствие ограниченности его запасов и маршрутов доставки, обострением экологических проблем, связанных с внедрением органического топлива, включая вопросы изменения климата.

Украина, обладая значительным научным потенциалом в области ядерных технологий имеет долгосрочные планы по развитию ядерной энергетики.

Планируется сохранение доли генерации электроэнергии АЭС на достигнутом уровне - около половины общего объема производства. Развитие атомной генерации в период до 2030 г. предусматривает:

- Повышение безопасности действующих АЭС;
- Продление эксплуатации действующих энергоблоков сверх сроков, предусмотренных Исходными проектами;
- Строительство новых энергетических мощностей, выбор площадок для новых АЭС;
- Выполнение работ по подготовке энергоблоков к снятию с эксплуатации после завершения дополнительного периода их эксплуатации;
- Обеспечение АЭС топливом, включая создание мощностей для производства ядерного топлива;
- Развертывание национальной системы обращения с отработанным ядерным топливом и радиоактивными отходами АЭС, включая сооружение централизованного хранилища отработанного ядерного топлива;
- Развитие системы научно-технической и проектно-конструкторской поддержки, включая строительство нового исследовательского реакторного центра;
- Полное обеспечение ядерной энергетики сырьевыми ресурсами (ураном и цирконием), создание собственного производства ядерного топлива.

Благодарим Вас за интервью

Новые Power Systems™: POWER7+, гибкое распределение ресурсов и повышение производительности бизнес-аналитики

Новый RISC-процессор IBM Power7+™ для серверов нового поколения - это

- усиленная безопасность
- быстрая бизнес-аналитика
- оптимальное распределение ресурсов
- повышенная производительность

Increase
Agility



Improve
Performance



Minimize
Interruptions



RISK
COMPANY

Premier
Business
Partner



ул. Рашида Бейбутова, 59
Баку, Азербайджан, AZ1022
Телефон: (+99412) 497 3737
Факс: (+99412) 498 1993

www.risk-ibmsolutions.com

Система Хранения Данных под Ваши задачи и бизнес!

На **47%**
меньше времени
администратора

80% экономии
дискового
пространства

На **30%** ниже
рост потребности
в емкости

IBM Storwize® V3700 – это

- Простая в развертывании и управлении система
- Быстрое и гибкое предоставление ресурсов, простое изменение настроек
- Непрерывный доступ к данным
- Автоматическая миграция данных с устаревшей СХД
- Оптимизация затрат и временных ресурсов

IBM Storwize V7000

- до 90% сократить время обработки данных банковских, телекоммуникационных и торговых приложений;
- до 85% сократить время пакетной обработки данных ERP-систем и систем бизнес-аналитики;
- до 80% сократить энергопотребление при консолидации центров обработки данных и внедрении облачных инфраструктур

Гарантируем не менее 50% экономии ресурсов благодаря сжатию данных в реальном времени!



ул. Рашида Бейбутова, 59
Баку, Азербайджан, AZ1022
Телефон: (+99412) 497 3737
Факс: (+99412) 498 1993

www.risk-ibmsolutions.com



CURRENT TRADE AND INVESTMENT COOPERATION IS FAR BELOW ITS POTENTIAL-

MIHÁLY VARGA, MINISTER FOR NATIONAL ECONOMY OF HUNGARY



Caspian Energy (CE): Mr. Varga, could you, please, tell which measures does the Government of Hungary take to get out of the crisis that recently overwhelmed the entire EU space? Do you consider the measures taken by the European Commission enough?

Mihály Varga, Minister for National Economy of Hungary: Over the past decade, closing the economic gap with the West has come to a standstill for Hungary: the country was no longer keeping pace with the more highly developed part of Europe. The pace of potential long-term economic growth has slowed down, general government debt-to-GDP ratio increased and the country was becoming more and more vulnerable. The Government which took office at the end of May 2010 had to achieve a rapid trend reversal in four key fields in order to stabilize the country's economy and put it on a growth path leading to convergence:

- (1) halting and reversing a high and rising government debt trend;
- (2) reducing the high external debt level severely aggravating the country's financial vulnerability;
- (3) achieving a trend reversal in employment;
- (4) reversing the trend of deteriorating competitiveness and a dramatic slowdown in potential, long-term economic growth.

Over the past three years, the obligation to achieve results in these fields has determined the Government's economic policy

priorities. The achievements Hungary has so far accomplished show that efforts aimed at restoring fiscal and financial balance, reducing the level of government debt and rebalancing labour market supply and demand have managed to deliver the expected positive results. Recently, along with the auspicious change in fiscal indicators, several other positive developments have indicated the improving confidence of foreign investors. The balance of the state budget could be corrected despite an inauspicious external environment. During the country's fiscal consolidation, carried out in a global financial crisis, some unconventional economic policy instruments had to be utilized, as broader burden-sharing and thus the more active engagement of certain sectors in taxation became a priority. However, some positive signs have already appeared: one of these is that Hungary has already exited the Excessive Deficit Procedure and consequently got off the list of the most vulnerable countries.

CE: Do you support introduction of a tax on financial transaction?

Mihály Varga: As of 1 January 2014, the EU plans to introduce a financial transaction tax within the framework of an agreement concluded by 11 member states with a top rate of 0.1 percent for shares and 0.01 percent for derivatives. Currently, the Government of Hungary does not consider joining the enhanced cooperation procedure, but appreciates its completion. As the proposal may have effects which reach across borders, Hungary is of the opinion that the directive recommendation must not impair the tax sovereignty of countries outside the enhanced cooperation.

CE: What are your expectations on the G8 Summit? Do you expect making global economic decisions?

Mihály Varga: The Government places emphasis on observing G8 and G20 summits and similar events, which may play a key role in the future of the global economy. Hungary can influence the EU's standpoint presented at these summits via EU institutions. The Government is looking forward to news of the upcoming, 39th G8 summit held in the United Kingdom.

CE: Which measures are taken to promote the growth of the national economy of Hungary?

Mihály Varga: In 2012, Hungary's GDP decreased by 1.7 percent. The economic contraction had several triggers, among them various one-off factors. The European recession due to a protracted debt crisis dented external demand, which in turn undermined Hungarian exports that increased only by 2 percent for the year. Subdued export growth and diminishing domestic demand also resulted in stagnating imports. However, Hungary's economy is expected to resume growth in 2013. The drivers of this growth are anticipated to come from a correction of one-off impacts which caused contraction in 2012. Agriculture, for example, provided average weather conditions prevail, may significantly contribute to higher output – after a poor performance in 2012 due to unfavourable weather conditions. On the other hand, a pickup in external demand – even if domestic demand remains flat – is expected to result in export growth. As a third factor, fiscal processes in 2013 – while the Government continues to be committed to achieving a fiscal deficit of 2.7 percent of GDP – will also stimulate growth, due to the basis effect resulting from a low deficit of 2 percent of GDP in 2012. As the fourth factor, the lending schemes announced by the Eximbank and the National Bank of Hungary (MNB) will also boost growth. The Eximbank scheme will contribute to economic expansion via export subsidies, while that of the MNB will add to growth by fostering investment. With its loans of preferential rates, the Funding for Growth Scheme is aimed at those growth-oriented SMEs of viable business models which usually face rigid lending conditions but for which bank financing is indispensable. EU funds, as the fifth factor, may also significantly invigorate investment activities. Moreover, the Government believes that Hungary will remain a crucial destination for capital investment, which will be underpinned by better competitiveness enhanced by Government measures: as the flat-rate personal income tax system was introduced, the share of taxes on labour – which had been too high from a re-

gional perspective -- has decreased and brought down the costs of skilled labour force, too. Lower tax liabilities of SMEs are another competitive edge.

As of 2014, along with the anticipated acceleration of growth, it will be a more balanced, structural expansion: on the one hand, the upswing in external demand will boost the volume of exports, while domestic demand will also increasingly bolster the economic upturn. This latter factor will also benefit from higher real incomes at households, the scaling-down of their adjustments, the loosening of their financial rigour and lower interest rates, all of which will prop up consumption. Besides lower interest rates which will lift lending, investment growth will also be assisted by improving company balance sheets.

CE: Which branches of economy are the key ones in the GDP of Hungary?

Mihály Varga: Output at the manufacturing sector, one of Hungarian economic growth engines, in 2012 was below the level it had reached the year before. The contraction was caused by the severe, 18 percent year-on-year decrease of the second most significant sub sector, the manufacturing of computers, electronic and optical products. This contraction has not been the consequence of weaker Hungarian competitiveness, but of the loss of global market share for certain electronic goods producers (i.e. Mobile phones of Nokia and Blackberry). As a result, several Hungarian facilities which manufacture and assemble electronic products have cut output capacities and curbed production.

However, as of 2013, no sizable layoffs are expected in the electronics sector, and thus this segment will no longer exert such negative effect. As a consequence of the manufacturing sector's gradual recovery, new motor vehicle output capacities will also increase (engine production of GM in Szentgotthárd, Mercedes in Kecskemét, Suzuki in Esztergom and Audi in Győr).

As a knock-down effect, successful car industry investment projects in Hungary are expected to attract further large-scale job-creating investments in the coming years, especially as motor vehicle suppliers come or relocate to Hungary. These expectations are confirmed by data compiled by the Hungarian Investment and Trade Agency (HITA) which indicate that investors have recently showed interest in motor vehicle project opportunities.

After January and February, industrial output was again up (by 0.4 percent, month/month) in March this year. Signs of a trend reversal are appearing also in



other sectors, for example, construction sector growth has been positive since November 2012. On the basis of statistics, this segment registered year-on-year growth of 4.2 percent of GDP in the first quarter of 2013, which was lifted by volume growth of 9.9 percent in March.

CE: When does Hungary plan to join the eurozone? Which obstacles do stand on its way?

Mihály Varga: The introduction of the Euro is on the one hand an obligation for Hungary, but it is also a guarantee for faster and more calculable growth. When Hungary joined the EU, it undertook to fulfill the requirements for the introduction of the Euro and provided the conditions are met, the Euro will be adopted. The introduction of the Euro helps establish a more successful economy with a higher growth potential, but it also provides several opportunities and favourable changes with regard to the economy, society and international relations. The adoption of the Euro will lessen the country's vulnerability, improve its international image and make business environment safer and more predictable. The financial integration based on the free flow of capital within the EU also justifies the introduction of the Euro, especially for countries with a large share of foreign currency debt.

In light of the latest European developments, however, the introduction of the Euro is no panacea for all ills. The advantages stemming from it can only exploit to the full, if these are also underpinned by a consistent economy policy which takes fully into consideration the country's long-term economic interests. The negative consequences of the financial

crisis have dealt the most severe blow to countries with a less disciplined economic policy within the Euro-zone. To what extent these advantages can be utilized also depends on the level of integration into the EU's economy. Hungary had already been well integrated into the EU economy by the time its formal accession was completed. The highly diversified economic structure, highly developed inter-company relations and the high share of manufacturing exports all ensure that Hungary's business processes are in tune with the economies of the bloc's other countries. Provided these characteristics are given, the country can realize advantages provided by the bloc to the largest possible extent in case the country's macro-economic conditions are stable and structural circumstances enable favourable competitiveness.

CE: How attractive is the Hungarian economy in terms of investments? Which projects are planned for implementation in Hungary?

Mihály Varga: In 2013, several favourable developments are expected in the Hungarian economy, which will also have an auspicious effect in investment. In the second half of the year, the economy is expected to expand year-on-year, and as of 2014, GDP growth is expected to accelerate. Several factors will contribute to the trend reversal, each of which will be positive regarding the perception of Hungary, also from the aspect of investors:

- In the second half of the year, due to enhanced lending and faster disbursement of EU funds investment may pick up;
- Due to the inflation rate, which hit a 40-year record low, real wages are increasing which results in consumption growth;

- Parallel to diminishing inflation, the base rate has also dropped to a record low, which will invigorate lending;

- External and internal balances are secured, and the level of debt continues to decrease both in the public and the private sectors. Accelerating growth coupled with improving external vulnerabilities imply that the economy will expand in a sustainable manner, so enterprises can also make their plans in a predictable macro-economic environment;

- Cost-efficiency is also anticipated to improve, as thanks to Government measures, labour supply is more favourable which dampens wage increases, while employment growth is assisted by several tax incentives as these cut tax liabilities on labour.

In a 2013 survey, similar to the previous year's study, Hungarian company executive officers underlined skilled labour and reliable infrastructure as the most outstanding economic factors, but cost-efficient production has also been mentioned among these. In comparison to the previous year, however, the number of managers who singled out competitive taxation (especially in the field of taxes on labour) and business-friendly environment (due to red tape cuts) as the most attractive factors.

CE: What could you say about the development of cooperation with the Caspian Sea countries?

Mihály Varga: Hungary's foreign economic strategy focuses on extending and diversifying external trade relations, as Hungary has an open economy, and effective and flexible adjustment to global economic changes requires the broadening of Eastern relations – parallel to the active role Hungary plays in the European-Atlantic community – which the Government calls the policy of "Opening to the East".

Under the "Opening to the East" concept, Hungary considers the improvement of cooperation with the Commonwealth of Independent States a key priority, in the field of economy and culture alike. The Government aims to establish opportunities beyond trade relations, which may serve as long-term partnerships. The Government intends to act as partner in implementing Government-funded economic development and diversification programmes via up-to-date technologies, knowledge and unexploited production capacities of Hungarian enterprises.

The Government believes the following fields have great potentials with regard to the development of economic relations: agriculture and food industry,

energy industry, construction and engineering, environmental protection and water management, infrastructure- and public utility services, urban planning, tourism and pharmaceuticals industry.

The improvement of relations regarding the energy sector has been a key priority; the Government expects that the countries of the Caspian region will be crucial for establishing energy stability for Hungary and the EU.

Over the past couple of years, a consistent policy and high-level political visits have reinvigorated bilateral relations in the region, but current trade and investment cooperation is far below its potential.

Economic partnership by inter-governmental commissions provides a framework for identifying new cooperation options with Russia, Azerbaijan and Kazakhstan, while setting up a similar commission is under way with Turkmenistan.

Russia has been a leading trade partner not only in the Caspian region and in the Commonwealth of Independent States, but also globally: in 2012 the country was Hungary's the third largest trading partner, while it was the number one outside the EU.

Russia has been a pivotal strategic partner also from the aspect of energy, as bilateral trade relations are traditionally based on energy imports. With respect to enhancing development, improving relations between the two countries enjoys priority (mutual visits by high-profile delegations, Hungarian-Russian Inter-Governmental Economic Committee, extensive Hungarian foreign trade representation in Russia (Moscow, St Petersburg, Yekaterinburg, Rostov-on-Don), Government Commissioner for Hungarian-Russian relations). In April this year, a new trade office was also opened in Moscow.

As far as Kazakhstan is concerned, in May 2013 a new Hungarian trade office was opened in Astana, a common Business Committee was set up, several joint ventures were established and MOL Nyrt has also expanded its production facilities.

Over the past couple of years, several high-level political and professional delegations paid respective visits, a Hungarian trade representation was last year opened in Baku and various common company projects were launched. A direct flight between Baku and Budapest will add another impetus to relationships.

The Government also regards Turkmenistan as a potential partner, and supports the establishment of proper diplomatic relations and the determi-

nation of partnership guidelines on the basis of mutual interests.

With regard to Iran, international sanctions currently in place unfortunately several limit opportunities which would be worth exploiting, and therefore the Government aims to stimulate cooperation on the level of trade of chambers.

CE: How is the fulfillment of the Maastricht criteria going on?

Mihály Varga: One of the most crucial tasks for the Government is to help generate sustainable and stable economic growth after fiscal stability has been achieved. These are the preconditions for the introduction of the Euro in Hungary.

The Maastricht convergence criteria on the state budget will soon be met, as Hungary is expected to exit the Excessive Deficit Procedure in June. This proves that Hungary has forced the state deficit below 3 percent and the general government debt-to-GDP ratio was put on a declining path. The inflation rate is expected to be about 3 percent in 2013 (it was 1.7 percent in April 2013), which level is close to the reference figure of 2.7 percent recorded in April 2013. The Forint/Euro exchange rate oscillated in a band of +/-15 percent, but as Hungary does not belong to the ERMII exchange rate mechanism, the criteria with regard to exchange rate was not fulfilled. Great improvement has also been achieved regarding the fulfilment of criteria for long-term yields, as these were around 5-5.5 percent in the first half of 2013, which is also close to the April 2013 reference figure of 5.5 percent.

At the same time, as several euro-zone countries have lately demonstrated, meeting the Maastricht criteria is not sufficient in itself for the full utilization of advantages which a common currency provides. In order to prepare well for entering the Eurozone, the Government does not only focus on fiscal balance, but it also places emphasis on improving competitiveness and potential growth via implementing structural reforms. The middle-term structural reform programme published in March 2011 aims to transform expenditures in a growth-friendly manner. In the introduction of these, it had to be taken into account that several steps had already been taken which several member states are just about to contemplate now. The Hungarian reform programme brought about the largest changes in the following fields: employment and labour market, pension benefits, public transport, tertiary education, healthcare and state and local government financing.

Thank you for the interview



Frankfurt Gas Forum

Dear Colleague,

With the recent decision of the **Shah Deniz consortium** in June 2013 to select TAP to transit the Azerbaijani gas to Europe and the recent gas discoveries in Eastern Mediterranean, there is no better time to develop the business opportunities the natural gas infrastructure market has to offer.

Following unprecedented success of the 2012 Frankfurt Gas Forum inaugurated by **Mr. Günther Oettinger** the EU Energy Commissioner and attended by over 100 top decision makers from *Azerbaijan, Turkey, Russia, France, Germany, the United Kingdom and the United States*, Energy Stream CMG GmbH is pleased to invite you to the **second annual Frankfurt Gas Forum 2013**. This must-attend gas forum in the calendar of top executives of the Caspian and East Mediterranean region this year is coming again to the European Union financial capital **Frankfurt on the 11th & 12th December 2013**.

VENUE: FRANKFURTER HOF HOTEL

for more information: <http://www.energystreamcmg.com/fgf2013/venue>

Based on our extensive market research with the Caspian and Mediterranean oil & gas leaders, this year the focus of the Forum is on successfully realizing the gas pipelines of the Southern Corridor, namely TAP and TANAP, the momentum of South Stream, and the development of Eastern Mediterranean offshore projects.

OUR EARLY CONFIRMED SPEAKERS INCLUDE:

- **Michael Lotem**, Special Envoy for Energy, Ministry of Foreign Affairs, Israel
- **John Baldwin**, Vice President, Southern Corridor, BP
- **Gulmira Rzayeva**, Senior Fellow, Center for Strategic Studies, Azerbaijan
- **Yaniv Friedman**, Vice President Strategy, Avner Oil Exploration, Israel
- **George Paparsenos**, CEO, DESFA, Greece
- **John Roberts**, Energy Security Specialist, PLATTS, UK
- **Matthew Bryza**, former Ambassador of the United States to Azerbaijan, U.S.

REGISTER NOW AND SAVE €460

for more information: <http://www.energystreamcmg.com/fgf2013/register>

Join us at the Frankfurt Gas Forum 2013 and network with your industry peers and get first-hand knowledge on the current status of the most challenging gas pipelines of the Southern Corridor and the offshore projects in the East Mediterranean region.

I look forward to welcoming you to Frankfurt in December!

Anthony Livanios
CEO

Energy Stream CMG GmbH Tel: +49 (0) 69 9750 3225 Fax: +49 (0) 69 9750 3200
Email: livanios@energystreamcmg.com

НЫНЕШНИЙ УРОВЕНЬ ТОРГОВОГО И ИНВЕСТИЦИОННОГО СОТРУДНИЧЕСТВА ПОКА ЕЩЕ ДАЛЕК ОТ ИМЕЮЩЕГОСЯ ПОТЕНЦИАЛА,

МИНИСТР НАЦИОНАЛЬНОЙ ЭКОНОМИКИ ВЕНГРИИ МИХАЙ ВАРГА

Caspian Energy (CE): Г-н министр, какие меры предпринимаются правительством по выходу из кризиса, сложившегося в последнее время на всем пространстве ЕС? Достаточны ли меры предпринимаемые еврокомиссией?

Министр национальной экономики Венгрии Михай Варга: За истекшее десятилетие преодоление экономического разрыва с Западом завело Венгрию в тупик: страна больше не шла в ногу с более развитой частью Европы. Темп потенциального долгосрочного экономического роста замедлился, соотношение государственного долга к ВВП повысилось, и страна становилась все более и более уязвимой. Правительство, которое пришло к власти в конце мая 2010г., должно было в скорейшие сроки сменить тенденцию в четырех ключевых областях, чтобы стабилизировать экономику страны и поставить ее на путь роста, ведущего к конвергенции:

(1) остановка и смена тенденции высокого роста государственного долга, который продолжал расти;

(2) сокращение высокого уровня внешнего долга, который жестко усиливал финансовую уязвимость страны;

(3) перемена тенденции в сфере занятости;

(4) изменение тенденции снижения конкурентоспособности и драматического замедления потенциального долгосрочного экономического роста.

За прошедшие три года обязательство по достижению результатов в этих областях определило приоритеты экономической политики правительства. Успехи Венгрии, достигнутые до сих пор, говорят о том, что усилия, направленные на восстановление фискального и финансового баланса, сокращение уровня правительственного долга и восстановление баланса между спросом и предложением на рынке труда, дали ожидаемые положительные результаты. Наряду с недавними оптимистичными переменами в финансовых показателях, имеется и ряд других позитивных моментов, свидетельствующих о росте доверия зарубежных инвесторов. Баланс государственного бюджета

можно было корректировать, несмотря на неблагоприятную внешнюю среду. В процессе финансовой консолидации страны, осуществляемой в условиях глобального финансового кризиса, необходимо было применить некоторые нетрадиционные инструменты экономической политики для более широкого разделения бремени, поэтому более активное подключение определенных секторов к налогообложению стало приоритетом. Уже наметились некоторые положительные тенденции: одна из них состоит в том, что Венгрия уже вышла из тренда избыточного дефицита и, следовательно, покинула список наиболее уязвимых стран.

CE: Поддерживаете ли Вы введение налога на финансовые транзакции?

Михай Варга: С 1 января 2014г. ЕС намерен ввести налог на финансовые транзакции в рамках соглашения, заключенного с 11 государствами-членами. Налог на сделки с облигациями и акциями составит 0,1%, а со вторичными инструментами - 0,01%. На данном этапе правительство Венгрии не рассматривает присоединение к процедуре продвинутого сотрудничества, но приветствует ее доработку. Поскольку предложение может иметь последствия, распространяющиеся за пределы границ государства, Венгрия считает, что рекомендация директивы не должна ослаблять налоговый суверенитет стран, не принимающих участия в процедуре продвинутого сотрудничества.

CE: Какие меры предпринимаются для роста национальной экономики Венгрии?

Михай Варга: В 2012 году ВВП Венгрии понизился на 1,7%. Спад экономики обусловлен целым рядом причин, среди которых и различные одновременные факторы. Снижение экономической активности в Европе из-за длительного кризиса задолженности подавило внешний спрос, что, в свою очередь, сказалось на венгерском экспорте, который вырос всего

лишь на 2% в течение года. Понижение темпов роста экспорта и сокращение внутреннего спроса также привели к стагнации импорта. Однако, как ожидается, экономика Венгрии возобновит рост в 2013 году. Этот рост будет обеспечен за счет коррекции одновременных факторов, которые вызвали сокращение в 2012 году. Сельское хозяйство, к примеру, в случае преобладания средних погодных условий, может значительно способствовать росту производительности после низкой продуктивности в 2012 году, обусловленной неблагоприятными погодными условиями. С другой стороны, ожидается, что рост внешнего спроса, даже если внутренний спрос и остается слабым, будет способствовать росту экспорта. Третий фактор заключается в следующем: несмотря на то, что в этом году правительство постарается довести уровень фискального дефицита до 2,7% ВВП, фискальные процессы в 2013 году будут также стимулировать рост, главным образом, благодаря низкому уровню дефицита в размере 2% ВВП в 2012 году. И четвертый фактор: схемы финансирования, объявленные Экспортно-импортным банком (Eximbank) и Национальным банком Венгрии (MNB), также будут стимулировать рост. Схема финансирования банка «Eximbank» будет способствовать подъему экономики через экспортные субсидии, равно как и схема MNB, которая обеспечит рост за счет поощрения инвестиций. Благодаря льготным кредитам, «схема финансирования роста» (Funding for Growth Scheme) направлена на те ориентуемые на рост предприятия малого и среднего бизнеса с эффективной моделью ведения бизнеса, которые обычно сталкиваются с жесткими условиями финансирования, но для которых банковское финансирование совершенно необходимо. Фонды ЕС, как пятый фактор, также могут значительно поддержать инвестиционную деятельность. Кроме того, правительство считает, что Венгрия останется важной страной для капиталовложе-



ний, что будет подкреплено более высокой конкурентоспособностью, усиленной правительственными мерами: поскольку была внедрена система индивидуального подоходного налога с единой тарифной ставкой, доля налогов на труд, который оказался слишком высоким с позиции региона, понизилась и сократила затраты квалифицированной рабочей силы. Более низкие налоговые обязательства предприятий малого и среднего бизнеса являются еще одним конкурентным преимуществом.

В 2014 году наряду с ожидаемым ускорением роста ожидается более сбалансированное структурное расширение: с одной стороны, рост внешнего спроса повысит объемы экспорта, в то время как внутренний спрос также будет все более и более способствовать экономическому подъему. На этот последний фактор также повлияют более высокие реальные доходы в домашних хозяйствах, сокращение их регулирования, ослабление финансового бремени и понижение процентных ставок, все это окажет поддержку потреблению. Помимо более низких процентных ставок, которые способствуют росту кредитования, рост объема инвестиций будет сопровождаться улучшением балансовых отчетов компаний.

СЕ: Какие отрасли экономики являются основными в ВВП Венгрии?

Михай Варга: Производительность в обрабатывающей промышленности, являющейся одним из двигателей экономического роста Венгрии, в 2012 году была ниже уровня предыдущего года. Снижение было вызва-

но серьезным сокращением второй крупнейшей подотрасли – производства компьютеров, электронной и оптической продукции – на 18% в годовом исчислении. Понижение никак не связано с ослаблением венгерской конкурентоспособности, оно обусловлено потерей доли мирового рынка в пользу некоторых производителей электронных товаров (а именно, мобильные телефоны Nokia и Blackberry). Как следствие, некоторые венгерские предприятия по производству и сборке электронной продукции понизили производительность и сократили производство.

Однако в 2013 году не ожидается значительного сокращения производства в секторе электроники, таким образом, этот сегмент больше не будет оказывать негативного влияния. Следствием постепенного восстановления промышленного сектора станет рост новых мощностей производства автомобилей (моторное производство «GM» в Сентготтхарде, «Mercedes» в Кечкемете, «Suzuki» в Эстергоме и «Audi» в Дьёре).

Ожидается, что успешные инвестиционные проекты автомобильной промышленности в Венгрии в ближайшие годы привлекут крупные инвестиции для создания новых рабочих мест, тем более что поставщики автомобилей приезжают или переезжают в Венгрию для ведения бизнеса. Эти ожидания подтверждаются данными Агентства по инвестициям и развитию торговли Венгрии (НТА), согласно которым, инвесторы недавно проявили интерес к возможностям автотранспортных проектов.

После снижения в январе и фев-

рале, объем промышленного производства снова повысился (на 0,4% в месяц) в марте этого года. Признаки смены тенденции также заметны и в других секторах, к примеру, в строительном секторе наблюдается положительный рост с ноября 2012 года. Согласно статистическим данным, рост этого сегмента в годовом исчислении составил 4,2% ВВП в первом квартале 2013 года, что обусловлено ростом объемов в марте в размере 9,9%.

СЕ: Когда Венгрия планирует войти в зону Евро, и какие препятствия стоят на этом пути?

Михай Варга: С одной стороны, введение евро – это обязательство для Венгрии, но, с другой стороны, – это также гарантия более интенсивного и надежного роста. Когда Венгрия присоединилась к ЕС, она взяла на себя обязательство по введению евро. В случае соблюдения всех условий, евро будет введен в стране. Введение евро способствует формированию более успешной экономики с более высоким потенциалом роста и, кроме того, обеспечивает ряд возможностей и благоприятных перемен в сфере экономики, общества и международных отношений. С введением евро уязвимость страны понизится, улучшится ее международный имидж, а деловая среда станет более безопасной и предсказуемой. Финансовая интеграция, основанная на свободном потоке капитала в пределах Евросоюза, также оправдывает введение евро, особенно для стран с высокой долей долга в иностранной валюте.

Однако в свете последних европей-

ских событий введение евро не является панацеей от всех бед. Воспользоваться всеми преимуществами введения евро можно только в том случае, если это подкреплено последовательной экономической политикой, которая всецело принимает во внимание долгосрочные экономические интересы страны. Отрицательные последствия финансового кризиса нанесли серьезнейший удар по странам с менее дисциплинированной экономической политикой в еврозоне. То, в какой степени можно использовать преимущества вступления в еврозону, также зависит от уровня интеграции в экономику ЕС. К моменту формального завершения процедуры присоединения, Венгрия уже была достаточно хорошо интегрирована в экономику ЕС. Достаточно хорошо диверсифицированная структура экономики, высокий уровень развития отношений между предприятиями и высокая доля экспорта промышленных товаров свидетельствуют о том, что бизнес-процессы в Венгрии находятся в гармонии с экономикой других стран ЕС. С учетом этих характеристик, страна может воспользоваться преимуществами вступления в еврозону в максимальной степени в случае, если макроэкономические условия страны будут устойчивыми, а структурные обстоятельства обеспечат хорошую конкурентоспособность.

СЕ: Насколько инвестиционно-привлекательна сегодня венгерская экономика, какие проекты планирует реализовать Венгрия?

Михай Варга: В 2013 году в венгерской экономике ожидается целый ряд благоприятных событий, которые также положительно скажутся на инвестициях. Во второй половине года ожидается рост экономики по сравнению с предыдущим годом, и с 2014 года рост ВВП ускорится. Несколько факторов будут способствовать перемене тенденций, каждая из которых положительно скажется на восприятии Венгрии, а также усилит привлекательность страны для инвесторов:

- Во второй половине года уровень инвестиций может вырасти благодаря расширенному кредитованию и ускоренному использованию фондов ЕС;
- Благодаря рекордно низкому за 40 лет уровню роста инфляции, реальная заработная плата растет, что стимулирует рост потребления;
- Одновременно с сокращением инфляции, базовая ставка также упала до рекордно низкого уровня, что будет стимулировать кредитование;
- Обеспечен внешний и внутренний баланс экономики, и уровень долга

продолжает уменьшаться как в государственном, так и в частном секторе. Ускоренный рост и улучшение показателей уязвимости внешнеэкономической деятельности предполагают, что в экономике продолжится жизнеспособный рост, а это даст возможность предприятиям строить планы в условиях предсказуемой макроэкономической среды.

• Также ожидается улучшение экономической эффективности, поскольку благодаря правительственным мерам обеспечены более благоприятные условия для предложения рабочей силы, которые смягчают повышение заработной платы, в то время как росту занятости способствует целый ряд налоговых стимулов, такие как обязательства по уменьшению налога на труд.

В отчете за 2013 год, аналогичному отчету за предыдущий год, руководители венгерских компаний отметили квалифицированный персонал и надежную инфраструктуру как наиболее важные экономические факторы, однако они также упомянули и рентабельное производство. По сравнению с предыдущим годом, менеджеры также отметили конкурентоспособное налогообложение (особенно в сфере налогов на труд) и благоприятную среду для деловой активности (благодаря сокращению бюрократизма) как наиболее привлекательные факторы.

СЕ: Как развивается сотрудничество с прикаспийскими странами?

Михай Варга: Внешнеэкономическая стратегия Венгрии ориентирована на расширение и диверсификацию внешнеторговых отношений, поскольку в Венгрии открытая экономика. А эффективное и гибкое приспособление к глобальным экономическим преобразованиям требует расширения отношений в рамках программы «Восточное партнерство» наравне с активным участием Венгрии в евроатлантическом сообществе, которое венгерское правительство называет политикой «Курс на Восток».

Ключевым приоритетом Венгрии в рамках концепции «Курса на Восток» является развитие сотрудничества с Содружеством независимых государств в сфере экономики и культуры. Правительство стремится создавать возможности не только в сфере торговых отношений, что, в свою очередь, может послужить установлению долгосрочного партнерства. Правительство намерено выступить в качестве партнера в реализации финансируемых правительством программ по экономическому развитию и диверсификации через

современные технологии, знания и неиспользованный производственный потенциал венгерских предприятий.

Правительство считает, что следующие сферы располагают большим потенциалом в плане развития экономических отношений: сельское хозяйство и пищевая промышленность, энергетика, строительство и конструирование, охрана окружающей среды и управление водными ресурсами, инфраструктура и коммунальные услуги, городское планирование, туризм и фармацевтическая промышленность.

Улучшение отношений в энергетическом секторе стало ключевым приоритетом; правительство считает, что страны Каспийского региона сыграют важнейшую роль в обеспечении энергетической стабильности Венгрии и ЕС.

На протяжении последних двух лет последовательная политика и политические визиты на высшем уровне укрепили двусторонние отношения в регионе, однако нынешний уровень торгового и инвестиционного сотрудничества пока еще далек от имеющегося потенциала.

Экономическое партнерство на уровне межправительственных комиссий служит основой для выявления новых видов сотрудничества с Россией, Азербайджаном и Казахстаном, и сейчас создается аналогичная комиссия с Туркменистаном.

Россия является ведущим торговым партнером не только в Каспийском регионе и СНГ, но также и в мировом масштабе: в 2012 году Россия являлась третьим крупнейшим торговым партнером Венгрии, а за пределами ЕС она была номер один.

Россия стала основным стратегическим партнером также и в сфере энергетики, поскольку двусторонние торговые отношения традиционно основаны на импорте энергоресурсов. Что касается дальнейшего развития, улучшение отношений между двумя странами является приоритетной задачей (взаимные визиты делегаций высокого уровня, венгерско-российский межправительственный экономический комитет, торговые представительства Венгрии в России (Москва, Санкт-Петербург, Екатеринбург, Ростов-на-Дону), уполномоченный правительства по вопросам венгерско-российских отношений). В апреле этого года было открыто новое торговое представительство в Москве.

Что касается Казахстана, в мае 2013 года открылось новое торговое представительство Венгрии в Астане, был создан совместный комитет по вопросам бизнеса, были созданы несколько совместных предприятий, компания



- Internet Backbone
- VPN Services
- IP/TDM Transit Services
- Metro / Carrier Ethernet Network Infrastructure
- Fiber Optic Network Infrastructure
- DWDM Network Infrastructure
- SDH Network Infrastructure
- DATACENTER
- VSAT Network Infrastructure

«MOL Nyrt» также расширила свои производственные мощности.

За истекшие два года несколько политических и профессиональных делегаций высокого уровня нанесли соответствующие визиты, в прошлом году открылось торговое представительство Венгрии в Баку, кроме того были запущены различные совместные проекты компаний. Прямой рейс между Баку и Будапештом будет еще больше способствовать развитию отношений.

Правительство также рассматривает Туркменистан как потенциального партнера и поддерживает создание крепких дипломатических отношений и определение основ для сотрудничества на базе взаимных интересов.

Что касается Ирана, действующие международные санкции, к сожалению, ограничивают возможности, которые стоило бы использовать, и поэтому правительство стремится стимулировать сотрудничество на уровне торговых палат.

СЕ: На какой стадии находится выполнение Маастрихтских критериев?

Михай Варга: Одна из важнейших задач правительства – это содействие обеспечению жизнеспособного и стабильного экономического роста

по достижении фискальной стабильности. Это предварительное условия для введения евро в Венгрии. Соответствие Маастрихтским критериям (критерии конвергенции) по государственному бюджету будет обеспечено в скором будущем, поскольку ожидается, что Венгрия выйдет из процедуры избыточного дефицита в июне. Это доказывает, что Венгрия понизила государственный дефицит до 3%, и обеспечила снижение соотношения государственного долга к ВВП. Рост инфляции, как ожидается, составит приблизительно 3% в 2013 году (в апреле 2013 года он составил 1,7%), данный уровень близок к базовому показателю 2,7%, зарегистрированному в апреле 2013г. Обменный курс форинт/евро колебался в диапазоне +/-15%, но поскольку Венгрия не участвует в ERMII (европейский механизм регулирования валютных курсов), критерий, касающийся обменного курса, не был выполнен. Значительное продвижение также было достигнуто в выполнении критерия по долгосрочным процентным ставкам по государственным облигациям. Так, в первой половине 2013 года они составили приблизительно 5%-5,5%, что также близко к базовому показателю на уровне 5,5% в апреле 2013 года.

Кроме того, как продемонстрировали некоторые страны еврозоны в последнее время, соответствие Маастрихтским критериям недостаточно само по себе для всестороннего использования преимуществ, которые обеспечивает единая валюта. Чтобы должным образом подготовиться к входу в еврозону, правительство работает не только над налогово-бюджетным балансом, но и ставит для себя приоритетом обеспечение повышения конкурентоспособности и потенциального роста через осуществление структурных реформ. Среднесрочная программа структурных реформ, запущенная в марте 2011 года, направлена на преобразование расходов таким образом, чтобы стимулировался рост. В процессе реализации программы необходимо было учесть, что Венгрия уже предприняла ряд шагов, которые некоторые государства ЕС только собираются осуществить. В рамках программы реформ Венгрии наиболее значительные преобразования были проделаны в следующих областях: занятость и рынок труда, пенсионное обеспечение, общественный транспорт, высшее образование, здравоохранение, а также государственное финансирование и финансирование местных органов власти.

Благодарим Вас за интервью

LATVIA IS OPENED TO NEW INVESTMENTS -

ANRIJS MATĪSS, MINISTER OF TRANSPORT OF THE REPUBLIC OF LATVIA



Caspian Energy (CE): How do you evaluate development of the transport infrastructure of Latvia? To what degree is it integrated into the All-European space?

Anrijs Matīss, Minister of Transport of the Republic of Latvia: Transport is the backbone of a well-functioning and competitive economy and a key for ensuring sustainable mobility of people and goods both regionally and internationally. Companies involved in transport industry and governments regularly face different complex challenges while pursuing to do their business more efficiently and make it more rentable. These challenges include the existence of physical and administrative barriers, such as transportation bottlenecks, insufficient or inadequate transport infrastructures, and as well as lack of funds. Solving these problems is not an easy assignment.

Latvia's competitiveness stems predominantly from two factors – our people and our geopolitical location. The synergy of these factors has created a truly world-class transit industry in Latvia, contributing around 10% of the GDP and employing about 9% of the workforce. And we see continuous growth opportunities as for example last year the amount of cargo operations in Latvian ports reached it's record of 75.2 mil tons.

Transport and logistics play a vital role in the Baltic Sea Region economy overall. In order to help boosting Latvia's competitiveness and provide an adequate environment for the transit and logistics sector, there is a need for a coherent and modern transport system and developed transport networks and infrastructure. Therefore joint efforts and enhanced cooperation is essential between government and non-government institutions also on international level, developing easy accessible and modern rail, road, maritime and air connections, both internal and external.

Latvia's geographical location between the East and the West, forming the EU's external border with Russia and Belarus, is particularly significant for the Russian market and Central Asia region, but also important for EU because of the potential transit function of Far East cargo.

Historically Latvia has inherited an outstanding transit infrastructure – three large ice-free ports and a well-developed railway network fully interconnected with Russian railways suitable for high-capacity cargo transfers.

International Airport "Riga" is a key player amongst airports in the Baltics, reaching 5 mil. passengers in 2011. It provides regular connections to 81 destinations in Europe and the CIS countries.

Rail Baltica is essential for connecting Baltics and Central Europe by rail, therefore improving of region's accessibility for passengers and cargo. Developed and upgraded rail network is crucial in the context of sustainability of the region thus ensuring regular cross-border passenger and cargo flows to the North-South direction, increasing tourism, trade and "people-to-people" contacts.

Business expansion and social travelling within the region and internationally nowadays require more diverse transport channels and multi-modal transport networking.

CE: What is the impact of the globalization process on the transport sector of Latvia?

Anrijs Matīss: Cargo and passenger market will continue to grow. At the same time - traffic jams, carbon dioxide emissions, dependence on oil – all these problems should be addressed at all levels – from the global to local authorities globally.

World's transport system currently is almost entirely dependent on oil (96%). This fact makes the transport industry very unprotected from the global oil supply and demand proportion. At the same time the industry has to reduce gas emissions, which have significant impact on greenhouse effect.

However, reducing emission only in EU or in some EU countries can negatively impact its economic competitiveness. I should emphasize, that a modern transport system is a global one. We cannot permit a situation where Latvia's costs of transport corridors are higher than in other regions. Therefore environment and transport interactions are essential. It is important to agree on reduction of emissions with countries and world's regions, which have an increasing global impact.

CE: Will Latvia change its oil-gas transport and logistics infrastructure due to the broad growth of the LNG market in the EU and the world in general?

Anrijs Matīss: Latvia has well-structured and functioning natural gas supply infrastructure, including largest underground storage facility in the region of northeast Europe in Inčukalns. All gas deliveries currently are coming from Russia, networks are also well connected to neighboring countries, Estonia and Lithuania.

Construction of LNG terminal in Latvia, taking into account our ports infrastructure and structured gas supply network, would be essential to diversify gas supply to the Baltics. Taking into consideration significant construction costs, it could be feasible if it could be financially supported by the EU.

All necessary legislation, including third party access rights to the network and storage infrastructure will be opera-

tional according to the requirements set out in EU Third energy package, therefore ensuring market functioning when diversified supplies will be available.

CE: What are the outlooks of expansion of the relations with the countries of the Caspian-Black Sea basin?

Anrijs Matiss: The Caspian-Black Sea basin countries' economy is fast growing and in my opinion the region will maintain rapid development in future. Latvia has established good cooperation with the region. We are developing good railway and road transport connections, as well as air traffic between Baltic and Black Sea region. I would like to emphasize, that Latvia, since 2003, continues to offer freight shipments to Kazakhstan using the opportunities of the regularly running specialized container train "Baltic-Transit". Container trains – "Eurasia 1" and "Eurasia II" able to carry ferro-alloys also run to Latvian ports.

Good example for our successful cooperation is well functioning Northern distribution network (NDN) to supply goods to and from Afghanistan for support of Coalition forces, which served already over 100'000 containers.

This partnership has allowed launching the cargo transit via Latvia to Afghanistan. We have also achieved good results in attracting goods from China and other Asia countries. And, what is most important - successful cooperation between Latvia and Caspian-Black Sea basin region has increased the incoming investment in Latvia as Latvian ports have successful investment projects from Kazakhstan, and Latvia is opened to new investments from Azerbaijan and other region's countries.

CE: Which international projects of the European Commission is Latvia involved in?

Anrijs Matiss: All three Baltic states have a plan to implement "Rail Baltica II" project. The main aim of this project is to restore a direct link of Baltic states with the European railway net thus stimulating regional integration from Helsinki to Tallinn, Riga, Kaunas, Warsaw and Berlin. Potentially this route could be developed even to Venice reaching far South. "Rail Baltica II" is the part of trans-European transport network's (TEN-T). On 11th of April this year during the Baltic transport ministers' meeting a consensus was reached and a decision made to establish a joint venture in 2013 as the first milestone toward successful implementation of the project. For Latvia it is essential for the success of the project to link the new "Rail Baltica" railway in-



frastructure with our main transit hubs - "Riga" International airport, Riga Freeport, existing railway system and the city of Riga itself. Regarding timelines we foresee the implementation of the project by 2025 when the high speed train will connect Central Europe to the Baltics and Scandinavia.

CE: What are the possibilities of the transport cooperation of Latvia and the EU with the Caspian countries, especially with Azerbaijan, Georgia and Kazakhstan?

Anrijs Matiss: In October 2011 the conference of transport ministers was held in Krakow, Poland, and major topics covered the challenges and opportunities in infrastructure, logistics and market politics of EU in cooperation with East Partnership countries, focusing on how to link these two regions with free passenger and cargo traffic. Event of this magnitude shows the high priority level for this question.

The historical background, similar for our countries, makes it easier to communicate and cooperate between Latvia and Caspian region countries. At the same time we both have a significant economic potential and I think there are lots of opportunities for the development, thus we continue to find new ways how to strengthen the cooperation with Caspian region countries.

CE: What level has the development of multimodal transportation reached in Latvia?

Anrijs Matiss: Every infrastructure system in our country is either connected to other system or to other countries and regions. Latvia is dominant amongst other countries in the region within a field of transit due to our geographical location and two major direc-

tions: from East to West and North to South. Our ports are connected to the roads and the railway system, the railway infrastructure links together the East-West direction and the road system in Latvia has been developed in order to fit into TEN-T network.

We are looking forward to face the last stage of becoming a highly multimodal transit country. That will happen through Rail Baltica project - a high speed, narrow (EU standard) train track infrastructure which will tie Scandinavia and Baltic countries in one unified railway system.

CE: What are the main transport projects scheduled for implementation in 2013?

Anrijs Matiss: Year 2013 is already halfway through and we can see that the reconstruction works in International airport "Riga" have started in May 2013, the work on the renovation and building of roads is ongoing, meanwhile Rail Baltica railway network is in the preparation phase, as well the development of a new infrastructure object – "Krievusala" which will relocate cargo port activities outside of Riga's city center.

The airport renovation includes reconstruction of runway, upgrading of airfield lighting, construction of aprons (including de-icing platforms), reconstruction of storm-water and sub-surface drainage systems, construction of washing and waste handling areas. Aim of this project is to bring the airport to the new quality in serving airlines and its passengers. We estimate to reach 7 mil. passengers yearly in International airport "Riga" by year 2020.

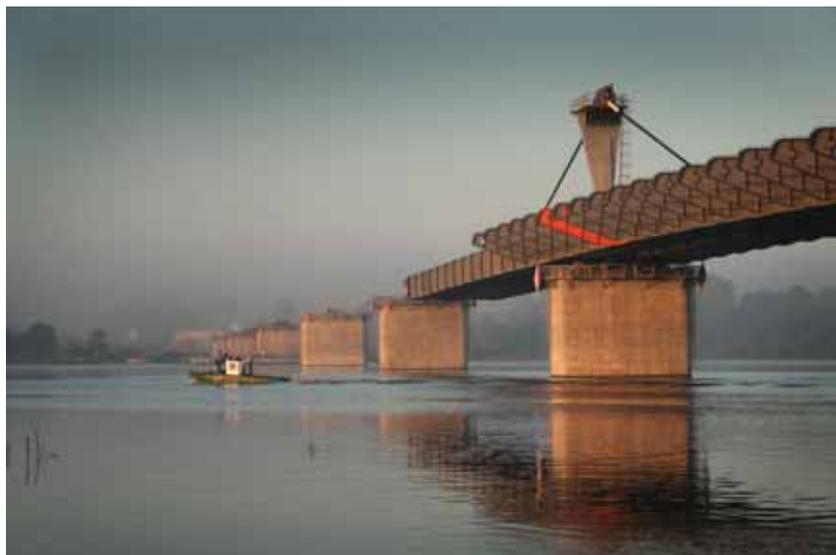
CE: All megapolises face traffic jam problems. How is this problem solved in the largest cities of Latvia?

Anrijs Matiss: The only city in Latvia that faces heavy traffic jams is Riga due to the fact that the city has not been built for the amount of the cars, which we see today. Traffic jams on the streets of Riga form in direction to the city center before the working day and out of the city center after the working day ends as most people use their cars to go to work. Our policy is to ensure efficient and high quality public transportation in order to make a shift in the society to commute usage of private cars with usage of public transportation. Public transport system further development, including upgrade of passenger trains and development of centralized public intercity, regional and local bus system will enable next steps in improving mobility of people and reducing of traffic jams in the city of Riga.

CE: Which measures does the ministry undertake for protection of the transport sector of Latvia from crisis effects?

Anrijs Matiss: Major representatives in the field of transportation succeeded and made their way through the years of economic crisis. As in many industries the companies had to search for new ways, new markets and new opportunities. Actually when looking at the numbers I see the outcome of crisis as positive because the amount of cargo in our ports has been growing, as well the amount of passengers in Riga International airport. So it seems that the crisis brought new opportunities for those who did not just wait till the crisis end but actively worked to find new ways for their businesses.

Road financing and public transportation faced dramatic reduction of funds as these sectors are directly tied to the



State budget, now we have to assign highest priority to ensure infrastructure development in those areas.

CE: What could you tell about the introduction of electric cars in Latvia?

Anrijs Matiss: I believe that growing usage of electric cars is a global tendency and Latvia follows this trend. Ministry of Transport has elaborated the plan on development of electromobility and its infrastructure that foresees the establishment of a competence center which would be the responsible organization for creation of a national strategy in electro mobility, evaluation of global tendencies and provision of local expertise. Currently we are developing a National Electro Mobility Plan. All decisions on sources and amount of financing as well as possible pilot projects will be taken by the Cabinet of Ministers therefore it is too early to comment details of the plan.

CE: How popular is the bicycle transport in Latvia now?

Anrijs Matiss: Bicycle definitely is the same old-new trend in our country. More and more people use bicycles on their way to work, in their leisure time, thus the number of bicyclists increases year by year. Largest cities have developed bicycle routes to ensure higher traffic safety and more comfortable riding conditions for bicyclists.

CE: We wonder, what kind of transport does the Minister of Transport prefer?

Anrijs Matiss: Taking into account my busy daily agenda, I mainly travel by car. However, I often like to ride a bicycle when spending holidays with my family. I find this to be a pleasant and healthy way to spend my leisure time.

Thank you for the interview



ЛАТВИЯ ОТКРЫТА

ДЛЯ НОВЫХ ИНВЕСТИЦИЙ - МИНИСТР ТРАНСПОРТА ЛАТВИИ АНРИЙС МАТИС



Caspian Energy (CE): Как Вы оцениваете развитие транспортной инфраструктуры Латвии? Насколько она интегрирована в общеевропейское пространство?

Министр транспорта Латвии Анрийс Матис: Транспорт является основой надлежащего функционирования конкурентоспособной экономики и ключом к обеспечению надежного передвижения людей и грузов, как в региональном, так и международном масштабе. Компании, задействованные в транспортной индустрии, и правительства стран регулярно сталкиваются с различными сложностями в стремлении сделать свою деятельность более эффективной и рентабельной. К числу таких сложностей можно отнести наличие физических и административных барьеров, таких как дорожные пробки, недостаточное развитие или несовершенство транспортной инфраструктуры, а также недостаток финансирования. Решение этих проблем - нелегкая задача.

Конкурентоспособность Латвии определяется, главным образом, двумя факторами: наши люди и наше геополитическое положение. Совместное действие этих факторов создало в Латвии индустрию транзита мирового класса, на долю которого приходится приблизительно 10% ВВП и в которой задействовано около 9% занятого населения. Мы являемся очевидцами непрерывных возможностей роста, к примеру, в прошлом году количество грузовых операций в латвийских пор-

тах достигло рекордного показателя - 75,2 млн. тонн.

Транспорт и логистика играют очень важную роль в экономике всего Балтийского региона. Чтобы поддержать конкурентоспособность Латвии и обеспечить благоприятную среду для транзита и сектора логистики, необходима гармоничная современная транспортная система и развитые транспортные сети и инфраструктура. Поэтому очень важны совместные усилия и укрепление сотрудничества между государственными структурами и неправительственными учреждениями и на международном уровне, чтобы обеспечить развитие доступного и современного железнодорожного, дорожного, морского и воздушного сообщения, как внутреннего, так и внешнего.

Географическое положение Латвии на стыке Востока и Запада, формирующее внешнюю границу ЕС с Россией и Беларусью, очень важно, в частности, для российского рынка и Средней Азии, и не менее важно для ЕС благодаря потенциальным возможностям транзита дальневосточных грузов.

Исторически Латвия унаследовала превосходную инфраструктуру транзита, включающую три больших незамерзающих порта и хорошо развитую сеть железных дорог, связанную с российскими железными дорогами, рассчитанными на перевозку больших объемов грузов.

Международный аэропорт «Рига» играет ключевую роль в Балтийском регионе, в 2011 году объем пассажиропотока аэропорта составил 5 млн. пассажиров. Он обеспечивает регулярное сообщение с 81 городом Европы и стран СНГ.

Железная дорога «Rail Baltica» очень важна для соединения Балтийского региона с Центральной Европой, поскольку она обеспечивает доступность региона для пассажиров и грузов. Развитая и модернизированная железнодорожная сеть играет существенную роль в контексте стабильности региона, поскольку она обеспечивает ре-

гулярные трансграничные перевозки пассажиров и грузов в направлении «Север-Юг», рост туризма, торговли и общение людей.

На данный момент для расширения бизнеса и развития социальных перевозок в регионе и по всему миру необходимы более диверсифицированные транспортные маршруты и сеть мультимодальных перевозок.

CE: Как Латвия на себе ощущает явление мировой глобализации в транспортной сфере?

Анрийс Матис: Рынок грузовых и пассажирских перевозок продолжит свой рост. В то же самое время, такие проблемы, как дорожные пробки, выбросы CO₂, зависимость от нефти, должны решаться на всех уровнях в мировом масштабе, начиная от местных властей и заканчивая руководством всемирных организаций.

Мировая транспортная система в настоящее время почти полностью зависит от нефти (96%). Данный факт делает транспортную сферу очень уязвимой от соотношения спроса и глобальных поставок нефтяных ресурсов. В то же самое время, промышленность должна сократить газовые выбросы, которые значительно усугубляют «парниковый эффект».

Однако сокращение выбросов в ЕС в целом или в отдельных странах-членах может отрицательно сказаться на экономической конкурентоспособности. Хотелось бы отметить, что современная транспортная система является глобальной. Мы не можем допустить ситуации, когда стоимость транспортных коридоров в Латвии выше, чем в других регионах. Таким образом, взаимодействие окружающей среды и транспортной сферы крайне важно. Важно договориться о сокращении выбросов со странами и регионами мира, которые оказывают наиболее сильное влияние на экологию мира.

CE: Будет ли меняться нефтегазовая транспортная и логистическая инфраструктура Латвии в



связи с бурным ростом рынка СПГ в ЕС и в мире в целом?

Анриис Матис: В Латвии хорошо структурированная и функциональная инфраструктура для поставок природного газа, включая крупнейшее в северо-восточной Европе Инчукалнское (Inčukalna) подземное газохранилище. В настоящее время все поставки газа ведутся из России, кроме того, хорошо налажено соединение нашей энергосети с соседними странами, Эстонией и Литвой.

С учетом нашей инфраструктуры портов и структурированной сети поставок газа, строительство регазификационного терминала в Латвии могло бы значительно способствовать обеспечению диверсификации поставок газа в Балтику. Принимая во внимание высокую стоимость строительства, его можно было бы осуществить в том случае, если бы ЕС обеспечил финансовую поддержку проекту.

Все необходимые законы, включая законы по праву доступа третьих стран к энергосети и по инфраструктуре хранения, будут функционировать согласно требованиям третьего энергетического пакета ЕС и, таким образом, обеспечат работу рынка, когда появятся диверсифицированные поставки.

СЕ: Каковы перспективы расширения связей со странами каспийско-черноморского бассейна?

Анриис Матис: Экономика стран каспийско-черноморского бассейна быстро растет. Я считаю, что в регионе сохранится динамика активного роста и в будущем. Латвия наладила прекрасное сотрудничество с регионом. Мы развиваем качественное желез-

нодорожное и автомобильное сообщение, а также воздушные перевозки между Балтийским и Черноморским регионами. Я хотел бы подчеркнуть, что с 2003 года Латвия осуществляет грузоперевозки в Казахстан посредством специализированного регулярного контейнерного поезда «Балтийский Транзит» (Baltic-Transit). Маршруты контейнерных поездов «Евразия 1» и «Евразия 2», способных перевозить ферросплавы, также проходят и через латвийские порты.

Хорошим примером нашего успешного сотрудничества является хорошо налаженное функционирование Северной распределительной сети (СРС), предназначенной для отправки грузов для коалиционных сил в Афганистан и из Афганистана. На данный момент отправлено свыше 100 000 контейнеров.

Данное сотрудничество позволило наладить транзит грузов через Латвию в Афганистан. Мы также достигли хороших результатов в перевозке грузов из Китая и других азиатских стран. И, что самое важное, успешное сотрудничество между Латвией и каспийско-черноморским регионом обеспечило рост инвестиций в Латвию благодаря успешным инвестиционным проектам Казахстана, осуществляемым в латвийских портах. Вместе с тем, Латвия открыта для новых инвестиций из Азербайджана и других стран региона.

СЕ: В каких международных проектах Еврокомиссии принимает участие Латвия?

Анриис Матис: Все три прибалтийские страны планируют реализовать проект «Rail Baltica II». Главная цель

проекта заключается в том, чтобы восстановить прямое сообщение стран Балтики с европейской железнодорожной сетью и, таким образом, способствовать региональной интеграции от Хельсинки до Таллинна, Риги, Каунаса, Варшавы и Берлина. Потенциально этот маршрут можно продолжить до Венеции далеко на юге. «Rail Baltica II» является частью Трансъвропейской транспортной сети (TEN-T). 11 апреля этого года на встрече министров транспорта прибалтийских стран было достигнуто соглашение о создании совместного предприятия в 2013 году как первого шага на пути к успешной реализации проекта. Чтобы обеспечить успешность проекта, для Латвии важно соединить новую железную дорогу «Rail Baltica» с главными центрами транзита – Международным аэропортом «Рига», Рижским свободным портом, существующей сетью железных дорог и самим городом Рига. Что касается сроков, мы предполагаем, что проект будет реализован к 2025 году, когда скоростное железнодорожное сообщение соединит Центральную Европу с Балтикой и Скандинавией.

СЕ: Каковы возможности сотрудничества Латвии и ЕС в целом в сфере транспорта с прикаспийскими странами, а именно с Азербайджаном, Грузией и Казахстаном?

Анриис Матис: В октябре 2011 года в польском городе Кракове состоялась конференция министров транспорта, на которой обсуждались, главным образом, проблемы и возможности в инфраструктуре, логистике и рыночной политике ЕС сотрудничества со странами «Восточного партнерства». Акцент был сделан на том, как соединить эти два региона посредством свободных пассажирских и грузовых перевозок. Событие такого масштаба демонстрирует, насколько приоритетным является данный вопрос.

Схожий исторический фон наших стран облегчает общение и сотрудничество между Латвией и странами Каспийского региона. Кроме того, у нас есть большой экономический потенциал, и я считаю, что у нас много возможностей для развития. Поэтому мы продолжаем искать новые пути для усиления сотрудничества со странами Каспийского региона.

СЕ: На каком уровне находится развитие мультимодальных перевозок в Латвии?

Анриис Матис: Каждая система инфраструктуры в нашей стране соеди-

нена либо с другой системой, либо с другими странами и регионами. Латвия занимает лидирующие позиции в сфере транзита среди других стран региона в силу своего благоприятного географического положения, поскольку транспортные коридоры пересекают Латвию в двух важных направлениях: с востока на запад и с севера на юг. Наши порты соединены с дорогами и железнодорожной сетью, железнодорожная инфраструктура соединяет направление восток-запад, а автодорожная сеть Латвии была усовершенствована, чтобы соответствовать Трансевропейской транспортной сети (TEN-T).

Мы с нетерпением ожидаем перехода на заключительную стадию становления высоко мультимодальной транзитной страной, что произойдет благодаря железнодорожному проекту «Rail Baltic». «Rail Baltic» - это высокоскоростная железная дорога с «узкой» колеёй (согласно стандарту ЕС), которая соединит Скандинавию и Балтийские страны в одной объединенной железнодорожной сети.

СЕ: Каковы самые главные проекты, намеченные на 2013 год в транспортной отрасли страны?

Анриис Матис: Большая половина 2013 года уже осталась позади, и мы можем отметить, что работы по реконструкции в Международном аэропорту «Рига» начались в мае 2013 года, продолжают работы по модернизации и строительству дорог. Железнодорожный проект «Rail Baltica» в настоящее время находится в стадии подготовки, а также проект развития инфраструктуры на острове Криевсала осуществляется с целью перемещения портовой деятельности из центра Риги.

Модернизация аэропорта включает реконструкцию взлетно-посадочной полосы, модернизацию системы освещения аэродрома, строительство стоянок для самолетов (включая платформы для обработки воздушных судов от обледенения), реконструкцию подземной дренажной системы и системы сбора дождевых вод, строительство ангара для мойки автотранспорта и новой территории для сбора отходов. Проект призван обеспечить переход на новое качество в обслуживании авиалиний и пассажиров. По нашим оценкам, объем пассажиропотока в Международном аэропорту «Рига» достигнет 7 млн. пассажиров в год к 2020 году.

СЕ: Во всех мегаполисах существует проблема пробок. Как решается

данная проблема в крупнейших городах Латвии?

Анриис Матис: Единственный город в Латвии, который страдает от больших пробок, - это Рига, поскольку город не рассчитан на такое количество автомобилей, которое мы видим сегодня. Пробки на улицах Риги образуются в направлении центра города перед началом рабочего дня и из города в конце рабочего дня, поскольку большинство горожан едут на работу на своих автомобилях. Наша политика состоит в том, чтобы обеспечить эффективный и высококачественный общественный транспорт и побудить общество переключиться с использования частных автомобилей на общественный транспорт. Дальнейшее развитие системы общественного транспорта, включая модернизацию пассажирских поездов и развитие централизованной системы междугородних, региональных и местных автобусов, даст возможность для осуществления новых шагов в направлении улучшения мобильности людей и сокращения пробок в городе Рига.

СЕ: Какие шаги предпринимает министерство для защиты транспортного сектора Латвии от последствий кризиса?

Анриис Матис: Крупнейшие представители сферы транспортировки смогли преуспеть и проложить свой путь сквозь годы экономического кризиса. Как во многих других отраслях промышленности, компании должны были искать новые пути, новые рынки и новые возможности. Фактически, если судить по показателям, я нахожу результаты кризиса положительными, поскольку количество грузов в наших портах выросло, равно как и количество пассажиров в Международном аэропорту «Рига». Получается, что кризис принес новые возможности для тех, кто не только ждал конца кризиса, но активно работал, чтобы найти новые пути для своих предприятий.

Финансирование дорог и общественного транспорта подверглось драматическому сокращению средств, поскольку эти сектора непосредственно привязаны к государственному бюджету. Теперь мы должны поставить обеспечение развития инфраструктуры в этих сферах в число приоритетных задач.

СЕ: Как продвигается внедрение электромобилей в Латвии?

Анриис Матис: Я считаю, что рост использования электромобилей является общемировой тенденцией, и Латвия ей следует. Министерство транспорта раз-



работало план по развитию электро-мобильности и соответствующей инфраструктуры, что предполагает создание экспертно-консультационного центра как ответственной организации за формирование национальной стратегии по электро-мобильности, оценку глобальных тенденций и предоставление знаний местной специфики. В настоящее время мы работаем над Национальным планом по электро-мобильности. Все решения по источникам и размерам финансирования, а также по возможным экспериментальным проектам будут приниматься кабинетом министров. Поэтому пока слишком рано говорить о деталях плана.

СЕ: Насколько популяризован велосипедный транспорт в Латвии на данный момент?

Анриис Матис: Определенно, велосипед - все та же старо-новая тенденция в нашей стране. Все больше и больше людей использует велосипеды как способ передвижения на работу, для времяпровождения досуга и, таким образом, число велосипедистов растет из года в год. В крупных городах хорошо развиты велосипедные дорожки и полосы, которые обеспечивают более высокую безопасность дорожного движения и более удобные условия езды для велосипедистов.

СЕ: Интересно, какой вид транспорта предпочитает сам глава министерства транспорта?

Анриис Матис: Принимая во внимание мою загруженную ежедневную повестку дня, я перемещаюсь, главным образом, на машине. Однако мне очень нравится езда на велосипедах с семьей в выходные и праздничные дни. Я считаю, что это приятный и полезный для здоровья досуг.

Благодарим Вас за интервью

BAKU SEAFRONT BOULEVARD

IS ONE OF THE LARGEST BOULEVARDS IN THE WORLD



Caspian Energy (CE): Mr. Majidov, to what extent has the appearance of the Sea Front changed since the establishment of the Department?

Nazim Majidov, Deputy Head of Seafront Boulevard Department under the Cabinet of Ministers of Azerbaijan:

Baku Sea Front Boulevard is going to celebrate its 104th anniversary in 2013. In 1909 Baku engineer Mammadhasan Hajinski advanced an initiative to build a boulevard opposite his house, i.e. from

“Gyz Galasi (The Maiden Tower) right to Azneft Square. It is the date that marks the start of the history of boulevard. A new Department of the Seafront Boulevard under the Cabinet of Ministers was established in accordance with Azerbaijan President’s order on January 10, 2008. It is the year when the reconstruction of the boulevard, its improvement and expansion of areas for greenery planting, demolition of old buildings, replacement of old dangerous carousels and merry-go-rounds with newer and more modern ones, as well as the process for expansion of the boulevard territory in two directions starts. Today the Baku Seafront Boulevard has gained the status of the most beautiful boulevard of the world. All of this is an indicator of change of the boulevard appearance.

CE: What could you tell about operations that are currently carried out for arranging rest of residents and guests of the capital?

Nazim Majidov: Methodical work for ensuring rest of people and construction of the most modern leisure facilities

has been regularly carried out at Baku Seafront Boulevard since 2008. Park Boulevard leisure and trade center, a Business Center, Center of mugam, Yacht club, Tennis court, “Gunesh” and “Baku bulvary” restaurants, numerous cafes, attractions and a number of other under-construction facilities may be named as an example. A chain of pleasure trains running across the area of the boulevard, different types of benches, a night-time lighting of the boulevard and ships give special beauty to it. These operations will be continued for a long period. A new carousel is planned to be built in near future at the new part of the Boulevard between the Palace of Sports towards the Flag Square. Considering its size, the carousel is going to become the most grandiose structure in Europe. New attractions and leisure centers are also scheduled to be built in future.

CE: Are there plans on construction of large infrastructure facilities in boulevard including offshore territory in the sea?

Nazim Majidov: The Seafront depart-





ment is a structure that supervises the onshore area along the whole shore. It does not bear responsibility for processes in the sea. We have no information about offshore projects. Construction of big facilities is ongoing in the area of the boulevard. One of them is the erection on the trestle, opposite the Park Boulevard.

CE: Do you plan to attract portfolio investors?

Nazim Majidov: There are no such plans for now.

CE: Is the Seafront Boulevard ready to host big events?

Nazim Majidov: The Seafront Boulevard proved its readiness for hosting much bigger events during the Eurovision song contest held in 2012. We have a sufficient experience in such work and are ready for conduction of more large-scale events.

CE: Are there plans to arrange sea routes for releasing the tension on capital streets?

Nazim Majidov: The Department of the Seafront Boulevard possesses two ships.

Two more are planned to be received. These ships are designed for organizing a sea walk from the Flag square in the direction of Crystal hall for 30-40 minutes. The boulevard has no ships operating in other directions.



CE: Which policy does the Department follow when it comes to price setting for services in the boulevard?

Nazim Majidov: Market economy principles prevail in Azerbaijan. The

every year. Products, which are sold at all facilities, have their prices on and are offered as a menu. Those who are not satisfied with them may call hotline: (055) 282 70 00 and (012) 480 18 36.

CE: How do you envision the Seafront Boulevard of the future? What are the plans on expansion of the boulevard and which innovations will give pleasure to the citizens of the country?

Nazim Majidov: The Boulevard is expanded in the two directions and will be expanded up to 15 km in near future. Today, the Baku Boulevard is considered one of the largest in the world. I assume that along with the retaining of its past and history it will always try to retain the status of the most beautiful boulevard by using the most advanced technologies.

Thank you for the interview



БАКИНСКИЙ БУЛЬВАР

ОДИН ИЗ КРУПНЫХ БУЛЬВАРОВ МИРА



Caspian Energy (CE): Г-н Меджидов, насколько изменился облик Приморского бульвара с момента создания Управления?

Заместитель начальника Управления Приморского бульвара при Кабинете министров Азербайджана Назим Меджидов: В 2013 году исполняется 104 года Бакинскому бульвару. В 1909 году Бакинский инженер Мамедгасан Гаджински выступил с инициативой о создании бульвара напротив его дома, т.е. от "Гыз галасы" до площади "Азнефть". Именно, с этой даты начинается история существования бульвара. 10 января 2008 года по распоряжению Президента Азербайджанской Республики при Кабинете Министров было

создано новое Управление Приморского бульвара. С этого года начинаются работы по реконструкции бульвара, его благоустройства и расширению участков озеленения, сносу старых построек и замене опасных каруселей и аттракционов на новые и более современные, а также процесс расширения территории бульвара по двум направлениям. Сегодня Бакинский бульвар завоевал статус самого красивого бульвара мира. Все это является показателями изменения бульвара.

CE: Какие работы ведутся в настоящее время для организации отдыха жителей и гостей столицы?

Назим Меджидов: Начиная с 2008

года по сегодняшний день на Бакинском бульваре проводятся систематические работы для обеспечения отдыха людей и строятся самые современные объекты отдыха. В качестве примера можно указать центр отдыха и торговли "Парк Бульвар", Бизнес центр, Центр мугама, Яхтклуб, Теннисный корт, рестораны "Гонеш" и "Баки бульвары", многочисленные кафе, аттракционы и ряд других объектов, строительство которых продолжается. Наряду с этим бульвару придает особую красоту вереница прогулочных поездов, передвижающихся по территории бульвара, различные виды скамеек, ночное освещение бульвара и корабли. Эти работы будут продолжаться длительное время. В ближайшее время планируется строительство новой карусели на новом участке бульвара, от Дворца спорта в направлении площади Флага. По своим размерам карусель будет самым грандиозным сооружением в Европе. Предусматривается строительство в будущем также новых аттракционов и мест отдыха.

CE: Планируется ли строительство крупных инфраструктурных объектов на территории бульвара, в том числе в море?

Назим Меджидов: Бульварное управление является структурой, которая осуществляет надзор на территории суши по всему побережью. Оно несет ответственность за процессами, которые происходят в море. Мы не име-





ем информации о морских проектах. На территории бульвара продолжается строительство крупных проектов. Одним из них является строительство на эстакаде, напротив "Парка Бульвара".

СЕ: Предполагается ли привлечение портфельных инвесторов?

Назим Меджидов: В настоящее время это не предусмотрено.

СЕ: Готов ли Приморский бульвар принимать крупные мероприятия?

Назим Меджидов: Приморский бульвар в 2012 году в период проведения песенного конкурса Евровидение

продемонстрировал готовность к проведению более крупных мероприятий. Мы имеем достаточный опыт в таких работах и готовы к проведению более масштабных мероприятий.

СЕ: Предполагается ли организация морских маршрутов с бульвара для снятия напряжения движения на столичных улицах?

Назим Меджидов: Управление Бакинского бульвара в своём балансе имеет 2 корабля, предусматривается также поступление ещё 2-х кораблей. Эти корабли предназначены для морской прогулки от площади Флага в направлении Кристалл холл за 30-40 минут. Бульвар других маршрутных кораблей не имеет.

СЕ: Какой политики придерживается Управление в вопросах ценообразования предоставляемых услуг на бульваре?

Назим Меджидов: В Азербайджане главенствуют принципы рыночной экономики. На бульваре цены также регулируются рынком. Бульварное управление

постоянно борется с искусственным повышением цен и систематически контролирует цены. Жалобы, связанные с ценами с каждым годом уменьшаются. Цена на продаваемую продукцию указана на всех объектах и прилагается в виде меню. Недовольные могут позвонить по телефонам горячей линии: (055) 2827000 и (012) 4801836.

СЕ: Каким Вам представляется Приморский бульвар будущего? Каковы планы по расширению границ бульвара, какие новшества пораду-ют граждан страны?

Назим Меджидов: Бульвар расширяется по двум направлениям и в ближайшем будущем будет расширен до 15 км. В настоящее время по своим размерам Бакинский бульвар считается одним из крупных бульваров мира. Считаю, что Бакинский бульвар наряду с сохранением своего прошлого и истории будет стараться сохранить статус самого красивого бульвара мира с использованием самых передовых технологий.

Благодарим Вас за интервью



AKKORD CORPORATION - STRIVING FOR INNOVATION AND TECHNOLOGICALLY ADVANCED SOLUTIONS



Khagani Guluzade

Chairman of the Board of Directors and General Director
Akkord Industry Construction Investment Corporation OJSC

Khagani Guluzade has been heading Akkord Corporation since August 2010. From 1996 to 2010 he held various management positions (Head of the Committee for Assets and Liability Management, First Deputy Chairman of Board and Chairman of the Board of Directors) at leading Azerbaijani banks. He was also in charge of the working group that carried out the successful placement of "euro-bonds" and gained broad experience in cooperation with international financial institutions, investment funds and leading global banks. He is a graduate of the Azerbaijan State Economic University with a Masters degree in "Finance" and the Faculty of Law at the Baku State University, both with honors. He holds Ph.D. in Economics, defended a dissertation: "Priorities of the state investment policy in the process of development of national economy." Since 2013 enrolled in Executive Global Masters in Management at the London School of Economics and Political Science (LSE).

He was given a "top-manager of the year" award by the Europe Business Assembly in Oxford, UK in June 2011 and in London, UK in April 2013.

Born in 1977. Married and has three children.

Caspian Energy (CE): How would you briefly estimate the role of Akkord Corporation in the development of production industry in Azerbaijan?

Khagani Guluzade: As you know, Akkord Corporation is involved not only in construction business, but it's also a production and investment company. In parallel with implementation of large-scale infrastructure projects we have been continuously investing in production and processing of building materials. As a leading building materials supplier, we produce cement, concrete and concrete precasts, asphalt, marble and granite, steel structures, gravel, sand, bricks and other materials not only for our own needs, but also for the wider market in Azerbaijan. As of today, the corporation owns and operates 40 manufacturing and processing facilities throughout the country. These facilities are closely located to raw material sources and the project sites, which allow us to enhance production efficiency and optimize projects costs.

Notably, at the conference dedicated to the results of the fourth year of implementation of the "State Program for Social and Economic Development of the Regions of the Republic of Azerbaijan for 2009-2013" held on February 12, 2013 under the chairmanship of President Ilham Aliyev, the head of state restated the priority of development of the non-oil sector of the economy and strengthening of the export potential of the country. Through heavy invest-

ments into industry and manufacturing, the introduction of new technologies and know-how, and the creation of new work places, Akkord Corporation is making a substantial contribution to the development of the country's production sector.

CE: Akkord Corporation developed quite wide range of production business directions. What can you tell about the progress made in this area?

Khagani Guluzade: The progress has been achieved in many production areas in recent several years. In particular, Akkord Corporation finalized the installation of the first production line of its brand new cement plant in the Gazakh region of Azerbaijan. The Gazakh Cement Plant using dry process technology was solemnly opened by President Ilham Aliyev in July this year. The plant construction was implemented in accordance with modern standards and technologies requiring less energy consumption and producing less waste. The feasibility study of the plant was worked out by Deloitte and Touche. The development of the plant was carried out by CBMI, a subsidiary of the world-renowned SINOMA of China. The plant, having prospective production capacity of 3 million tons of cement per year, will enable to increase meeting of domestic cement demand up to 75%. An automatic plant control system has been programmed by experts from Siemens and equipped with the most advanced technology. The overall construction complex

of the plant includes 49 buildings and units. The majority of the plant personnel numbering 700 people is being recruited locally. Developed railway and automobile transport infrastructure allows easy distribution of cement inside Azerbaijan and easy delivery to main markets and sea ports on the Black Sea and Caspian Sea for further export by vessels.

Implementation of this project plays an important role in socioeconomic development of both Gazakh region of Azerbaijan and the country as a whole. We are aimed at expanding our cement production, exporting it to other countries and becoming a regionally competitive cement producer.

We have also made significant progress in the development of production facilities for concrete with an annual production capacity of 4 mln tons as well as for asphalt with an annual production capacity of 2.3 mln tons. In addition, we have increased the production capacity of steel structure facilities located in Mingachevir and Khirdalan (Baku) to more than 10 000 tons per year.

CE: Akkord Corporation managed to establish a brand well recognized not only in Azerbaijan but also in many neighboring countries. What is Akkord Corporation's international exposure and professional affiliation?

Khagani Guluzade: We are currently active in several foreign markets including Turkey, Georgia, Kazakhstan, Uzbekistan and Ukraine. In addition, in 2012 the



corporation opened a representative office in Frankfurt, Germany.

In April 2013, Akkord Corporation was awarded Best Enterprise in the Field of Construction in South Caucasus and Central Asia at the Institute of Directors by the Europe Business Assembly in London, while in mid 2013, the company became a corporate affiliate member of the International Tunnelling and Underground Space Association (ITA-AITES) and World Road Association (PIARC). Akkord Corporation is the first and the only private company from the South Caucasus which became a member of these organizations.

ITA-AITES gathers 64 member nations and 310 corporate or individual affiliate members – world-renown companies in the field of tunnelling and underground construction.

The World Road Association (PIARC) is a network that has existed since 1909. In addition to corporate members, the World Road Association (PIARC) unites 120 government members worldwide and retains consultative status to the Economic and Social Council of the United Nations.

Membership at these organizations has created an opportunity for Akkord Corporation, as an Azerbaijani company, to contribute to the activities of both associations as well as strengthen its international relations and cooperation.

In our international projects we are closely cooperating with leading construction and engineering companies through establishing joint ventures, consortiums and other forms of partnership.

CE: What are new business directions that the Corporation is developing?

Khagani Guluzade: One of the new business directions for Akkord Corporation is metro tunneling and underground construction. A long-term Conceptual Development Scheme of Baku Metro prepared following the President's decree of November 10, 2008 and the "State pro-

gram for the development of Baku Metro in 2011-2015", approved by the President's decree of March 18, 2011, laid the groundwork for the metro's expansion plans.

To participate in the project, the Corporation has established a joint venture with Bouygues Travaux Publics of France, which is one of the world-known construction companies, specialized in metro tunneling.

On November 7, 2012 Akkord-Bouygues JV signed an MoU with the Baku Metro Authority to reconstruct the "28"th of May Station. Currently, we are at the eve of signing a respective contract for this project. In the future, together with our partner Bouygues Travaux Publics, we are looking forward to signing of new contracts for construction of the state-of-the-art metro stations and lines.

CE: Akkord Corporation is involving a lot of skilled workforce for its projects. How can you describe the importance of human capital in the Corporation?

Khagani Guluzade: Akkord Corporation considers its people as the most important element of its successful business strategy. Our people are our human capital, which we are heavily investing in and caring about. Currently there are more

than 6000 employees involved in daily operations across 7 countries.

The Corporation established and developed a thoughtful promotional system for its employees. We are keen to develop and promote our own employees within the company through trainings, educational programs and other motivation initiatives. An international team of engineers, technicians, designers and other specialists from UK, USA, Canada, Germany, Italy, France, Greece, Turkey as well as Azerbaijan has been built in the company. Such an internationally diverse staff enriches our corporate culture and values. In addition, a well-integrated corporate governance system was developed to add value to our human resources policies and business processes. With a support of our experienced staff we strengthened internal control and internal audit as well as risk management system in the Corporation.

CE: Today Azerbaijan is a hosting country for many international events, conferences and exhibitions, particularly in construction industry. How do you estimate the efficiency of such activities in the country?

Khagani Guluzade: First of all, it must be noted that economic successes of Azerbaijan have created a solid platform for various political, economic and business initiatives and projects. Conferences, exhibitions and trade fairs held in the country bring together governments, businesses and general public from many different countries and backgrounds. These days there are two major international events in construction and production spheres being held in Baku – the BakuBuild 2013 and the 2nd Eurasian Cement Forum. Akkord Corporation generously supports and actively participates in both of these events. I strongly believe that such opportunities create very promising future prospects for our company, for Azerbaijani businesses and the country as a whole.



КОРПОРАЦИЯ «АККОРД»: НАВСТРЕЧУ ИННОВАЦИЯМ И ПЕРЕДОВЫМ ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ РЕШЕНИЯМ

Хагани Гулузаде

Председатель Совета Директоров, Генеральный Директор
ОАО «Строительно-Промышленная Инвестиционная Корпорация Аккорд»

Возглавляет Корпорацию «Аккорд» с августа 2010 г. С 1996 по 2010 г. проработал на руководящих должностях в ведущих банках Азербайджана (в качестве руководителя комитета по управлению активами и пассивами, первого заместителя председателя Правления, а также председателя Правления). Возглавлял Рабочую Группу, которая осуществила успешное размещение «евро-облигаций». Имеет богатый опыт работы с международными финансовыми институтами, инвестиционными фондами и ведущими мировыми банками.

Является выпускником Азербайджанского Государственного Экономического Университета (АГЭУ) со степенью магистра по специальности «Финансы» и юридического факультета Бакинского Государственного Университета.

Имеет степень доктора философии по экономическим наукам. Успешно защитил диссертацию на тему «Приоритеты государственной инвестиционной политики в процессе формирования национальной экономики».

С 2013 года продолжает свое образование в Лондонской Школе Экономики и Политических Наук (London School of Economics and Political Science, LSE) по программе «Executive Global Masters in Management».

Лауреат премии «Менеджер Года», присужденной со стороны Европейской Бизнес Ассамблеи в июне 2011 г. в г. Оксфорд и в 2013 г. в г. Лондон, Великобритания. 1977 года рождения. Женат. Имеет троих детей.



Открытие Казахского цементного завода, июль 2013 года

Caspian Energy (CE): Г-н Гулузаде, не могли бы Вы вкратце рассказать о вкладе Корпорации «Аккорд» в развитие производственного сектора Азербайджана?

Хагани Гулузаде: Как Вы знаете, Корпорация «Аккорд» осуществляет свою деятельность не только в строительной сфере, но также и в производственных и инвестиционных сферах. Параллельно с реализацией широкомасштабных инфраструктурных проектов, мы также планомерно вкладываем инвестиции в производство и переработку строительных материалов. Будучи ведущим поставщиком строительных материалов, мы занимаемся поставкой цемента, бетона, железобетонных конструкций, асфальта, мрамора и гранита, металлоконструкций, гравия, песка, кирпича, а также других материалов, поставляемых

не только для собственных нужд, но и для местного рынка Азербайджана. На сегодняшний день Корпорация владеет и управляет на территории страны сорока производственными и перерабатывающими заводами. Заводы расположены в непосредственной близости от источников сырья и в районах реализации проектов, что позволяет нам повысить эффективность производства, а также оптимизировать затраты на реализацию проектов.

Следует отметить, что на конференции, посвященной результатам четвертого года осуществления «Государственной программы социально-экономического развития регионов Азербайджанской Республики в 2009-2013 годах», состоявшейся 12 февраля 2013 года под председательством Президента Ильхама Алиева, глава государства еще раз отметил при-

оритет развития ненефтяного сектора экономики, а также усиления экспортного потенциала страны. Посредством вложения крупных инвестиций в промышленность и производство, внедрения новых технологий и ноу-хау, а также создания новых рабочих мест Корпорация «Аккорд» вносит существенный вклад в развитие производственного сектора страны.

СЕ: Корпорация добилась развития широкого спектра направлений производственной деятельности. Каковы успехи вашей Корпорации в этой области?

Хагани Гулузаде: За прошедшие несколько лет мы достигли успеха во многих сферах производства. В частности, «Аккорд» запустил первую производственную линию нового цементного завода в Казахском районе Азербайджана. В июле этого года Президент Ильхам Алиев торжественно открыл Казахский цементный завод, оснащенный современным оборудованием для производства цемента сухим способом. Строительство завода велось в соответствии с современными стандартами и с использованием технологий, потребляющих малый объем энергии и вырабатывающих малое количество отходов. ТЭО завода было разработано компанией Deloitte and Touche. Строительство завода осуществлялось компанией СВМІ, которая является дочерней организацией всемирно известной китайской компании SINOMA. Данный завод с перспективной мощностью производства в 3 млн. тонн цемента в год позволит увеличить уровень удовлет-

ворения местного спроса на цемент до 75%. Система автоматического контроля заводом была разработана экспертами компании Siemens и оснащена самыми передовыми технологиями. Строительный комплекс предприятия состоит из 49 зданий и сооружений. Большая часть персонала, насчитывающего 700 человек, нанимается из числа местного населения. Развитая железнодорожная и автомобильная транспортная инфраструктура обеспечит удобную доставку цемента в пределах Азербайджана, а также беспрепятственную отправку на основные рынки и морские порты Черного и Каспийского морей для дальнейшого экспорта морским путем.

Реализация этого проекта играет важную роль как в социально-экономическом развитии Газахского района, так и страны в целом. Мы собираемся стать конкурентоспособным производителем цемента в региональном масштабе путем расширения производства цемента и его экспорта в другие страны.

Мы также достигли значительного успеха в развитии предприятия по производству бетона, производственная мощность которого достигла 4 млн. тонн бетона в год, а также завода по производству асфальта с производственной мощностью 2,3 млн. тонн асфальта в год. Кроме того, производственная мощность наших заводов по производству металлоконструкций в Мингячевире и Хырдалане была доведена до более, чем 10 000 тонн в год.

СЕ: Корпорации «Аккорд» удалось создать бренд, который узнаваем не только в Азербайджане, но и в соседних странах. Что Вы можете сказать о международном охвате Корпорации и ее участии в международных организациях?

Хагани Гулузаде: В настоящее время мы проводим активные проектные работы на нескольких иностранных рынках, включая Турцию, Грузию, Казахстан, Узбекистан и Украину. Кроме того, Корпорация открыла свое представительство в городе Франкфурт-на-Майне (Германия).

В апреле 2013 года в Институте Директоров в Лондоне Европейская Бизнес Ассамблея присудила Корпорации «Аккорд» премию «Лучшая компания в области строительства в регионе Южного Кавказа и Центральной Азии». Наряду с этим в середине 2013 года компания стала корпоративным аффилированным членом Международной Ассоциации Тоннелестроения и Подземного Пространства (ITA-AITES) и Всемирной Дорожной Ассоциации (PIARC). Корпорация «Аккорд» является первой и пока единственной частной компанией на Южном Кавказе, которая была принята в члены данных организаций.

В настоящее время ITA-AITES насчитывает 64 национальных и 310 корпоративных или индивидуально аффилированных членов, являющихся одними из ведущих компаний в мире в области тоннелестроения и строительства подземных сооружений.

Всемирная Дорожная Ассоциация (PIARC) является сетью, функционирующей с 1909-го года. Помимо корпоративных членов, Всемирная Дорожная Ассоциация (PIARC) объединяет 120 государств-членов по всему миру, а также сохраняет за собой статус консультанта при Экономическом и Социальном Совете ООН.

Членство в этих организациях предоставило Корпорации «Аккорд» возможность внести свой вклад в их деятельность, а также расширить географию своих международных отношений и сотрудничества.

В международных проектах мы тесно сотрудничаем с ведущими строительными и проекторочными компаниями путем создания совместных предприятий, консорциумов и других форм партнерства.

СЕ: Что Вы можете сказать о новых направлениях деятельности, которые Корпорация развивает в настоящее время?

Хагани Гулузаде: Метростроение и связанное с ним возведение сложных подземных сооружений является одним из новых направлений деятельности Корпорации «Аккорд». Долгосрочная схема концептуального развития Бакинского Метрополитена, разработанная на основе Указа Президента Азербайджана от 10 ноября 2008 года, а также «Государственная программа развития Бакинского Метрополитена в 2011-2015 годах», одобренная Указом главы государства от 18 марта 2011 года, заложили фундамент для выработки планов по расширению метрополитена.

Для участия в проекте Корпорация создала совместное предприятие с французской компанией Bouygues Travaux Publics, которая является одной из самых известных строительных компаний в мире в сфере сооружений тоннелей для метрополитена.

7 ноября 2012 года между СП «Аккорд-Bouygues» и Бакинским Метрополитеном был подписан Меморандум о взаимопонимании по реконструкции станции метро «28 мая». В ближайшее время ожидается подписание соответствующего соглашения в рамках этого проекта. Совместно с нашим партнером Bouygues Travaux Publics в будущем мы надеемся на заключение новых контрактов на строительство современных станций и линий метро.

СЕ: Корпорация «Аккорд» задействует большое количество квалифици-

рованной рабочей силы на своих проектах. Какова значимость кадровых ресурсов для Корпорации?

Хагани Гулузаде: Корпорация «Аккорд» рассматривает своих сотрудников в качестве самого важного компонента успешной бизнес-стратегии. Наши человеческие ресурсы являются нашим человеческим капиталом, о котором мы заботимся, и в который мы вкладываем значительные инвестиции. В настоящее время, более 6000 работников задействованы в повседневной деятельности, осуществляемой в 7 странах.

Корпорация выработала и развила эффективную мотивационную программу для своих работников. Мы стремимся совершенствовать профессиональные навыки наших сотрудников посредством тренингов, образовательных программ и других мотивационных инициатив с целью их дальнейшего продвижения в компании. В компании создана международная команда инженеров, технических работников, проектировщиков и других специалистов из Великобритании, США, Канады, Германии, Италии, Франции, Греции, Турции и Азербайджана. Такого рода международная команда способствует обогащению нашей корпоративной культуры и ценности. Помимо этого, система интегрированного корпоративного управления Корпорации усовершенствовала нашу кадровую политику и бизнес-процессы. С помощью нашего квалифицированного персонала мы добились усиления внутреннего контроля и внутреннего аудита, а также системы управления рисками в Корпорации.

СЕ: Сегодня Азербайджан является местом проведения большого числа международных мероприятий, конференций и выставок, в частности в строительной индустрии. Как Вы оцениваете эффективность проведения такого рода мероприятий в стране?

Хагани Гулузаде: Прежде всего, следует отметить, что экономические успехи Азербайджана способствовали созданию солидной платформы для формулирования различных политических, экономических, бизнес-инициатив и проектов. Конференции, выставки и торговые ярмарки, проводимые в стране, собирают представителей правительств, компаний и общественности из разных стран. В эти дни в Баку проходят два важных международных мероприятия в сфере строительства и производства – выставка VakuBuild-2013 и второй Евразийский цементный форум. Корпорация «Аккорд» оказывает всестороннюю поддержку и принимает активное участие в обоих мероприятиях. Я уверен, что такие возможности раскрывают многообещающие перспективы для нашей Корпорации, местных компаний и страны в целом.

РАЗВИТИЕ ОАО «БАКЫЭЛЕКТРИКШЕБЕКЕ» ИМЕЕТ ОСОБОЕ ЗНАЧЕНИЕ ДЛЯ СТОЛИЦЫ



Caspian Energy (CE): Г-н Рзаев, сегодня можно утверждать, что «Бакыэлектрикшебеке» вступил в качественно новый этап развития. Как работа проводится по модернизации энергоснабжения Баку?

Председатель правления ОАО «Бакыэлектрикшебеке» Баба Рзаев: Стремительное социально-экономическое развитие Азербайджана создало благоприятные условия для существенных достижений во всех областях жизни страны, в том числе в сфере создания современной инфраструктуры энергоснабжения. Энергосистема суверенного Азербайджана, история создания которой неразрывно связана с именем Общенационального лидера Гейдара Алиева, модернизируется в рамках государственных программ, утвержденных в различные годы Президентом Азербайджанской Республики Ильхамом Алиевым, и находится на стадии развития в соответствии с требованиями мировых стандартов. После возобновления деятельности «Бакыэлектрикшебеке» стали приниматься последовательные меры, направленные на улучшение энергоснабжения столицы и прилегающих территорий. В результате осуществляемой в этой области успешной государственной политики было обеспечено устойчивое и бесперебойное энергоснабжение столицы, сведены к минимуму потери в сети, увеличены передающие мощности, устранены аварийные отключения.

Стратегия развития энергетической

отрасли, определяющая основные направления 10 летнего периода развития энергосистемы страны была определена «Государственной программой развития топливно-энергетического комплекса Азербайджанской Республики на 2005-2015 годы». Эта программа является стратегическим документом, благодаря принятию которого были заложены основы развития топливно-энергетического комплекса республики в целом, а также динамичного развития распределительных энергетических сетей города Баку.

Целенаправленные мероприятия, проводимые в жизнь в рамках этой программы, обеспечили макроэкономическую стабильность, дали толчок динамичному развитию экономики и улучшили жизненный уровень населения страны. Важную стимулирующую роль в успешной реализации мероприятий, связанных с модернизацией энергосистемы сыграли утвержденные Президентом страны «Государственная программа социально-экономического развития регионов Азербайджанской Республики на 2009-2013 годы», «Государственная программа социально-экономического развития города Баку и его поселков на 2011-2013 годы», а также другие государственные программы, связанные с развитием экономики страны. Лишь благодаря внедрению в жизнь программных требований этих документов удалось добиться развития социально-экономической инфраструктуры города Баку и его по-

селков, они послужили толчком улучшения работы служб в коммунальной сфере и дорожном хозяйстве.

В связи с реализацией указанных государственных программ со стороны ОАО «Бакыэлектрикшебеке» проводятся широкомасштабные работы по реконструкции с целью обеспечения столицы и ее поселков качественной и непрерывной электроэнергией, оказания качественных услуг абонентам и модернизации электрической сети в соответствии с требованиями мировых стандартов.

ОАО «Бакыэлектрикшебеке», основной целью которого является обеспечение потребителей непрерывной и качественной электроэнергией, специализируется в области энергоснабжения, является предприятием с богатым опытом и прошедшим длинный путь исторического развития. С сожалением приходится констатировать, что в период нахождения в управлении иностранными инвесторами в первые годы независимости страны, система электрических сетей столицы находилась в крайне тяжелом положении, так как не выделялись средства необходимые для укрепления материально-технической базы, модернизации и расширения электрических систем и сетей.

Учитывая сложившееся положение в сфере энергоснабжения, Президент Азербайджанской Республики Ильхам Алиев в целях модернизации сети, улучшения снабжения электроэнергией потребителей, а также обеспечения своевременного сбора денег за использованную электроэнергию подписал распоряжение от 10 августа 2006 года о восстановлении деятельности ОАО «Бакыэлектрикшебеке».

Для выхода из тяжелого кризиса в области электроснабжения ОАО «Бакыэлектрикшебеке» разработало инвестиционную программу для решения задач, предусмотренных в распоряжении. Начались широкомасштабные работы по реконструкции и модернизации электрических сетей столицы с целью полного обеспечения потребностей города, создания центров новых мощностей, модернизации сетей с применением новых технологий, а также кадровой реорганизации, позволяющей повысить профессиональный уровень работников.



И сегодня можно утверждать, что благодаря проявляемой государственной заботе «Бакыэлектрикшебеке» вступил в качественно новый этап развития.

СЕ: Какие работы осуществляют-ся для обеспечения бесперебойной подачи электроэнергии населению?

Баба Рзаев: В результате принятых мер в столице создана кольцевая система электроснабжения, внедрение которой повысило надежность электроснабжения. В связи с этим приоритетное место в инвестиционной программе занимает строительство подстанций 110 кВ, входящих в эту систему. Более того, данная схема послужит гарантом полного удовлетворения потребностей столицы в электроэнергии в будущем.

Совсем недавно, 25 сентября Президент Азербайджанской Республики Ильхам Алиев участвовал в открытии 110/35/6-киловольтной подстанции №204 на территории Низаминского района Баку. Капитальная реконструкция данной подстанции является продолжением последовательных мер, осуществляемых в этой области. Эта подстанция была сооружена в 1980 году для энергоснабжения Нефтеперерабатывающего завода имени Гейдара Алиева и других промышленных объектов. За минувший период срок эксплуатации оборудования на подстанции истек. Станция уже не отвечала совре-

менным требованиям. Стремительное социально-экономическое развитие республики, в том числе города Баку, в последние годы, строительство на территории района Гимнастического комплекса, Олимпийского стадиона, Олимпийского городка, различной дорожной инфраструктуры, ввод в эксплуатацию новых объектов на проспекте Гейдара Алиева повысили потребности в устойчивом и бесперебойном энергоснабжении. С этой целью вместо старой 110/6-киловольтной подстанции была построена и сдана в эксплуатацию современная 110/35/6-киловольтная подстанция закрытого типа №204. Для энергоснабжения вышеупомянутых объектов и многочисленных жилых зданий также были сооружены три новые 35/6-киловольтные подстанции – «Кероглу», №208 и №217, питающиеся от 110/35/6-киловольтной подстанции №204. Эти подстанции закрытого типа, где установлены оборудование элегазового и вакуумного типа, электронная система релейной защиты. Также необходимо отметить, что все эти подстанции подключены к системе SCADA.

Если раньше старая подстанция вместе с распределительной установкой открытого типа и вспомогательными постройками охватывала территорию свыше 5 тысяч квадратных метров, то после капитальной реконструкции новая подстанция закрытого типа занимает территорию более 1800 ква-

дратных метров. Общая площадь здания подстанции составляет почти 3200 квадратных метров, вместе с подвалом оно состоит из трех этажей.

В подвале подстанции проложены кабели разного напряжения. На первом этаже расположены Диспетчерский центр управления, 35- и 6-киловольтные закрытые распределительные устройства, реакторы, трансформаторы, рабочие кабинеты сотрудников, кухня и другие подсобные помещения. На втором этаже подстанции установлено 110-киловольтное электрооборудование. Подстанция оснащена системами вентиляции и противопожарного оповещения.

В целом, со времени возобновления деятельности ОАО «Бакыэлектрикшебеке» в 2006 году по настоящее время рост мощности в сети достиг 90%. Сданные в эксплуатацию подстанции оснащены самым современным с технической точки зрения оборудованием и системой управления.

На церемонии открытия подстанции Президент Ильхам Алиев сказал: «Несколько лет назад в соответствии с моим указанием Бакинская электросеть была возвращена государству. Управление перешло под государственный контроль, и начался новый период развития. Ежегодно в государственном бюджете предусматриваются капиталовложения в развитие сети. В результате сегодня электрохозяйство



в Баку находится на самом высоком уровне. Здесь установлено самое современное оборудование, отвечающее требованиям самых высоких стандартов. Отрадно, что большая часть установленного здесь оборудования производится в Азербайджане. То есть вложенные государством инвестиции также дали импульс развитию частного сектора. Таким образом, бизнес-среда пользуется созданными возможностями. Как вы знаете, в предстоящие годы все потребляемые в Азербайджане товары будут производиться в нашей стране – и продовольствие, и строительные материалы, и современное оборудование. Проводимая в этом направлении работа всех нас очень радует. За последние десять лет в Азербайджане было создано около 2800 мегаватт новых энергетических мощностей, сооружены 14 электростанций. Можно сказать, что 50 процентов имеющегося у нас энергетического потенциала было создано за последние десять лет. В таком случае, конечно, развитие сетей как в Баку, так и в регионах имеет особое значение. Сейчас мне сообщили, что есть необходимость в ремонте еще 12 станций, в том числе в регионах. Уверен, что в будущем будет необходимость в сооружении новых станций. Развитие Азербайджана такое стремительное, что через 5-10 лет нынешних мощностей нам будет не хватать. Я очень рад, что Бакинская электросеть успешно функционирует. В то же время должен отметить, что принятое мной в свое время решение о полном возвращении сети государству дает свой эффект. Вы – сотрудники сети знаете это, видите эту разницу. Видите, что когда стратегический объект находится в руках государства, то здесь будут и контроль, и инвестиции, и развитие».

СЕ: Какие работы проведены ОАО «Бакыэлектрикшебеке» для модернизации сети в целом?

Баба Рзаев: Это не единственная подстанция, построенная ОАО «Бакыэлектрикшебеке». Чуть ранее 31 января с участием Президента Азербайджанской Республики Ильхама Алиева состоялось открытие 110/35/6-киловольтной подстанции в Наримановском районе столицы, а также посредством видеоконференции глава государства принял участие в церемониях открытия 35-киловольтных подстанций номер 117 в Насиминском районе, «Говсан» в Сураханском районе, номер 207 в Бинагадинском районе, номер 102 и 118 в поселке Бибиэйбат Сабайыльского района, административных зданий управлений Хазарского, Сураханского, Сабунчинского, Гарадагского, Ясамальского районов и офиса Департамента контроля.

С участием главы государства состоялось открытие 110/35/6-киловольтной подстанции в Наримановском районе. Прежняя подстанция была сдана в эксплуатацию в 1974 году для снабжения электроэнергией промышленных предприятий в Наримановском районе, в том числе Бакинского завода бытовых кондиционеров.

На месте совершенно устаревшей за минувшее время энергоустановки с учетом перспективного развития была сооружена новая подстанция, отвечающая самым современным стандартам. Если прежняя подстанция вместе с открытой распределительной установкой и вспомогательными строениями занимала участок площадью более 16 тысяч квадратных метров, то территория, на которой располагается новая подстанция закрытого типа, в семь раз меньше. Установленная мощность новой энергетической установки составляет 100 мегавольтампер. Здание этой подстанции, как и других подстанций, сооруженных в последние годы, привлекает внимание своим конструктивным решением и архитектурой, придает общему облику города дополнитель-

ный колорит. На обширной территории вокруг подстанции осуществлены благоустройство и работы по озеленению.

На входе подстанции установлен барельеф великого лидера Гейдара Алиева. Здесь создан фотоуголок, посвященный вкладу Общенационального лидера Гейдара Алиева и Президента Ильхама Алиева в развитие энергосистемы страны, в том числе передающей и распределительной сети столицы.

Президент Ильхам Алиев ознакомился с диспетчерским центром управления подстанции. Этот современный центр посредством волоконно-оптического кабеля подключен к Центральной диспетчерской службе «Бакыэлектрикшебеке» - системе SCADA. Являясь составной частью кольцевой схемы между подстанциями «Хырдалан» и «Мушви́г», эта подстанция также подсоединена к подстанции «Низами». Играя базовую роль в создании второй 110-киловольтной кольцевой схемы снабжения, новая подстанция повышает надежность энергоснабжения нефтеперерабатывающего завода имени Гейдара Алиева, а также ряда других важных промышленных объектов. Она может подключаться к сети при автоматических отключениях и нехватке мощности. Данная энергетическая установка снабжает электроэнергией Центр Гейдара Алиева, проспект Гейдара Алиева, Государственный нефтяной фонд, новое административное здание Государственной нефтяной компании Азербайджанской Республики, строящееся здание Федерации гимнастики, Центр интеллектуального управления транспортом и другие важные объекты.

После ввода подстанции в строй была установлена прямая связь с подстанцией номер 117 в Насиминском районе и офисом Управления энергоснабжения и сбыта Сабунчинского района. Посредством видеоконференции состоялось открытие 35-киловольтных подстанций номер 117 в Насиминском районе, «Говсан» в Сураханском районе, номер 207 в Бинагадинском районе, номер 102 и 118 в поселке Бибиэйбат Сабайыльского района, административных зданий управлений Хазарского, Сураханского, Сабунчинского, Гарадагского, Ясамальского районов и офиса Департамента контроля.

В целом, в рамках утвержденных инвестиционных программ капитально отремонтированы воздушные линии электропередач (ЛЭП) «Мушви́г-Байыл», «Хырдалан-203», реконструированы подстанции 110 кВ №227,203,215, построены подстанции современного типа, входящие в кольцевую линию, такие как «Лиман» 110/35/10 кВ мощностью 2х50 МВА, «Ичеришехер» 110/35/6

кВ мощностью 2х40 МВА и «Ени Байыл» 110/20/6 кВ мощностью 2х40 МВА.

Работы, связанные с реконструкцией электросети города Баку с использованием современного оборудования и внедрения новых технологий, создание новых центров мощностей в процессе повседневного расширения градостроительства находятся на повседневном контроле Президента страны. Все эти государственно важные работы, осуществляемые в рамках инвестиционных программ, а также расширение материально-технической базы электросети постоянно поддерживаются главой государства.

Акционерное общество, деятельность которого была восстановлена распоряжением Президента страны от 10 августа 2006 года, за короткий срок построило 23 подстанции 110 кВ и 61 подстанцию 35 кВ, до 2000 трансформаторных пунктов (ТП) и комплектных трансформаторных пунктов (КТП) были построены и капитально отремонтированы, проложены линии электропередачи общей протяженностью свыше 16 тыс. км. В частности, было проложено 1748,4 км кабелей напряжением 110 и 35 кВ, сдано 3210,1 км линий электропередач (ЛЭП) напряжением 10кВ и 4020,7 км - напряжением 0,4 кВ, а также реконструировано 11153,4 км воздушных линий современными самонесущими изолированными проводами (СИП). В настоящее время на подстанциях 110 кВ и 35 кВ проводятся ремонтно-восстановительные и реконструкционные работы. В результате внедрения мероприятий установленная мощность сети увеличилась с 3048 до 5816,4 мегаватт-ампер и выросла по сравнению с 2006 годом на 90%.

В итоге проведенных мероприятий технические потери сети сократились до 8%, устранены случаи перегрузок сети.

СЕ: Насколько удалось внедрить в ОАО инновационные системы?

Баба Рзаев: Проведенные в сети капитальные работы по модернизации и совершенствованию учетной системы на основании современных технологий позволили значительно увеличить сбор средств за потребленную электроэнергию, и этот показатель в настоящее время по акционерному обществу составляет более 93%.

Работы по совершенствованию учетной системы с использованием современных технологий продолжаются и сегодня. В настоящее время успешно продолжается установка счетчиков «sms smart» в районах Баку. Преимуществом данных счётчиков является возможность обеспечения



потребителем самостоятельного контроля потребляемой электроэнергии и регулирования своего бюджета в процессе оплаты коммунальных расходов. В этом случае также полностью исключаются негативные факторы, такие как внешнее воздействие на счетчик и т.д.

Выполняя Распоряжение Президента Азербайджанской Республики от 23 мая 2011 года «Об организации государственными органами некоторых мероприятий в области предоставления электронных услуг», ОАО «Бакыэлектрикшебеке» на своем официальном сайте в интернете открыл новые страницы, позволяющие получать информацию о типах оказываемых услуг абонентам, а также такие странички как «электронное обращение», «горячая линия», «примемные дни», «электронная оплата за электроэнергию», «справка о долге», «контакты руководителей структурных подразделений общества» и т.д. Обращения, приходящие с этих страниц всесторонне изучаются и в кратчайшие сроки выдаются ответы на них. Для повышения уровня обслуживания планируется внедрение таких электронных услуг как подключение к сети, замена счетчиков, получение технических условий, рассмотрение вопроса о долге и т.д.

В системе ОАО «Бакыэлектрикшебеке» функционирует «Аварийная служба 199» и «Горячая линия», с помощью которых потребители в течение 24-х часов в сутки получают ответы на все интересующие их вопросы, являются свидетелями оперативного решения технических вопросов, связанных с энергоснабжением. Данные службы снабжены всеми необходимыми средствами связи, техническим оборудованием, современными технологиями, а их сотрудники проходят специальные тренинги. Организация работы оперативных служб и центра-

лизованый сбор всей информации позволяет обеспечить своевременную передачу структурным подразделениям необходимых сведений, что позволяет обеспечить ритмичную работу сети и обеспечить непрерывное электроснабжение потребителей.

На сегодняшний день к системе SCADA подключены 26 подстанций, прокладывается кабель и устанавливается оборудование для подключения следующих десяти подстанций. В скором будущем все 110 и 35 киловольтные подстанции станут составной частью системы SCADA и будут оперативно управляться дистанционно. Все указанные работы были осуществлены благодаря оказанию постоянного внимания и заботы Президента Азербайджанской Республики Ильхама Алиева и гарантируют качественное обеспечение потребителей электроэнергией.

Азербайджан, зодчим которого является Общенациональный Лидер Гейдар Алиев, сегодня успешно и уверенно шагает к счастливому будущему под руководством его достойного преемника Президента Ильхама Алиева.

Пользуясь возможностью, поздравляю уважаемого Президента с переизбранием на пост Президента Азербайджанской Республики, желаю ему долголетия, здоровья и успехов в его напряженной и славной работе.

Как и ранее каждый из нас, в том числе и энергетики страны, и в будущем приложат все усилия для воплощения идей Общенационального лидера Гейдара Алиева на пути укрепления энергетической безопасности страны и повышения уровня благосостояния народа.

Свет мудрости гениального Гейдара Алиева будет еще веками освещать путь Азербайджанского народа и вдохновлять его к еще более высоким достижениям.

ЖЕЛЕЗНЫЕ ДОРОГИ - АРТЕРИИ ЭКОНОМИЧЕСКОГО РАЗВИТИЯ АЗЕРБАЙДЖАНА



Caspian Energy (CE): Г-н Аскеров, железнодорожные магистрали являются одной из основных артерий обеспечения стабильного развития мировой экономики. Каких успехов достигла в этом направлении Азербайджанская железная дорога?

Председатель ЗАО «Азербайджанские Железные Дороги» Ариф Аскеров: Азербайджан является одной из первых стран, где были проложены железные дороги, являющиеся, по сути, артериями экономического развития страны. Начало строительства железной дороги в Азербайджане и ее дальнейшее развитие тесно связаны с добычей и переработкой нефти. Так, еще в 1878 году началась прокладка первой железной дороги в Азербайджане, линии Баку - Сураханы - Сабунчи, протяженностью 20 км, строительство которой было завершено в 1880 году. Впервые в мире нефть начали перевозить в цистернах. Этот день попал в историю, как дата создания железной дороги в Азербайджане. Последующие 20 лет были отмечены высоким развитием железнодорожного строительства. Для доставки нефти в черноморские порты, в 1883 году была проложена первая магистральная линия Баку - Тбилиси - Батуми, а в 1890 году вторая магистральная линия Баладжары - Дербент. После завершения строительства в 1900 году

линии Дербент - Тихорецкая, Баку объединилась со всероссийской сетью железнодорожных путей на северном направлении, тем самым создавалась возможность доставки Бакинской нефти по железной дороге в центральные и западные районы России. Следует отметить, что в бывшем Советском Союзе электрификация железных дорог была осуществлена впервые в Азербайджане в 1926 году на линии Баку - Сабунчи.

Сегодня в транспортном секторе, как и в других отраслях экономики Азербайджана, реализуются крупномасштабные проекты, ускоряется интеграция в международное сообщество. Высокими темпами развиваются и стальные магистрали Азербайджана, являющиеся одним из основных звеньев транспортной системы страны. Работы в этом направлении получили путевку в жизнь благодаря личной помощи и вниманию к железнодорожной системе великого политического деятеля и Общенационального Лидера страны Гейдара Алиева.

Период руководства Общенационального Лидера (1969-2003гг.) можно охарактеризовать как период технического прогресса и всестороннего развития. После прихода к руководству страной в 1969 году, Гейдар Алиев начал коренные реформы, направленные на всестороннее развитие во всех отраслях экономики, в том числе и в сфере железной дороги.

Достаточно сказать, что подавляющее большинство важных объектов железной дороги были созданы по инициативе и под руководством Общенационального Лидера. Невозможно перечислить все новшества, внедренные на железной дороге под его руководством. За эти годы было внедрено 14300 методов технической модификации, охвативших все сферы железной дороги.

Железная дорога Азербайджана оснащалась современными иностранными техническими машинами-механизмами и оборудованием как в годы его руководства республикой (1969-1982-годы), так и в годы его деятельности в составе руководства бывшего Союза (в 1983-1987 годы).

В шестидесятых и семидесятых годах, в связи с ускорением развития других секторов экономики бывшего Союза, увеличился объем перевозок других видов грузов. Максимальный объем отправки грузов по железной дороге в 1987 году составлял 44,5 млн. тонн нефти и нефтепродуктов. Самый высокий объем перевозок нефти и нефтепродуктов был достигнут в 1970 году. В конце 80-х годов прошлого века грузооборот на Азербайджанской железной дороге достиг 43 млрд. тонно-километров.

Как и во всех других областях, подавляющее большинство специалистов, работающих на руководящих долж-





ностях на железной дороге (в 1970-1987 годы) благодаря заботе именно Гейдара Алиева получили образование за рубежом.

Все это является условиями для стратегического развития большой системы. История доказала, что каждый шаг, осуществленный в те годы под руководством Общенационального лидера, являлся важным звеном в цепи стратегического развития.

СЕ: Как Вы охарактеризуете развитие железных дорог в Азербайджане под руководством Президента Ильхама Алиева?

Ариф Аскеров: В транспортном секторе, как и в других отраслях экономики Азербайджана, реализуются крупномасштабные проекты, ускоряется интеграция в международное сообщество. Высокими темпами развиваются и стальные магистрали Азербайджана, являющиеся одним из основных звеньев транспортной систе-

мы страны. Процессы модернизации и развития транспортной инфраструктуры, основанные в период руководства Общенационального Лидера Гейдара Алиева, вступили в новый этап развития под руководством Президента Ильхама Алиева.

В настоящее время протяженность главных дорог составляет 2932 км, эксплуатационная протяженность составляет 2117 км, из них 815 км дорог двусторонние. 1272 км общей протяженности пути, т.е. 60% электрифицировано, 845 км, т.е. 40% эксплуатируется тепловозной тягой.

Больше половины железных дорог, а именно 1126 км оснащены автоблокировкой, 479 км оснащены централизованной регулировкой, а остальные оснащены полуавтоматической блокировкой. Дорога состоит из 176 станций, две из них - Баладжары и Ширван являются большими автоматизированными станциями сортировки с холма. 12 станций включают контейнерные площад-

ки, оснащенные необходимой техникой и механизмами, 3 станции (Кишлы, Гянджа, Хырдалан) имеют возможность проводить широкомасштабные контейнерные операции.

В последние годы большие изменения произошли как в транспортной системе страны, так и в деятельности железнодорожного транспорта, который является составной частью всей транспортной цепи. Работы, ускоренно осуществляемые в сфере строительства новой железной дороги Баку-Тбилиси-Карс, реализуются благодаря силе воли главы государства.

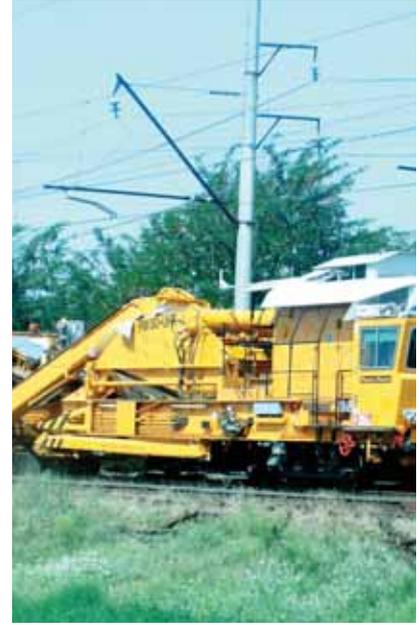
С целью соответствия уровня железных дорог Азербайджана международным стандартам, Президент Азербайджана Ильхам Алиев 20 июля 2009 года подписал Распоряжение о создании ЗАО «Азербайджанские Железные Дороги», что на самом деле послужило новой отправной точкой развития. Правительством Азербайджана 15 февраля 2010 года были утверждены Устав и структура ЗАО "Азербайджанские Железные Дороги" и работы в этом направлении были ускорены.

Таким образом, был дан старт новому процессу реформ в направлении усовершенствования и реструктуризации железной дороги, в частности по модернизации инфраструктуры железной дороги и подвижного состава.

Как логическое продолжение данных работ, 6 июля 2010г. Президентом Азербайджана Ильхамом Алиевым было подписано Распоряжение об утверждении Госпрограммы по развитию железнодорожной транспортной системы Азербайджана на 2010-2014гг. Это Распоряжение стало самым весомым документом в истории развития железных дорог.

В соответствии с Госпрограммой, предпринимаются шаги в направлении обновления вагонного и локомотивно-





го парка, капитальному ремонту дорог, электроснабжения, хозяйств сигнализации и связи, перехода с переменного тока на постоянный в направлении Баку - Беюк Кясик, модернизации технических средств и выполнения других важных задач. Основной целью Госпрограммы является увеличение транзитного потенциала, повышение уровня услуг в железнодорожном транспорте, обеспечение плодотворной деятельности транспортного комплекса путем уменьшения транспортных расходов в пассажирских перевозках.

Осуществляемые в последнее время интенсивные двухсторонние и многосторонние взаимосвязи с международными финансовыми структурами также окажут свое положительное влияние развитию железных дорог. Связано это с тем, что переговорный процесс с между-

народными финансовыми структурами с целью реконструкции железных дорог вступил в новый этап. Благодаря поддержке главы государства, в целях финансирования «Проекта поддержки железнодорожного транспорта и торговли», который направлен на усовершенствование инфраструктуры, управления и развитие железной дороги, были подписаны кредитные соглашения в соответствии с которыми Международной банк развития и реконструкции (Всемирный банк) выделил кредит в размере \$450 млн., а Экспортный банк Чехии - 215 млн. евро. В соответствии с Госпрограммой эти средства будут использованы для реконструкции локомотивов, дорог, энергоснабжения, хозяйств сигнализации и связи, приобретения новых локомотивов и внедрения международной системы финансовой отчетности.

СЕ: Какие работы ведутся сегодня в направлении развития железных дорог Азербайджана?

Ариф Аскеров: С целью определения экономической, правовой и организационной основ ЗАО «Азербайджанские Железные Дороги» в рамках «Госпрограммы по развитию железнодорожной транспортной системы Азербайджана на 2010-2014гг.» законопроект «О железнодорожном транспорте Азербайджана» с учётом мнений и предложений министерства юстиции был пересмотрен в ЗАО «Азербайджанские Железные Дороги» и предоставлен министерству транспорта.

В настоящее время в ЗАО обеспечивается ускоренное выполнение работ согласно Госпрограмме. Так, продолжается ремонт дороги протяженностью 317 км в направлении Баку - Беюк Кя-





сик, на сегодняшний день капитально отремонтировано около 285 км дороги.

Во время встречи в марте 2013 года на V заседании трехстороннего совета по проекту железной дороги Баку-Тбилиси-Карс стороны договорились ускорить строительные работы в рамках проекта. Ожидается, что к концу 2013 года по железнодорожной магистрали Баку-Тбилиси-Карс будет отправлен первый тестовый состав. После открытия железнодорожного тоннеля «Мармара» под Босфором, который свяжет азиатскую часть Стамбула с европейской, проект Баку-Тбилиси-Карс приобретет мировое значение. Пиковая пропускная способность коридора составит 17 миллионов тонн грузов. На начальном этапе этот показатель будет находиться на уровне одного миллиона пассажиров и 6,5 миллиона тонн грузов. В перспективе с завершением реализации проекта «Мармара» посредством железнодорожной магистрали Баку-Тбилиси-Карс будет обеспечен выход в Европу.

На этапе старта находятся работы по реконструкции энергоснабжения, хозяйства сигнализации и связи. На повестке дня находятся приобретение новых локомотивов и вагонов различного назначения.

В числе выполняемых работ находится строительство второго, нового моста под рекой Кура и железнодорожной ветки, проходящей над мостом на 73 километре участка Салоглу-Пойлу. Завершены работы по реконструкции железобетонного моста над рекой Вялвлячай на 2508 километре участка Чархы-Ширван и металлического моста над рекой Араз на 98 километре участка Саатлы-Беджар.

В рамках проекта Всемирного Банка по переходу тяговой системы участка Баку - Бююк Кясик на переменный ток 25 kV, продолжают соответствующие процедурные работы по приобрете-

нию 50 новых грузовых локомотивов с переменным током.

Согласно заключенному договору между предприятием VEST QAS и ЗАО «Азербайджанские Железные Дороги», в феврале 2009 года 5 вагонов состава «Экспресс» были отправлены на завод «Sazvzuduki» Словацкой Республики с целью проведения капитально-восстановительного ремонта. 28 октября 2011 года восстановленные вагоны были возвращены в республику. Эксплуатационный срок этих вагонов составляет 28 лет, иными словами при скорости 160 км/час они смогут эксплуатироваться до 2039 года. 24 ноября 2011 года Президент Азербайджана Ильхам Алиев посетил пассажирскую станцию Баку и провел осмотр 5 пассажирских вагонов, которые прошли капитально-восстановительный ремонт в Словакии.

Помимо этого, 50 пассажирских вагонов, срок эксплуатации которых истек, были направлены для капитального ремонта в ОАО «Днепровагонремонт-монтаж». 35 вагонов после капремонта возвращены в страну и сданы в эксплуатацию в направлении Баку-Тбилиси.

В результате ряда реорганизационных работ в направлении реконструкции материально-технической базы ООО «Поезд чрезвычайных ситуаций», с целью противодействия потенциальным разливам нефти в процессе транспортировки, для ООО «Поезд чрезвычайных ситуаций» была приобретена новая техника, машины и механизмы, материалы, которые были распределены между участками Гянджа, Баладжары, Гаджигабул, Имишлы, Евлах и Шабран.

Для поддержания их деятельности и ремонта железных дорог, из Австрии приобретены новые дорожно-ремонтные машины марок GSM 09-32, RM – 80 и USP-2000, на должном уровне завершено строительство ангара в Баладжарской мастерской.

В рамках плана мероприятий Госпрограммы, завершаются работы по реконструкции водоперекачивающих и канализационных систем на территории станции Баладжары, старт которым был дан в начале 2012 года. С 22 февраля 2012 года был дан старт изготовлению и перевозке рельсов длинных размеров (800 м) на рельсоварочном поезде №24 в Сальянах. 4 июля 2012 года была сдана в эксплуатацию вторая производственная линия и бункер завода «Гызылдажа гырмадаш».

Параллельно разрабатывается программа развития железных дорог Азербайджана до 2020 года и рассматриваются возможности внедрения электронных услуг на железной дороге. Следует также отметить, что с марта 2012 года с помощью POS-терминалов, установленных в билетных кассах, осуществляется безналичный расчет при приобретении проездных билетов. Очевидно, что в результате внедрения работ, предусмотренных в Госпрограмме, будет обеспечено безопасное движение поездов и будет увеличена скорость движения составов. В преамбуле Госпрограммы это нашло свое точное определение: «Будут полностью удовлетворены потребности в услугах железнодорожного транспорта и создана более современная транспортная инфраструктура для интеграции железной дороги страны в международную транспортную систему, уменьшены транспортные расходы на единицу грузоперевозок, проведены институциональные преобразования, сформирована совершенная законодательная база, обеспечена подготовка высококвалифицированных кадров и социальная защита их интересов».



С целью удовлетворения требований Госпрограммы в предстоящие годы правительство Азербайджана поставило перед ЗАО «Азербайджанские Железные Дороги» и другие важные задачи. Мы можем с уверенностью сказать, что ЗАО «Азербайджанские Железные Дороги» приложит все усилия для выполнения новых задач, стоящих перед нашим коллективом.

NEW PLASTIC INDUSTRY TECHNOLOGIES FROM NJT 2000



Caspian Energy (CE): Mr. Mammadov, in which sphere is the company specializing and to what extent did it manage to strengthen its positions in the market of plastic pipes?

Rashad Mammadov, Head of the Sales and Marketing Department of NJT 2000: NJT Company is engaged in production of plastic products, mainly plastic pipes and fittings. Just like in the previous year, our company will keep promoting products in the field of plastic pipes.

Every second sewage pipe, produced in the world from polymer materials, is a corrugated pipe. This innovation we introduce in production is one-of-a-kind in the region. NJT's production line was commissioned on basis of technology of Drossbach Company (Germany). Technology of corrugation of materials is one of the efficient ways applied for increasing stiffness of a structure and is being broadly used in the global plastic industry. Accordingly, flexible corrugated pipes enable to ensure reliable protection. It is a

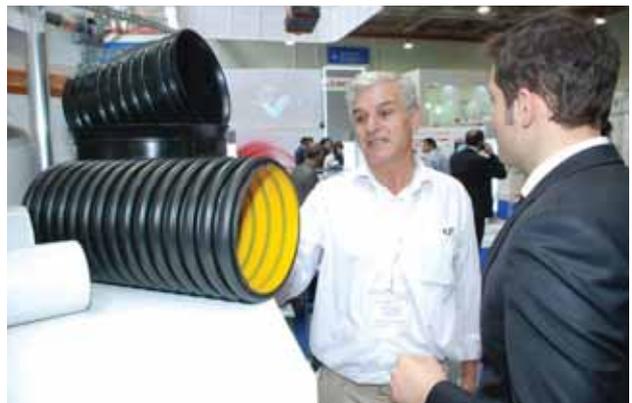
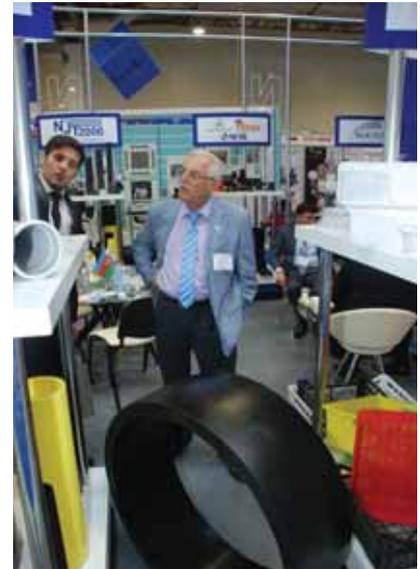
new technology in pipe business applied also for laying highway drain-pipes. In this regard, corrugated pipes will keep holding their application niche in countries where corrugated pipes are little known to consumers.

CE: What opportunities does Baku Build open for the company and how is the company preparing for participation in the exhibition?

Rashad Mammadov: This exhibition is an event involving many local and foreign companies. It provides new opportunities, perspectives, new business partnerships, it is a perfect chance to demonstrate a company to potential business partners and gain more popularity both in the domestic and international market. Some day the effectiveness of this exhibition has certainly played a certain role in promotion of our company. Therefore, we have been regularly participating in this exhibition for the past years. We took part in Baku Build for 5 times.

In general, the main task of exhibition process and the specialized exhibition is to create a positive image along with the growth of popularity of the exhibition itself. These two notions are certainly interrelated. The more attractive are expositions of a company the more interesting the exhibition becomes for visitors. The process of arrangement of a specialized exhibition unites organizers and exhibitors with government agencies and public associations and broadly encourages development of the industrial policy. Thus, it promotes intensive development of a separate enterprise and the entire economy in general. Investigation of the

Center for Exhibition Industry Research (CEIR) shows that exponents of exhibition influence on sale 6 times higher than any other means. Visual efficiency of exhibition may last up to 14 weeks. Apart from this, investments made into the exhibition stand are returned much quicker and in higher volumes. To our regret, an exhibition culture is too young in our country. There are not institutions in our country to give sufficient knowledge in this area. There is also lack of necessary literature for independent studying. In this regard, all exhibitors face many difficulties when organizing or preparing for an exhibition. All knowledge of running an exhibition business as well as efficient using of exhibition as a unique mechanism of promotion is obtained through realization of own ideas and hard work.



НОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

ПЛАСТИКОВОЙ ИНДУСТРИИ ОТ NJT 2000



Caspian Energy (CE): Г-н Мамедов, в какой сфере специализируется компания и насколько удалось закрепить позиции компании на рынке пластиковых труб?

Директор департамента продаж и маркетинга компании NJT 2000 Рашад Мамедов: Компания NJT занимается производством пластиковых материалов, в основном пластиковых труб и фиттингов, так же как и в прошлом году, наша компания будет продвигать продукты в области пластиковых труб.

Каждая вторая канализационная труба, производимая в мире из полимерных материалов – это гофрированная труба и это новшество, внедренное нами в производство, не имеет аналогов в регионе. Производственная линия NJT была запущена по технологии компании Drossbach (Германия). Технология гофрирования материалов в качестве одного из эффективных способов повышения жесткости конструкции сегодня уже широко используется в мировой пластиковой индустрии. Соответственно, гибкие гофрированные трубы позволяют обеспечить хорошую защиту. Это новая технология в трубном бизнесе, используемая также для прокладки магистральных дренажных труб. В связи с этим в дальнейшем гофрированные трубы продолжают активно занимать свою нишу в различных областях применения в странах, где гофрированные трубы еще малоизвестны потребителю.

CE: Какие возможности открывает для компании Vaku Build и как компания готовится к участию на выставке?

Рашад Мамедов: Эта выставка своего рода событие в нашей республике, где участвует много компаний как местных так и иностранных, это новые возможности, новые перспективы, новые деловые партнерства, возможность показать свою компанию потенциальным деловым партнерам и приобрести еще большую известность как на местном, так и на международном рынках. Результативность этой выставки, конечно же, сыграла свою не малую положительную роль в продвижении нашей компании, поэтому в последние годы мы не пропускаем эту выставку. На выставке Vaku Build мы участвовали 5 раз.

В целом, основной задачей выставочного движения и специализированной

выставки как для нашей компании, так и в целом, является создание положительного имиджа наряду с повышением престижности самой выставки, так как эти понятия взаимосвязаны. Чем привлекательней экспозиция компании, тем интересней выставка для посетителей. Процесс организации специализированной выставки объединяет организаторов и экспонентов с государственными структурами и общественными объединениями, оказывая колоссальное воздействие на формирование промышленной политики. Таким образом, это способствует интенсивному развитию как отдельно взятого предприятия, так и всей экономики в целом. Исследования CEIR (Center for Exhibition Industry Research) показывают, что экспонаты выставок влияют на продажи в шесть раз больше, чем многие другие средства. Визуальная отдача от выставочного образца может длиться до 14 недель. Кроме того, вложения в выставочный стенд возвращаются значительно быстрее и в большем объеме. К сожалению, выставочная культура в нашей стране - явление еще достаточно молодое. В нашей стране нет учебных заведений, которые бы давали достаточные знания в этой области, нет необходимой литературы для самостоятельного изучения. В связи с этим в процессе организации выставок и подготовке к участию в них возникает немало трудностей у всех экспонентов. Практически все знания ведения выставочного бизнеса, а также эффективного применения выставки как уникального механизма продвижения, добываются путем воплощения собственных идей и кропотливого анализа.



DET.AL HOLDING – СТАВКА НА РАЗВИТИЕ ПРОМЫШЛЕННОСТИ АЗЕРБАЙДЖАНА



Caspian Energy (CE): Г-н Бабаев, какие сферы охватывает деятельность возглавляемого Вами Холдинга?

Генеральный директор DET.AL HOLDING Сархан Бабаев: Наш Холдинг - это группа ведущих компаний в сфере цветной металлургии Азербайджана, которая задействована в секторе производства из боксита и алунита - оксида алюминия (глинозем), первичного алюминия и полуфабрикатов, а именно алюминиевой прокатной продукции, как например рулоны, листы, а также крашеная алюминиевая прокатная продукция.

DET.AL HOLDING является основателем и владельцем акций фонда компании DET.AL и обеспечивает оптимальность в стратегическом управлении бизнесом и

распределении прибыли и рисков между членами Холдинга.

ООО Det.AL Aluminium, как местная компания Азербайджана, входящая в состав Холдинга, является владельцем заводов комплекса Det.AL Алюминий.

Компания, подписав с государственными органами и государственными промышленными предприятиями Азербайджанской Республики двусторонние договоры, осуществляет деятельность в сфере инвестиционных вложений в стране.

Комплекс Det.AL Алюминий, являющийся базовым предприятием компании, расположен в городе Гянджа. Общая площадь комплекса составляет 81 га, а общая площадь, отведенная под строительство - 102 тыс. кв. м. В состав комплекса входят 4 завода (Электролизный завод, Завод анодных процессов, Завод непрерывного литья металла и холодного проката, Завод обработки и покраски под давлением) и 2 вспомогательных участка (Выпрямительная подстанция 110 кВ и Станция механического ремонта), многочисленные цеха, производственные и социальные объекты. Общее количество работников Холдинга - 910 человек.

Фундамент Алюминиевого Комплекса Det.AL был заложен в марте месяце 2008 года с участием Президента Азербайджанской Республики Ильхама Алиева. В октябре 2011 года началось производство первичного алюминия в рамках первой фазы Комплекса Det.AL Алюминий.

Начиная с мая 2013 года приступили к деятельности заводы (непрерывного литья металла, холодного проката, обработки и покраски под давлением) комплекса Det.AL Алюминий, занимающиеся

производством полуфабрикатов. Общая производственная мощность данных заводов составляет 50 тыс. тонн в год. Продолжается строительство второй фазы Электролизного завода Комплекса Det.AL Алюминий, которое планируется завершить к середине 2015 года.

В последующие три года планируется доведение ежегодной производственной мощности Электролизного завода Комплекса Det.AL Алюминий до 200 тыс. тонн, строительство Анодного завода, производственной мощностью 125 тыс. тонн анодов в год, реконструкция в соответствии с последними технологиями Сумгайытского алюминиевого завода и реконструкция Гянджинского глиноземного завода с целью доведения производства оксида алюминия до 450 тыс. тонн в год, производство на базе заводов по производству полуфабрикатов алюминиевой продукции различного назначения.

Алюминиевые руды и полуфабрикаты, производимые в Комплексе Det.AL Алюминий превращаются в конечный продукт в строительном секторе, секторе энергетики и электроники, автомобильном секторе, секторе потребительских товаров.

CE: Насколько эффективно налажено управление многопрофильным производством и удастся ли Вам оказывать серьезную конкуренцию мировым гигантам?

Сархан Бабаев: Врожденный командный дух в повседневном управлении Det.AL Холдинг, осуществляемом молодыми, динамичными и хорошо образованными азербайджанскими менеджерами, которые в свою очередь были



обучены иностранными специалистами, позволяет конкурировать с ведущими мировыми компаниями в этой области.

В то же время, наши специалисты, обладающие особыми и глубокими знаниями по своему профилю, активно участвуют в составлении и проведении тренинговых программ и семинаров для студентов, привлеченных из различных университетов. Предпринимая разумные шаги, мы приобретаем новые теоретические знания и содействуем увеличению численности местных кадров, способных работать с современными технологиями. Таким образом, Det.AI Холдинг вносит свой вклад в увеличение кадровых резервов страны и обогащение человеческих ресурсов.

СЕ: Какой вклад вносит Холдинг в развитие нефтегазового сектора Азербайджана?

Сархан Бабаев: По нашему мнению, Азербайджан богат не только нефтью, но и другими ценными природными ресурсами. Такой природный ресурс, как алуниновая руда, даёт возможность для развития нефтегазового сектора, и в частности металлургической промышленности.

В стране существуют несколько крупных заводов, действующих в этой области. Однако на этих заводах все еще эксплуатируется частично восстановленные, сохранившиеся со времен советской эпохи оборудование, в результате чего производимая продукция не отвечает современным требованиям мирового рынка.

Однако для развития этой сферы промышленности требуются крупные капиталовложения. Вложенный капитал должен расходоваться на обновление технологий по добыче, переработке и производству, на строительство предприятий в соответствии с новыми требованиями и на подготовку высококвалифицированных специалистов.



СЕ: В чем заключается основная миссия Холдинга?

Сархан Бабаев: В первую очередь это добыча руды из месторождений черных и цветных металлов Азербайджана и вывоз на мировой рынок не только сырья, но и полуфабрикатов и готовой продукции. Другими целями являются превращение Det.AI Холдинг в самое крупное предприятие Азербайджана в нефтегазовом секторе и развитие металлургической промышленности Азербайджана, способной конкурировать с ведущими компаниями мира. Мы ставим задачи по увеличению капиталовложений, строительству новых предприятий, использованию и применению передового оборудования и новых технологий, подготовке местных специалистов, способных отвечать требованиям мировых стандартов, подготовке местных молодых квалифицированных кадров и их привлечению к работе в холдинге, удовлетворению желаний и потребностей наших клиентов на самом высоком уровне; принятию необходимых мер для охраны окружающей среды и обеспечения ее безопасности. Ясность и прозрачность ответственностей и обязательств, возлагаемых на каждого человека внутри

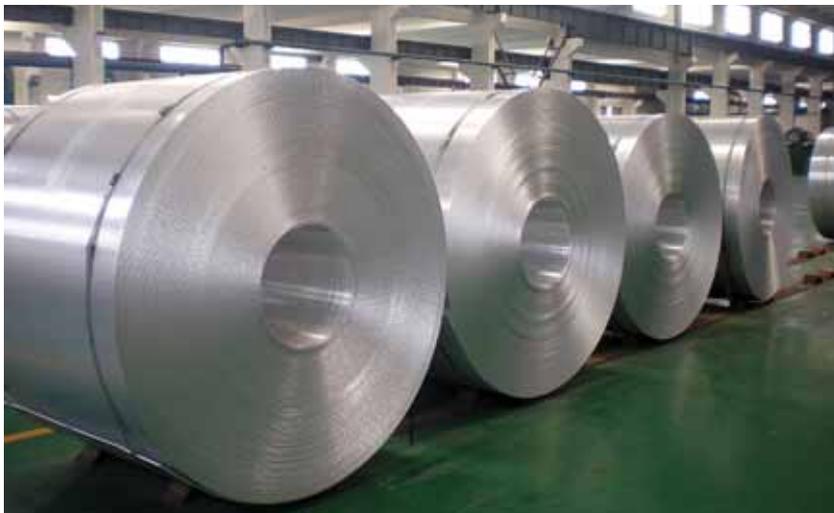
Det.AI Холдинг является одним из основных критериев Холдинга.

Наши принципы основаны на уважении личных прав и интересов наших сотрудников, требований клиентов, условий взаимодействия, выдвигаемых деловыми партнерами, обществом; справедливости, предполагающей оплату труда в соответствии с достигнутыми результатами и равные условия для профессионального роста; честности в отношениях и предоставлении информации, необходимой для нашей работы, эффективности как стабильном достижении максимальных результатов во всем, что мы делаем; мужестве противостоять тому, что мы не приемлем; заботе, проявляемой в нашем стремлении оградить людей от любого вреда для их жизни и здоровья; доверии к сотрудникам, позволяющем делегировать полномочия и ответственность по принятию решений и их реализации.

Следуя нашим ценностям, мы сможем поддерживать такую корпоративную культуру, которая необходима для достижения высочайшего уровня во всех наших деловых устремлениях.

Наши ценности находят отражение в наших успехах, являются обязательными для нас и предлагаются всем, кто с нами сотрудничает. Мы не отступаем от наших ценностей ради получения прибыли. Мы воспринимаем их как связующее звено всех сфер нашей деятельности и ожидаем того же во взаимоотношениях с нашими деловыми партнерами.

Деятельность компании Det.AI Холдинг является показателем динамичного, многопрофильного социально-экономического развития Азербайджанской Республики. Пользуясь благоприятной и экономически привлекательной средой, созданной нашим государством для предпринимателей во всех сферах, наш Холдинг в состоянии и планирует выступать с новыми и более крупными проектами в будущем.



BAKUBUILD - A REFLECTION OF CONSTRUCTION SECTOR DEVELOPMENT

The long-awaited and most extensive exhibition event in the region - Caspian Construction Week - will take place from 23 to 26 October and bring together more than 450 companies from 29 countries in one exhibition, occupying all the pavilions as well as the outside area and the lounge of Baku Expo Centre.

BakuBuild is organised by ITE Group PLC, Iteca Caspian LLC and the partners - EUF (Turkey), GIMA (Germany), ITE Gulf (UAE), International Show srl. (Italy), ITE China (China) and ITE Poland (Poland).



Maya Gafarly
BakuBuild Project Manager

Caspian Construction Week in Baku will present three simultaneous exhibition projects: the 19th Azerbaijan International Construction Exhibition BakuBuild, the 5th Jubilee International Exhibition for 'Heating, Ventilation, Air-Conditioning, Water Supply, Sanitary, Environmental Technology, Swimming Pools & Renewable Energy Exhibition (Aqua-Therm Baku) and the 6th Caspian International Protection, Security and Rescue Exhibition (CIPS) where the newest trends of their sectors will be displayed.

Unprecedented growth of BakuBuild exhibition has been registered so far both on the quantity of companies-participants and the area allocated for stands, BakuBuild project manager Maya Gafarly says. The growth totaled over 20% compared to the last year figure. This event will bring together more than 450 companies from 29 countries. European leaders representing the construction industry account for almost half of foreign participants. This fact confirms the statistics that about 50% of foreign investments flowing into Azerbaijan fall to the share of

the European countries. 7 national groups are to take part in the exhibition this year. Among regular participants of the exhibition noteworthy are national groups from Germany, Greece, Italy, Iran, Portugal and Finland. 58 companies representing three regions are expected to participate from Italy: Brescia and Milan cities and Novara province. A national group from UAE is debuting this year. Collective participation of entrepreneurs from Turkey is expected in the exhibition.

Companies from Russia, Georgia, European countries, particularly from France, Denmark, Hungary and Bulgaria are taking an active part in the exhibition. A regular list of participants indicates the significance of the project. Among them noteworthy are such companies as Akkord, Azbentonit, Baku Steel Company, Basf Caspian, Enilik, Holcim Azerbaijan, Gilan Holding, Matanat A, Mr. Fix and others.

Leading construction equipment companies Aztexnika, Prolink Каспии, LTS, HYDROKON, Azlift and Hitachi will present different range of products starting from well-known hydraulic excavators up to rigid dump-trucks, wheel loaders, as well as excavators modified as the working equipment. The list of participants will include both the "classics of the construction industry" and companies which just pick up speed as producers of construction equipment. Apart from this, participating in the exhibition are companies which have been lately registered in Azerbaijan and it is BakuBuild-2013 exhibition where they will be able to make themselves known as the market participant.

Companies set bilateral relations during this exhibition, have an opportunity to meet with their potential clients, with clients of their competitors, and professionals share experience. All of this

will give an impetus to development of construction business in Azerbaijan. As the exhibition is considered an international event, Azerbaijani companies obtain a chance to expand their activity and enter foreign market. In this regard, BakuBuild exhibition is a peculiar reflection of construction business development in Azerbaijan.

Exposition of the exhibition will be placed in all 4 pavilions of the exhibitory complex and in the lobby. Noteworthy is also the construction equipment section to be placed on the open ground in front of the exhibition complex.

The state and private sectors are making considerable investments into the residential and production construction, repair and reconstruction of buildings and development of infrastructure. Apart from this, Azerbaijan is attracting foreign investors whereupon foreign participants account for more than half of exhibitors in BakuBuild. Besides, most of them arrive under the flag of trade-industrial chambers of their countries. It means that these countries attach strategic importance to the cooperation with Azerbaijan.

The 5th Anniversary International Heating, Ventilation, Air Conditioning, Water Supply, Sanitary, Environmental Technology, Swimming Pools & Renewable Energy Exhibition, Aqua-Therm Baku 2013, will be also held during the Caspian Construction week. The exhibition will include heating systems, insulation, ventilation systems, air distribution devices and many others. This year, Aqua-Therm Baku will bring together more than 60 companies from Azerbaijan, Iran, Spain, Italy, Russia, Turkey and other countries. Aqua-Therm Baku will be based in the second exhibition hall of Baku Expo Center and is expected to be distinguished both in terms of exhibition space used and the range of products rep-

resented. The exhibition will demonstrate a wide assortment of innovations of this sphere. Thus, water-purifying facilities (filters) operating on solar batteries will attract interest of professionals. Bio-pipes (new generation composite metal-plastic pipes) will also be presented within the framework of the exhibition.

The 6th Caspian International Protection, Security and Rescue Exhibition, CIPS Caspian 2013 will also be held on the same date, from 23 to 26 October. It will be interesting for all those who attach importance to security. The exhibition will bring together the manufacturers, dealers and

representatives of foreign companies to present potential customers reliable security systems and the latest developments in the production of intelligent protection facilities. Thus, the exhibitors will include manufacturers of security systems, alarm systems, surveillance cameras, access control, fire safety and fire alarm systems, etc.

A business program is to coincide with the Caspian construction week. Thus, Construction Club of the Caspian-European Integration Business Club will hold a session on October 25 where large local and foreign companies participate. The exhibition participants will also hold

a number of seminars and round tables. A security seminar as well as a number of seminars arranged by participants for the exhibition visitors are to be held.

Maya Gafarly emphasized that rapid development of all economic sectors of Azerbaijan had certain positive influence on the activity of Iteca Caspian LLC. The process of organization of exhibitions has been considerably facilitated after construction of Baku Expo Center in Azerbaijan in 2010 which meets all international standards. Foreign guests admire and express their satisfaction with Baku Expo Center.

ВАКУBUILD - ОТРАЖЕНИЕ РАЗВИТИЯ СТРОИТЕЛЬНОГО СЕКТОРА

Долгожданное и самое масштабное выставочное событие в регионе - Каспийская строительная неделя, которая объединит в одну экспозицию свыше 450 компаний из 29 стран мира, занимая все павильоны Баку Экспо Центра, включая наружную площадку и холл, пройдет 23-26 октября. Организаторами выставки VakuBuild выступают компании ITE Group PLC, Iteca Caspian LLC и сеть партнеров - EUF (Турция), GIMA (Германия), ITE Gulf (ОАЭ), International Show srl. (Италия), ITE China (Китай), ITE Poland (Польша).

В рамках Каспийской строительной недели в Баку пройдут три выставки - 19-я Азербайджанская международная выставка «Строительство» (VakuBuild), 5-я Юбилейная международная выставка «Отопление, вентиляция, кондиционирование, водоснабжение, сантехника, технологии по охране окружающей среды, бассейны и возобновляемая энергия» (Aqua-Therm Baku) и 6-я Каспийская международная выставка «Охрана, безопасность и средства спасения» (CIPS), где будут представлены новейшие тенденции в данных секторах.

На сегодняшний день зафиксирован беспрецедентный рост выставки VakuBuild как по количеству компаний-участниц, так и по площади, отведенной под стенды, говорит менеджер проекта VakuBuild Мая Гафарлы. По сравнению с прошлым годом рост составил более 20%. Это мероприятие соберет свыше 450 компаний из 29-ти стран мира. Почти половину иностранных участников составляют лидеры стройиндустрии из Европы. Этот факт подтверждает статистику о том, что около 50% внешних инвестиций в Азербайджан обес-

печивают европейские страны. В этом году на выставке принимают участие 7 национальных групп, среди которых постоянные участники выставки - национальные группы из Германии, Греции, Италии, Ирана, Португалии и Финляндии. Из Италии ожидается участие 58 компаний из трех регионов: городов Брешиа и Милан, провинции Новара. Дебютирует в этом году национальная группа из ОАЭ. Также на выставке состоится коллективное участие предпринимателей из Турции.

На выставке принимают активное участие компании из России, Грузии, европейских государств, в частности из Франции, Дании, Венгрии, Болгарии. Значимость проекта подтверждает постоянный состав участников. Среди них можно отметить такие компании, как Akkord, Azbentonit, Baku Steel Company, Basf Caspian, Enilik, Holcim Azerbaijan, Gilan Holding, Matanat A, Mr. Fix и другие.

Лидирующие компании в сфере производства строительной техники, среди которых можно отметить такие компании, как Aztexnika, Prolink Каспий, HYDROKON, Azlift, Hitachi, представят

разнообразную продукцию, начиная от хорошо известных гидравлических экскаваторов до самосвалов с жесткой рамой, колесных погрузчиков, а также экскаваторов, модифицированных под рабочее оборудование. В состав участников войдут как «классические производители строительной техники», так и компании, которые только набирают обороты. Кроме того, на выставке принимают участие компании, которые впервые заявят о себе.

На данной выставке компании устанавливают двусторонние отношения, имеют возможность встретиться со своими потенциальными клиентами, с клиентами своих конкурентов, профессионалы делятся опытом. И все это дает еще больший толчок развитию строительного бизнеса в Азербайджане. Так как выставка является мероприятием международного уровня, азербайджанские компании получают возможность расширения своей деятельности, выхода на зарубежные рынки. В этой связи выставка VakuBuild является своеобразным отражением развития строительного бизнеса в Азербайджане.

Экспозиция выставки будет размещена во всех четырех павильонах выставочного комплекса и в лобби. Отдельного внимания заслуживает секция строительной техники, которая расположится на открытой площадке перед комплексом.

Государственный и частный сектор вкладывает большие средства в жилищное и производственное строительство, ремонт и реконструкцию зданий, в развитие инфраструктуры. Помимо этого, Азербайджан привлекает иностранных инвесторов, вследствие чего на выставке VakuBuild иностранные участники составляют больше половины экспонентов. Причем многие из них приезжают организованно под флагом торгово-промышленных палат своих стран. Это означает, что для этих стран сотрудничество с Азербайджаном является стратегически важным.

В рамках Каспийской строительной недели планируется проведение 5-ой Юбилейной международной выставки «Отопление, вентиляция, кондиционирование, водоснабжение, сантехника, технологии по охране окружающей среды, бассейны и возобновляемая энергия» Aqua-Therm Vaku - 2013. В экспозицию выставки войдут отопительные системы, изоляционные материалы, сауны, вентиляторы, воздухораспределительные устройства и многое другое. В этом году Aqua-Therm Vaku соберет на своей площадке свыше 60 компаний из Азербайджана, Ирана, Испании, Италии, России, Турции и других стран. Aqua-Therm Vaku расположится во втором зале Баку Экспо Центра и будет отличаться масштабными как по площади, так и по ассортименту выставочными экспозициями. Выставка продемонстрирует широкий ассортимент новинок отрасли. Так, профессионалов заинтересуют водоочистительные сооружения (фильтры), работающие на солнечных батареях. Также впервые в рамках выставки будут продемонстрированы биотрубы - композитные металлопластиковые трубы нового поколения.

Для всех кому важна безопасность будет интересна 6-я Каспийская международная выставка «Охрана, безопасность и средства спасения» CIPS - 2013, которая пройдет в те же дни, с 23 по 26 октября. Выставка соберет под одной крышей производителей, дилеров, представителей зарубежных компаний,

которые представят потенциальным потребителям надежные системы безопасности, новейшие разработки в сфере производства высокоинтеллектуальных средств защиты. Так, участниками выставки станут производители систем безопасности, сигнализации, видеоканалов, средств по контролю доступа, систем пожарной безопасности и охранопожарной сигнализации и многие другие.

К Каспийской строительной неделе приурочена деловая программа. Так, 25 октября состоится заседание Строительного Клуба Caspian-European Integration Business Club, в работе которого примут участие крупные местные и зарубежные компании. Ряд семинаров и круглых столов будут проведены и со стороны самих

участников выставки, в частности ожидается проведение семинара по безопасности, а также ряда семинаров, подготовленных участниками для посетителей и участников выставок.

Мая Гафарлы подчеркнула, что стремительное развитие всех сфер экономики Азербайджана положительно повлияло и на деятельность компании Iteca Caspian LLC. Наличие отвечающего всем стандартам выставочного комплекса Баку Экспо Центр делает возможным воплощение многих идей. Основную работу мы сейчас ведем по развитию выставок в качественном и в количественном плане. Зарубежные гости восхищаются и выражают свое удовлетворение Баку Экспо Центром.





www.bakubuild.az



23-26 OCTOBER 2013

Baku Build

BAKU, AZERBAIJAN

19th AZERBAIJAN INTERNATIONAL CONSTRUCTION EXHIBITION



sanitaryware



windows & doors



interiors



buildtech



lighting



garden



building materials



ceramic & stone



flooring



construction machinery



country leaving



design, finishing, furniture



woodworking

ORGANISERS



Tel. : +994 12 404 10 00
Fax : +994 12 404 10 01
E-mail: build@iteca.az

VENUE



GOLD SPONSOR



www.facebook.com/BakuBuild

CEIBC MEMBER COMPANIES HOLD MEETING WITH DEPUTY MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS OF AZERBAIJAN MAHMUD MAMMAD-GULIYEV

Baku hosted (September 18) the session of Caspian European Integration Business Club (CEIBC) on the subject of "Entrance into WTO: advantages and disadvantages for the Azerbaijani companies". The session was held with participation of Deputy Minister of Foreign Affairs of the Republic of Azerbaijan Mahmud Mammad-Guliyev. Discussed at the meeting were prospects of cooperation of MFA of Azerbaijan with member companies of the Caspian European Integration Business Club.



Addressing the session, Mahmud Mammad-Guliyev spoke about measures undertaken by the Ministry of Foreign Affairs of Azerbaijan for protection of economic interests of the country and creation of conditions for promotion of goods and services (at international markets) produced by national companies.

Speaking about prospects of entry of Azerbaijan into the World Trade Organization (WTO), the Deputy Minister of Foreign Affairs dwelled on aspects of negotiations with WTO members and on new opportunities that business would face after entry into this organization.

Discussed at the meeting were different aspects aiming at protection of a local producer and undertaken by Azerbaijan during the negotiations for entering into WTO under favorable conditions. He also emphasized that CEIBC has to arrange such events at least 2-3 times a year and take an active part in

discussion of issues concerning Azerbaijan's entry into WTO. In this regard, he applied to the member companies of the Club for maintaining active cooperation with the Ministry of Foreign Affairs on WTI issues covering different economic sectors so that the MFA could promote rational economic initiatives aiming at establishment of favorable conditions for Azerbaijan's entry into WTO.

Mahmud Mammad-Guliyev answered lots of questions of the CEIBC member companies.

Deputy Minister of Foreign Affairs of the Republic of Azerbaijan Mahmud Mammad-Guliyev was presented CEIBC honorary membership certificate. New CEIBC member companies were also presented certificates. Participating in the meeting of CEIBC were executives of companies and representatives of a number of diplomatic agencies accredited in Azerbaijan.





WWW.CASPIANENERGY.TV

СОСТОЯЛАСЬ ВСТРЕЧА КОМПАНИЙ CEIBC С ЗАМЕСТИТЕЛЕМ МИНИСТРА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ АЗЕРБАЙДЖАНА МАХМУДОМ МАМЕДГУЛИЕВЫМ

В Баку состоялась (18 сентября) заседание Каспийско-Европейского Интеграционного Делового Клуба (CEIBC) на тему: «Вступление в ВТО: плюсы и минусы для азербайджанских компаний». Заседание проходило с участием заместителя министра иностранных дел Азербайджанской Республики Махмуда Мамедгулиева. На встрече были обсуждены перспективы сотрудничества МИД Азербайджана с компаниями-членами Каспийско-Европейского Интеграционного Делового Клуба.



Выступая на заседании, Махмуд Мамедгулиев рассказал о мерах, предпринимаемых министерством иностранных дел Азербайджана по защите экономических интересов страны и созданию условий для продвижения товаров и услуг, производимых национальными компаниями, на международные рынки.

Говоря о перспективах вступления Азербайджана во Всемирную торговую организацию (ВТО), замминистра остановился на аспектах переговоров с членами ВТО и новых возможностях, которые откроются перед бизнесменами, после вступления страны в эту организацию.

На встрече были затронуты различные аспекты защиты местного производителя, которые предпринимаются азербайджанской стороной в ходе переговорного процесса по вступлению в ВТО на благоприятных условиях.

Он также подчеркнул, что CEIBC минимум 2-3 раза в год должен организовывать

подобные мероприятия и активно участвовать в обсуждениях по вопросам вступления Азербайджана в ВТО. В связи с этим, он обратился к компаниям-членам Клуба активнее сотрудничать с Министерством иностранных дел по вопросам ВТО по различным секторам экономики, чтобы МИД Азербайджана в дальнейшем мог продвигать целесообразные для азербайджанской экономики инициативы направленные на достижение благоприятных условий по вступлению Азербайджана в ВТО.

М.Мамедгулиев ответил на многочисленные вопросы компаний-членов CEIBC.

Заместителю министра иностранных дел Азербайджанской Республики Махмуду Мамедгулиеву был вручен сертификат почетного члена CEIBC, сертификаты были также переданы новым компаниям CEIBC. На встрече CEIBC принимали участие руководители компаний и представители дипломатического корпуса, аккредитованные в Азербайджане.





FIND YOUR COMPANY

WWW.CASPIANENERGY.INFO

CEIBC MEMBER COMPANIES MEET WITH SOCAR VICE PRESIDENT SULEYMAN GASYMOV

Member companies of Caspian European Integration Business Club (CEIBC) held a meeting with the Vice President for Economic Affairs of the State Oil Company of the Republic of Azerbaijan (SOCAR) Suleyman Gasymov in Baku on September 17. At the meeting the prospects of economic cooperation with member companies of the Caspian European Integration Business Club were discussed.



Addressing the meeting, Suleyman Gasymov expressed high evaluation to present initiative of CEIBC for such meetings promote maintenance of business-government dialogue, exchange of opinions, discussion of proposals about prospects of new projects' development.

According to him, SOCAR is engaged not only in production and supply of oil-gas resources to the market. It also attaches big importance to education issues.

He provided detailed information about the work that SOCAR had implemented since the previous meeting held with CEIBC member companies. Thus, according to the results of the last year meeting, established was a cooperation with CEIBC companies, S.Gasymov noted. In particular, a big project concerning transformations in the field of payment for labor was implemented.

"Today, the system of transfer of financial resources has become fully transparent. International anti-corruption standards were fully worked out and introduced in SOCAR", he proceeded.

S.Gasymov also spoke about financial activity of SOCAR and provided full information about the second Eurobond transaction tranche. According to him, the State Oil Company is currently considering an opportunity of placement of the third tranche as well. S.Gasymov spoke about placement of registered securities at London Stock Exchange. In the meantime, the prospect of placement of securities in the domestic market is being considered.

According to him, SOCAR has developed and approved a financial strategy.

SOCAR Vice President Suleyman Gasymov was presented CEIBC honorary membership certificate. New CEIBC mem-



ber companies were also presented certificates. Participating in the meeting of CEIBC were executives of companies and representatives of a number of diplomatic agencies accredited in Azerbaijan.



СОСТОЯЛАСЬ ВСТРЕЧА КОМПАНИЙ CEIBC С ВИЦЕ-ПРЕЗИДЕНТОМ SOCAR СУЛЕЙМАНОМ ГАСЫМОВЫМ

В Баку (17 сентября) состоялась встреча членов Каспийско-Европейского Интеграционного Делового Клуба (CEIBC) с вице-президентом по экономическим вопросам Государственной нефтяной компании Азербайджанской Республики (SOCAR) Сулейманом Гасымовым. На данной встрече были обсуждены перспективы экономического сотрудничества с компаниями-членами Каспийско-Европейского Интеграционного Делового Клуба.



Выступая на заседании, Сулейман Гасымов высоко оценил сегодняшнюю инициативу CEIBC, поскольку такие встречи способствуют поддержанию диалога бизнес-власть, обмену мнениями, обсуждению предложений о перспективах развития новых проектов.

По его словам, ГНКАР не только добывает и поставляет на рынок нефть и газ, большое внимание в компании уделяется вопросам образования.

Он представил подробную информацию о проделанной ГНКАР работе с момента предыдущей встречи с компаниями-членами CEIBC. Так, по итогам прошлогодней встречи, удалось наладить сотрудничество с компаниями CEIBC, отметил С.Гасымов. В частности, был реализован крупный проект, касающийся преобразований в системе оплаты труда.

«Сегодня система перечислений финансовых средств полностью прозрачна. Удалось полностью выработать и внедрить в ГНКАР международные антикоррупционные стандарты», - продолжил он.

С.Гасымов также коснулся финансовой стороны деятельности ГНКАР, подробно рассказав о втором транше выпуска еврообондов. По его словам, Госнефтекомпания в настоящее время рассматривает возможность размещения и третьего транша. С.Гасымов рассказал о размещении именных ценных бумаг на Лондонской фондовой бирже, отметив при этом, что также изучается перспектива размещения ценных бумаг на внутреннем рынке.

По его словам, подготовлена и утверждена финансовая стратегия ГНКАР.

Вице-президенту SOCAR Сулейману



Гасымову был вручен сертификат почетного члена CEIBC, сертификаты были также переданы новым компаниям CEIBC. На встрече CEIBC принимали участие руководители компаний и представители ряда дипломатических ведомств, аккредитованных в Азербайджане.





Ilham Heydar oglu Aliyev
President of the Republic of Azerbaijan and Chairman of CEIBC

Caspian-European Integration Business Club is the largest and dynamically developing regional organization that brings together over 500 member companies and organizations from 50 countries around the world operating (or having intentions to work) in the Caspian, Black Sea and Baltic regions.

CEIBC was established in June 2002 in association with Caspian Energy International Media Group and under intensive support of largest oil & gas companies operating in the Caspian-Black Sea region. **Ilham Aliyev, President of the Republic of Azerbaijan, has been a Chairman of CEIBC.**

Alternative Energy International Media Group LLC has been announced a managing company to arrange the activity of the Club. CEIBC is headquartered in Baku, the only littoral capital in the Caspian Sea region.

Primary objectives of CEIBC are to:

- create conditions on the informational level to work out a common programme on such matters as economy, power industry, customs, taxes, environmental protection, etc.,
- implement various information projects of regional significance;
- maintain the dialogue between government institutions and the private sector;
- support and develop small and medium businesses on the informational level;
- attract oil revenues to the development of the non-oil sector;
- support and promote ecological projects as well as projects on alternative energy on the informational level;
- support projects on development and introduction of information and telecommunication technologies on the informational level;
- lobby and promote companies of the Caspian-Black Sea region in the European countries and companies of Europe in the Caspian-Black Sea region on the informational level.

The similar branch associations according to the sectors function within the Club:

- Caspian European Energy Club
- Caspian European Industry Club
- Caspian European Agroindustry Club
- Caspian European Investment Club
- Caspian European Services Club
- Caspian European IT & Communication Club
- Caspian European Construction Club
- Caspian European Finance Club
- Caspian European Tourism Club
- Caspian European Transport Club

The CEIBC members are divided into honorary, platinum, golden, silver and bronze members. Platinum and golden members have the widest powers within the Club. They take advantage of maximum discounts for placement advertisements and advertising materials in all electronic and printing media sources of Caspian Energy International Media Group. Only platinum and golden Club members are allowed to take part in meetings with Heads of State and Heads of Government. Bronze members have minimum powers within the Club, have no rights to be elected and vote to appoint heads of branch Clubs.

International and national awarding ceremonies CASPIAN ENERGY INTEGRATION AWARD (www.caspianenergyaward.com), CEO-AWARD (www.ceo-award.com), BRAND AWARD (www.brandaward.az) and AWARD.AZ are annually held within CEIBC in Baku, Astana, Moscow, Istanbul, Prague and Brussels; solely members of the Club are allowed to take part in these awarding ceremonies.



Photos arranged randomly by computer / Последовательность фотографий расставлена компьютером случайным образом.



Президент Азербайджанской Республики, Председатель CEIBC
Ильхам Гейдар оглы Алиев

Каспийско-Европейский Интеграционный Деловой Клуб (Caspian-European Integration Business Club) - самая крупная и динамично развивающаяся региональная организация, объединяющая в своих рядах более 500 компаний и организаций из 50 стран мира, осуществляющих свою деятельность (или имеющих намерение) на территории государств каспийско-черноморского и балтийского регионов.

CEIBC был создан в июне 2002 года при активном участии Caspian Energy International Media Group и при поддержке крупнейших нефтегазовых компаний, работающих в каспийско-черноморском регионе. **Председателем CEIBC является Президент Азербайджанской Республики Ильхам Алиев.**

На данный момент управляющей компанией для организации работы Клуба объявлена компания Alternative Energy International Media Group LLC. Штаб-квартира CEIBC находится в Баку - единственная прибрежная столица государства в прикаспийском регионе.

Основные цели CEIBC:

- создание на информационном уровне условий для разработки общей программы по вопросам экономики, энергетики, таможи, налогов, охраны окружающей среды и т.д.;
- реализация различных информационных проектов регионального значения;
- поддержка диалога между государственными структурами и частным сектором;
- поддержка и развитие малого и среднего бизнеса на информационном уровне;
- привлечение доходов от нефтяной отрасли на развитие ненефтяного сектора;
- поддержка и продвижение на информационном уровне экологических проектов и проектов по альтернативной энергетике;
- поддержка на информационном уровне проектов по развитию и внедрению информационных технологий и телекоммуникаций;
- лоббирование и продвижение на информационном уровне компаний каспийско-черноморского региона в странах Европы и компаний стран Европы в каспийско-черноморском регионе.

В составе Клуба функционируют аналогичные объединения по отраслевому признаку:

- Caspian European Energy Club
- Caspian European Industry Club
- Caspian European Agroindustry Club
- Caspian European Investment Club
- Caspian European Services Club
- Caspian European IT & Communication Club
- Caspian European Construction Club
- Caspian European Finance Club
- Caspian European Tourism Club
- Caspian European Transport Club

Члены CEIBC подразделяются на почетных, платиновых, золотых, серебряных и бронзовых. Наибольшими полномочиями обладают платиновые и золотые члены Клуба, которые получают максимальные скидки при размещении рекламы и рекламных материалов во всех электронных и печатных СМИ, входящих в Caspian Energy International Media Group. Также только платиновые и золотые члены Клуба могут участвовать на встречах с главами государств и правительств. Бронзовые члены Клуба обладают минимальным пакетом услуг, не могут быть избраны и не имеют права голоса на выборах руководителей отраслевых Клубов.

В рамках CEIBC в Баку, Астане, Москве, Стамбуле, Праге и Брюсселе ежегодно проходит вручение международных и национальных премий CASPIAN ENERGY INTEGRATION AWARD (www.caspianenergyaward.com), CEO-AWARD (www.ceo-award.com), BRAND AWARD (www.brandaward.az) и AWARD.AZ, в церемонии награждения которых принимают участие только члены Клуба.





AZERBAIJAN AIRLINES



President: Jahangir Asgarov

Президент: Джахангир Аскеров

Azerbaijan Airlines CJSC (AZAL)

About the company: «Azerbaijan Airlines» CJSC (AZAL) is a leader in the Caucasus region in providing of air transport services. The structure of the company includes: the national air carrier - AZERBAIJAN AIRLINES, the National Aviation Academy, six international airports (Heydar Aliyev International Airport; Nakhchivan, Ganja, Zagatala, Gabala and Lankaran), Aviation Security Department, Azeraeronavigation Air Traffic Control Department and AzalOil Department.

Aircraft fleet of the National carrier AZAL consists of Western manufacture Boeing and Airbus aircrafts: two B-767-300ER, four B-757, three A-319, seven A-320, two A340. In the third quarter of 2013 the national carrier fleet will be replenished with three Embraer aircrafts manufactured in Brazil. The airline implements flights to four cities of Azerbaijan and to 25 foreign cities in 13 countries.

In 2014 the supply of two new generation aircrafts B-787 Dreamliner (3 class layouts) is expected. Starting from 2014 it plans to open flights to Southeast Asia and USA.

Address: 11, Azadliq ave, Baku, AZ 1095, Azerbaijan

Tel.: (+994 12) 497-26-00

Fax: (+994 12) 598-52-37

E-mail: azal@az-avia.com

URL: www.azal.az

ЗАО «Азербайджанские авиалинии» (АЗАЛ)

О компании: ЗАО «Азербайджанские авиалинии» (AZAL) является лидером в кавказском регионе по предоставлению авиатранспортных услуг. В структуру ЗАО входят: Национальный авиаперевозчик – АЗАЛ, Национальная Академия Авиации, шесть международных аэропортов (Международный Аэропорт Гейдар Алиев, Нахчыван, Гянджа, Загатала, Габала и Лянкяран), Управление Авиационной Безопасности, Управление АзерАэроНавигации и Управление АзалОйл.

Парк самолетов национального авиаперевозчика АЗАЛ состоит из самолетов западного производства Боинг и Аэрбус: четыре B-757, двух B-767-300ER, трех A-319, семи A-320, двух A-340. В третьем квартале 2013-го года парк национального авиаперевозчика пополнится тремя самолётами производства Бразилии - Эмбраер. Авиакомпания осуществляет полеты в 4 города Азербайджана, 25 зарубежных городов в 13-ти странах.

В 2014-ом году ожидается поставка двух самолетов нового поколения B-787 Dreamliner (в трехклассовой компоновке). Начиная с 2014-го года планируется открытие прямых рейсов в Юго-Восточную Азию и США.

Адрес: Азербайджан, AZ 1095, Баку, пр. Азадлыг, 11

Тел.: (+994 12) 497-26-00

Факс: (+994 12) 598-52-37

E-mail: azal@az-avia.com

URL: www.azal.az

15-19
ИЮНЯ
2014

Москва, Россия



21-й Мировой нефтяной конгресс

РЕГИСТРАЦИЯ

открыта

Вы можете зарегистрироваться
сейчас на сайте www.21wpc.com

Забронировать выставочную площадь | Спонсорство

Национальные спонсоры



Платиновые спонсоры



ExxonMobil



Официальное издание



Официальный партнёр



Золотые спонсоры



LUKOIL



Серебряные спонсоры





President:
Rovnag Abdullayev
Президент:
Ровнаг Абдуллаев



First Vice-President on Geology, Geophysics and Oil&Gas Fields Development -
Khoshbakht Yusifzadeh
Первый вице-президент по геологии, геофизике и разработке нефтегазовых месторождений -
Хошбахт Юсифзаде



Vice-President on Economic Issues -
Suleyman Gasimov
Вице-президент по экономическим вопросам -
Сулейман Гасымов



Vice-President on Strategic Development -
Tofig Gahramanov
Вице-президент по стратегическому развитию -
Тофиг Гахраманов

State Oil Company of Azerbaijan Republic

About the company: Geophysical and geological operations, exploration and production drilling, oil&gas production, oil&gas field development, refining and transportation of oil, gas and refined products, marketing, sale of production, external economic activity, scientific projects, machinery-building and construction.

Branches and offices: Azneft Production Union, Azerigaz Production Union, Azerikimya Production Union, Department for Marketing and Operations, Oil Pipeline Department, Heydar Aliyev Baku Deepwater Jackets Factory, Azerneftiyagh Oil Refinery, Heydar Aliyev Baku Oil Refinery, Gas Processing Plant, Investment Department, Geophysics and Geology Department, Security Department, Social Development Department, Gas Operations Department, IT and Communication Department, Ecology Department, Complex Drilling Works Trust, Oil&gas Construction Trust, Caspian Oil Fleet, Training Education and Certification Department, Nanotechnology Research& Production Center, Neftgazelmitatgigatlayihe Institute.

Established in: 1992 Personnel: over 79, 000

Address: 73, Neftchilar Avenue, Baku, Az1000, Azerbaijan
Tel.: (+994-12) 521-03-32
Fax: (+994-12)-521-03-83
Email: info@socar.az
URL: www.socar.az

Государственная Нефтяная Компания Азербайджанской Республики

О компании: Геофизические и геологические работы, разведывательное и эксплуатационное бурение, добыча нефти и газа, обустройство нефтяных и газовых месторождений, переработка и транспортировка нефти, газа и продуктов их переработки, маркетинг, реализация продукции, внешняя экономическая деятельность, научные проекты, машиностроение и строительство.

Филиалы и офисы: Производственное объединение «Азнефть», Производственное объединение «Азеригаз», Производственное объединение «Азерикимия», Управление маркетинга и экономических операций, Управление нефтепроводов, Бакинский завод глубоководных оснований имени Гейдара Алиева, Нефтеперерабатывающий завод «Азернефтьяг», Бакинский нефтеперерабатывающий завод имени Гейдара Алиева, Газоперерабатывающий завод, Управление инвестиций, Управление геофизики и геологии, Управление безопасности, Управление социального развития, Управление газовых операций, Управление информационных технологий и связи, Управление экологии, Трест комплексных буровых работ, Трест «Нефтегазстрой», Каспийский морской нефтяной флот, Управление обучения, образования и сертификации, Научно-производственный центр «Нанотехнологии», Институт «Нефтьгазэлмитатгигатлайиха».

Год основания: 1992 Численность работников: свыше 79 000

Адрес: Азербайджан, AZ 1000, г.Баку, просп. Нефтяников, 73
Телефоны: (+994-12) 521-03-32
Факс: (+994-12) 521-03-83
E-mail: info@socar.az
URL: www.socar.az



TUROGE

13th Turkish International
OIL & GAS
Conference



9-10

April 2014
Ankara • Turkey



www.turoge.com



TURKEY'S LEADING OIL & GAS EVENT



Tel: +44 (0)20 7596 5008 Email: og@ite-events.com
London • Moscow • Almaty • Baku • Tashkent • Atyrau • Aktau • Istanbul • Hamburg • Beijing • Poznan • Dubai



Chairman of the Board:
Baba Rzaev

Председатель правления:
Баба Рзаев

Bakielektrikshebeke OJSC

About the company: President of the Republic of Azerbaijan Ilham Aliyev signed an order dated August 10, 2006 on recovery of Bakielektrikshebeke OJSC's activity to improve the network operation, electricity supply and provide timely collection of fees for electricity consumption.

The transmission and distribution network has been fully modernized since 2006 in accordance with the direction of President Ilham Aliyev. Over 600 mln AZN was invested into this sphere. 20 units of 110kV substations and a circular supply scheme were built over the past period. It played an important role in ensuring regular, sustainable and high quality power supply to the capital and Absheron peninsula. Over 50 units of 35 kV substations have been built so far. The receiving and distribution capacity of the power grid of the capital grew almost by 80% owing to complex measures. Installed capacity of the power grid has grown from 3048 up to 5245 megavoltampere since 2006. Technical losses reduced down to 8%. A modern distribution control room was built. Bakielektrikshebeke OJSC carries out reconstruction of all its administrative buildings, attaches special importance to introduction of information-communication technologies. Though, the department for power supply had not met requirements, dictated by rapid social-economic development of the country, prior to 2006, now this balance improved as additional technical and power capacities ensuring perspective development of the country were created. In general, complex measures undertaken in the energy management of Baku and neighbor settlements indicate the role of the human factor in development of Azerbaijan and state building philosophy.

Emergency service 199 and a hot line operate within Bakielektrikshebeke OJSC's system. Consumers can receive answers to all questions they are interested in 24 hours a day and witness operative solution of technical issues concerning power supply.

Address: 13, Bakikhanov str., Baku, AZ1065, Azerbaijan
Tel.: (+994 12) 440-39-93
Fax: (+994 12) 440-22-26
E-mail: info@bes.az
URL: www.bes.az

ОАО «Бакыэлектрикшебеке»

О компании: Распоряжение о восстановлении деятельности ОАО «Бакыэлектрикшебеке» было подписано Президентом Азербайджанской Республики Ильхамом Алиевым 10 августа 2006 года в целях оздоровления деятельности сети, улучшения снабжения электроэнергией потребителей, а также обеспечения своевременного сбора денег за использованную электроэнергию.

С 2006 года началась капитальная модернизация передающей и распределительной сети столицы, в эту сферу было инвестировано более 600 миллионов манатов. За прошедший период были сооружены двадцать 110-киловольтных подстанций и схема кольцевого снабжения. Это сыграло важную роль в бесперебойном, устойчивом и качественном энергоснабжении столицы и Абшеронского полуострова. К настоящему времени сооружено свыше пятидесяти 35-киловольтных подстанций. Благодаря комплексным мерам принимающая и распределяющая способность энергосети столицы выросла почти на 80 процентов. С 2006 года установленная мощность сети увеличилась с 3048 до 5245 мегавольтампер, а технические потери сократились до 8%. Создан современный Диспетчерский центр. ОАО «Бакыэлектрикшебеке» реконструирует все находящиеся на его балансе административные здания, уделяет особое внимание внедрению информационно-коммуникационных технологий. Если до 2006 года организация энергоснабжения города Баку серьезно отставала от потребностей, диктуемых стремительным социально-экономическим развитием столицы страны, то сейчас этот баланс изменился в позитивную сторону, созданы дополнительные технические и силовые возможности, соответствующие перспективному развитию столицы. В целом, комплексные меры, осуществленные в энергохозяйстве Баку и пригородных поселков, являются реальными показателями того, что в основе модели развития Азербайджана и философии государственного строительства находится человеческий фактор.

В системе ОАО «Бакыэлектрикшебеке» функционирует «Аварийная служба 199» и «Горячая линия», с помощью которых потребители в течение 24-х часов в сутки получают ответы на все интересующие их вопросы, являются свидетелями оперативного решения технических вопросов, связанных с энергоснабжением.

Адрес: Азербайджан, AZ1065, г.Баку, ул. Бакиханова, 13
Тел.: (+994 12) 440-39-93
Факс: (+994 12) 440-22-26
E-mail: info@bes.az
URL: www.bes.az



The 9th International
CASPIAN ENERGY
INTEGRATION
AWARD

2013
CEREMONY

®



GENERAL PARTNER



BAKI
ELEKTRİK ŞƏBƏKƏ
AÇIQ SƏHMDAR CƏMİYYƏTİ

PARTNER



PARTNER



PARTNER



PARTNER



PARTNER



ORGANIZER




AGA GROUP


**President of AGA Group
of Companies:**
Aydin Demirchi

**Президент AGA Group
of Companies:**
Айдын Демирчи



**President of Caspian
Investment Company:**
Raji Aghayev

**Президент Caspian
Investment Company:**
Раджи Агаев



**General Director of Demirchi
Development LLC:**
Hikmet Bagmanov

**Генеральный директор
Demirchi Development LLC:**
Хикмет Багманов



**General Director of Caspian
Investment Company:**
Rauf Aliyev

**Генеральный директор
Caspian Investment Company:**
Рауф Алиев



**General Director
of AGA CENTER:**
Qurban Shabanov

**Генеральный директор
AGA CENTER:**
Гурбан Шабанов

AGA GROUP OF COMPANIES

About the company: Established in 1994, AGA Group consists of several independent companies. Caspian Investment Company is the first-born of AGA Group. Caspian Business Center which is the first building of the company was built in 1996 and launched in 1998 for provision of offices and other accompanying services. The company is one of the pioneers of foundation of Business-centers in Azerbaijan. AGA Group has started expanding its activity through construction of new buildings and extending the range of rendered services. For this purpose, Silk Way Business Center, Old Caspian Business Center, Caspian Plaza complex (consisting of 3 towers) and AGA Center buildings were launched during 2000-2010. Company's further development aims at improvement of services rendered to companies and provision of comfort conditions for them.

Address: 44, C. Cabarli str, Baku, Azerbaijan
Tel: (+99412) 436-70-00
Fax: (+99412) 436-70-07
E-mail: office@agagroup.com

AGA GROUP OF COMPANIES

О компании: Основанная в 1994 году, AGA Group состоит из нескольких независимых компаний. Первенцем компании является «Caspian Investment Company». В 1996 году компания построила и в 1998 году ввела в строй своё первое здание «Caspian Business Center» с целевым назначением по предоставлению офисных помещений и других сопутствующих услуг. Компания является одним из пионеров основания Бизнес-центров в Азербайджане. AGA Group начала расширять свою деятельность посредством строительства новых зданий и расширения предоставляемых услуг. С этой целью в 2000-2010 годах были введены в строй здания «Silkway Business Center», «Old Caspian Business Center», комплекс «Caspian Plaza» (состоящий из 3-х блоков) и «AGA Center». Дальнейшее направление своей деятельности компания видит в усовершенствовании предоставляемых услуг компаниям и создания для них комфортных условий.

Адрес: Азербайджан, г. Баку, ул. Дж.Джаббарлы 44
Тел: (+99412) 436-70-00
Факс: (+99412) 436-70-07
E-mail: office@agagroup.com

CATEF

Caspian aqua technologies exhibition and forum

2nd Caspian International Aqua Technologies Exhibition and Forum

10-12 April | 2014

www.catef.az



Support:



Organiser:



Tel.: +994 12 404 10 00
Fax: +994 12 404 10 01
E-mail: catef@iteca.az
www.iteca.az

Venue:





SƏNAYE TİKINTİ İNVESTİSİYƏ
KORPORASIYASI



**Chairman of the Board of Directors and
General Director:**
Khagani Guluzade

**Председатель Совета Директоров и
Генеральный Директор:**
Хагани Гулузаде

Akkord Industry Construction Investment Corporation OJSC

About the company: Akkord Corporation is a public interest entity that managed to become a national leader in the construction business field within a short period. We are currently involved in large scale infrastructure projects of a total contract value of around \$2 billion. To date, Akkord Corporation has completed infrastructure projects with a total contract value of more than \$1.7 billion in Azerbaijan and abroad. We are currently active in several foreign markets, including Turkey, Georgia, Kazakhstan, Uzbekistan and Ukraine. In 2012 Akkord Corporation opened its representative office in Frankfurt, Germany.

Beside infrastructure construction, Akkord Corporation has been continuously developing two other lines of its core business: the construction of real estate and the production of construction materials. As an important construction materials supplier, we provide cement, concrete and precast concrete, marble, granite, steel structures, asphalt, gravel, sand, bricks and others. Akkord Corporation finalized the installation of the first production line of its brand new cement plant in the Gazakh region of Azerbaijan. In general, Akkord Corporation owns and operates 40 various plants throughout the country. Regarding real estate development, Akkord Corporation has constructed and commissioned 831.000 sqm in Baku.

One of our most recent business directions is the construction of water supply and sewerage systems in Azerbaijan. Currently, Akkord Corporation is implementing 11 such projects in six regions of the country, with a total contract value of almost \$400 million.

Akkord Corporation was given "The best enterprise in the field of construction in South Caucasus and Central Asia" award by the Europe Business Assembly in 2012, London, UK. In 2013, Akkord Corporation became a corporate affiliate member of International Tunneling and Underground Space Association (ITA-AITES) and World Road Association (PIARC).

Address: "Akkord Plaza", 1937, Aga Nematulla str., Narimanov district, Baku, AZ1033, Azerbaijan

Tel.: (+994 12) 404 77 77 **Fax:** (+994 12) 404 77 80

E-mail: info@akkord.az **URL:** www.akkord.az

ОАО «Строительно-Промышленная Инвестиционная Корпорация Аккорд»

О компании: Будучи организацией представляющей общественные интересы, Корпорации «Аккорд» удалось стать лидером в строительной сфере за короткий промежуток времени. В настоящее время мы участвуем в реализации крупномасштабных инфраструктурных проектов общей стоимостью около \$2 млрд. На сегодняшний день, Корпорации «Аккорд» удалось завершить реализацию инфраструктурных проектов общей контрактной стоимостью более \$1,7 млрд. как в Азербайджане, так и за рубежом. В настоящее время мы осуществляем деятельность на нескольких иностранных рынках, включая Турцию, Грузию, Казахстан, Узбекистан и Украину. В 2012г. Корпорация «Аккорд» открыла свое представительство во Франкфурте (Германия).

Помимо инфраструктурного строительства, Корпорация «Аккорд» продолжает непрерывно развивать два других направления своей основной деятельности: строительство недвижимости и производство строительных материалов. Будучи поставщиком важных строительных материалов, мы обеспечиваем поставку цемента, бетона, железобетонных изделий, мрамора, гранита, металлоконструкций, асфальта, гравия, песка, кирпичей и других стройматериалов. Корпорация «Аккорд» запустила первую производственную линию своего нового цементного завода в Газахском районе Азербайджана. В целом, Корпорация «Аккорд» владеет и управляет 40 различными заводами, действующими в стране. В сфере недвижимости Корпорация «Аккорд» построила и сдала 831 тыс. кв.м в Баку.

Одним из направлений нашей деятельности является строительство систем водоснабжения и канализации. В настоящее время, Корпорация «Аккорд» реализует 11 таких проектов в 6 регионах Азербайджана общей стоимостью почти \$400 млн.

В 2012г. Корпорация «Аккорд» была награждена премией «Лучшая компания года в области строительства в регионе Южного Кавказа и Центральной Азии» со стороны Европейской Бизнес Ассамблеи, Лондон, Великобритания. В 2013г. Корпорация «Аккорд» стала корпоративным аффилированным членом Международной Ассоциации Тоннелестроения и освоения Подземного Пространства (ITA-AITES), а также членом Всемирной Ассоциации Дорожного Строительства (PIARC).

Адрес: Азербайджан, AZ1033, г.Баку, Наримановский район, ул. Ага Нейматуллы, 1937, "Akkord Plaza"

Тел.: (+994 12) 404 77 77 **Факс:** (+994 12) 404 77 80

E-mail: info@akkord.az **URL:** www.akkord.az



8th Mangystau Regional Oil,
Gas & Infrastructure Exhibition

MANGYSTAU OIL & GAS

5-7

November 2013
Aktau • Kazakhstan



www.mangystauoilgas.com



At the Heart of Kazakhstan's Energy Transport and Oil & Gas Activity



Tel. +44 (0)20 7596 5004 Email: og@ite-events.com
London • Moscow • Almaty • Baku • Tashkent • Atyrau • Aktau • Istanbul • Hamburg • Beijing • Poznan • Dubai



Chairman of the Board:
Abdolbari Goozal

Председатель правления:
Абдолбари Гоозал

Azersun Holding

About the company: Azersun Holding which has started operating in Azerbaijan since 1991 is the largest non oil holding of Azerbaijan. A group of companies includes over 20 enterprises which have international quality standard certificates ISO 9000:2001 and specialize in food industry, agriculture, packing-paper industry and trade. These are plants for production and processing of fat-and-oil products, tea-packing factories, tinned food factories, factories for production of packing and paper products, the largest sugar plant in the region and a factory for production of lump sugar, a plant for production of iodinated salt, a factory for production of bakery products, dairy, a plant for hazelnut processing, a plant for production of ethyl alcohol and fodder, as well as a broad range of agricultural enterprises engaged in raising various crops on a territory comprising about 4000 ha and equipped with the drip irrigation system that belongs to Valmont Industries Company. Today, the holding has representative offices and branches in many world countries such as Russia, UAE, Turkey, Switzerland, Sri-Lanka, Georgia, Iran, Iraq, etc. Azersun holding's activity aims not only at securing the market of the country and the region. The company also has a broad export network. Azersun Holding is also a distributor of the trans-national company Unilever in Azerbaijan. Nowadays, over 5,000 people are employed at holding's enterprises.

Azersun Holding forms a part of Intersun group. Apart from food and agriculture industry enterprises, those that are engaged in banking, construction and oil transportation sector also form a part of Intersun group.

Address: 94, H. Aliyev ave., Baku, Azerbaijan
Tel: (+99412) 496-66-14
Fax: (+99412) 496-68-88
E-mail: info@azersun.com
URL: www.azersun.com

Азерсун Холдинг

О компании: Азерсун Холдинг, начавший свою деятельность в Азербайджане в 1991 году, является крупнейшим нефтегазовым холдингом Азербайджана. В группу компаний входят свыше 20 предприятий, обладающих международными сертификатами стандартов качества ISO 9000:2001, специализирующихся в области пищевой промышленности, сельского хозяйства, упаковочно-бумажной промышленности и торговли. Это заводы по производству и переработке масложировой продукции, чаеупаковочные фабрики, консервные заводы, фабрики по производству упаковочной и бумажной продукции, крупнейший в регионе сахарный завод и фабрика по производству кускового сахара-рафинада, завод по производству йодированной соли, фабрика по производству хлебулочных изделий, молочный комбинат, завод по переработке фундука, завод по производству этилового спирта и кормов для скота, а также широкий комплекс сельскохозяйственных предприятий, занимающихся выращиванием различных культур на территории около 4000 га, оснащённых системой капельного орошения компании Valmont Industries. Сегодня холдинг имеет представительства и офисы во многих странах мира, в числе которых Россия, ОАЭ, Турция, Швейцария, Шри-Ланка, Грузия, Иран, Ирак и т.д. Деятельность Азерсун Холдинг, направлена не только на обеспечение рынков страны и региона, компания имеет широкую экспортную сеть. Также Азерсун Холдинг является дистрибьютором транснациональной компании Unilever в Азербайджане. На предприятиях холдинга сегодня постоянным местом работы обеспечены свыше 5000 человек.

Азерсун Холдинг входит в группу Интерсун. Помимо предприятий пищевой и сельскохозяйственной промышленности в структуру группы Интерсун входят предприятия банковского и строительного и нефтеперевозочного сектора.

Адрес: Азербайджан, г. Баку, пр. Г. Алиева, 94
Тел: (+99412) 496-66-14
Факс: (+99412) 496-68-88
E-mail: info@azersun.com
URL: www.azersun.com



18th Turkmenistan International Oil & Gas Conference - OGT 2013

19-21 November 2013
Ashgabat, Turkmenistan

18^{ая} международная нефтегазовая конференция Туркменистана - OGT 2013

19-21 ноября 2013 года
Ашхабад, Туркменистан

www.oilgasturkmenistan.com

ORGANISED BY | ОРГАНИЗАТОРЫ



Ministry of Oil and Gas Industry and Mineral Resources of Turkmenistan
Министерство Нефтегазовой промышленности и минеральных
ресурсов Туркменистана



Chamber of Commerce and Industry of Turkmenistan
Торгово-промышленная палата Туркменистана

CO-ORGANISER | СО-ОРГАНИЗАТОР



For further information please contact
Summit Trade Events on the following details:

За более полной информацией
обращайтесь к Summit Trade Events по
следующим координатам:

In London / в Лондоне:
Tel: +44 (0) 207 328 8899
Fax: +44 (0) 207 624 9030
e-mail: info@summittradeevents.com

In Ashgabat / в Ашхабаде:
Tel: +993 12 264000
e-mail: summittradeevents@gmail.com



Chairman of the Executive Board:
Farid Akhundov

Председатель Правления:
Фарид Ахундов

PASHA Bank JSCB

About the company: Founded in 2007, PASHA Bank OJSC has rapidly grown into Azerbaijan's largest commercial bank in terms of its paid-in capital volume (123.4 million AZN).

PASHA Bank works with large corporations and pays special attention to SMEs that are the backbone of the local economy. The Bank also services private accounts within its Private Banking business division. PASHA Bank is committed to establishing and developing long-term, supportive relationships with its growing customer base and delivering banking services at the highest international levels of service built on three core values of INTEGRITY, QUALITY and PROFITABILITY.

PASHA Bank has developed a modern bank model to provide services to corporate customers in Azerbaijan and to international companies looking to do business in Azerbaijan, including banking services rendered within the framework of partnerships with international financial institutions and foreign banks.

Address: 15, Yusif Mammadaliyev str., Baku, AZ1005, Azerbaijan
Tel.: (+994 12) 496-50-00
Fax: (+994 12) 496-50-10
E-mail: office@pashabank.az
URL: www.pashabank.az

OAO "PASHA Bank"

О компании: ОАО «PASHA Bank», учрежденный в 2007 году, за короткий срок превратился в крупнейший коммерческий банк Азербайджана по объему уставного капитала (123,4 млн. манатов).

PASHA Bank работает с крупными корпорациями и уделяет особое внимание малым и средним предприятиям, составляющим основу местной экономики. Банк также обслуживает личные счета посредством отдела по обслуживанию частных клиентов. PASHA Bank привержен принципу создания и развития долгосрочных отношений с растущей клиентской базой, а также предоставления банковских услуг, соответствующих международным стандартам и основанных на трех основных ценностях: ПРОЗРАЧНОСТЬ, КАЧЕСТВО и ПРИБЫЛЬНОСТЬ.

PASHA Bank сформировал современную банковскую модель для предоставления услуг корпоративным клиентам в Азербайджане и международным компаниям, желающим осуществлять свою деятельность в стране, а также банковских услуг в рамках партнерства с международными финансовыми организациями и иностранными банками.

Адрес: Азербайджан, г. Баку, AZ1005, ул. Юсифа Маммедалиева, 15
Тел.: (+994 12) 496-50-00
Факс: (+994 12) 496-50-10
E-mail: office@pashabank.az
URL: www.pashabank.az



МЕЖДУНАРОДНЫЙ
БАНК АЗЕРБАЙДЖАНА



Финансово-
Банковский
Совет СНГ

Организатор

VI БАКИНСКАЯ БАНКОВСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ГОСУДАРСТВ - УЧАСТНИКОВ СНГ

WWW.CONFER.FBC-CIS.RU

**14 - 17 НОЯБРЯ
2013 г.**

Тема:

**Финансовые рынки СНГ – основа
Евразийской экономической интеграции**

С 14 по 17 ноября 2013 года Финансово-банковский совет СНГ при поддержке Международного Банка Азербайджана и Исполнительного комитета СНГ проводят VI Бакинскую Международную банковскую конференцию государств-участников СНГ. Тема конференции этого года «Финансовые рынки СНГ – основа Евразийской экономической интеграции».

Деловая программа конференции-2013 предусматривает рассмотрение вопросов увеличения резервов роста финансовых институтов в условиях замедления темпов роста экономик стран СНГ, повышения инвестиционной привлекательности финансового сектора СНГ, новых тенденций в банковском ритейле, а также другие актуальные вопросы.

В работе предстоящей конференции планируется участие представителей правительств и министерств государств – участников СНГ, международных институтов развития, а также руководителей национальных (центральных) и крупнейших банков государств Содружества, Европы и Азии. Информационная поддержка будет осуществляться ведущими СМИ стран Содружества.

ОСНОВНЫЕ ТЕМЫ:

Внедрение международных стандартов квалификации персонала – важный резерв повышения доходности финансовых институтов

Рынок труда финансовых институтов 2013 в странах СНГ: тенденции, прогнозы

Преимущества финансовой интеграции – на примере СНГ, ЕЭП, ЕС

Тенденции развития розничного кредитования в странах СНГ

Развитие межгосударственного экономического сотрудничества прикаспийских государств

Традиционно участников Бакинской конференции ожидает Восточное гостеприимство.

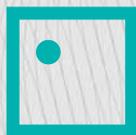
Оргкомитет конференции:

Телефоны: +7 (495) 621-7451; +7 (495) 627-3121

E-mail: info@fbc-cis.ru; baku@fbc-cis.ru

**В рамках конференции
пройдет теннисный
турнир**





Bank Technique®
Gələcəyə toxun



Chairman of the Board:
Ulvi Mansurov

Председатель Правления:
Ульви Мансуров



First Deputy Chairman of the Board:
Yashar Safarov

Первый заместитель председателя правления:
Яшар Сафаров



Deputy Chairman of the Board:
Ayaz Garay-zadeh

Заместитель председателя правления:
Аяз Гярай-заде



Member of the Board:
Jamin Hajiyev

Член правления:
Джамин Гаджиев



Member of the Board:
Orkhan Huseynov

Член правления:
Орхан Гусейнов

Bank Technique OJSC

About the company: Bank Technique OJSC has been present in the banking sector of Azerbaijan since 1994 and successfully re-branded in 2012.

Bank's concept is based on the development of modernity, technology and innovation. In its operations, the Bank stays committed to the principles of transparency and openness.

Bank Technique carries out all the major types of banking transactions in the financial services market, including private and corporate clients and asset management.

According to the key indicators Bank Technique consistently ranks among the top ten banks in Azerbaijan, and is also one of the fastest growing financial institutions. The widest network of branches helps offer services across the entire country.

International cooperation is one of Bank Technique's strategic pillars. To meet the growing demand for international payments, the Bank has correspondent banking relations with the leading banks of the Republic of Azerbaijan, the Russian Federation, Germany, UK, Austria, Switzerland, Kazakhstan, Latvia, Belgium and Turkey.

According to the strategy, the Bank is oriented at effective growth which envisages an essential increase in income along with high-quality improvement of their structure and raising efficiency of business. The main direction of the strategic plan is the innovative and technological development of the Bank, creation of the full-service branch-less banking.

Corporate Social Responsibility, which is treated in the Bank not only as welfare work, but also as contribution to the social and economic development of the country and a necessary condition for sustainable development of business, is a pillar of the Bank Technique's corporate strategy.

The head office of Bank Technique is located in Baku.

Alfa Sigorta OJSC insurance company and Technika Capital Management LLC brokerage company are the subsidiaries of Bank Technique OJSC.

Address: 1107, Ataturk avenue, Baku, AZ1069, Azerbaijan

Tel.: (+994 12) 447 77 44

Fax: (+994 12) 447 44 22

E-mail: infobt@banktechnique.az

URL: www.banktechnique.az

OAO "Bank Technique"

О компании: Открытое акционерное общество "Bank Technique", успешно осуществившее ребрендинг в 2012 году, присутствует на рынке банковских услуг Азербайджана с 1994 года.

Концепция развития Банка основана на современности, технологичности и инновациях. В своей работе с клиентами Банк руководствуется принципами прозрачности и открытости.

"BankTechnique" осуществляет все основные виды банковских операций, представленных на рынке финансовых услуг, включая обслуживание частных и корпоративных клиентов и управление активами.

Банк стабильно входит в число десяти крупнейших азербайджанских банков по основным показателям, а также является одним из наиболее быстро растущих финансово-кредитных учреждений. Широко разветвленная сеть обслуживания способствует оказанию услуг на всей территории страны.

Одним из стратегических приоритетов для "Bank Technique" является международное сотрудничество. В соответствии с растущим спросом на международные платежи, Банк имеет корреспондентские отношения с ведущими банками Азербайджанской Республики, Российской Федерации, Германии, Великобритании, Австрии, Швейцарии, Казахстана, Латвии, Бельгии и Турции.

В соответствии со стратегией, Банк стремится к эффективному росту, предполагающему существенное увеличение доходов на фоне качественного улучшения их структуры и повышения эффективности бизнеса. Основное направление стратегического плана – инновационно-технологическое развитие Банка, создание полнофункционального дистанционного банкинга.

Корпоративная социальная ответственность, которая оценивается в Банке не только как благотворительность, но и как вклад в социально-экономическое развитие страны и необходимое условие устойчивого развития бизнеса, является составной частью корпоративной стратегии «Bank Technique».

Головной офис Банка располагается в Баку.

Страховая компания ОАО «Alfa Sigorta» и брокерская компания ООО «Technika Capital Management» являются дочерними предприятиями ОАО "Bank Technique".

Адрес: Азербайджан, AZ1069, г.Баку, проспект Ататюрка 1107

Тел.: (+994 12) 447 77 44

Факс: (+994 12) 447 44 22

E-mail: infobt@banktechnique.az

URL: www.banktechnique.az.



supported by
**CASPIAN
EUROPEAN
CLUB**
www.caspianenergy.org

CASPIAN ENERGY
INTERNATIONAL MEDIA GROUP
CASPIANENERGY.NET

Annual subscription is

**AVAILABLE
NOW
FOR
FREE**

For subscription, you are kindly requested to contact us through the following email address

subscription@caspenergy.com

The offer provides an annual subscription to all electronic versions of *Caspian Energy Journal* and *Caspian Energy Investor weekly* as well as placement of information about a company (a 60-word information about a company, top-manager's photo & company's logo) into a catalogue at caspianenergy.info



SOCAR Azneft PU

ПО "Азнефть" ГНКАР

About the company: Azneft PU deals with exploration, prospecting, development, as well as oil and gas onshore and offshore field-facilities construction, current and overhaul repair of wells. 9 oil and gas production departments and 2 integrated subdivisions function within the Azneft PU. Today, Azneft PU includes 20 enterprises.

In order to increase oil extraction and the number of active wells fund Azneft PU performs the following operations: increase the number of wells commissioned after drilling; increase the number of wells transferred from passive fund of wells into active; implementation of overhaul and current repair of wells qualitatively; realization of scheduled technical and geological measures plan; application of modern methods aimed at growth of oil-bed extraction; intensification of oil extraction; application of new methods and technologies in production, etc.

Address: 39, Agha Nematulla str.,
Baku, Azerbaijan
Tel.: (+99412) 521-10-09;
Fax: (+99412) 521-10-10;
URL: www.socar.az



General Director:
Dashgin Iskenderov

Генеральный директор:
Дашгын Искендеров

О компании: ПО "Азнефть" занимается поиском, разведкой, разработкой, обустройством месторождений нефти и газа на море и суше, текущим и капитальным ремонтом скважин. В состав ПО "Азнефть" входит 9 НГДУ, два промысловых предприятия. В целом, в состав ПО "Азнефть" входит 20 предприятий. С целью увеличения нефтедобычи и действующего фонда скважин предприятие регулярно проводит нижеперечисленные работы: увеличение числа скважин сданных в эксплуатацию после бурения; увеличение числа скважин перешедших из бездействующего фонда скважин в действующий; качественная реализация капитальных и текущих ремонтных работ скважин; исполнение намеченных технических и геологических планов мероприятий; применение современных методов, направленных на увеличение добычи нефти пластов; проведение мероприятий по интенсификации нефтедобычи; применение новой техники и технологий в процессе производства и т.д.

Адрес: Азербайджан, AZ1000,
город Баку, ул. Ага Нейматуллы, 39
Тел.: (+99412) 521-10-09;
Факс: (+99412) 521-10-10;
URL: www.socar.az



SOCAR Azerigaz PU

ПО «Азеригаз» ГНКАР

About the company: Azerigaz PU was established on the basis of Azerigaz CJSC within the State Oil Company of Azerbaijan in accordance with Azerbaijan President's order dated July 1, 2009.

The production association, operating in Azerbaijan, is engaged in reception, distribution and sale of natural gas. The number of workers of PU, that has construction, transportation and design-engineering structures operating within it, exceeds 11,000 people. Azerigaz PU is supplying gas to over 1.5 mln subscribers in all the regions of the country. An optimal mechanism, managing a well-developed gas distribution system including numerous technical-process facilities, has been created for ensuring gas supply to subscribers.

Based on SOCAR's broad-scale program for modernization of industry and setting of production in compliance with modern standards, Azerigaz PU is carrying out an intensive work over new projects.

Address: 23, Y.Safarov str., Baku, AZ 1025, Azerbaijan
Phone: (+994 12) 490-43-34
Fax: (+994 12) 490-42-92
E-mail: info@azerigaz.com



General Director:
Akbar Hajiyev

Генеральный директор:
Акбер Гаджиев

О компании: Указом Президента Азербайджана от 1 июля 2009 года на базе ЗАО «Азеригаз» было создано ПО «Азеригаз» в составе Госнефтекомпании Азербайджана.

Производственное объединение осуществляет деятельность на территории Азербайджана в сфере приема, распределения и продажи природного газа. Численность работников ПО, в составе которого функционируют строительные, транспортные и проектно-конструкторские структуры, превышает 11 тыс. человек. ПО «Азеригаз» обеспечивает подачу природного газа свыше 1,5 млн. абонентам во всех регионах страны, для газообеспечения которых создан оптимальный механизм управления сложной газораспределительной системой, включающий многочисленные технико-технологические объекты.

В рамках широкой программы Госнефтекомпании Азербайджана по модернизации отрасли и организации производства в соответствии с современными требованиями, ПО «Азеригаз» ведется интенсивная работа над новыми проектами.

Адрес: Азербайджан, г. Баку, AZ1025, ул. Ю.Сафарова 23
Тел: (+994 12) 490-43-34
Факс: (+994 12) 490-42-92
E-mail: info@azerigaz.com



AZPETROL

AZPETROL LTD

About the company: Azpetrol Ltd established in 1997 is a national company that owns a network of up-to-date filling and gas stations meeting the international standards. The company offers its clients high-quality services at the fuel market of the republic. Azpetrol controls over 50% of the market and owns a source of oil supply and an autopark.

The principal goal of Azpetrol Company is to maintain its position in the private sector of the Azerbaijan economy, support and take part in the development of our economy. Azpetrol aims to expand its activities, completely involve regions, open additional workplaces, study state-of-the-art practices related to its field of activity and apply them.

Address: 63/65 Mirza Mansur str.,
Baku, AZ1004, Azerbaijan
Tel.: (+99412) 497-69-75/74
Fax: (+99412) 497-68-64
E-mail: azpetrol@azpetrol.com
URL: www.azpetrol.com

О компании: Начиная со времени своего основания в 1997 году и по сей день, нефтяная компания «Азпетрол» является национальной компанией владеющей сетью самых современных, отвечающих международным стандартам бензозаправочных и газозаправочных станций и оказывающей высококачественные услуги своим клиентам на рынке продажи горючего в Республике. «Азпетрол» удерживает инициативу контроля более чем 50% рынка продажи горючего в Азербайджане. Компания владеет нефтяной базой и автопарком.

Основной целью компании «Азпетрол» является сохранение своих позиций в частном секторе азербайджанской экономики, а также участие в ее дальнейшем развитии. «Азпетрол» намерена и далее совершенствовать деятельность компании, охватить всецело регионы республики, открывать новые рабочие места, расширять сферы предоставляемых услуг, а также применять передовые технологии.

Адрес: Азербайджан, г.Баку, AZ1004,
ул. Мирзы Мансура 63/65
Тел: (+994 12) 497-69-75/74
Факс: (+994 12) 497-68-64
E-mail: azpetrol@azpetrol.com
URL: www.azpetrol.com



General Director:
Huseynaga Rahimov

Генеральный Директор:
Гусейнага Рагимов

OIL & GAS

CASPIAN EUROPEAN ENERGY CLUB



GDF SUEZ

About the company: One of the leading energy providers in the world, GDF SUEZ is active across the entire energy value chain, in electricity and natural gas, upstream to downstream. The Group develops its businesses (energy, energy services and environment) around a responsible-growth model to take up the great challenges: responding to energy needs, ensuring the security of supply, fighting against climate change and maximizing the use of resources. GDF SUEZ relies on diversified supply sources as well as flexible and high-performance power generation in order to provide innovative energy solutions to individuals, cities and businesses. The Group employs 200,000 people worldwide and achieved revenues of €83.1 billion in 2008. Opening the Representative Offices in Baku/Azerbaijan and Astana/Kazakhstan reflects the GDF SUEZ Group's involvement and commitment to developing in the Caspian Region.

Address: 90A Nizami Street, Landmark Building III, 4th floor,
Baku, AZ 1010, Azerbaijan
Phone: (+99 412) 4989788
Fax: (+99 412) 4989805
E-mail: heike.liebold@gdfsuez.az
URL: www.gdfsuez.az



**GDF SUEZ Representative
Azerbaijan & Kazakhstan:**
Heike Liebold

**Глава Представительства в
Азербайджане и Казахстане:**
Хэйке Либольд

О компании: Являясь ведущим мировым поставщиком энергии, компания проводит активную деятельность в сфере электроэнергетики, газовой промышленности, разведке, добыче, транспортировке, переработке и продаже нефти. Компания очень ответственно относится к возникающим в ходе работы вопросам: сюда относятся обеспечение энергетических потребностей, безопасность поставок, борьба с изменением климата, рост использования ресурсов. Компания надеется на диверсифицированные источники поставок и высокоэффективную выработку энергии, чтобы предоставлять инновационные энергетические решения для физических лиц, городов и субъектов предпринимательской деятельности. В мировом масштабе, компания насчитывает 200000 сотрудников, доходы компании в 2008г. составили 83,1 млрд. евро. Открытие представительств в Баку и Астане отражает участие и стремление компании расширять свою деятельность в Каспийском регионе.

Address: 29/1 Tauelsyzyk Street, Diplomat Business Centre,
3rd floor, office Orenburg, Astana, 010000, Kazakhstan
Phone: (+7 7172) 55-01-35
Fax: (+7 7172) 55-01-35
E-mail: heike.liebold@gdfsuez.kz
URL: www.gdfsuez.kz



Global Energy Azerbaijan

About the company: Global Energy Azerbaijan Group (GEA) is the largest foreign onshore oil producing company in Azerbaijan. Together with its partner, the State Oil Company of Azerbaijan Republic (SOCAR), GEA is implementing five projects based on the PSA. Two of them are underway in the Apsheron Peninsula near Baku, and three in the Kura Valley region in central Azerbaijan. GEA is a wholly-owned subsidiary of GCM Global Energy, Pic, a privately-owned UK based company.

The Apsheron PSA includes Zikh and Govsan oil fields. The Binagadi PSA includes 8 oil fields located not far from Baku. The Karasu PSA envisages rehabilitation and development of Mishovdag and Kemaladdin oil fields. The Shirvan PSA contains the Kyurovdag oil field. The Neftechala PSA is a project on rehabilitation and development Neftechala and Khilly oil fields.

Address: 11th floor, ISR Plaza 69, Nizami street, Baku, Azerbaijan
Tel.: (+99412) 437 23 60
Fax: (+99412) 437 27 16

О компании: Global Energy Azerbaijan (GEA) является крупнейшей иностранной нефтедобывающей компанией работающей на суше Азербайджана. GEA, вместе со своим партнером по долевому участию, Госнефтекомпанией Азербайджана, согласно Соглашениям о долевом разделе добычи (СРД) осуществляет пять проектов, два из которых находятся на Абшеронском полуострове, а три - в районе Прикуринской низменности в центральной части Азербайджана. GEA является дочерней компанией, находящейся в собственности GCM Global Energy, Pic, частной компании Великобритании.

СРД компании Абшерон включает нефтяные месторождения Зых и Говсаны. СРД компании Бинагади включает восемь нефтяных месторождений, расположенных недалеко от Баку. СРД компании Карасу представляет собой проект реабилитации и разработки нефтяных месторождений Мишовдаг и Кыямедин. СРД компании Ширван включает разработку нефтяного месторождения Кюровдаг. СРД Нефtechала - проект реабилитации и разработки, включающий нефтяные месторождения Нефtechала и Хилли.

Адрес: Азербайджан, г.Баку, ул. Низами 69, ISR Plaza, 11-й этаж
Тел.: (+99412) 437 23 60
Факс: (+99412) 437 27 16



President:
Igor Kirdoda

Президент:
Игорь Кирдода



STATOIL Azerbaijan a.s

About the company: Statoil is an international energy company with operations in 40 countries. Possessing a 35 year experience of oil and gas production in the Norwegian continental shelf, Statoil is committed to accommodating the world's energy needs in a responsible manner, applying the newest technology and creating innovative business solutions. Statoil is headquartered in Norway with 30,000 employees worldwide, and is listed on the New York and Oslo Stock Exchange. Statoil is the biggest operator in Norway, and one of the largest foreign investors in Azerbaijan. Current interests include: Azeri-Chirag-Guneshli (8.6%), Shah Deniz (25.5%) and Alov (15.0%). Statoil also participates in the BTC oil pipeline (8.7%) and the South Caucasus gas Pipeline. For more information, please visit www.statoil.com.

Address: 96, Nizami street, Baku, AZ0010, Azerbaijan
Tel.: (+994 12) 497-69-74, 497-73-40
Fax: (+994 12) 497-79-44
E-mail: konjaga@statoil.com
URL: www.statoil.com

О компании: Statoil является международной энергетической компанией с операциями в 40 странах мира. Базируясь на 35-летнем опыте добычи нефти и газа на норвежском континентальном шельфе, Statoil ответственно подходит к задаче обеспечения мировых потребностей в энергии, применяя новейшую технологию и создавая инновационные решения. Акции Statoil, штаб-квартира которой расположена в Норвегии, а штат насчитывает 30 тыс. сотрудников по всему миру, торгуются на биржах Нью-Йорка и Осло. Statoil является крупнейшим оператором в Норвегии и самым большим инвестором в Азербайджане. Нынешнее участие компании включает контрактные площади Азери-Чыраг-Гюнешли (8,6%), Шах Дениз (25,5%), Алов (15,0%). Statoil также имеет долю в трубопроводе БТД (8,7%) и в Южно-Кавказском газопроводе. Чтобы получить дополнительную информацию, пожалуйста, посетите сайт компании www.statoil.com.

Адрес: Азербайджан, г.Баку, AZ0010, ул. Низами, 96
Тел.: (+99412) 497-73-40
Факс: (+99412) 497-79-44
E-mail: konjaga@statoil.com
URL: www.statoil.com



President:
Tanguy Cosmao

Президент:
Танги Космао



SOCAR-AQS LLC

ООО "SOCAR-AQS"

About the company: SOCAR-AQS LLC was established in 2007 as the joint venture by parent companies SOCAR and AQS. SOCAR-AQS is an integrated drilling and well services management company, specializing in drilling of oil and gas wells, including drilling of directional and horizontal wells, cementing, pressure testing, completion, well workover and sidetracking.

In the near future, we would like to expand our activities functionally and geographically by deploying advanced drilling, completion and workover technologies. Our aim is to integrate with the front-runners of the world drilling industry, introduction of advanced drilling techniques and technologies to Azerbaijani drilling industry and gradual entry into the international markets of drilling services.

Integrated Management System (Quality Management System ISO 9001:2008, Environmental Management System ISO 14001:2004, Health and Safety Management system ISO 18001:2007) was implemented in the company. The company was awarded ISO certificates by the Swiss certification body – SGS.

Address: 10, A.Rajabli-2 street, Baku, AZ 1075, Azerbaijan
Tel.: (+994 12) 565-15-15
Fax: (+994 12) 565-15-55
E-mail: office@socar-aqs.com
URL: www.socar-aqs.com

О компании: Образованное в 2007 году, ООО SOCAR-AQS было создано в качестве совместного предприятия партнерами-учредителями – ГНКАР и AQS. SOCAR-AQS является компанией, предоставляющей интегрированные услуги по бурению и обслуживанию скважин, и специализируется на бурении нефтяных и газовых скважин, включая бурение наклонных и горизонтальных скважин, цементирование, опрессовку, заканчивание, капитальный ремонт скважин и боковые зарезки.

В ближайших планах – функциональное и географическое расширение операций путем использования передовых технологий. Мы видим нашу миссию в восстановлении былой ведущей славной роли азербайджанского бурения в современной мировой нефтяной индустрии.

В компании внедрена Интегрированная Система Управления (ISO 9001:2008 Система Управления Качеством, ISO 14001:2004 Система Управления Окружающей Средой и ISO 18001:2007 Система Управления Охраной Труда и Техники Безопасности) и получена сертификация по ISO со стороны швейцарского сертификационного органа – SGS.

Адрес: Азербайджан, г.Баку, AZ 1075, ул. А.Раджабли-2, 10
Тел.: (+994 12) 565-15-15
Факс: (+994 12) 565-15-55
E-mail: office@socar-aqs.com
URL: www.socar-aqs.com



General Director:
Ramin Isayev

Генеральный директор:
Рамин Исаев

DRILLING

CASPIAN EUROPEAN ENERGY CLUB



Cross Caspian Oil and Gas Logistics LLC

About the company: Established as a joint venture with the State Oil Company of Azerbaijan Republic (SOCAR), Cross Caspian Oil and Gas Logistics LLC coordinates and provides integrated hydrocarbons transportation services across the Caspian Sea to the Black Sea and the Baku-Tbilisi-Ceyhan (BTC) main export pipeline entry point through marine, pipeline and railway shipments. The company is committed to operational excellence acting in a safe and environmentally responsible manner and adhering to all international standards. The company has a unified vision of the Caspian-Black Sea hydrocarbons transportation; networks all transshipment facilities across the Caspian Region; has over 1.2 million tons of crude and oil products transshipment capability per month, multimodal transportation solutions for crude oil and oil products as well as a highly professional staff steered by an experienced management team. All operations are performed strictly in accordance with international standards.

Address: 45, Khagani str. Landmark 2, 2nd floor, Baku, AZ1010, Azerbaijan
Tel.: (+99412) 448-02-04/06
Fax: (+99412) 448-02-09
E-mail: info@crosscaspian.com
URL: www.crosscaspian.com

О компании: Cross Caspian Oil and Gas Logistics LLC является совместным предприятием с Государственной нефтяной компанией Азербайджанской Республики (ГНКАР/SOCAR), координирующим и предоставляющим комплексные услуги по транспортировке углеводородов через Каспийское море на Черное море, а так же в систему основного экспортного трубопровода Баку-Тбилиси-Джейхан посредством морских, трубопроводных и железнодорожных перевозок. Компания стремится к безупречности операций, выполняя свои обязательства надежно и экологически безопасно. Компания обладает: видением единого коридора транспортировки углеводородов через Каспийское море на Черное море; координацией всех активов, задействованных в перевалке и перевозке через каспийский регион; возможностью перевозки более 1,2 млн. тонн нефти и нефтепродуктов в месяц; мультимодальными решениями по транспортировке нефти и нефтепродуктов; высококвалифицированным персоналом, управляемым группой опытных руководителей. Вся работа ведется в строгом соответствии со всеми международными стандартами.

Адрес: Азербайджан, AZ1010, г.Баку, ул. Хагани 45, Лэндмарк 2, 2 этаж
Тел.: (+99412) 448-02-04/06
Факс: (+99412) 448-02-09
E-mail: info@crosscaspian.com
URL: www.crosscaspian.com



General Director:
Dmitry Solovyev

Генеральный директор:
Дмитрий Соловьев

OIL & GAS SERVICES



Branch Manager:
Ilgar Akhundov

Bon Accord Engineering Supplies (Caspian) Ltd

**Глава представительства в
Азербайджане:**
Ильгар Ахундов

About the company: Bon Accord Engineering Supplies Ltd. was established in 1997 to provide services and support to the energy related industries. Based in Baku, Azerbaijan the company is one of the main stockholders and suppliers of fluid piping material including Pipes (Carbon Steel, Stainless Steel, Duplex and Super Duplex, etc), Fittings, Flanges, Valves, Gaskets, Pipe Supports and bolting material in Caspian region. In May 2005, the company became a part of Group Genoyer, a world-wide leading manufacturing and supply company in fluid piping equipment. Group Genoyer is the owner of well known manufacturing brands: MGI, Munro & Miller, Vilmar, Wilhelm Geldbach. In 2007 Integrated Management System (certification ISO 9001, ISO 14001 and OHSAS 18001) was implemented in BAES.

О компании: Bon Accord Engineering Supplies Ltd (BAES) была основана в 1997г. для оказания и обеспечения услуг в энергетической сфере. Бакинское представительство компании является одним из главных поставщиков в каспийском регионе трубопроводного оборудования для транспортировки жидких углеводородов, включая трубы (из углеродистой стали, нержавеющей стали, из материалов Duplex и Super Duplex и т.д.), фитинги, фланцы, вентили, уплотнители, опоры для труб. В мае 2005 года компания стала частью группы Genoyer - международной компании-производителя и поставщика трубопроводного оборудования. Группа Genoyer является владельцем известных производственных брендов, таких как MGI, Munro & Miller, Vilmar, Wilhelm Geldbach. В 2007 году в компании была внедрена интегрированная система менеджмента (ISO 9001, ISO 14001 и OHSAS 18001).

Address: 13th km, Salyan Highway,
Baku, AZ1023, Azerbaijan
Tel.: (+99412) 4474336
Fax: (+99412) 4474337
E-mail: Ilgar.Akhundov@Bonaccord.org
URL: www.genoyer.com

Адрес: Азербайджан, AZ1023,
г.Баку, 13 км Сальянского шоссе
Тел.: (+99412) 447-43-36
Факс: (+99412) 447-43-37
E-mail: Ilgar.Akhundov@Bonaccord.org
URL: www.genoyer.com



President:
Calvin Wilson

Caspian Wireline Services, Ltd

Президент:
Келвин Вилсон

About the company: Since November 2000, Caspian Wireline Services LTD, CWS, has been providing wireline logging and perforating services to oil production companies in Azerbaijan. CWS is currently providing a wide range of services and supplying its clients with techniques for increasing production and reducing operating costs. Thus, the evaluation of new wells was carried out at Mishovdag field by using Drilling data Logging, Open Hole Logging and the Pulsed Neutron-Neutron Log (PNN).

О компании: CWS представляет каротажные и перфорационные услуги нефтедобывающим компаниям в Азербайджане с 2000г. CWS в настоящее время предоставляет широкий спектр услуг и снабжает своих клиентов техникой, необходимой для улучшения производства и сокращения эксплуатационных затрат. Так, оценка новых скважин осуществлялась на месторождении Мишовдаг посредством DDL (Программа Контроля Процессов Бурения), каротажа в необсаженной скважине и импульсного нейтронного каротажа.

Since 2005 Caspian Wireline Services LTD has started rendering Well Testing Services and applied a 15 kpsi choke manifold with fixed and variable chokes of a 3 phase separator (1440 psi).

С 2005г. компания начала предоставлять услуги по тестированию скважины и задействовала штуцерный манифольд (15 kpsi) с нерегулируемыми переменными штуцерами 3-фазного сепаратора (1440 psi). Компания предоставляет электронное запоминающее устройство для измерения давления в насосно-компрессорных трубах/температура, давления в межтрубном пространстве/температура, дебита газа и нефти, расхода воды и давления в сепараторе/температура.

The company provides electronic memory recorders to measure tubing pressure/temperature, casing pressure/temperature, gas flow rate, oil flow rate, water flow rate, and separator operating pressure/temperature.

Целью компании является предоставление всех необходимых услуг клиентам для решения возникающих проблем наиболее эффективным и рентабельным способом.

The main goal of the company is to provide all necessary services to customers for solving problems they face in more efficient and cost effective manner.

Address: 11th floor, "Caspian Plaza"-3, 44, J.Jabbarli str,
Baku, AZ 1065, Azerbaijan
Tel: (+99412) 497- 40 -22
Fax: (+99412) 497- 40 -23
E-mail: sales@cws.az
URL: www.cws.az

Адрес: Азербайджан, AZ 1065, Баку, ул. Дж.Джаббарлы, 44,
Бизнес-центр "Caspian Plaza"-3, 11-этаж
Тел: (+99412) 497- 40 -22;
Факс: (+99412) 497- 40 -23
E-mail: sales@cws.az **URL:** www.cws.az



NOBEL OIL Ltd.

About the company: Nobel Oil Group of Companies is a rapidly growing exploration & production (E&P) and integrated operating services group, active in Azerbaijan since 2005.

Since 2008, Nobel Oil Group affiliate has been participating in exploration and pilot production in the Umid offshore gas-condensate field. The Umid field was discovered in 2010. It is likely to contribute significant gas and condensate production to Azerbaijan's petroleum balance during the coming years and open new horizons for bright energy future of the country.

The Group's expertise includes drilling services, EOR, project and interface management, procurement, logistics, construction, installation supervision and commissioning support, primarily in the oil and gas industry. The Group also offers a full scope of after-sales service including spare parts supply, maintenance and training services.

Address: 89 Neftchilar Avenue, Baku, Azerbaijan
Tel.: (+994 12) 437-26-20/ 21/ 22
Fax: (+994 12) 437-26-19
E-mail: office@nobeloil.com
URL: www.nobeloil.com

О компании: Группа компаний Nobel Oil, функционирующая в Азербайджане с 2005г., является стремительно развивающейся организацией, предоставляющей услуги по разведке, добыче, а также комплексные услуги по эксплуатации.

С 2008г. дочерняя компания Группы Nobel Oil участвует в разведке и в экспериментальной добыче на морском газоконденсатном месторождении «Умид». Данное месторождение, открытое в 2010 году, внесет существенный вклад в повышение газоконденсатной добычи в Азербайджане в течение последующих лет, а также откроет новые горизонты для обеспечения надежного энергетического будущего страны.

В сферу оказываемых Группой услуг входит выполнение буровых работ, услуги по повышению нефтеотдачи, управление проектами и вопросами взаимодействия, закупка и поставка, логистика, строительство, шефмонтаж и оказание поддержки при запуске объектов в эксплуатацию, особенно в нефтегазовой промышленности. Группа также предоставляет полный объем послепродажного обслуживания, включая поставку запчастей, техническое обслуживание и услуги по обучению.

Адрес: Азербайджан, Баку, пр. Нефтяников, 89
Тел.: (+994 12) 437-26-20/ 21/ 22
Факс: (+994 12) 437-26-19
E-mail: office@nobeloil.com **URL:** www.nobeloil.com



Chief Executive Officer:
Michael Wring

**Главный
исполнительный директор:**
Майкл Ринг

OIL & GAS SERVICES

CASPIAN EUROPEAN ENERGY CLUB



DETAL HOLDING

About the company: DETAL HOLDING is a leading group of companies engaged in the non-ferrous industry of Azerbaijan and producing primary aluminum, aluminum oxide and semi-products out of bauxite and aluminum ore. DETAL HOLDING is the founder and owner of Det.AI Aluminium LLC operating within the holding. The company which signed bilateral agreements with government agencies and state-owned industrial enterprises of Azerbaijan, is also making investments within the country.

Det.AI Aluminium LLC, which operates within the holding and is a local company, possesses Ganja Aluminium Smelter and Ganja Rolling Plant (Hot rolling, Cold rolling, Coating) which is going to operate at full capacity soon.

Address: 7, S.Guliyev street, Baku, AZ 1000, Azerbaijan
Tel.: (+994 12) 497 83 59
Fax: (+994 12) 497 83 60
E-mail: office@detal-az.com
URL: www.detalholding.az

О компании: DETAL HOLDING - ведущая группа компаний в сфере цветной металлургии Азербайджана, которая производит первичный алюминий, оксид алюминия и полуфабрикаты из бокситовой и алюминиевой руды. DETAL HOLDING является основателем и владельцем акций ООО «Det.AI Aluminium», которая входит в холдинг. Компания, подписав с государственными органами и государственными промышленными предприятиями Азербайджанской Республики двусторонние договора, осуществляет деятельность в сфере инвестиционных вложений в стране.

ООО «Det.AI Aluminium», входящая в холдинг и являющаяся местной компанией, является собственником Гянджинского завода по производству первичного алюминия и Гянджинского завода непрерывного литья металла, холодного проката и покраски, который в ближайшее время выйдет на полную производственную мощность.

Адрес: Азербайджан, AZ 1000, г.Баку, ул.С.Гулиева, 7
Тел.: (+994 12) 497 83 59
Факс: (+994 12) 497 83 60
E-mail: office@detal-az.com
URL: www.detalholding.az



General Director:
Sarkhan Babayev

Генеральный директор:
Сархан Бабаев

METALLURGY

CASPIAN EUROPEAN INDUSTRY CLUB



**Iteca Caspian LLC /
ITE Group PLC**

About the company: Iteca Caspian LLC that organises the largest exhibitions and conferences in the Caspian region and is a partner of ITE Group plc, one of the world's leading event organizers, was established in 2000. Every year, the company holds over 20 exhibitions and conferences in Azerbaijan and Georgia covering the following industries: oil and gas, construction, telecommunications and IT, security, food and drink, agriculture, transport, healthcare, health and beauty, travel and tourism, hospitality, education and careers and the environment.

Exhibitions organized in Azerbaijan pass annual audits of UFI, the Global Association of the Exhibition Industry. Caspian Oil & Gas, BakuBuild, WorldFood Azerbaijan, BIHE, BakuTel, AITF hold UFI 'Approved Event' status, testifying to the high standards of the events and the reliability of their statistics. All exhibitions are officially supported by institutions within the Azerbaijan Government.

Address: 15, Nobel avenue, Azure Business Centre,
7th floor, Baku, AZ1025, Azerbaijan
Tel.: (+994 12) 404-10-00
Fax: (+ 994 12) 404-10-01
E-mail: office@iteca.az
URL: www.iteca.az



Director:
Farid Mammadov

Директор:
Фарид Мамедов

О компании: Iteca Caspian LLC – организатор крупнейших выставок и конференций Каспийского региона, партнерского из ведущих организаторов выставок и конференций компании ITE Group PLC, была основана в 2000г. Iteca Caspian LLC ежегодно организует более 20 выставок и конференций в Азербайджане и Грузии. Портфолио выставок организованных компаний включает: Нефть и Газ, Строительство, Телекоммуникации и Информационные Технологии, Охрана и Безопасность, Пищевая Промышленность, Сельское Хозяйство, Транспорт, здравоохранение, Красота и Здоровье, Путешествие и Туризм, Индустрия Гостеприимства, Образование и Карьера, Экология.

Проводимые в Азербайджане выставки проходят ежегодный аудит уровня организации со стороны Всемирной ассоциации выставочной индустрии UFI. Знак «Одобрено UFI» присвоены выставкам: Caspian Oil & Gas, BakuBuild, WorldFood Azerbaijan, BIHE, BakuTel, AITF, что свидетельствует о высоком организационном уровне событий и подтверждает достоверность статистики. Выставки официально поддерживаются госструктурами Азербайджана.

Адрес: Азербайджан, г. Баку, AZ1025, пр. Нобеля, 15
Azure Business Centre, 7-й этаж,
Тел.: (+994 12) 404-10-00
Факс: (+994 12) 404-10-01
E-mail: office@iteca.az
URL: www.iteca.az



**CASPIAN MARINE
SERVICES LIMITED**

About the company: The Azerbaijan branch of the Caspian Marine Services Limited has started its business in the Caspian region since September 2006. The company provides specialist services in the field of shiprepair and ship management for offshore oil and gas industry. The company applies ISM, ISO 9001:2000, ISO 14001:2004, OHSAS 1800 standards and fully meets all requirements for provision of services in the oil-gas industry. Caspian Marine Services Limited has already been accredited by Anglo-Japanese-American (AJA) association and beginning from January 2011 by Global Group Certification, which will be auditing our company annually on the matter of compliance to international marine management standards. In connection with the use of our vessels by the foreign companies, we provide English language courses for our personnel on the permanent basis. Apart from this, the crews are going through certification courses required by State Marine Administration of Azerbaijan Republic.

Address: 38A, N. Aliyev str., Khatai district,
Baku, AZ1025, Azerbaijan
Tel: (+994 12) 464 15 31 / 32
Fax: (+994 12) 464 15 33
E-mail: info@caspmarine.com
URL: www.caspmarine.com



Director:
Chingiz Aliyev

Директор:
Чингиз Алиев

О компании: Азербайджанский филиал компании Caspian Marine Services Limited начал свою деятельность в Каспийском регионе в сентябре 2006-го года. Основным направлением деятельности азербайджанского филиала является предоставление услуг по судоремонту и управлению морскими судами, задействованными в нефтегазовых проектах. Компания работает по стандартам ISM, ISO 9001:2000, ISO 14001:2004, OHSAS 1800 и полностью отвечает всем требованиям по предоставлению услуг в нефтегазовой промышленности. Caspian Marine Services Limited уже аккредитована американо-японской ассоциацией AJA (Anglo-Japanese American), а с января 2011 года ассоциацией (GGC) Global Group Certification, которая ежегодно проверяет компанию на соответствие всем международным стандартам. В связи с использованием судов иностранными компаниями для персонала на постоянной основе организуются курсы английского языка. Кроме того, экипажи судов проходят курсы для получения сертификатов требуемых Морской Администрацией Азербайджана.

Адрес: Азербайджан, г. Баку, AZ1025,
Хатаинский р-н, ул. Н.Алиева, 38А
Тел.: (+994 12) 464 15 31 / 32
Факс: (+994 12) 464 15 33
E-mail: info@caspmarine.com **URL:** www.caspmarine.com



Caspian Catering Service

About the company: Caspian Catering Service was established in 2008. Caspian Catering Service is an Azerbaijani company set up to provide professional catering services to companies that develop and operate in oil & gas fields both in Azerbaijan and abroad. The backbone of the company is a group of professionals who have over fifteen years experience and deep knowledge in field of food supply and ecological security. The company has a large professional work force, trained and certified to work offshore and onshore, be it on Supply Ships, Platforms or Work Barges. Daily task of Caspian Catering Service is to solve the everyday problems that customer-companies face so that they can concentrate on their main work. The number of consumers increases year by year due to the quality of services the company provides. The gratitude of clients is the highest assessment of company's work.

Address: 38A, Natig Aliyev Street, Baku, Azerbaijan
Tel.: (+99412) 464 15 28
Fax: (+99412) 464 15 29
Mob.: (+99450) 286 76 76; (+99455) 220 76 76
E-mail: info@caspatering.com
URL: www.caspatering.com



General Director:
Babashov Orkhan

Генеральный директор:
Бабашов Орхан

О компании: Caspian Catering Service основана в 2008 году. Компания Caspian Catering Service является азербайджанской компанией, созданной для обеспечения профессиональных кейтеринговых услуг компаниям, которые занимаются разработкой нефтегазовых месторождений как в Азербайджане, так и за рубежом. Основу компании составляет группа профессионалов, которая имеет более чем 15 летний опыт и глубокие знания в сфере поставок пищевых ресурсов и экологической безопасности. На компанию работает большой профессиональный коллектив, прошедший подготовку и сертифицированный для работы на суше, море, снабженческих судах, платформах и рабочих баржах. Ежедневная задача компании Caspian Catering Service сфокусирована на решении проблем, возникающих в сфере быта у компаний-заказчиков, тем самым позволяя им сконцентрироваться на своей основной работе. Численность потребителей увеличивается с каждым годом, что, несомненно, говорит о качестве предоставляемых компанией услуг. Наивысшая оценка деятельности компании - это благодарность клиентов.

Адрес: Азербайджан, г.Баку, ул. Натига Алиева, 38А
Тел.: (+99412) 464 15 28
Факс: (+99412) 464 15 29
Моб.: (+99450) 286 76 76; (+99455) 220 76 76
E-mail: info@caspatering.com
URL: www.caspatering.com

AVESTA CONCERN

Avesta Concern Концерн "Avesta"

About the company: Avesta concern, which brings together all firms of the Concern, was established on April 18, 1996. For over 17 years of operation the Concern managed to create new standards in the field of construction by contributing to the development of the non oil sector of the country. After building and commissioning the first multi-storey building in the capital (1995) it took the Concern very little time to gain the leading positions in the construction sector and in sale of residential buildings including commercial facilities. Khazar Islands is the biggest project that the Concern, the author of many projects realized in the country, is currently engaged in.

Khazar Islands, which is built on the artificial archipelago, will consist of 55 different size islands with total area of 3350 ha. In general, the archipelago (8km long and 3km wide) will cover 35 square km. The project idea belongs to a businessman and president of Avesta Concern Haji Ibrahim Nehramli.

Address: Ataturk avenue 67/71 T.Aliyev str., Baku, Az 1069, Azerbaijan
Tel.: (+994 12) 447-52-91
Fax: (+99412) 448-16-13
E-mail: office@avestaconcern.com
URL: www.avestaconcern.com



President:
Haji Ibrahim Nehramli

Президент:
Гаджи Ибрагим Нехрямли

О компании: Концерн «Avesta», объединивший все фирмы Концерна, основан 18 апреля 1996г. За более чем 17 лет, внося свой вклад в развитие нефтяного сектора страны, Концерн смог создать новые стандарты в области строительства. Построил и сдал в эксплуатацию первое многоэтажное здание в столице (1995г.), Концерн за короткий период достиг лидирующих позиций в секторе строительства и продаж жилых домов, в т.ч. общественных объектов. В настоящее время, самым крупным проектом Концерна, являющегося автором множества проектов в городе, является проект Khazar Islands.

Khazar Islands, который строится на искусственном архипелаге, будет состоять из 55 островов различных размеров общей площадью 3350 га. В общей сложности архипелаг займет 35 кв. км, длиной 8 км и шириной 3 км. Идея проекта принадлежит руководителю Концерна «Avesta» бизнесмену Гаджи Ибрагиму Нехрямли.

Адрес: Азербайджан, AZ1069, г.Баку, пр. Ататюрка 67 / ул. Т.Алиева 71
Тел.: (+994 12) 447-52-91
Факс: (+99412) 448-16-13
E-mail: office@avestaconcern.com
URL: www.avestaconcern.com

atropatena

ATROPATENA

About the company: Atropatena CJSC was established in November 1992. The company is the official distributor of below given leading global producers at the Azerbaijani market:

Hygiene products: Kimberly-Clark, GlaxoSmithKline, Schwarzkopf, 3M;

Household chemical goods: Reckitt Benckiser, Henkel;

Pharmaceutics: GlaxoSmithKline, Reckitt Benckiser Healthcare,;

Dairy products: Danone;

Professional safety and hygiene products: Kimberly-Clark Professional.

By opening the largest dairy factory of Azerbaijan in 2011, Atropatena has started new phase in local production along with distribution. Atena Milk Factory which is equipped with the updated technology produces milk, yogurt, buttermilk, smetana, etc.

Address: 11, Teymur Aliyev Str., Baku AZ1106, Azerbaijan

Tel: (+994 12) 493-87-62

Fax: (+994 12) 440-86-95

E-mail: office@atropatena.az

О компании: АОЗТ «Атропатена» создано в ноябре 1992г. Компания является официальным дистрибьютором указанных ниже ведущих мировых производителей на азербайджанском рынке:

Средства гигиены: Kimberly-Clark, GlaxoSmithKline, Schwarzkopf, 3M;

Бытовая химия: Reckitt Benckiser, Henkel;

Фармацевтика: GlaxoSmithKline, Reckitt Benckiser Healthcare;

Молочная продукция: Danone;

Профессиональные средства защиты и гигиены: Kimberly-Clark Professional.

В 2011 году компания вступила в новый этап развития, построен самый большой в Азербайджане молочный Завод Атена. Таким образом, Атропатена будет продолжать свою деятельность дистрибьютора являясь также местным производителем и экспортёром. Построенный по самым последним технологиям молочный завод «Атена» производит молоко, катык, айран, сметану и т.д.

Адрес: Азербайджан, г. Баку, AZ1106, ул. Теймура Алиева 11

Тел: (+994 12) 493-87-62

Факс: (+994 12) 440-86-95

E-mail: office@atropatena.az



Chairman of the Board:
Elshad Rasulov

Председатель правления:
Эльшад Расулов



Safe Life Ltd

About the company: The "Safe Life" Ltd company was created in 2007. It is engaged in manufacturing and selling extinguishing products, conducting of the fire alarm system, installation of systems and means of fire safety, service and repair of fire extinguishing means, restoration of quality of products of the fire extinguishing, building, restoration and repair of buildings and constructions of fire safety. The activity of the company includes: fire safety systems, manufacturing of the fire extinguishers, manufacturing of the fire boxes and fireman shields, installation of the automatic fire extinguishing systems(gas, water, foam), video camera control systems, audio and video on-door speakerphone systems, connecting to the Central Monitoring System, smoke winnowing systems, plastic card enter-exit control systems. The "Safe Life" Ltd company owns a special license of the Ministry of Emergency Situations of the Azerbaijan Republic for the activity kinds given higher.

Address: 43, Ziya Bunyadov str., Baku, AZ1069, Azerbaijan

Tel./Fax: (+994 12) 514 43 44 / 45 / 46

Mob.: (+994 50) 250 10 90

Email: info@safelife.az

URL: www.safelife.az

О компании: Фирма "Safe Life" Ltd была создана в 2007-ом году. Фирма занимается производством и продажей оборудования пожарного тушения, проектированием и установкой систем пожаротушения, оснащением, восстановлением качества и ремонтом оборудования и систем пожаротушения, улучшением качества противопожарного оборудования и систем пожаротушения, постройкой, изоляцией и реставрацией различных зданий и построек обеспечивающих пожарную безопасность. Деятельность фирмы "Safe Life" Ltd включает в себя: системы пожарной безопасности, производство и продажа огнетушителей, пожарных шкафов и спецодежды, установка автоматической системы пожаротушения (водяного, газового и порошкового), установкой систем видео наблюдения, установкой аудио и видео домофонов, подключение к центральной системе пожарного наблюдения, систем вентиляции и дымоудаления, установкой систем наблюдения и контроля входа-выхода посредством пластиковых карт. Фирма обладает специальной лицензией министерства чрезвычайных ситуаций Азербайджанской Республики на вышеуказанный вид деятельности.

Адрес: Азербайджан, AZ1069, г. Баку, пр. Зия Буниятова 43

Тел./Факс: (+994 12) 514 43 44 / 45 / 46

Моб.: (+994 50) 250 10 90

E-mail: info@safelife.az

URL: www.safelife.az



Director:
Khalig Ismayilov

Директор:
Халиг Исмаилов



Azerbaijan Railways CJSC

ЗАО "Азербайджанские железные дороги"

About the company: Azerbaijan President Ilham Aliyev signed an order on establishment of Azerbaijani Railways CJSC on July 20, 2009 so that to ensure the conformity of the railroads of Azerbaijan to international standards. Azerbaijan government affirmed the charter and the structure of Azerbaijani Railroad CJSC on February 15, 2010. The works in this direction were intensified. New process of reforms envisaging the improvement and restructuring of railroad especially modernization of railroad infrastructure and rolling stock was launched. President Ilham Aliyev signed an order (July 6, 2010) on approval of the state program for the development of the railroad transportation system of Azerbaijan for 2010-2014. All major aspects ensuring future development of Azerbaijani railroads were reflected in the programme. 130th jubilee of Azerbaijani railroads was celebrated in a solemn manner in 2010. A group of railway men were given big state awards.

О компании: С целью соответствия уровня железных дорог Азербайджана международным стандартам президент Азербайджана Ильхам Алиев 20 июля 2009г. подписал Распоряжение о создании ЗАО «Азербайджанские железные дороги». Правительством Азербайджана 15 февраля 2010г. были утверждены устав и структура ЗАО "Азербайджанские железные дороги" и работы в этом направлении были ускорены. Был дан старт новому процессу реформ в направлении усовершенствования и реструктуризации железной дороги, в частности по модернизации инфраструктуры железной дороги и подвижного состава. 6 июля 2010г. президентом Ильхамом Алиевым было подписано Распоряжение об утверждении госпрограммы по развитию железнодорожной транспортной системы Азербайджана на 2010-14гг. В программе нашли отражение все основные аспекты, обеспечивающие будущее стремительное развитие железных дорог Азербайджана. В 2010 году был торжественно отмечен 130-летний юбилей Азербайджанских железных дорог, группа железнодорожников была отмечена высокими государственными наградами.



Director:
Arif Askerov

Председатель:
Ариф Аскеров

Address: 230, D.Aliyeva str., Baku, AZ1010, Azerbaijan
Tel.: (+99412) 498-58-75
Fax: (+99412) 498-61-93
URL: www.railway.gov.az

Адрес: Азербайджан, AZ1010, г.Баку, ул.Д.Алиевой,
Тел.: (+99412) 498-58-75
Факс: (+99412) 498-61-93
URL: www.railway.gov.az



Baku Metro

Бакинский метрополитен

About the company: Baku Metro started operating on November 6, 1967. The metro numbers 23 stations. The total length of lines is 34.6km. Daily passenger traffic reaches 600,000 people. The first launched section consisted of 5 stations: Icheri Shekher (Inner City), Sahil, May 28th, Ganjlik, Nariman Narimanov. Shah Ismayil Khatai, Ulduz, Koroghlu, Gara Garayev and Neftchilar stations were opened in 1968, 1970 and 1972 respectively. Nizami station was opened in 1976; Bakmil in 1979; Elmlar Akademiyasi, Inshaatchilar, January 20th and Memar Ajemi stations in 1985. Khalglar Dostlughu and Ahmadli stations were opened in 1989. J.Jabarly, Azi Aslanov and Nasimi stations were opened in 1993, 2002 and 2008 respectively. The second platform of Jafar Jabarly station was opened in 2008. Azadlyg and Darnagul stations were opened in 2009 and 2011 respectively.

ноября 1967 года. В настоящее время Бакинский метрополитен насчитывает 23 станции, общая протяжённость линий - 34,6 км, пассажиропоток за день - 600 тыс. Первый пусковой участок состоял из 5 станций: «Ичери Шехер», «Сахил», «28 Мая», «Гянджлик», «Нариман Нариманов». В 1968г. открыта станция «Шах Исмаил Хатаи», в 1970г. - «Улдуз», в 1972г. - станции «Кероглу», «Гара Гараев» и «Нефтчиляр», в 1976г. - «Низами», в 1979г. - «Бакмил», в 1985г. - «Элмляр Академиясы», «Иншаатчылар», «20 Января» и «Мэмар Аджеми», в 1989г. - «Халглр Достлугу» и «Ахмедлы», в 1993г. - «Дж.Джабарлы», в 2002г. - «Ази Асланов», в 2008г. - «Насими» и вторая платформа станции «Джафар Джабарлы», в 2009г. - «Азадлыг», а в 2011г. - «Дарнаголь».



Chief:
Tagi Akhmedov

Начальник:
Таги Ахмедов

Address: 33A, Huseyn Javid Avenue, Baku, AZ1073, Azerbaijan
Tel.: (+99412) 490-00-00/25
Fax: (+99412) 497-53-96
E-mail: mail@metro.gov.az
URL: www.metro.gov.az

Адрес: Азербайджан, AZ1073, г.Баку, пр. Гусейна Джавида, 33А
Тел.: (+99412) 490-00-00/25
Факс: (+99412) 497-53-96
E-mail: mail@metro.gov.az
URL: www.metro.gov.az

О компании: Бакинский метрополитен начал свою работу 6



Improtex Travel Tours & Conferences

About the company: Improtex Travel Tours & Conferences, a part of the holding company Improtex Group, is the first private tour company established in sovereign Azerbaijan in 1991. 9 divisions and a tourist-information center with a guest house in the city of Gakh are operating within the company. It was the first among tour companies of Azerbaijan to pass accreditation of the International Association of Travel Agents in 1996. The company is a member of a number of such tour agencies as ASTA (USA), JATA (JAPAN), AzTA (Azerbaijan) as well as other organizations and alliances.

The Company provides such travel services as reservation and sale of air tickets in all directions, booking of hotels worldwide, provision of guide and interpreter services, tourist trips to foreign countries, reception of foreign guests, arrangement of traveling and excursion across Azerbaijan, including Silk Road Tours, servicing and arranging of international exhibitions and conferences, VIP services etc.

Address: 16, Samed Vurgun Street, Baku, AZ 1000, Azerbaijan
Tel.: (+99412) 498 10 74, 493 26 33
Fax: (+99412) 493 75 20
E-mail: info@improtex-travel.com
URL: www.improtex-travel.com

О компании: Improtex Travel Tours & Conferences - первая на территории суверенного Азербайджана частная туристическая компания, созданная в 1991г., входящая в холдинг «Improtex Group». В структуре предприятия действует 9 отделов и туристический информационный центр с гостевым домом в г.Гях. В 1996г. предприятие первым из туристических компаний Азербайджана получило аккредитацию Международной ассоциации транспортных агентств (IATA), является членом ряда ассоциаций туристических агентств, таких как ASTA (США), JATA (Япония), AzTA (Азербайджан) и других организаций и альянсов.

Предприятие оказывает туристические услуги, такие как: бронирование и продажа авиабилетов на все направления, бронирование отелей по всему миру, предоставление услуг гидов и переводчиков, туристические поездки за рубеж, прием иностранных гостей и организация путешествий и экскурсий по Азербайджану, в т.ч. по маршрутам Великого шелкового пути, обслуживание и организация международных выставок и конференций, VIP-обслуживание и т.д.

Адрес: Азербайджан, AZ1000, г. Баку, ул.Самеда Вургунга 16
Тел.: (+99412) 498 10 74, 493 26 33
Факс: (+99412) 493 75 20
E-mail: info@improtex-travel.com
URL: www.improtex-travel.com



General Director:
Alexander Guliyev

Генеральный директор:
Александр Гулиев



Bank Standard

About the company: The closed joint-stock company, 'Bank Standard' Commercial Bank, was established in 1995.

Bank's major areas of development are retail business, small and medium business financing, cooperation with corporate clients and investors.

The Bank stays actively committed to updating its line of products and enhancing productivity of business with the goal in mind to create high-quality credit and deposit products, and offer the newest banking services for individuals and legal entities.

The Bank has 13 branches and 3 branch banks operating in Baku, Ganja, Guba and Lankaran.

Address: 4 Azerbaijan Avenue, Baku AZ1005, Azerbaijan
Tel.: (+994 12) 158
Fax: (+994 12) 498 07 78
Telex: 142458 MOST AI
E-mail: bank@bankstandard.com
URL: www.bankstandard.com

О компании: Закрытое акционерное общество «Коммерческий Банк «Bank Standard» учреждено в 1995 году.

Основными направлениями развития Банка сегодня являются розничный бизнес, кредитование малых и средних предприятий, сотрудничество с корпоративными клиентами и инвесторами.

В настоящее время Банк активно модернизирует свою продуктовую линейку и повышает технологичность бизнеса с целью создания качественных кредитных и депозитных продуктов, предоставления самых современных банковских услуг для физических и юридических лиц.

Банк располагает 13 филиалами и 3 отделениями, действующими в городах Баку, Гянджа, Губа и Ланкаран.

Адрес: Азербайджан, AZ1005, г.Баку, пр. Азербайджана, 4
Тел.: (+994 12) 158
Факс: (+994 12) 498 07 78
Телекс: 142458 MOST AI
E-mail: bank@bankstandard.com
URL: www.bankstandard.com



Chairman of the Board:
Salim Kriman

Председатель правления:
Салим Криман



YAPI KREDİ BANK AZERBAIJAN

About the company: Yapi Kredi Bank Azerbaijan, which has been providing its services and products in the country since 1998, keeps carrying out an activity in the field of individual and corporate banking. The assets of the Bank totaled \$327 mln in 2013. It provides a wide range of services to 100,000 individuals, 2,545 SME and 2,471 corporate customers through a network of 15 branches, 407 employees and 24 ATMs.

In addition to Azerbaijan, Yapi Kredi maintains important international presence in subsidiary banks located in Russia and the Netherlands. Yapi Kredi Bank Moscow, with asset size of US\$ 182 million as of 31 March 2013, provides banking services mainly to corporate and commercial clients. Yapi Kredi Bank Nederland, with asset size of US\$ 2.2 billion as of 31 March 2013, offers a wide range of products in the area of retail, corporate and commercial services.

Address: Block 628, J.Mammadguluzade Street 73 "F", Nasimi district, Baku, AZ 1078, Azerbaijan
Tel.: (+994 12) 497 77 95; 493 01 25
Fax: (+994 12) 497 02 76
E-mail: info@yapikredi.com.az
URL: www.yapikredi.com.az



**Chairman of the Board /
General Director:**
Altan Senturk

**Председатель правления /
Генеральный директор:**
Алтан Шентюрк

О компании: Банк Yapi Kredi Azerbaijan, предоставляющий свои услуги и продукцию в стране с 1998г., продолжает свою деятельность в сфере индивидуального и корпоративного банкинга. В 2013 году активы банка составили \$327 млн. Банк предоставляет широкий спектр услуг 100 000 физическим лицам, 2545 малым и средним предприятиям и 2471 корпоративным клиентам через сеть, состоящую из 15 филиалов, 407 сотрудников и 24 банкоматов.

Помимо Азербайджана, Yapi Kredi сохраняет важное международное присутствие в дочерних банках в России и Нидерландах. Yapi Kredi Moscow, активы которого на 31 марта 2013г. составили \$182 млн., предоставляет банковские услуги, в основном, корпоративным и коммерческим клиентам. Yapi Kredi Bank Nederland, с размером активов в \$2,2 млрд. на 31 марта 2013г., предлагает широкий спектр продукции в сфере розничных, корпоративных и коммерческих услуг.

Адрес: Азербайджан, AZ 1078, г.Баку, Насиминский район, 628-й квартал, ул. Дж.Мамедгулузаде, 73 "F"
Тел.: (+994 12) 497 77 95; 493 01 25
Факс: (+994 12) 497 02 76
E-mail: info@yapikredi.com.az
URL: www.yapikredi.com.az



A-GROUP Insurance Company

Страховая компания A-GROUP

About the company: A-Group is one of the largest companies in the insurance market of Azerbaijan. Company was founded in 1995 and currently offers 14 types of voluntary insurance. Covering such fields as property, vehicle, cargo and liability insurance A-Group is regarded as a true leader in the health insurance market. Medical Department of Insurance Company is represented by highly qualified professionals; so far Insurance Company has been holding leadership in the field of medical insurance for several years by now. The Company is proud of the list of its customers, including famous international and national enterprises. The daily amount of insurance payments to the clients of A-Group is more than \$20,000! A-Group Insurance Company repeatedly assured compliance of its management system to ISO 9001 international standard. A-Group works hard towards provision of services corresponding to the highest standards to maintain its unexceptionable business reputation gained through years of activity. A-Group constantly works in the direction of acquiring new fields of business (activity) and professional development of its staff. A-Group policy holder benefits from the highest standards of personal service!

Address: 87, R. Behbudov Str., Baku, Azerbaijan
Tel: * 0909
E-mail: insurance@a-group.az
URL: www.a-group.az



**Chairman of the Supervisory
Board:** Sabir Adnayevev

**Председатель
Наблюдательного Совета:**
Сабир Аднаев



Chairman of Board:
Anar Bayramov

Председатель Правления:
Анар Байрамов

О компании: СК A-Group, является одной из крупнейших компаний на страховом рынке Азербайджана, которая успешно ведёт свою деятельность с 1995 г. Работая в сфере страхования имущества, автотранспорта, страхования грузов, ответственности, СК A-Group является лидером в области медицинского страхования. Компания гордится представительным списком своих клиентов, который включает известные международные и национальные компании. Объем ежедневных выплат застрахованным лицам превышает \$20 тыс. СК ежегодно подтверждает соответствие компании международному стандарту качества ISO 9001. Дорожа безупречной деловой репутацией, сформированной на протяжении многих лет, СК стремится выполнять все свои обязательства на самом высоком уровне. A-GROUP постоянно совершенствует свою деятельность в плане освоения новых сфер страхования, а также в плане профессионального роста своих сотрудников. A-Group дорожит своими клиентами, и своей основополагающей задачей считает сохранение их доверия!

Адрес: Азербайджан, г. Баку, ул. Р. Бейбутова, 87
Тел: * 0909
E-mail: insurance@a-group.az
URL: www.a-group.az

G O L D E N M E M B E R



PASHA Insurance Company

Страховая Компания PAŞA Sığorta



Chief Executive Officer:
Ulviyya Jabbarova

Председатель правления:
Ульвия Джаббарова



Deputy Chief Executive Officer & COO:
Zaur Aliyev

Заместитель председателя правления по операционной работе:
Заур Алиев



Deputy Chief Executive Officer HR & Development:
Samaya Novruzova

Заместитель председателя правления по кадрам и развитию:
Самая Новрузова



Management Board Member & CFO:
Vugar Hajiyev

Член правления по финансовым вопросам:
Вугар Гаджиев



Management Board Member & CTO:
Tural Aliyev

Член правления по техническим вопросам:
Турал Алиев

About the company: PASHA Insurance Open Joint Stock Company, is a leading organization in the insurance market of the Republic of Azerbaijan. The authorized share capital of AZN 40 million provides PASHA Insurance with the real financial power to cover its insurance liabilities and guarantees its solvency. Moreover, the sufficient funds indicate huge potential of further growth capacity of the insurance company. PASHA Insurance presents itself as a universal insurance company. The Company provides more than 31 voluntary and compulsory insurance services to both corporate and individual customers. The business processes of PASHA Insurance are based on the experience of the best Western insurance experience with consideration of the specifics of the national market. Our Company is the member of well-known organizations such as AMCHAM, Global Compact, IMIA and Azerbaijan Insurers Association.

О компании: Акционерное общество открытого типа PAŞA Sığorta является признанным лидером на рынке страховых услуг Азербайджана. На сегодняшний день величина уставного капитала компании составляет 40 миллионов AZN. Подобный уровень капитализации дает PAŞA Sığorta необходимые финансовые возможности для уверенного выполнения страховых обязательств и гарантирует ее платежеспособность. Кроме того, достаточная обеспеченность собственными средствами позволяет говорить о необходимом потенциале для дальнейшего развития страховой компании. PAŞA Sığorta позиционирует себя в качестве универсальной страховой компании. Она предлагает 31 вид услуг обязательного и добровольного страхования как для индивидуальных, так и для корпоративных клиентов. В основу бизнес-процессов PAŞA Sığorta легли механизмы лучших западных практик, скорректированные с учетом особенностей национального рынка. Компания представлена членством в таких известных организациях как AMCHAM, Global Compact, IMIA, Ассоциация Страховщиков Азербайджана.

Address: 170, L.Tolstoy street, Baku, AZ 1000, Azerbaijan
Tel.: (+99412) 598 18 03
Fax: (+99412) 598 18 07
E-mail: office@pasha-insurance.az
URL: www.pasha-insurance.az

Адрес: Азербайджан, AZ1000, Баку, ул. Л.Толстого, д. 170
Тел: (+99412) 598 18 03
Факс: (+99412) 598 18 07
E-mail: office@pasha-insurance.az
URL: www.pasha-insurance.az

G O L D E N M E M B E R



Bakcell



Chief Executive Officer:
Richard Shearer

Главный исполнительный директор: Ричард Ширер



Chief Financial Officer:
Andrew Guszca

Главный финансовый директор: Эндрю Гусца



Chief Technology Officer:
Yigit Bertkash

Главный технический директор: Йигит Беркташ

About the company: Bakcell, The First Mobile Operator and the Leading Mobile Internet Provider of Azerbaijan, offers a variety of products for modern mobile communications customers. Bakcell provides class leading 3G mobile internet experience in the country under the Sür@ brand name.

О компании: Компания Bakcell – Первый Оператор Мобильной Связи и Ведущий Провайдер Мобильного Интернета в Азербайджане – предлагает широкий спектр продуктов и услуг для современных пользователей мобильной связи. Под торговой маркой Sür@, Bakcell предоставляет лучшие в своем классе услуги мобильного интернета 3G.

As one of the largest national non-oil investors, Bakcell today continues making large investments in the economy of Azerbaijan through its investments in state-of-the-art telecommunication technology and its people who service our customers.

Будучи самым крупным инвестором нефтегазового сектора страны, Bakcell и сегодня продолжает делать значительные капиталовложения в экономику Азербайджана, инвестируя в самые передовые технологии и людей которые обслуживают наших клиентов.

Bakcell's network covers more than 99% of the population and 92% of the land area of the country (excluding occupied territories). Bakcell is a leader in innovation and it focuses on bringing the best of the mobile internet to Azerbaijanis through new partnerships and its Sür@ services. With 257 retail outlets and 7 Customer Service Centers operating 24x7 Bakcell provides the best customer experience to its customers.

Сеть Bakcell охватывает более 99% населения и 92% территории страны (за исключением оккупированных территорий). Bakcell является лидером в сфере инноваций и посредством услуг Sür@ и создания новых партнерств фокусируется на предоставлении самого качественного мобильного интернета азербайджанским пользователям. Посредством 257 пунктов розничной продажи и семи центров по круглосуточному обслуживанию абонентов, Bakcell предлагает своим клиентам самое высокое качество обслуживания.

Address: 11th floor, Port Baku Towers, South Tower, 153 Neftchilar ave, Baku, AZ 1010, Azerbaijan
Tel: (+994 12) 498 94 44
Fax: (+994 12) 464 04 00
E-mail: info@bakcell.com
URL: www.bakcell.com

Адрес: Азербайджан, AZ 1010, г.Баку, пр. Нефтчиляр, 153, Port Baku Towers, South Tower
Тел.: (+994 12) 498 94 44
Факс: (+994 12) 464 04 00
E-mail: info@bakcell.com
URL: www.bakcell.com

12 MARCH 2014

BAKU - AZERBAIJAN



CASPIAN ENERGY
INTEGRATION
AWARD 2014

WWW.CASPIANENERGYAWARD.COM

**Company of the year
in Caspian-Black Sea
& Baltic regions**



FUGRO SURVEY LTD

General Manager: Chris Mott

About the company: Fugro's main activities in the Caspian Region involve carrying out surveys of the sea and the seabed for offshore oil and gas developments. We also carry out condition surveys of offshore oil & gas infrastructure. We have been operating here for over 15 years and are part of the world's largest independent survey group of its kind. Local knowledge and experience combine with global reach to supply our clients with world class data on which to base their developments design and engineering.

Address: `Chirag Plaza`, 49/C, Tbilisi ave., Baku, AZ1065, Azerbaijan
Tel.: (+99412) 497-11-31/ 497- 40 - 27
Fax: (+99412) 497-11-32
E-mail: cmott@fs-caspian.com
URL: www.fugro.com

FUGRO SURVEY LTD

Управляющий Директор: Крис Мотт

О компании: В каспийском регионе основная работа компании заключается в проведении исследования моря и морского дна для разработки нефтегазовых месторождений. Мы проводим обследование состояния морской нефтегазовой инфраструктуры. Мы осуществляем здесь деятельность более 15 лет и являемся частью самой крупной мировой независимой исследовательской группы. Местная специфика и опыт в сочетании с обширной географией позволяет предоставлять клиентам данные мирового класса, на основе которых они составляют схемы разработок и техническое проектирование.

Адрес: Азербайджан, AZ1065, г. Баку, Тбилисский пр., 49/С, "Чыраг Плаза"
Тел.: (+99412) 497-11-31/ 497- 40 - 27
Факс: (+99412) 497-11-32;
E-mail: cmott@fs-caspian.com **URL:** www.fugro.com



AzMetco JSC



Chairman of the Directors Board: Shukur Aghazadeh

About the company: AzMetco Public Corporation is a specialized company, which since 1981 has been performing maintenance on adjustment, repair, installation and calibration of metering and remote-control systems, appliances and equipment used in Oil and Gas Industry. AzMetco covers a large operating area of the South Caucasus (Azerbaijan, Georgia) and Turkey, performing these service works on SOCAR oil terminals and BP export pipelines – Sangachal, Supsa, Ceyhan.

Address: 63 A.Bagirov str., Ramana settl., Baku, AZ1037, Azerbaijan
Tel.: (+994 12) 493-32-72, 451-35-66/68
Факс: (+994 12) 498-82-32, 451-35-67
E-mail: office@azmetco.az
URL: www.azmetco.az

ОАО AzMetco

Председатель Совета Директоров: Шукор Агазаде

О компании: Открытое акционерное общество AzMetco - специализированное предприятие, с 1981-го года выполняет сервисные работы по наладке, ремонту, монтажу и калибровке измерительных и телемеханических систем, приборов и оборудования, применяемых в нефтяной и газовой промышленности.

AzMetco охватывает большое рабочее пространство Южного Кавказа (Азербайджан, Грузия) и Турции, выполняя эти сервисные работы на нефтяных терминалах ГНКАР и экспортных трубопроводах BP в Сангачалах, Супсе и Джейхане.

Адрес: Азербайджан, AZ1037, г.Баку, пос. Рамана, ул. А.Багирова, 63
Тел.: (+994 12) 493-32-72, 451-35-66/68
Факс: (+994 12) 498-82-32, 451-35-67
E-mail: office@azmetco.az **URL:** www.azmetco.az



Caspian Pipe Coatings LLC

Executive Director: Azer N. Isayev

About the company: CPC is a unique company in the Caspian region. Since 2002 CPC has successfully performed coating of 2,400 kilometers of onshore and offshore oil, gas and water pipes of various diameters for such projects as "Azeri-Chirag-Gunashli", "Shah Deniz", BTC, "Chirag Oil Project", "Umid" under request of BP/AIOC and SOCAR. CPC offers a wide range of services associated with anticorrosive and concrete coating of oil, gas and water line pipes. The company holds ISO 9001:2008, ISO 14001:2004, and OHSAS 18001:2007 certificates.

Address: 36, Nobel Avenue, Baku AZ 1025, Azerbaijan
Tel.: (+994 12) 496 51 62
Fax: (+994 12) 496 51 63
E-mail: office@cpc.az
URL: www.cpc.az; www.caspianpipecoatings.com

ООО "Caspian Pipe Coatings"

Исполнительный Директор: Азер Н. Исаев

О компании: CPC - единственное в своем роде предприятие в Каспийском регионе. Начиная с 2002 года, CPC успешно произвело изоляцию 2400км морских и наземных нефтяных, газовых, водных труб различного диаметра для таких проектов как «Азери-Чыраг-Гюнешли», «Шех Дениз», БТС, «Нефтяной Проект Чыраг», «Умид» по заказу BP/АМОК и ГНКАР. CPC предлагает перечень услуг связанных с антикоррозийной изоляцией и бетонным покрытием нефтегазовых и водопроводных магистральных труб. Имеет сертификаты ISO 9001:2008, ISO 14001:2004, OHSAS 18001:2007.

Адрес: Азербайджан, г.Баку, AZ 1025, Пр. Нобеля, 36
Тел.: (+994 12) 496 51 62
Факс: (+994 12) 496 51 63
E-mail: office@cpc.az
URL: www.cpc.az; www.caspianpipecoatings.com



ENGINEERING SERVICES EKOL CJSC



EKOL

General Director: Ramil Aliyev

About the company: "Engineering services Ekol" CJSC was established by SOCAR (51%) and a foreign company (49%) on March 01, 2006. The company has a strong material and technical base, high qualified personnel, as well as ISO 9001, ISO 14001 and OHSAS 18001 certificates. The company is involved in purification of polluted industrial waters, refinery and utilization of oil mud, conduction of ecological monitoring, provision of laboratory services, installation of fountains, irrigation systems, planting of greenery, making chemical analyses of floor profile, etc.

Address: 10b, Babek avenue, Khatai district, Baku, Azerbaijan
Tel.: (+994 12) 464 14 35; 464 14 36; 464 14 37
Fax: (+994 12) 464 14 27
E-mail: info@ekol.az
URL: www.ekol.az

ЗАО «ИНЖЕНЕРНЫЕ УСЛУГИ ЭКОЛ»

Генеральный директор: Рамиль Алиев

О компании: ЗАО «Инженерные услуги Экол» учреждено 1 марта 2006г. ГНКАР (51%) и иностранной компанией (49%), обладает сильной материально-технической базой, высококвалифицированными кадрами, получены сертификаты ISO 9001, ISO 14001 и OHSAS 18001. Компания осуществляет очистку загрязненных промышленных вод, переработку и утилизацию нефтяного шлама, осуществляет экологический мониторинг, оказывает комплексные лабораторные услуги, занимается установкой фонтанов, оросительных систем, озеленением, снятием профиля почвы, проведением его химического анализа и др.

Адрес: Азербайджан, г. Баку, Хатаинский район, пр. Бабека, 10 б
Тел.: (+994 12) 464 14 35; 464 14 36; 464 14 37
Факс: (+994 12) 464 14 27
E-mail: info@ekol.az
URL: www.ekol.az





**EXPERIMENTAL INDUSTRIAL PLANT
OF NASA**

Director: Nariman Javadov

About the company: The Experimental Industrial Plant of Azerbaijan National Academy of Sciences (NASA) is the unique experimental enterprise of a chemical and petrochemical profile in Azerbaijan. The factory possesses unique technical opportunities to produce small batches of various chemical and petrochemical production like special oils, lubricants, inhibitors, de-emulsifiers, super-plastifiers for concrete, polyesterurethane varnish, liquefied gases, dry ice and others. Too, the plant is implementing new processes and building pilot units.

Address: h. 9, 622 st., Ahmedli, Baku AZ10 32, Azerbaijan
Tel.: (+99412) 370-29-85
Fax: (+99412) 370-96-35
E-mail: eip-ipc@mail.ru

**ОПЫТНО-ПРОМЫШЛЕННЫЙ
ЗАВОД НАНА**

Директор: Нариман Джавадов

О компании: Опытно-Промышленный Завод Национальной Академии Наук Азербайджана (НАНА) является единственным экспериментальным предприятием химического и нефтехимического профиля в Азербайджане. Завод обладает уникальными техническими возможностями для выработки небольших партий разнообразной химической и нефтехимической продукции, такой как спец.масла; смазки; ингибиторы, деэмульгаторы, суперпластификатор для бетона, полиэфируретановый лак; сжиженные газы; сухой лед и др. Завод занимается освоением новых технологических процессов, строительством пилотных установок.

Адрес: Азербайджан, г.Баку, AZ1032, ул. Ахмедлы 622 д. 9
Tel.: (+99412) 370-29-85
Факс: (+99412) 370-96-35
E-mail: eip-ipc@mail.ru



TEKFEN CONSTRUCTION AND INSTALLATION CO., INC.

**Tekfen Construction and
Installation Co., Inc.**

Vice President, Operations:
Levent Kafkasli

About the company: Tekfen Construction, the cornerstone of Tekfen Holding, was founded in 1956. As of today, Tekfen Construction has completed over 300 projects with a total project value of US\$9 billion. The Company operates in 10 countries on three continents. Apart from Turkey, Tekfen's activities concentrate on three principle regions: the Caspian Region, the Middle East, and North Africa – and includes Azerbaijan, Kazakhstan, Turkmenistan, Iraq, Saudi Arabia, Qatar, the UAE, Libya and Morocco.

Address: 18 floor, Demirchi Tower, 37 Khojaly avenue, Khatai district, Baku, Azerbaijan
Tel.: (+99412) 492-08-43, 492-29-43
Fax: (+99412) 492-41-98
E-mail: business@tekfen.com.tr
URL: www.tekfenconstruction.com

**Tekfen Construction and
Installation Co., Inc.**

Вице-президент по операциям:
Левент Кафкаслы

О компании: Tekfen Construction - основное подразделение Tekfen Holding, основанное в 1956г. На сегодняшний день за плечами Tekfen Construction свыше 300 реализованных проектов общей стоимостью \$9 млрд. Компания работает в 10 странах на трех континентах. Помимо Турции, деятельность компании сосредоточена в трех принципиальных для компании регионах: Каспийском регионе, Ближнем Востоке и Северной Африке. Она охватывает Азербайджан, Казахстан, Туркменистан, Ирак, Саудовскую Аравию, Катар, ОАЭ, Ливию и Марокко.

Адрес: Азербайджан, г.Баку, Хатаинский район, пр. Ходжалы, 37, Demirchi Tower, 18-ый этаж
Tel.: (+99412) 492-08-43, 492-29-43
Факс: (+99412) 492-41-98
E-mail: business@tekfen.com.tr **URL:**www.tekfenconstruction.com



Mustafa Tayat



President: Mustafa Tayat

About the company: The Company started manufacturing export-oriented textile industry goods in 1993. Mustafa Tayat brand was created in 2002. The first shops were opened both in Turkey and abroad in the same year. The company started operating in Azerbaijan by opening three shops in 2008. The number of shops reached up to 16 within 3 years. The main goal of the company is to sell high quality clothes under favorable prices.

Address: 116, A.M. Juma Street, Baku, AZ 1052, Azerbaijan
Tel.: (+99412) 465-50-89
Fax: (+99412) 465-92-37
E-mail: info@mustafatayat.com
URL: www.mustafatayat.com

Mustafa Tayat

Президент: Мустафа Таят

О компании: Компания впервые начала производство экспортно-ориентированного товара текстильной промышленности в 1993 году. В 2002 году был создан бренд «Mustafa Tayat» и открыты первые магазины в Турции и за рубежом. В 2008 году компания начала работу в Азербайджане, открыв три магазина. В течение трех лет компания увеличила количество магазинов до шестнадцати. Главной целью компании является продажа качественной одежды по приемлемым ценам.

Адрес: Азербайджан, AZ 1052, г.Баку, ул. А.М.Джума, 116
Tel.: (+99412) 465-50-89
Факс: (+99412) 465-92-37
E-mail: info@mustafatayat.com
URL: www.mustafatayat.com



SNF FLOERGER

SNF Baltreagent Ltd

General manager: Irina Gvelesiani

About company: SNF Baltreagent Ltd has been delivering polymer reagents, produced at SPCM S.A. Holding plants (SNF Group), to Russia and the CIS since 1997. Polymer reagents are widely used in various industrial sectors and in agriculture. The Company is implementing pilot projects on polymer flooding in Russia and the CIS as well as building polyacrylamide production plant in Saratov city.

Address: Office 902, Building A, Tower 2, 22 Zastavskaya str, Saint Petersburg 196084, Russian Federation
Tel.: (+7812) 643 11 77; (+7771) 503 22 98
Fax: (+7812) 458 77 88
E-mail: info@snf-group.ru
URL: www.snf-group.ru

ООО «СНФ Балтреагент»

Генеральный директор: Ирина Гвелесиани

О компании: ООО «СНФ Балтреагент» с 1997 года поставляет на рынок России и стран СНГ полимерные реагенты, производимые на заводах холдинга SPCM S.A. (группа SNF), которые широко применяются в различных отраслях промышленности и в сельском хозяйстве. Компания работает над реализацией пилотных проектов по полимерному заводнению в России и СНГ и строит в Саратове завод по производству полиакриламидов.

Адрес: Российская Федерация, 196084, г.Санкт-Петербург, ул. Заставская, д. 22, корпус 2, литер А, офис 902
Tel.: (+7812) 643 11 77; (+7771) 503 22 98
Факс: (+7812) 458 77 88
E-mail: info@snf-group.ru
URL: www.snf-group.ru



KONSIS

KONSIS

Executive Director: Elmar Rahimov

About the company: KONSIS provides organizational support for conferences, events, meetings and trainings with full support including written translation, consecutive and simultaneous interpretation services. KONSIS provides conference equipment rental services, including simultaneous translation equipment, booth, LCD projectors, wide screens, laptops and other audio/video equipment. KONSIS will support your event, making travel and accommodation arrangements, conference room reservation and setup, food and beverage arrangements.

Address: 8/66 G. Guliyev str., Baku, AZ1007, Azerbaijan
Tel.: (+99412) 440-99-05
Fax: (+99412) 440-99-05
E-mail: info@konsis.az
URL: www.konsis.az

«КОНСИС»

Исполнительный директор: Эльмар Рагимов

О компании: «КОНСИС» оказывает организационную поддержку конференций, мероприятий, встреч и тренингов, с полным перечнем услуг, включая услуги письменного, последовательного и синхронного перевода. «КОНСИС» предоставляет услуги по аренде конференц-оборудования, включая оборудование для синхронного перевода, будки, ЖК-проекторы, широкие экраны, ноутбуки и другое аудио-видео оборудование. «КОНСИС» предоставит поддержку Вашему мероприятию, спланирует поездку и размещение, сделает резервацию и оснащение комнаты для конференции, организует еду и напитки.

Адрес: Азербайджан, AZ1007, г.Баку, ул. Гулу Гулиева, 8/66
Тел.: (+99412) 440-99-05
Факс: (+99412) 440-99-05
E-mail: info@konsis.az
URL: www.konsis.az



promart

PROMART

General Manager: Mahira Ahmadova

About the company: Company has been specializing in printing-publishing products and promotional items for 12 years. Having worked out an own strategy and cooperating with the European countries under PROMART brand, the company gained successes in the field of promotional items. It has its own exhibition room, professional sales managers and material-technical base.

"PROMART" is unveiling subtleties of the art of present!

Address: #314, 3rd floor, Khagani TC, 1 Khagani Street, Baku, Azerbaijan
Tel.: (+994 12) 493 25 46, 408 45 73
E-mail: info@promart.az
URL: www.promart.az

PROMART

Генеральный директор: Махира Ахмедова

О компании: Компания 12 лет специализируется на печатно-издательской продукции и рекламно-подарочных предметах. Разработав собственную стратегию и сотрудничая со странами Европы под брендом «PROMART», компания добилась особых успехов в сфере рекламно-подарочных предметов. Имеет свой выставочный зал, профессиональных менеджеров по продажам, материально-техническую базу.

«PROMART» - раскрывает тонкости искусства подарка!

Адрес: Азербайджан, г.Баку, ул. Хагани 1, ТЦ «Хагани», 3-й этаж, №314
Тел.: (+994 12) 493 25 46, 408 45 73
E-mail: info@promart.az
URL: www.promart.az



A+A

GROUP OF COMPANIES

A+A Group of Companies

President: Rauf Aliyev

About the company: A+A Group of Companies was established in 1991 as the premier private enterprise in Azerbaijan Republic. The Company has a status of Holding.

Company started from the position of goods supplier and now A+A Group of Companies is a leading many-functional company that owns a valuable place on the local civil and industrial construction market. The Company has been certified by TUV Thuringen e.V. - a well-know German Certification Body - for the compliance with the requirements of DIN EN ISO 9001:2008.

Address: 24b, Akhmadbay Aghaoglu str., Baku, AZ1008, Azerbaijan
Tel.: (+99412) 496 00 26
Fax: (+99412) 447 36 88
E-mail: office@aagroup.az
URL: www.aagroup.az

Группа Компаний «А+А»

Президент: Рауф Алиев

О компании: Группа Компаний «А+А» была основана в 1991г. как первое частное предприятие независимого Азербайджана. Компания является холдингом по своей структуре. Начав свою деятельность как основной поставщик мебели европейских производителей, в настоящее время компания «А+А» является одним из ведущих многопрофильных предприятий, занимая значительное место на местном рынке гражданского и промышленного строительства. Компания сертифицирована DIN EN ISO 9001:2008 известной в мире германской сертификационной организацией TUV Thuringen e.V

Адрес: Азербайджан, AZ1008, г.Баку, ул. Ахмедбей Агаоглы, 24б
Тел.: (+99412) 496 00 26
Факс: (+99412) 447 36 88
E-mail: office@aagroup.az
URL: www.aagroup.az



unico

General Director: Shafiddin Pirmetov

Unico

About the Company: The Company was established in 2007 and specializes in the construction sector. We have accumulated the extensive experience in constructing different buildings and facilities, including general construction, finishing, disassembling, earth works, electric installation and sanitaryware works, conditioning and ventilation of buildings and facilities. The key objective is highly professional, complex and unique maintenance of construction projects at all stages. In the short term the Company has won a worthy niche in its segment of the construction market.

Address: Damirchizadeh str. 2, Narimanov district, Baku, AZ1008, Azerbaijan
Tel./Fax: (+99412) 496-35-20
E-mail: shafiddin.pirmetov@unico.az
URL: www.unico.az

Unico

Генеральный директор: Шафиддин Пирметов

О компании: Компания основана в 2007г. и специализируется в строительном секторе. Мы накопили большой опыт строительства объектов различного направления, включая общестроительные, отделочные, демонтажные, земляные, электромонтажные и сантехнические работы, работы по кондиционированию и вентиляции зданий и сооружений. Основной задачей является высокопрофессиональное, комплексное и уникальное сопровождение строительных проектов на всех стадиях. За короткий срок компания сумела занять достойное место в своем сегменте строительного рынка.

Адрес: Азербайджан, AZ1008, г. Баку, Наримановский район, ул. Дамирчизаде, 2
Тел./Факс: (+99412) 496-35-20
E-mail: shafiddin.pirmetov@unico.az
URL: www.unico.az





NJT 2000

Director of Sales and Marketing
Department: Rashad Mammadov

About the company: The Company was established in 1996 and built a factory on production of different purpose plastic products in Baku. The company specializes mainly in production of plastic pipes and materials designed for sewerage, gas and water supply systems. Primary products made out of polyethylene, polyvinyl chloride, polypropylene and other flammable products are used as a raw material. Ready products are supplied to the local market and exported to Russia, Kazakhstan, Georgia and other countries of the region.

Address: 43a, Babek Avenue, Baku, AZ1030, Azerbaijan
Tel.: (+994 12) 447-26-46; (+994 55) 447 26 46
Fax: (+994 12) 447-26-47
E-mail: office@njt2000.com
URL: www.njt2000.com

NJT 2000

Директор департамента продаж и маркетинга:
 Рашад Мамедов

О компании: Компания была основана в 1996г. и построила в Баку фабрику по производству пластиковой продукции различного назначения. В основном компания специализируется в производстве пластиковых труб и изделий для канализационных систем, газо- и водоснабжения. В качестве сырья используется сырье из полиэтилена, поливинилхлорида, полипропилена и другие полимерные продукты. Готовая продукция поставляется на метский рынок, экспортируется в Россию, Казахстан, Грузию и другие страны региона.

Адрес: Азербайджан, AZ1030, г.Баку, проспект Бабека, 43а
Тел.: (+994 12) 447-26-46; (+994 55) 447 26 46
Факс: (+994 12) 447-26-47
E-mail: office@njt2000.com
URL: www.njt2000.com



CONSTRUCTION MATERIALS

Ideal Dizayn



IDEAL DIZAYN

Director: Azad Hamidullazadeh

About the company: Ideal Dizayn, established in 2000, manufactures and sells office furniture in Azerbaijan. Ideal Dizayn is a trademark of Embawood LLC. The brand is engaged in both project and retail sales. In terms of the number of showrooms, it is one of the leading office furniture brands in Azerbaijan: two showrooms are available in Baku and one in Ganja. Ideal Dizayn, strongly committed to the philosophy of ergonomics in offices, offers the widest choice of office furniture.

Address: 40 A.Rajably str., Narimanov district, Baku, Azerbaijan
Tel.: (+99412) 480-37-55
Fax: (+99412) 564-73-04
E-mail: office@idealdizayn.az
URL: www.idealdizayn.az

Ideal Dizayn

Директор: Азад Гамидуллазаде

О компании: Ideal Dizayn, основанный в 2000г., занимается производством и продажей офисной мебели в Азербайджане. Ideal Dizayn является торговой маркой ООО Embawood. Бренд осуществляет как проектные, так и розничные продажи. По количеству магазинов является одним из ведущих брендов офисной мебели в Азербайджане: два магазина функционируют в Баку, один - в Гяндже. Ideal Dizayn, уделяющий большое внимание философии эргономики в офисе, предоставляет богатый ассортимент офисной мебели.

Адрес: Азербайджан, г.Баку, Наримановский район, ул. А.Раджаблы, 40
Тел.: (+99412) 480-37-55
Факс: (+99412) 564-73-04
E-mail: office@idealdizayn.az
URL: www.idealdizayn.az



FURNITURE

Skandinaviya evi



Director: Nasimi Bakirov

About the company: Founded in 2006, "Skandinaviya evi" is one of the leading suppliers of furniture and domestic accessories produced in Germany, Italy, France, Turkey and Denmark. The management of the company is cooperating with leading producers of Europe, and offering its clients the most modern products.

The network of "Skandinaviya evi" shops is not simply a place for buying furniture and accessories as we provide opportunities for creating living and home conditions by preference.

Address: Babek Avenue 10, Baku, AZ 1025, Azerbaijan
Tel.: (+99412) 464-12-63
Fax: (+99412) 464-12-64
Mob.: (+99477) 713-50-50; 714-50-50; 716-50-50
E-mail: sales@scandinavianhouse.az
URL: www.scandinavianhouse.az

Skandinaviya evi

Директор: Насими Бякиров

О компании: «Skandinaviya evi», основанная в 2006г., является одним из ведущих поставщиков мебели и домашних аксессуаров из Германии, Италии, Франции, Турции и Дании. Руководство компании находится в постоянном сотрудничестве с ведущими производителями Европы, предоставляет своим клиентам самые последние производственные достижения.

Сеть магазинов «Skandinaviya evi» это не просто мебель и аксессуары, мы предоставляем возможности для создания жизненных и домашних условий на свой вкус.

Адрес: Азербайджан, AZ 1025, г.Баку, пр. Бабека, 10
Тел.: (+99412) 464-12-63
Факс: (+99412) 464-12-64
Моб.: (+99477) 713-50-50; 714-50-50; 716-50-50
E-mail: sales@scandinavianhouse.az
URL: www.scandinavianhouse.az



ACCESS TRANS LLC



General Director: Mahammad Umudov

About the company: Access Trans company is forwarding any cargo by any means of transport all over the world. Strategic directions of activity of the company are the transport corridors Europe-Caucasus-Asia "TRACECA" and "North-South".

The purpose of Access Trans company is to make communication between consignor and consignee shortening distances by underlying out individuality and indicating our priorities to make long term relations.

Individual attitude toward each customer, long-time co-operation on mutual reliability, transparency and right business relations are the main line of our activity.

Address: 92-a, 2023, Haydar Aliyev ave., Baku, Azerbaijan
Tel.: (+994 12) 496-66-63, 447-57-41/42/43
Fax: (+994 12) 566-05-88, 567-91-89
E-mail: info@accesstrans.az
URL: www.accesstrans.az

ООО "ACCESS TRANS"

Генеральный директор: Магомед Умудов

О компании: Компания Access Trans осуществляет доставку грузов любыми средствами транспорта по всему миру. Стратегические направления деятельности компании проходят через транспортные коридоры ТРАСЕКА (Европа-Кавказ-Азия) и Север-Юг.

Цель компании заключается в установлении связи между грузоотправителем и грузополучателем, сокращении расстояния, а также в стремлении компании установить долгосрочные отношения. Индивидуальный подход каждому клиенту, долгосрочное сотрудничество на взаимном доверии, прозрачность в деловых отношениях являются главным направлением нашей деятельности.

Адрес: Баку, Азербайджан, пр. Гейдара Алиева 2023, 92-а
Тел.: (+994 12) 496-66-63, 447-57-41/42/43
Факс: (+994 12) 566-05-88, 567-91-89
E-mail: info@accesstrans.az **URL:** www.accesstrans.az



TRANSPORT



ASIA SKY EXPRESS & OCS

Managing Director Baku branch office: Rashad Abbasov

About the company: Representative office of the Turkish and Japanese air transportation company ASE EXPRESS, OCS and UTI has been operating in the cargo transportation market of Azerbaijan since 1994. The structure provides air transportation of small freights and cargoes within loading gauges (from door to door and to airport), express-delivery of all types of consignments and documents all over the world, cargo transportation in wagons, customs clearance, warehousing and booking of cargo, as well as control throughout the whole route.

Address: 25 U.Hajibayov Str., Baku, Azerbaijan
Tel.: (+99412) 497-37-75/76; 494-88-45
Fax: (+99412) 493-84-73
E-mail: asebaku@ase.az; ocsbaku@ocs.az;
URL: www.ase.com.tr; www.ocstracking.com; www.ocscourier.com

ASIA SKY EXPRESS & OCS

Управляющий Директор Бакинского офиса: Рашад Аббасов

О компании: Представительство турецкой и японской авиатранспортной компании ASE EXPRESS, OCS и UTI работает на рынке грузоперевозок Азербайджана с 1994 года. Структура предоставляет авиа-перевозки мелких и габаритных грузов "от двери до двери и до аэропорта", экспресс-доставку всех видов грузов и документов по миру, грузоперевозки на фурах в режиме "сборных грузов", таможенную очистку, складирование и бронирование груза, контроль на протяжении всего пути следования.

Адрес: Азербайджан, г. Баку, ул. У.Гаджибекова 25
Тел.: (+99412) 497-37-75/76; 494-88-45
Факс: (+99412) 493-84-73
E-mail: asebaku@ase.az; ocsbaku@ocs.az;
URL: www.ase.com.tr; www.ocstracking.com; www.ocscourier.com



AZERTRANS LTD

General Director: Parviz Aliyev

About the company: Azertrans Ltd LLC was established by Azpetrol Oil Company as oil transportation and transshipment company. The Company offers freight forwarding services in relation to the transportation of oil and oil products through the transportation corridor from the Azerbaijan Caspian Sea Coast to the ports of Georgia on the Black Sea.

The Company owns and operates two crude oil/oil products transshipment terminals in Baku and Sangachal. Azertrans Ltd LLC Sangachal terminal has two interconnection pipelines linking it with the AIOC Sangachal terminal.

Address: 37 Boyuk Gala Street AZ1004, Baku, Azerbaijan
Tel.: (+994 12) 437-28-27
Fax: (+994 12) 437-19-52; 497-63-11
E-mail: office@azertrans.az

AZERTRANS LTD

Генеральный директор: Пярвиз Алиев

О компании: ООО "Azertrans Ltd" учреждена «Нефтяной Компанией Azpetrol» для предоставления услуг по транспортировке и перевалке нефти. Компания предоставляет экспедиторские услуги по транспортировке нефти и нефтепродуктов по транспортному коридору от азербайджанского берега Каспия до черноморских портов Грузии.

Компания владеет и управляет двумя нефтяными терминалами в Баку и Сангачалах. Сангачальский терминал ООО "Azertrans Ltd" связан с Сангачальским терминалом АМОК двумя трубопроводами.

Адрес: Азербайджан, Баку, AZ1004, ул. Бююк Гала 37
Тел.: (+994 12) 437-28-27
Факс: (+994 12) 437-19-52; 497-63-11
E-mail: office@azertrans.az



Air Astana

Representative office of Air Astana in Azerbaijan, Country Manager: Yerbolat Baisalykov

About the company: Air Astana was registered in 2001. These shareholders remain committed partners in the airline, with the Kazakhstan Government holding a 51% share through its Samruk-Kazyna National Welfare Fund, and BAE Systems PLC holding 49%.

Today the airline operates a fleet of 26 Western aircraft, with an average age of 11 years for its aircraft, and close to 50 domestic and international routes.

Address: 1st floor, Caspian Plaza, 44, J.Jabbarli str, Baku, AZ1065, Azerbaijan
Tel.: (+99412) 497-49-85; 497-49-96
Fax: (+99412) 497-49-86
E-mail: yerbolat.baisalykov@airastana.com
URL: www.airastana.com

«Эйр Астана»

Региональный менеджер представительства «Эйр Астана» в Азербайджане: Ерболат Байсалыков

О компании: Авиакомпания «Эйр Астана» зарегистрирована в 2001 году. Авиакомпания «Эйр Астана» - совместное предприятие с долями участия правительства Казахстана 51%, принадлежащими АО «Фонд национального благосостояния «Самрук-Казына», и компании BAE Systems PLC (Великобритания) 49%.

На сегодняшний день авиапарк «Эйр Астаны» состоит из 26 самолетов западного производства, их средний эксплуатационный возраст составляет 11 лет. Маршрутная сеть включает более 50 внутренних и международных рейсов.

Адрес: Азербайджан, г.Баку AZ1065, ул. Дж. Джаббарлы 44, Каспиан Плаза, 1-ый этаж.
Тел.: (+99412) 497-49-85; 497-49-96
Факс: (+99412) 497-49-86
E-mail: yerbolat.baisalykov@airastana.com
URL: www.airastana.com



GRAND HOTEL EUROPE

General Manager: Elgun Mammadov

About the company: Welcome to the Grand Hotel Europe - one of the major landmarks of the city, with a wonderful view to the Caspian Sea. The hotel offers 96 well decorated spacious Deluxe Guest Rooms and Suites, most of them having a marvelous view to the Caspian Sea.

The hotel guests will be impressed by the quality and variety of the international and national specialties served in our Caviar restaurant, Caspian Bar, Capones Nightclub, Olympus Health Club.

Address: Tbilisi avenue 1025/30, Baku, AZ1078, Azerbaijan
Tel.: (+99412) 490-70-90
Fax: (+99412) 490-70-96
E-mail: E.mammadov@grand-europe.com
URL: www.grand-europe.com

GRAND HOTEL EUROPE

Генеральный Менеджер: Эльгюн Мамедов

О компании: Grand Hotel Europe является одной из главных достопримечательностей города, откуда прекрасно видно Каспийское море. Отель предлагает вашему вниманию 96 Deluxe Guest комнат и номеров с прекрасно выполненной декорацией. Гости отеля будут поражены качеством и разнообразием международного и национального обслуживания со стороны нашего ресторана «Caviar», «Caspian Bar», ночного клуба «Capones», оздоровительного клуба «Olympus».

Адрес: Азербайджан, AZ1078, г.Баку, Тбилисский проспект, 1025/30
Тел.: (+99412) 490-70-90
Факс: (+99412) 490-70-96
E-mail: E.mammadov@grand-europe.com
URL: www.grand-europe.com



Access Bank



Chairman of the Management Board: Michael Hoffmann

About the bank: AccessBank was established in 2002 to provide access to financial services for Azerbaijan's low and middle-income households, micro and small businesses. The International Fitch Rating Agency has recognised AccessBank as the most reliable non-state owned bank in Azerbaijan (BB+). AccessBank is 100% foreign owned by six shareholders, consisting of: EBRD, IFC, BSTDB, KfW Development Bank, Access Microfinance Holding, and LFS Financial Systems.

Address: 137 Alovsat Guliyev str., AZ 1000, Azerbaijan
Tel.: (+99 412) 493 16 27; 493 27 08; 493 42 38
Fax: (+99 412) 493 07 96
E-mail: bank@accessbank.az
URL: www.accessbank.az

AccessBank

Председатель Правления: Михаэль Хоффманн

О компании: AccessBank был создан в 2002 году с целью оказания финансовых услуг азербайджанским семьям, а также микро- и малым предпринимателям. AccessBank признан самым надежным банком среди частных банков Азербайджана международным рейтинговым агентством Fitch (BB+) и является 100%-ой собственностью шести международных финансовых институтов: EBRD, IFC, BSTDB, KfW Development Bank, Access Microfinance Holding и немецкой компании LFS Financial Systems GmbH.

Адрес: Азербайджан, AZ 1000, ул. Аловсата Гулиева, 137
Тел.: (+99 412) 493 16 27; 493 27 08; 493 42 38
Факс: (+99 412) 493 07 96
E-mail: bank@accessbank.az
URL: www.accessbank.az



AGBANK OPEN JOINT-STOCK COMPANY



Chairman of the Board: Azer Movsumov

About the company: Established in 1992, AGBank OJSC has a wide correspondent account network in the most reliable banks of the world. AGBank is one of IFC's SMB funding program agents, a member of Western Union, SWIFT, the Tourism Industry Development Union in Azerbaijan, Mastercard International, VISA, NFBS, ABA; it has EBRD's credit lines to perform funding and crediting SMBs and a credit line from KfW. Currently, the bank runs 16 branches and 4 banking facilities.

Address: 16 Landau Str., Baku AZ1073, Azerbaijan
Tel.: (+99412) 497-50-17; 403-06-50/51/52/53/54
Fax: (+99412) 498-96-15
Telex: 142360 AGB JS
E-mail: agbank@agbank.az
URL: www.azerigazbank.com

ОТКРЫТОЕ АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО «AGBANK»

Председатель Правления: Азер Мовсумов

О компании: ОАО «AGBank», основанный в 1992г., имеет широкую сеть корреспондентских счетов в надежных банках мира. «AGBank» является одним из двух банков-агентов МФК по программе финансирования МСП, членом Western Union, SWIFT, Ассоциации развития туристической индустрии в Азербайджане, Mastercard International, VISA, НФПП, АБА, имеет кредитные линии ЕБРР по финансированию и кредитованию МСП, кредитную линию КФВ. Сегодня функционируют 16 филиалов и 4 отделения банка.

Адрес: Азербайджан, г. Баку, AZ1073, ул. Ландау 16
Тел.: (+99412) 497-50-17; 403-06-50/51/52/53/54;
Факс: (+99412) 498-96-15
Телекс: 142360 AGB JS
E-mail: agbank@agbank.az; **URL:** www.azerigazbank.com



OJSC RABITABANK



Chairman of Supervisory Board: Zakir Nuriyev

About the company: OJSC Rabitabank was established in 1993. Rabitabank renders full range of bank services to corporate, SME and retail customers throughout 20 branches including 6 in the city of Baku and 14 in the regions of the country. The Bank has a successful history of cooperation with the international financial institutions, such as EBRD, IFC, ICD, as well as investment funds in Europe and USA.

Address: 33, 28 May str., Baku, Azerbaijan
Tel.: (+994 12) 598 - 44 - 88,
Fax: (+994 12) 497 - 11 - 01
E-mail: rb@rabitabank.com
URL: www.rabitabank.com

ОАО «РАБИТАБАНК»

Председатель Наблюдательного Совета: Закир Нуриев

О компании: Открытое акционерное общество (ОАО) «Рабитабанк» создан в 1993г. «Рабитабанк» оказывает полный спектр финансовых услуг физическим и юридическим лицам. Банк сотрудничает с EBRD, IFC, ICD, и частными инвестиционными фондами Европы и США в сфере привлечения международных ресурсов для финансирования кредитов. В настоящее время филиальная сеть банка состоит из 20 филиалов и отделения, 6 из которых находится в Баку, а 14 – в регионах страны.

Адрес: Азербайджан, г.Баку, ул. 28 Мая, 33
Тел.: (+994 12) 598 - 44 - 88
Факс: (+994 12) 497 - 11 - 01
E-mail: rb@rabitabank.com
URL: www.rabitabank.com



AXA MBASK



Chairman of the Board: Yavuz Olken

About the company: MBASK Insurance Company, operating from 1992, is one the first private insurance companies of independent Azerbaijan Republic. AXA Group, one of the largest insurance groups in the world, acquired a majority shareholding (51%) in MBASK Insurance Company through its subsidiary AXA Seguros Generales, S.A., De Seguros Y Reaseguros in 2010. MBASK's license was renewed into AXA MBASK in 2010 due to the change of the company name.

Address: Azure Business Centre, 15, Nobel Ave., Baku, Azerbaijan
Tel.: (+99412) 596 55 70
Fax: (+99412) 596 55 72
E-mail: office@axambask.az
URL: www.axambask.az

AXA MBASK

Председатель правления: Явуз Олкен

О компании: Страховая компания MBASK осуществляет свою деятельность с 1992г. и является одной из первых частных страховых компаний независимого Азербайджана. В 2010г. одна из крупнейших страховых компаний мира AXA Group посредством своей дочерней компании «AXA Seguros Generales, S.A., De Seguros Y Reaseguros» приобрела контрольный пакет акций MBASK. В 2010г. лицензия MBASK была обновлена на AXA MBASK в связи с изменением названия компании.

Адрес: Азербайджан, г.Баку, проспект Нобеля,15, Azure Business Centre
Тел.: (+99412) 596 55 70
Факс: (+99412) 596 55 72
E-mail: office@axambask.az
URL: www.axambask.az





Alfa Sigorta OJSC

Chairman of the Supervisory Board: Elshad Aliyev

About the company: Alfa Sigorta OJSC is one of the rapidly developing insurance companies of Azerbaijan. The company is lending services on 33 types of insurance, including 33 types of voluntary and 3 types of mandatory insurance.

Only in 2012 the company increased its authorized capital from 4.75 mln AZN up to 7.78 mln AZN. 8 regional representative offices of the agency started operating over the past year.

Address: 21, Khan Shushinski street, Baku, Azerbaijan
Tel.: (+99412) 440 07 07
Fax: (+99412) 440 07 30
E-mail: office@alfa.az
URL: www.alfa.az

ОАО «Alfa Sigorta»

Председатель Наблюдательного совета: Эльшад Алиев

О компании: ОАО «Alfa Sigorta» - одна из быстро развивающихся страховых компаний Азербайджана. Компания оказывает услуги по 33 видам страхования, включая 30 видов добровольного и 3 вида обязательного страхования.

Только за 2012 год компания увеличила свой уставной капитал с 4,75 млн. манатов до 7,78 млн. манатов. За прошедший год приступили к деятельности 8 региональных представительств агентства.

Адрес: Азербайджан, г.Баку, ул. Хан Шушинского 21
Тел.: (+99412) 440 07 07
Факс: (+99412) 440 07 30
E-mail: office@alfa.az
URL: www.alfa.az



Meqa Sigorta IC OJSC

Chairman of the Board: Afgan Murtuzayev

About the company: Meqa Sigorta IC OJSC started its activity on October 1, 2010. On 14.03.2012 the company got the unlimited license for insurance activity by the order of the Ministry of Finance of the Republic of Azerbaijan. In 2012 the company adopted ISO 9001:2008 quality standards. The company activity is carried out by 7 branches in the regions. The capital of the company makes 10.5 million AZN. Meqa Sigorta IC OJSC offers its clients products on 28 voluntary and 3 compulsory insurance types.

Address: 38A, Babek ave., Baku, AZ1074, Azerbaijan
Tel.: (+994 12) 424 32 32/33
Fax: (+994 12) 424 32 34
E-mail: office@megasigorta.az
URL: www.meqasigorta.az

ОАО СК «Мега Sigorta»

Председатель правления: Афган Муртузаев

О компании: ОАО Страховая Компания «Мега Sigorta» приступила к деятельности 1 октября 2010 года. 14 марта 2012 года компания получила неограниченную лицензию на страховую деятельность. С 2012 года компания внедрила стандарты качества ISO 9001:2008. Деятельность компании в регионах страны представлена 7 филиалами. Капитал компании составляет 10,5 млн. манатов. Своим клиентам ОАО «Мега Sigorta» предлагает услуги по 28 добровольным и 3 обязательным видам страхования.

Адрес: Азербайджан, AZ1074, г.Баку, проспект Бабека, 38А
Тел.: (+994 12) 424 32 32/33
Факс: (+994 12) 424 32 34
E-mail: office@megasigorta.az
URL: www.meqasigorta.az



Technika Capital Management LLC

Director: Jafar Ibragimov

About the company: Technika Capital Management LLC, one of the biggest brokerage companies in the Azerbaijani capital market, is lending services to approx 3,000 physical and legal entities. Based on the agreement, the company provides services to clients on financial tools applied in quotations of BSE, as well as in NYSE, ISE, LSE, SE and other foreign stock exchanges.

Online operations are performed with profitable shares and other financial instruments of clients.

Address: Block 1131 (Babek Plaza), A.Guliyev street, Babek Avenue, Khatai district, Baku, AZ 1025, Azerbaijan
Tel.: (+994 12) 488 07 53
Fax: (+994 12) 488 07 54
E-mail: office@tkm.az
URL: www.tkm.az

ООО «Technika Capital Management»

Директор: Джафар Ибрагимов

О компании: ООО «Technika Capital Management» - одна из крупнейших брокерских компаний на азербайджанском рынке капитала - оказывает услуги примерно 3 тысячам физических и юридических лиц. Компания на договорной основе предоставляет клиентам услуги по финансовым инструментам, входящим в состав котировок БФБ, а также NYSE, ISE, LSE, SE и других зарубежных фондовых площадок. Обеспечивается в режиме «онлайн» проведение операций с прибыльными акциями и другими финансовыми инструментами клиентов.

Адрес: Азербайджан, AZ 1025, г.Баку, Хатаинский район, пр. Бабека, ул. А.Гулиева, квартал 1131 (Babek Plaza)
Тел.: (+994 12) 488 07 53
Факс: (+994 12) 488 07 54
E-mail: office@tkm.az **URL:** www.tkm.az



Azertelecom LLC



Chief Executive Officer: Jurgen Peetz

About the company: Azertelecom LLC is a communication operator in Azerbaijan. Company was established in 2008 to work in fixed communications market by offering international fixed telephone connection, internet as well as data and voice transport. Our vision is to become first choice provider of innovative communication services for people, companies and institutions in Azerbaijan and surrounding countries. The Company is presented in all major cities of the country. Azertelecom has all licenses for providing fixed communications in the territory of the Republic of Azerbaijan.

Address: 106A, Heydar Aliyev Avenue, Baku, AZ 1029, Azerbaijan
Tel.: (+99412) 598-82-80; (+99412) 310-82-80
Fax: (+99412) 598-82-81; (+99412) 310-82-81
E-mail: info@azertelecom.az
URL: www.azertelecom.az

ООО «Azertelekom»

Генеральный Директор: Юрген Питц

О компании: «Азертелеком» – оператор связи в Азербайджане. Компания создана в 2008г. для работы на рынке фиксированной связи, предлагает услуги международного фиксированного телефонного соединения, интернет трафик, передачу данных и речи. Наша цель – стать выбором №1 среди поставщиков инновационных коммуникационных услуг для частных лиц, компаний и организаций в Азербайджане и окружающих его странах. Компания присутствует во всех крупных населенных пунктах страны. «Азертелеком» владеет всеми лицензиями по предоставлению услуг фиксированной связи на территории Азербайджана.

Адрес: Азербайджан, Баку, AZ1029, проспект Гейдара Алиева, 106А
Тел.: (+99412) 598-82-80; (+99412) 310-82-80
Факс: (+99412) 598-82-81; (+99412) 310-82-81
E-mail: info@azertelecom.az
URL: www.azertelecom.az





BBTV Communication

CEO: Sabina Babayeva

About the company: «BBTV Communication» company was established in 1997 and began to render wireless-cable broadcasting of radio and television channels with analogue method for the first time in Azerbaijan. Since April 2007, «BBTV Communication» company has been presenting to its subscribers digital wireless-cable broadcasting for the first time in South Caucasus in Azerbaijan. The company, which has become a pioneer for the third time in Azerbaijan in the area of wireless-cable broadcasting, presents HDTV (High-Definition Television) service to its subscribers.

Address: 2, Inshaatchilar Ave., Baku, Azerbaijan
Tel.: (+99412) 179
Fax: (+99412) 440-83-29
E-mail: office@bbtv.az
URL: www.bbtv.az

BBTV Communication

Директор: Сабина Бабаева

О компании: «BBTV Communication» основан в 1997г. и впервые в Азербайджане начал предоставлять услуги аналоговой эфирно-кабельной трансляции радио- и телеканалов. Начиная с апреля 2007г. компания впервые на Южном Кавказе в Азербайджане начала предоставлять услуги цифрового эфирно-кабельного вещания радио- и телеканалов. Компания в третий раз становясь пионером в области эфирно-кабельного телевидения в Азербайджане начала предоставлять своим абонентам услугу HDTV (телевидение высокой четкости).

Адрес: Азербайджан, г.Баку, пр. Иншаатчылар 2
Тел.: (+99412) 179
Факс: (+99412) 440-83-29
E-mail: office@bbtv.az
URL: www.bbtv.az



COMMUNICATION

CASPIAN EUROPEAN IT & COMMUNICATION CLUB



Delta Telecom

General Director:
Ramazan Valiyev

About the company: Delta Telecom is the leading telecom operator in the Caucasus region. Delta Telecom owns the largest Internet backbone network in the region. The network serves to all ISPs of Azerbaijan and more than 78% of Georgia. The company's DWDM network infrastructure covers all regional centers and international gates, its interconnection capacity with neighbor countries reached tens gigabit per second. Delta Telecom's Carrier Ethernet and Metro Ethernet network infrastructure has the capability to accommodate corporate networks, DATA and professional IP/MPLS services. Delta Telecom's achievements also include the first deployment of mobile WiMAX and IMS technologies.

Address: 241 Sharifzadeh str., Baku, AZ1012, Azerbaijan
Phone: (+994 12) 4311420; 4040478
Fax: (+994 12) 4310065
E-mail: office@delta-telecom.net
URL: www.delta-telecom.net

Delta Telecom

Генеральный директор:
Рамазан Велиев

О компании: Delta Telecom – лидирующая телекоммуникационная компания в Закавказье, владеющая крупнейшим Internet backbone-ом в регионе, оказывающим услуги всем ISP Азербайджана и более 78% ISP Грузии. DWDM-инфраструктура компании со скоростью соединения с соседними странами в десятки гигабит в секунду охватывает все региональные центры и международные выходы республики. Инфраструктура сети Carrier Ethernet и Metro Ethernet способна вместить корпоративные сети, услуги передачи данных, профессиональные услуги IP/MPLS. К достижениям Delta Telecom также относится развертывание технологий мобильного WiMAX и IMS.

Адрес: Азербайджан, Баку ул. Шарифзаде 241
Тел.: (+994 12) 4311420; 4040478
Факс: (+994 12) 4310065
E-mail: office@delta-telecom.net **URL:** www.delta-telecom.net



IT



SINAM

President: Elchin Aliyev

About the company: SINAM Company based in 1994, is the largest system integrator of South Caucasus and Central Asia. Over a 16 year activity, the company implemented a row of infrastructural projects by introducing high-technology solutions into the system of state management, corporate and bank sector. HP, IBM, Alcatel/Lucent, Cisco, Oracle, Microsoft, EMC, 3M, IMC and ABBYY are the partners of the SINAM Company. The company exports its products and services to the USA, Europe, and countries of the Middle East, Russia and CIS.

Address: 9 F. Aghayev, Baku, AZ1141, Azerbaijan
Tel: (+994 12) 510 1100
Fax: (+994 12) 439 26 33
E-mail: office@sinam.net
URL: www.sinam.net

SINAM

Президент: Эльчин Алиев

О компании: Основанная в 1994г., компания является крупным системным интегратором Южного Кавказа и Центральной Азии. За 16-летний период деятельности, компания реализовала ряд инфраструктурных проектов, внедряя высокотехнологичные решения в систему госуправления, корпоративного и банковского сектора. Партнерами SINAM являются HP, IBM, Alcatel/Lucent, Cisco, Oracle, Microsoft, EMC, 3M, IMC, ABBYY. Компания экспортирует свои продукты и сервисы в США, Европу, страны Ближнего Востока, Россию и СНГ.

Адрес: Азербайджан, г. Баку, AZ1141, ул. Ф. Агаева 9
Тел: (+994 12) 510 1100
Факс: (+994 12) 439 26 33
E-mail: office@sinam.net
URL: www.sinam.net



R.I.S.K. Company

General Director:
Jabir Jumshudov

About the company: R.I.S.K. Company was established in August 1993 in Baku. It is the region's leading system integrator with 19 years of work experience in information technology market. Maximum customer satisfaction and the highest level of services are the company's top priorities. R.I.S.K. is a multifunctional structure oriented to the following solutions: ICT-consulting, system integration, software development, GIS systems development and implementation.

Address: 59 Rashid Behbudov Street, Baku AZ1022, Azerbaijan
Phone: (+994 12) 497 - 37 - 37
Fax: (+994 12) 498 - 19 - 93
E-mail: info@risk.az
URL: www.risk.az

R.I.S.K. Company

Генеральный директор: Джабир Джумшудов

О компании: Научно-Производственная Компания R.I.S.K. основана в августе 1993г. в Баку. Компания - ведущий региональный системный интегратор с 19-летним опытом работы на рынке информационных технологий. Приоритетами компании являются достижение наивысшего уровня услуг и максимальное удовлетворение потребностей наших клиентов. R.I.S.K. - это многофункциональная структура, ориентированная на предоставление решений в области: ИКТ-консалтинга, системной интеграции, разработки программных приложений, разработки и внедрения ГИС- систем.

Адрес: Азербайджан, Баку, ул. Рашида Бейбутова, 59
Тел.: (+994 12) 497-37-37
Факс: (+994 12) 498-19-93
E-mail: info@risk.az
URL: www.risk.az



SW Travel





**AZERBAIJAN
AIRLINES**



WE ARE CREATED FOR YOU !

84 Nizami str., Baku AZ1010 Azerbaijan
Call Center: 994 12 59 8888 0
e-mail: info@swtravel.az

www.azal.az
www.swtravel.az



«AZƏRBAYCAN DƏMİR YOLLARI»
QAPALI SƏHMDAR CƏMİYYƏTİ



www.railway.gov.az

AZƏRBAYCAN RESPUBLİKASININ PREZİDENTİ İLHAM ƏLİYEV:
“Yol həm mədəniyyətdir, həm rahatlıqdır, həm müasirlikdir,
həm də ölkənin səviyyəsini göstərir”



230, D.Aliyeva str., Baku, AZ1010, Azerbaijan
Tel.: +994 12 498 58 75 Fax: +994 12 498 61 93